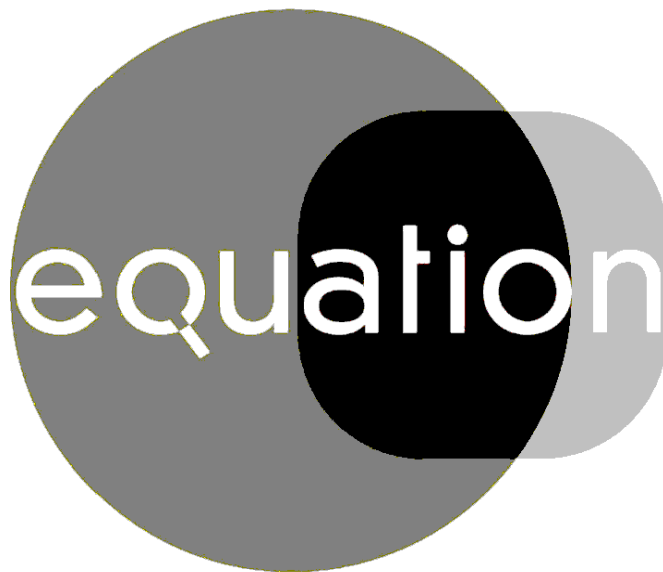


EQ 10



EQ 10

Estufa de pellets
Stufa a pellet
Poêle à pellet
Pellet stove
Pelletkachel

Ecomasa World Investments, S.L.U.
Pol. Ind. La Cerrada, 14
39600 Maliaño (Cantabria) – ESPAÑA

MANUAL DE INSTALACIÓN, UTILIZACIÓN Y MANTENIMIENTO DE LA ESTUFA DE PELLET.....	04
MANUEL D'INSTALLATION, D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN POELE A GRANULES.....	36
MANUALE INSTALLAZIONE, USO E MANUTENZIONE STUFA A PELLET.....	67
INSTALLATION, USAGE AND MAINTENANCE MANUAL FOR PELLET STOVE.....	98
HANDLEIDING VOOR INSTALLATIE, GEBRUIK EN ONDERHOUD VAN DE PELLETKACHEL...	129

EQUATION

MANUAL DE INSTALACIÓN, UTILIZACIÓN Y MANTENIMIENTO DE LA ESTUFA DE PELLET MODELO

EQ 10

Apreciado cliente, en primer lugar darle las gracias por haber adquirido un producto de Ecomasa World Investments. Este producto ha sido diseñado con el objetivo de satisfacer todas sus exigencias de utilización y seguridad.

Este manual de instrucciones le ayudará a utilizar de forma correcta su estufa. Le aconsejamos leer atentamente dichas instrucciones antes de empezar a utilizar el producto.

Este producto de ha sido fabricado según las siguientes leyes:

- 305/2011 CEE (CPD) materiales de construcción
- 2006/95 CEE (LVD) seguridad eléctrica
- 2004/108 CEE (EMC) compatibilidad electromagnética

Y según las siguientes normativas:

- EN14785:2006
- EN60335-1/A15:2011
- EN55014-1/A2:2011
- EN60335-2-102/A:2010
- EN61000-3-2/A1:2009
- EN50165/A1:2001
- EN61000-3-3:2008
- EN60529/A1:2000

Reportar todas las normas de instalación (por ejemplo. UNI 10683 para Italia)

ÍNDICE DE CONTENIDO

1. Advertencias de seguridad

- 1.1 Advertencias
- 1.2 Advertencias de seguridad

2. Características técnicas

- 2.1 Accesorios incluidos
- 2.2 Descripción técnica
- 2.3 Datos técnicos y dimensiones

3. Instalación

- 3.1 Normas generales
- 3.2 Preparación de la estufa
- 3.3 Conexión de la toma de aire externa
- 3.4 Sistema de evacuación de humos
- 3.5 Conexión de la salida de humos y de la chimenea
- 3.6 Tubo a utilizar
- 3.7 Esquemas identificativos de la instalación
- 3.8 Parte final de la instalación.
Evacuación de la Chimenea
- 3.9 Conexión a la red eléctrica

4. Funcionamiento

- 4.1 Información de seguridad
- 4.2 Combustible
- 4.3 Dispositivo de seguridad
- 4.4 Funcionamiento y gestión de la pantalla táctil
- 4.5 Panel de control "Pantalla táctil"
- 4.6 Control de temperatura: manual y automático
- 4.7 Menú del usuario
- 4.8 Limpieza de la estufa
- 4.9 Reloj
- 4.10 Opciones
- 4.11 Programación del termostato
- 4.12 Apagado
- 4.13 Mando a distancia
- 4.14 Ajuste de parámetros

5. Limpieza y mantenimiento

- 5.1 Limpieza automática
- 5.2 Limpieza y mantenimiento de los conductos de humo
- 5.3 Limpieza y mantenimiento de la estufa

6. Placa electrónica

7. Consejos en caso de problemas

8. Gestión de alarmas

9. Garantía

PRÓLOGO

- El presente manual de instrucciones ha sido redactado por el fabricante y debe ser respetado íntegramente. La información que se da a continuación se debe tener en consideración tanto por parte del usuario del producto como del personal técnico acreditado que realizará la instalación, limpieza o mantenimiento del producto.
- El objetivo del manual es asegurar con garantías la correcta instalación y utilización del producto.
- Para garantizar una larga vida del producto y un funcionamiento seguro siga las instrucciones de éste manual.
- Los planos y esquemas mostrados a continuación nos dan una visión del producto.
El fabricante se reserva el derecho de realizar cambios en el producto sin previo aviso.
- Se aconseja guardar éste manual y consultarlo siempre que desee realizar alguna operación con el producto.
- El fabricante declina toda responsabilidad por los daños eventuales que le suceda a personas, cosas o animales, causadas por no respetar las indicaciones de dicho manual sobre la instalación, mantenimiento y utilización de la estufa, así como el incumplimiento de las leyes y normas vigentes en el país de instalación.

Nota: Lea atentamente la información anexa y conserve el manual de instrucciones

1. ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

1.1 Advertencias

Antes de utilizar la estufa por primera vez se aconseja leer íntegra y atentamente el siguiente manual.

- Antes de utilizar la estufa por primera vez, asegúrese de que se le han suministrado todos los accesorios y componentes: cenicero (inferior y superior), el deflector de hierro fundido para la ceniza, tal como se describen en el manual.
- Antes de encender la estufa debe asegurarse de que el cenicero está posicionado correctamente y que no está lleno de ceniza, que la toma de corriente está enchufada correctamente, y que la puerta esté bien cerrada.
- En caso de que falle el encendido, no repetir la operación hasta que se sepa la causa del problema.
- Si durante el funcionamiento se acaba el combustible, parar la estufa, esperar a que la estufa esté completamente parada y fría, y a continuación, recargar el depósito de pellet.
- La estufa tiene un sistema de seguridad, que en caso de problemas interrumpe la caída de pellet. Antes de volver a encender la estufa, comprobar el motivo por el cual surgió el error.
- Realizar una revisión exhaustiva de la estufa, antes de conectarla a la corriente.
- Para un correcto funcionamiento de la estufa, verificar que la salida de humo, no este atascada ni tapada, realizando el mantenimiento de la estufa, descrito en el manual.
- Utilizar pellet de buena calidad para un buen funcionamiento de la estufa.
- No abrir la puerta de la estufa, mientras esté en funcionamiento.
- No limpiar el cristal con elementos abrasivos.
- Evitar el funcionamiento de la estufa a máxima potencia durante largos períodos de tiempo.
- Evitar hacer funcionar la estufa de forma intermitente, esto podría provocar daños en los componentes electrónicos, o en los electro-mecanismos.
- Únicamente se podrá encender la estufa de pellets, previa instalación del tubo de evacuación de humos.
- Algunas partes de la estufa, pueden alcanzar temperaturas elevadas, con lo que se deberá de manipular, con la protección adecuada. Se recomienda no situar objetos cerca de la estufa, o descansando sobre la misma.
- La estufa es un aparato electrónico, que puede producir descargas eléctricas si no se maneja correctamente.
- No pasar el tubo de evacuación de humos cerca de la sonda ambiente, de los cables eléctricos o de material inflamable.
- Durante las primeras utilidades es normal que la estufa desprenda olores desagradables debido al sobrecalentamiento de los componentes pintados.

Se puede cargar pellet en el depósito aunque la estufa esté en funcionamiento, pero nunca debe cargar el pellet directamente a la cámara de combustión. En caso de que se haya acabado completamente, deberemos parar la estufa, dejarla enfriar, y posteriormente, recargarla.

1.2 Advertencias de seguridad

Nuestras estufas están fabricadas bajo un estricto control poniendo especial atención en cada uno de los componentes, con el objetivo de proteger al usuario y al instalador de accidentes fortuitos que pudieran ocurrir. Por éste hecho recomendamos:

- Al personal habilitado, después de cada intervención / manipulación sobre el producto, de verificar todas las conexiones eléctricas con la finalidad de evitar corto circuitos o descargas eléctricas.
- La instalación deberá ser realizada por personal habilitado, el cual deberá entregar al usuario una declaración de conformidad de la instalación. El instalador será el responsable de instalar el producto conforme a las normas vigentes así como garantizar un buen funcionamiento del producto instalado.
- Es necesario el conocimiento de todas las normas Europeas, Nacionales, Regionales, Autonómicas existentes en el país de instalación, así como sus leyes al respecto.
- Ecomasa World Investments declina cualquier responsabilidad en caso de no respetar estas precauciones.
- El presente manual de instrucciones forma parte del producto: debemos asegurar que se entrega siempre con el producto tanto en caso de cesión del mismo a otro usuario o después de un movimiento. Si el manual está deteriorado o se pierde, se debe pedir otro al servicio de asistencia técnica.
- Ésta estufa debe ser utilizada para el fin que ha sido fabricada.
- No obstruya las aperturas de aireación del local de instalación, ni las entradas de aire de la misma estufa.
- No moje la estufa, no se acerque a las partes eléctricas con las manos mojadas.
- No introduzca reducciones en los tubos de descarga de humos.

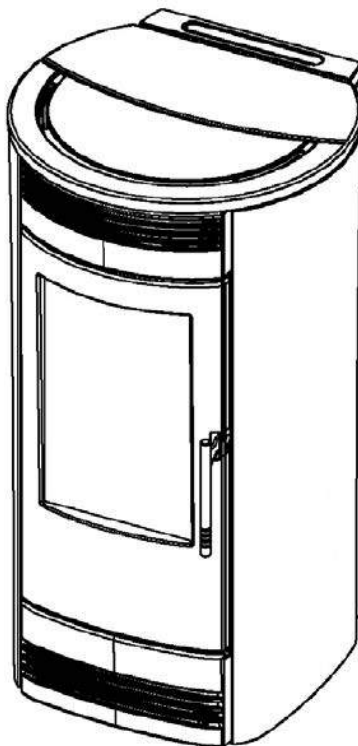
- La estufa debe ser instalada en locales adecuados para la seguridad contra incendios y dotados de todos los servicios (alimentación y descargas) que el aparato requiere para un correcto y seguro funcionamiento.
- En caso de encendido fallido, NO repetir el encendido antes de haber vaciado el crisol
- **ATENCIÓN: EL PELLETT VACIADO DEL CRISOL NO DEBE COLOCARSE EN EL DEPÓSITO.**
- La utilización de la estufa la debe realizar una persona adulta y responsable, y con los conocimientos técnicos necesarios para el manejo ordinario de sus componentes tanto mecánicos como eléctricos. Asegúrese que los niños no se acerquen a la estufa cuándo ésta esté encendida.
- El fabricante declina toda responsabilidad contractual respecto el daño a personas físicas, animales o cosas, ocurridas por errores de instalación, de regulación, mantenimiento o utilización inadecuada del producto.
- Una vez quitado el embalaje asegúrese que se le ha suministrado la totalidad del contenido. Si faltan piezas debe dirigirse al distribuidor dónde se adquirió el producto.
- Todos los componentes que constituyen el producto han sido fabricados para asegurar y garantizar un buen funcionamiento de la estufa, con lo cual, si es necesario, deberán reemplazarse por recambios originales y suministrados exclusivamente por un centro de asistencia técnica autorizado (bajo riesgo de perder la garantía si no se respeta éste punto.)
- Con el objetivo de preservar la funcionalidad y la seguridad del producto, se deberán efectuar regularmente tareas de mantenimiento. El mantenimiento general (a cargo del usuario) debe ser realizado en función del consumo (le aconsejamos generalmente realizarlo después de una utilización de +/- 2000 kg de pellet de buena calidad). De todas maneras, un mantenimiento mínimo al año es aconsejable. El mantenimiento se debe programar conjuntamente con los servicios de asistencia técnica, los cuales deberán expedir un comprobante después de realizar la tarea (bajo riesgo de perder la garantía si no se respeta éste punto).

Por lo que se refiere a la estufa de Pellets, la limpieza general se debe realizar un mínimo de 2 veces al año, o cuando se han consumido 2000 kg de pellet.

Para vuestra seguridad recordad:

- Éste producto no debe ser utilizado por personas con incapacidades físicas, sensoriales o mentales o sin experiencia y conocimiento del producto.
- Esta totalmente prohibido instalar el producto en baños, lavanderías o estancias similares. Les recomendamos no tocar la estufa si van descalzos o con partes del cuerpo mojadas o húmedas. Asegúrense que la estufa está conectada a la corriente eléctrica con toma a tierra y que dispone de un diferencial funcionando.
- Esta totalmente prohibido modificar los dispositivos de seguridad y programación, sin la autorización del fabricante.
- No tirar, eliminar o torcer los cables eléctricos salientes de la estufa aunque estén desconectados de la red eléctrica.
- Evitar obstruir o reducir las dimensiones de las salidas de aire. Una buena apertura es indispensable para una buena combustión.
- No dejar los elementos de embalaje al alcance de niños o de personas no responsables.
- Durante el funcionamiento normal del producto la puerta de acceso al fuego debe estar siempre cerrada.
- Evitar el contacto directo en todas las partes de la estufa durante su funcionamiento, ya que pueden estar muy calientes.
- Verificar la presencia de obstrucciones eventuales antes de encender el aparato y después de un periodo de larga inactividad (ver capítulo 4)
- La estufa ha sido fabricada para funcionar ante cualquier condición climática (incluso en condiciones extremas). En el caso que las condiciones climáticas sean realmente difíciles (viento muy fuerte o hielo), se activará automáticamente el sistema de seguridad lo que haría que la estufa se apagara.
- Si esto sucediera, contacte con el servicio de asistencia técnica. No desactive en ningún caso el sistema de seguridad (por ejemplo, mediante la desconexión de la alimentación eléctrica, se anularían todas las medidas de seguridad.)
- En caso de incendio de la salida de humos, utilice extintores con el objetivo de apagar el fuego y solicite la ayuda de los bomberos (número de urgencias 112),
- En caso de incendio del tubo, utilice extintores con el objetivo de apagar el fuego y solicite la ayuda de los bomberos (número de urgencias 112), abandone el lugar dónde está instalada la estufa y los alrededores.

2.0 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



Modelo EQ 10 P SP

El modelo EQ 10 posee un sistema de evacuación de humo posterior.
La letra « P » significa Pellets las letras « SP » significan evacuación posterior.

2.1 ACCESORIOS INCLUIDOS

Antes de instalar la estufa verifique que se le han entregado todos los accesorios necesarios:

- A Cables eléctricos para la conexión a la red.
- B 4 tacos de goma
- C Mando a distancia con infrarrojos
- D Leva para limpieza
- E Manual de instrucciones

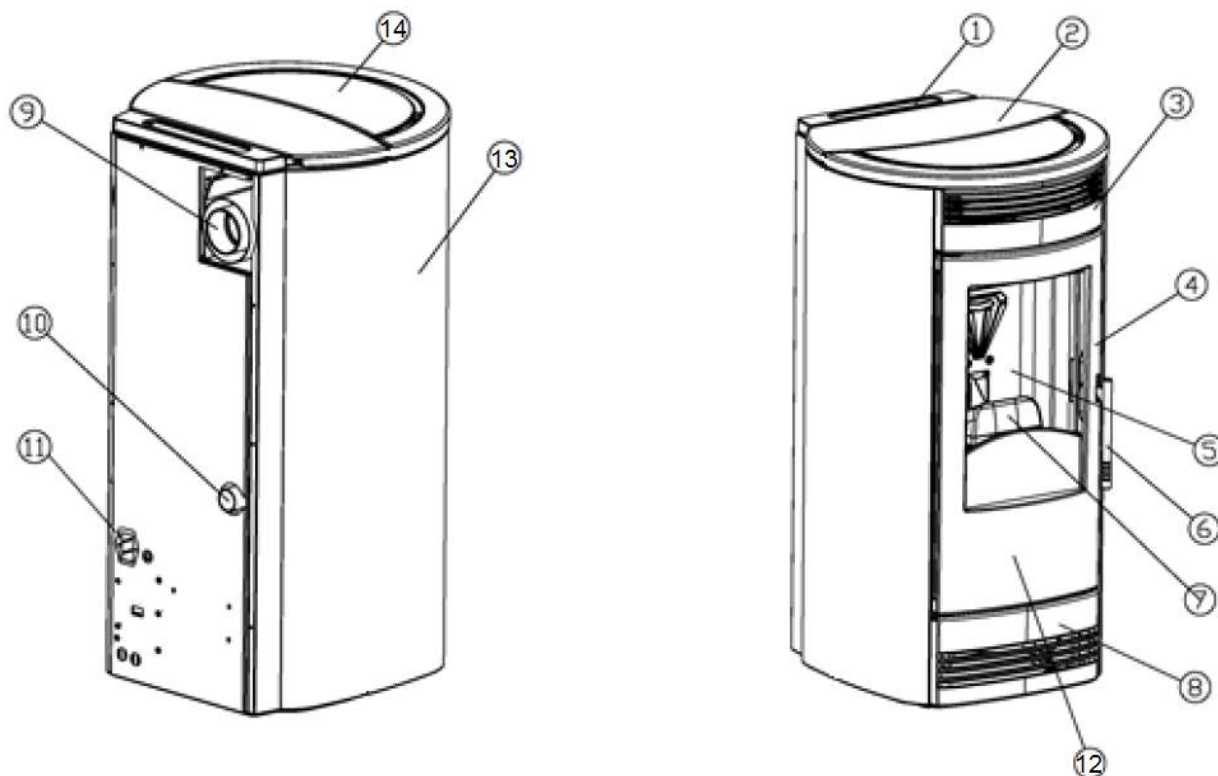


Nota: Lea atentamente la información anexa y conserve el manual de instrucciones

2.2 DESCRIPCIÓN TÉCNICA

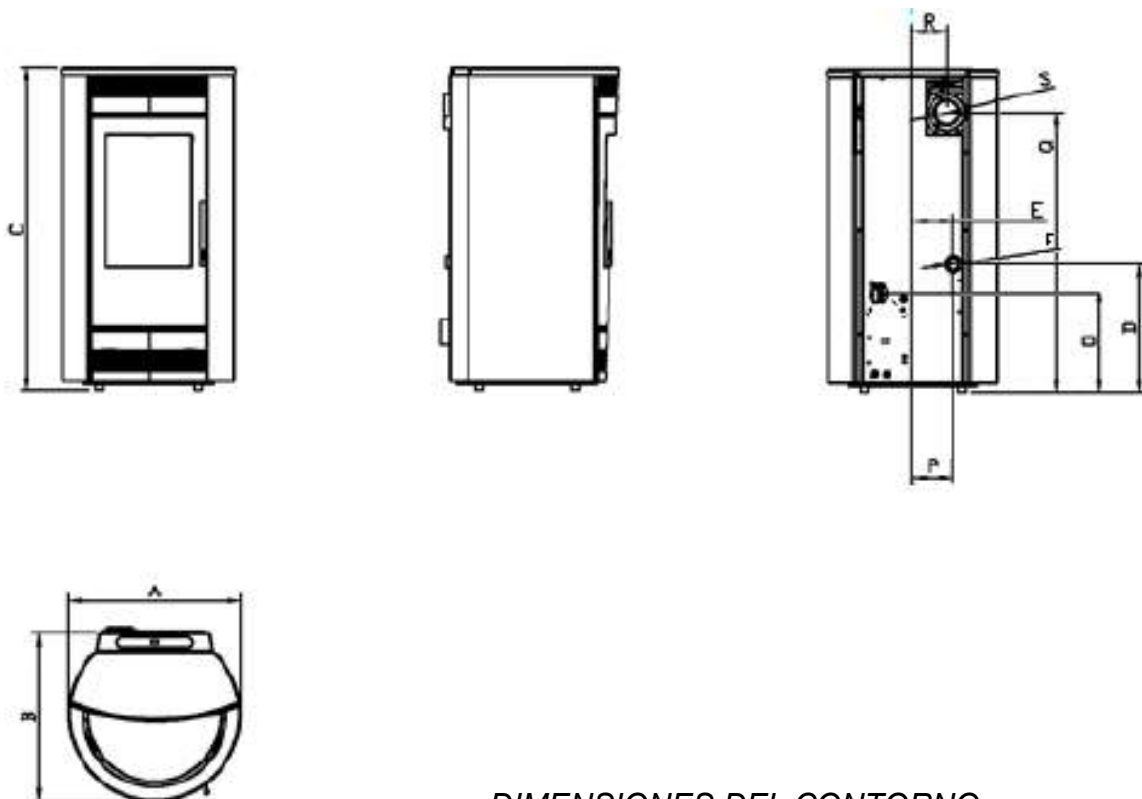
La estufa EQ 10 ha sido diseñada para calentar el ambiente o bien para mejorar el calor de una habitación, al mismo tiempo que actúa como un producto decorativo.

La cámara de combustión está equipada con una puerta panorámica fabricada en cristal vitrocerámico resistente a altas temperaturas (700°). Con ésta solución queremos ofrecer la vista de las llamas al mismo tiempo que evitamos que salgan chispas y humo dentro de la habitación. La puerta del alojamiento del fuego es totalmente hermética.



- 1) PANEL DE CONTROL.
- 2) DEPOSITO DE PELLET.
- 3) REJILLA SALIDA AIRE CALIENTE.
- 4) PUERTA DE LA CÁMARA DE COMBUSTIÓN
- 5) CRISTAL.
- 6) PUNTO DE APERTURA.
- 7) SALIDA PELLET.
- 8) REJILLA SALIDA AIRE CALIENTE.
- 9) TUBO DE EVACUACIÓN DE HUMOS.
- 10) TUBO DE ENTRADA DE AIRE PARA LA COMBUSTIÓN.
- 11) TOMA ELÉCTRICA CON INTERRUPTOR OFF/ON.
- 12) CAJÓN PARA LA CENIZA.
- 13) CUBIERTA LATERAL.
- 14) TAPA SUPERIOR.

2.3 DATOS TÉCNICOS Y DIMENSIONES



DIMENSIONES DEL CONTORNO

Evaluación aplicable a la versión pellet o pellet canalizada

DIMENSIONES (cm)	
MEDIDA	SALIDA POST.
A	55
B	54
C	101,5
D	39,3
E	12,7
F	∅4
O	31,1
P	11,3
Q	87,3
R	11
S	∅8

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

MODELO DE ESTUFA		EQ 10
Largo	cm	55
Ancho	cm	54
Altura	cm	101
Peso	kg	132
Diámetro del tubo de aspiración del aire de combustión	cm	4
Diámetro del tubo de canalización	cm	//
Diámetro del tubo de evacuación de humos	cm	8
Potencia térmica nominal	kW	10
Potencia térmica reducida	kW	3'4
Volumen de calentamiento (máx.)	m ³	245
Máximo consumo/hora de combustible	kg/h	2.3
Mínimo consumo/hora de combustible	kg/h	0.7
Capacidad de almacenaje	kg	18
Autonomía de la potencia térmica nominal	Hora	7.8
Autonomía de la potencia térmica reducida	Hora	25.7
Rendimiento de la potencia térmica nominal	%	92
Rendimiento de la potencia térmica reducida	%	95.8
Potencia eléctrica nominal	W	130
Potencia eléctrica máxima en fase de ignición	W	515
Tensión eléctrica nominal	V	230
Frecuencia eléctrica nominal	Hz	50
Fusibles para la toma de corriente	A	2

La tabla superior ésta realizada en base a los ensayos realizados a través de pellet de bosque con un poder calorífico de 18220 kJ/Kg

(*)Estos valores están calculados según la ubicación de la instalación y las características de aislamiento del edificio.

Las cifras son totalmente indicativas y no comprometen en nada a la empresa. El fabricante se reserva el derecho de aportar nueva información con el objetivo de mejorar la presentación del producto, en todo momento.

3.0 INSTALACIÓN

3.1 NORMAS GENERALES

Es muy importante que la instalación de la estufa esté equipada de un sistema de evacuación de humo adecuado. Una instalación defectuosa de dicho sistema no está cubierta por la garantía ECOMASA WORLD INVESTMENTS Les aconsejamos revisar dicha instalación, teniendo en cuenta los siguientes parámetros:

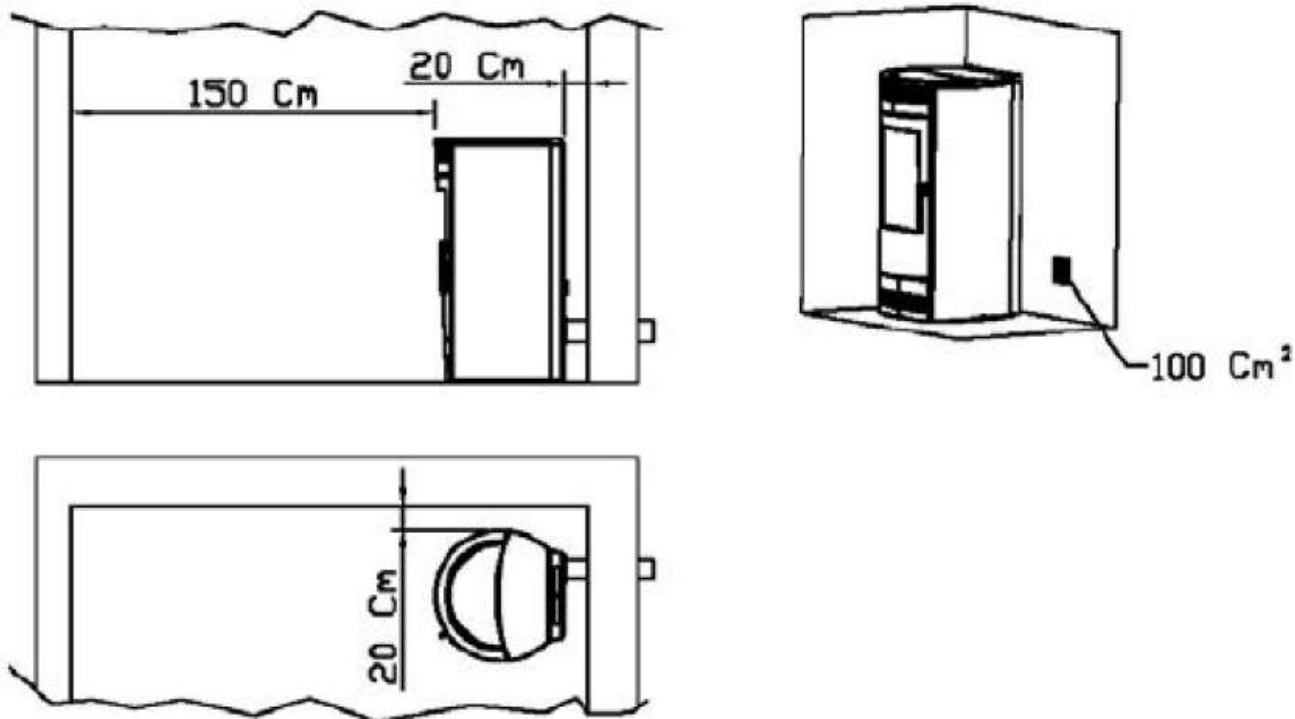
- Verificar el volumen mínimo de la pieza dónde se vaya a instalar. (ex. evitar instalar la estufa empotrada o en espacios inferiores a 40 m³)
- Asegure un flujo de aire correcto con una toma de aire
- Respete totalmente lo que esté descrito en las normas vigentes.
- Utilice los tubos de evacuación de humo y uniones correctas.
- La Chimenea y su conducto deben ser los adecuados.
- Tramo final de la chimenea y evacuación (los cuáles deben instalarse según las normas en vigor, como hemos comentado antes).

Se debe verificar que los siguientes elementos estén instalados según la ley:

- Prohibición de instalación
- Distancia legal
- Limitaciones de los reglamentos o bien de las autoridades competentes.
- Limitación convencional resultante de las normativas, sindicatos de la propiedad y contratos.
- Sin una entrada de aire del exterior, bien por rejilla, o canalizado, no es posible instalar la estufa en ninguno de estos lugares:
 - > Dormitorios
 - > Estancias donde ya hay otro aparato similar (chimenea, estufa de leña,...)
- Está totalmente prohibido instalar el producto en un lugar con riesgo de explosión.

La instalación de la estufa se debe realizar después de evaluar las diferentes consideraciones de orden práctico. Los paneles laterales deben ser de ladrillo o cualquier otro material aislante e ignífugo o protegidos por éste tipo de material. La estufa genera calor, sobre todo al lado del alojamiento del fuego, con lo cual se debe evitar de acercarse objetos inflamables o sensibles al calor (ej. Alcohol, papel, plástico...).

La estufa debe instalarse respetando las distancias mínimas previstas y verificando que se cumplan todas las distancias de seguridad con el resto de elementos de la habitación (ver figuras)



- El producto debe instalarse sobre un suelo capaz de aguantar el peso. Si la construcción existente no es satisfactoria no se puede instalar el producto y se deben tomar medidas para adaptar el mismo.
- Si el suelo está construido de material inflamable (ej. Parquet, madera...) se debe proteger y aislar con una placa de material ignífugo colocada en la base de la estufa, para evitar de ésta manera el calentamiento del mismo (accesorio suministrado sobre pedido)
- Los tubos metálicos conexiónados con la salida de humos, siempre deben estar a una distancia mínima de 1.5 metros de cualquier material combustible, a menos que éste tenga una protección específica (ver normas anti-incendio en vigor)
- Aconsejamos instalar la estufa lo más próxima posible a la salida de humos, utilizando un número mínimo de codos (máx. 3 + « T » con control obligatorio) y los tubos horizontales (máximo 3 metros en total, con una pendiente mínima de 3-5%)

3.2 PREPARACIÓN DE LA ESTUFA

Una vez decidida la ubicación de la estufa, puede proceder a quitar el embalaje de la misma. La estufa viene empaquetada en una caja de cartón con una base de madera.

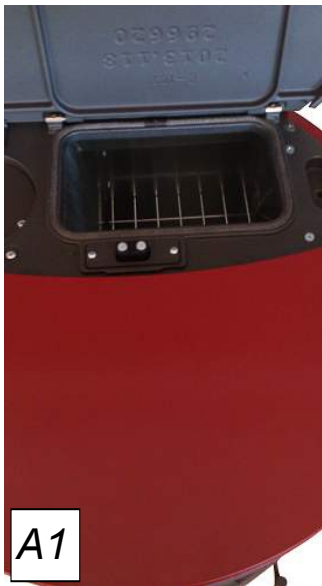
En primer lugar:

- Retire la caja de cartón.
- Desenrosque 4 tornillos de los soportes en base de madera 2 por delante y 2 por detrás para poder liberar la estufa.
- Abra la puerta del alojamiento del fuego y coja los accesorios :
- Cable de alimentación eléctrica, pies de caucho, anexo (fotos A1, A2)
- Manilla de apertura de la puerta.

En el caso que se tenga que desplazar la estufa, se debe poner atención en no dañar los motores de aspiración.

Antes de proceder a la instalación de la estufa:

- Colocar los Tacos de caucho en la parte inferior de la estufa.
- Verificar que la puerta se abre y cierra correctamente.
- Conecte el cable de alimentación a la toma de corriente situada en la parte inferior trasera de la estufa (foto B).



3.3 CONEXIÓN DE LA TOMA DE AIRE EXTERNA

- Con el objetivo de asegurar un buen funcionamiento y un buen reparto de la temperatura, la estufa debe instalarse en un lugar donde la cantidad de aire necesaria para la combustión llegue a la misma respetando las normas de instalación y según las normas en vigor de cada país. (Se debe evaluar la posibilidad de realizar entradas de aire o conexiones al exterior).
- El aire debe entrar por las aberturas permanentes de las paredes (próximas a la estufa) las cuales dan al exterior con una sección mínima de 100cm². Dichas aberturas se deben realizar y asegurar que no hay ningún objeto que las obstruya.
- El aire puede ser recuperado de estancias adyacentes o bien mediante una toma de aire externo, libre y permanente.
- Las aberturas permanentes deben responder a los criterios aquí descritos.
- No se debe utilizar nunca la estufa en un lugar que exista riesgo de incendio: garaje, almacén de leña, almacén de material inflamable, o ejercer a su alrededor una actividad con riesgo de incendio.
- La entrada de aire para la combustión se debe conectar directamente al exterior del edificio, donde otros generadores de calor ya están presentes en el momento de la instalación de la estufa y siempre en la misma habitación.

EJEMPLO DE CONEXIÓN PARA LA OBTENCIÓN DE AIRE PARA LA COMBUSTIÓN

Con el objetivo de garantizar un funcionamiento correcto de la estufa, es posible conectar el tubo de aspiración de aire para la combustión directamente al exterior, utilizando un tubo de sección Ø40mm fabricado en acero y equipado con juntas de silicona. Un codo de 90° respecto a la base, garantizará la aportación de aire para la combustión sin que haya obstrucción del mismo.

Instalaciones incorrectas, mantenimientos no correctamente efectuados, uso incorrecto del producto, o, no respetar las indicaciones del manual, liberan a la empresa fabricante Ecomasa World Investments, de responsabilidades ante todo eventual daño que derive del uso de la estufa.

3.4 SISTEMA DE EVACUACIÓN DE HUMO

Es importante recordar que el sistema de evacuación de humo es primordial para el funcionamiento y la seguridad del producto.

La instalación debe efectuarse por personal cualificado y respetando la normativa y reglamentación del sector (UNI EN1443 y UNI EN10683)

Para adquirir conocimiento, obtener información o verificar la instalación del sistema de evacuación de humos, le aconsejamos que se dirija a una asociación nacional de técnicos para la instalación de éste tipo de productos ya que ellos conocerán perfectamente las normas y todos los detalles técnicos y jurídicos.

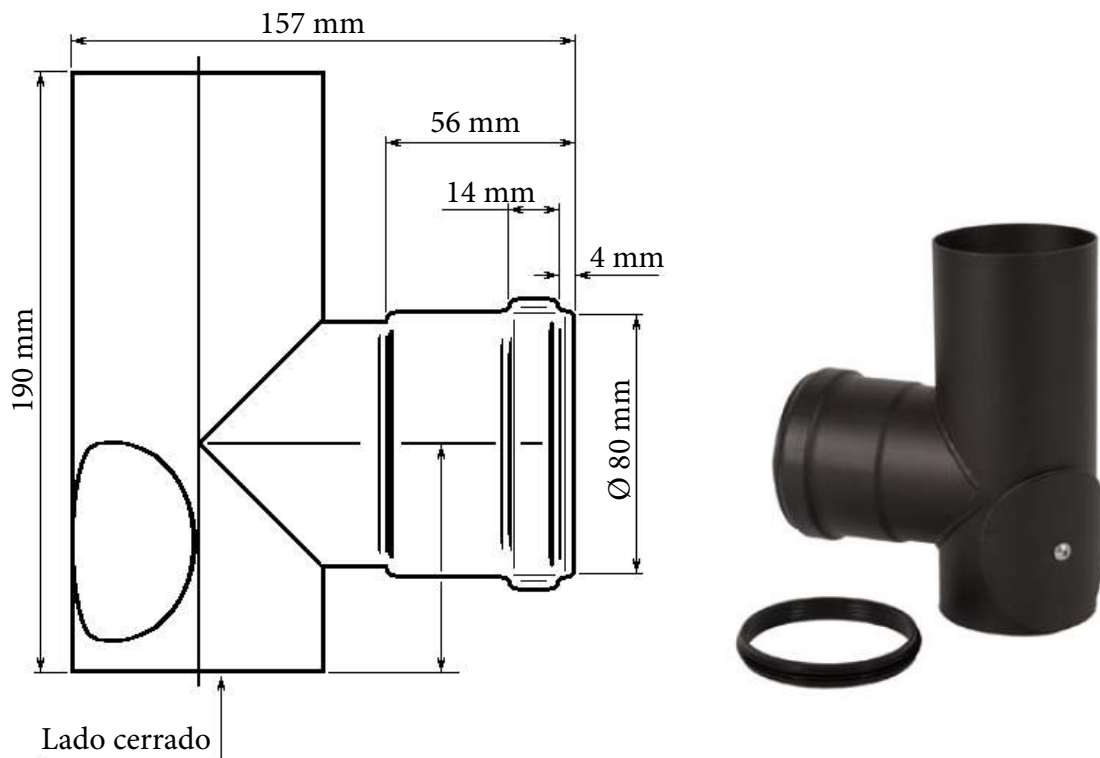
Los técnicos especializados, se deben remitir a la tabla adjunta:

Modelo Estufa		EQ 10
Tiraje mínimo requerido para el conducto	Pa	12
CO medido con un 13% de oxígeno	ppm	140
Temperatura media del gas de evacuación	°C	195

EJEMPLO

Montaje de la salida de la chimenea: "T", con registro lateral.

lateral.



Tubería en T a 90° con registro de inspección

3.5 CONEXIÓN DE LA SALIDA DE HUMO Y DE LA CHIMENEA

El sistema de evacuación de la salida de humos de la estufa se realiza por un efecto de depresión sobre la cámara de combustión. Es importante que éste sistema de evacuación de humo esté correctamente conexionado con los materiales específicos y con las siguientes características:

- Los tubos deben estar sellados herméticamente, con lo cual es necesario utilizar tubos de acero equipados con juntas de silicona.
- Deben estar homologados para la resistencia al fuego, el trabajo bajo presión al mismo tiempo que para temperaturas entre 200-250° (nosotros aconsejamos el tubo 12/10 ya que es resistente a altas temperaturas)

Gracias al racor de conexión, la estufa puede conectarse a un conducto nuevo de salida de humos o bien a un conducto ya existente construido con mampostería o bien metálico, y éste debe estar, obligatoriamente, aislado. En el caso que la salida de humos ya exista es necesario realizar un control por parte del personal habilitado para que realice una declaración de conformidad de la integridad y las dimensiones del conducto para ser conexionado a la estufa antes de su utilización.

La evacuación de humos no se puede efectuar en sitios cerrados o semi-cerrados.

Les recomendamos una limpieza periódica del sistema de evacuación de humo aunque esta esté fabricada según los criterios indicados por el instalador y/o constructor, con materiales ignífugos, aislados y según normativa vigente.

La instalación debe crear una depresión de 12 Pascales para el correcto funcionamiento de la estufa.

Se recomienda un mínimo de 2 m. en vertical y no más de 1 m. en horizontal.

La gran mayoría de los problemas de una estufa de pellet, son causados por una mala salida de humos.

3.6 TUBO A UTILIZAR

Los tubos utilizados para el sistema de evacuación de humos deben ser rígidos, de acero, lijados interiormente y acompañados de juntas de silicona; deben tener un diámetro mínimo de Ø80mm (para chimenea de una longitud de 3 metros), o de Ø100mm (para chimenea de una longitud superior a 3 metros), ver la tabla adjunta:

TIPO DE INSTALACIÓN	Diámetro	Juicio
Longitud del tubo igual a 3 metros	Ø80	Aceptable
Longitud del tubo de más de 3 metros	Ø100	Obligatorio
Instalación situada a 1200m sobre el nivel del mar	Ø100	Recomendable

La longitud debe ser calculada en todos los tubos horizontales y verticales, considerando que los codos a 90° son iguales a 1 metro.

La estufa permite instalar un tubo de doble pared.

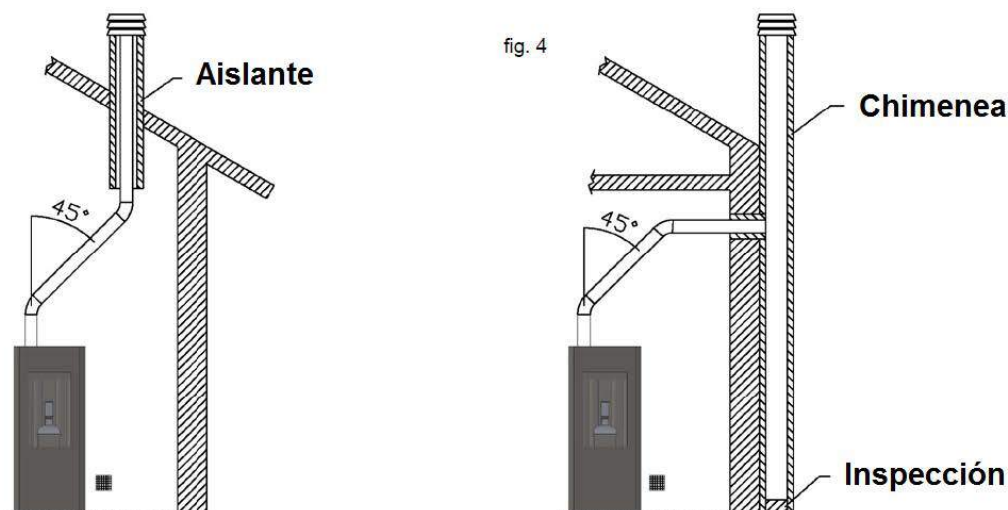
**La sección del tubo será de diámetro 100mm para todo el recorrido de la tubería, teniendo que hacer una reducción a 80mm justo en el conexionado a la estufa.

ATENCIÓN

No conectar el tubo de evacuación de humos a:

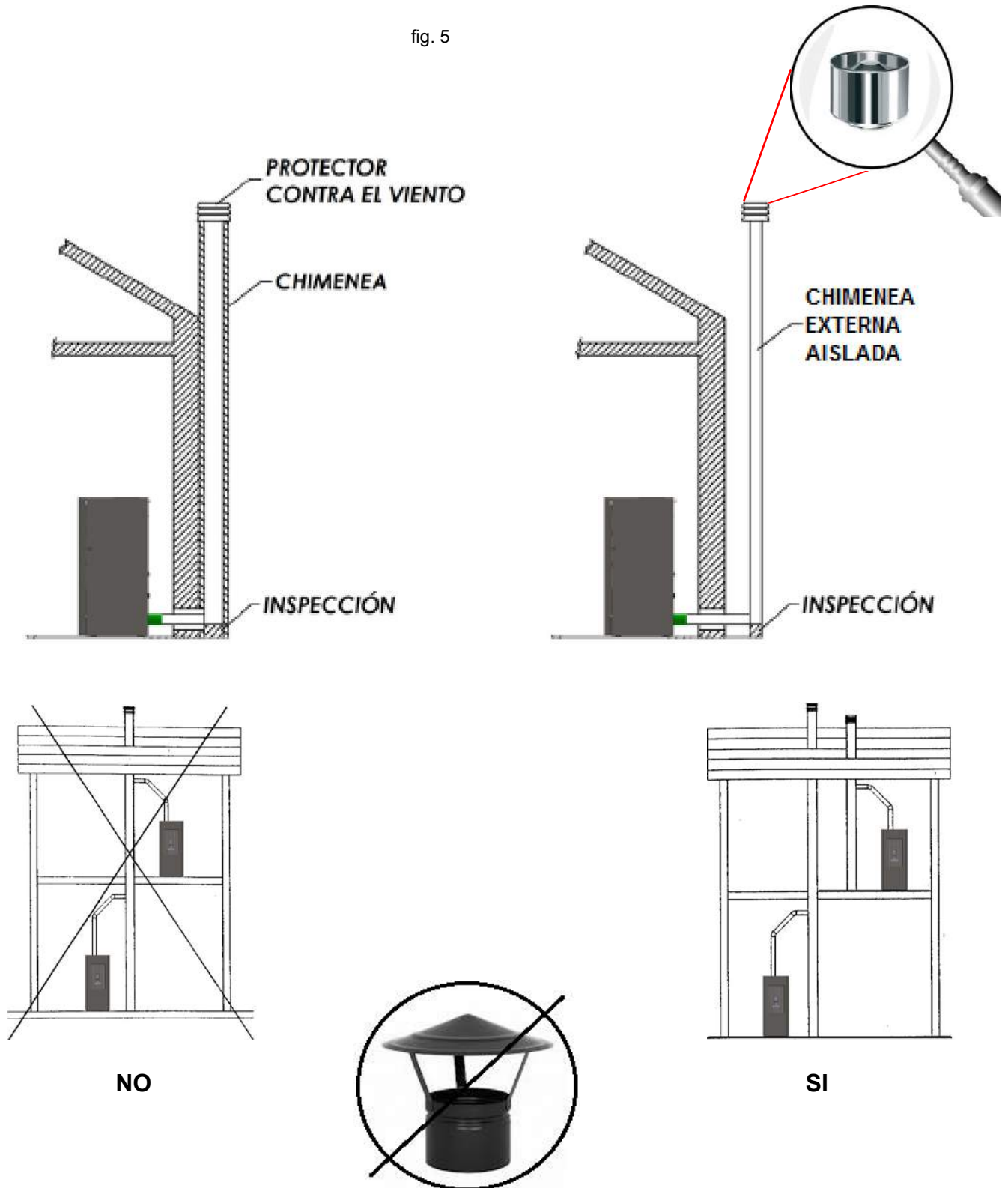
- Un conducto de humos utilizado por otros generadores de calor (chimeneas, estufas de leña, calderas...)
- A un sistema de extracción de aire
- No introduzca reducciones en los tubos de descarga de humos.

3.7 ESQUEMA IDENTIFICATIVO DE INSTALACIÓN (no exhaustivo) fig. 4 - 5



El extremo del sistema de evacuación debe tener una distancia mínima de 30cm de la pared exterior, con el objetivo de garantizar una evacuación correcta de humos generados por la combustión.

fig. 5



ATENCIÓN

Asegúrese que los reglamentos comunitarios o de servicios sanitarios competentes en el territorio no obliguen a la aplicación de normas adicionales.

Para la instalación dentro de un inmueble se debe solicitar la autorización de la comunidad de propietarios.

3.8 LA CHIMENEA

La chimenea está posicionada al final del conducto y su función es:

- Evacuar a la atmósfera los residuos de la combustión.
- Evitar la entrada de lluvia o otros objetos en el tubo de salida de humos
- Garantizar la evacuación de los residuos de la combustión aunque haga viento.

La parte superior de la chimenea debe responder a los siguientes criterios:

- La sección interior debe ser igual a la del conducto de evacuación de humos
- La sección de salida no puede ser inferior al doble de la parte interior del conducto.
- Construida de manera que impida la caída de lluvia, nieve... dentro del tubo de evacuación de humos incluso en caso de viento.
- Se debe poder desmontar de forma fácil para permitir el acceso a su limpieza así como a revisiones periódicas.
- Acabar estéticamente la instalación de evacuación de humo en armonía con la estética del edificio.
- Estar correctamente posicionada garantizando una correcta dispersión de las partículas de la combustión

La Chimenea no debe encontrar obstáculos dentro de un radio de 10 metros, como un muro, arboles...

En el caso que uno de estos objetos exista se debe elevar la chimenea al menos 1 metro por encima del obstáculo.

3.9 CONEXIÓN A LA RED ELÉCTRICA

Las estufas necesitan conexión a la red eléctrica. Nuestras estufas están equipadas con un cable de alimentación adaptado para temperaturas medianas. Para cambiar dicho cable es necesario dirigirse al fabricante del producto o bien a un centro de asistencia técnica.

Antes de realizar la conexión eléctrica debemos asegurarnos que:

- Las características de la instalación eléctrica son las indicadas en la placa de características de la estufa.
- La toma de corriente dónde vamos a enchufar la estufa dispone de toma a tierra según las normas vigentes; la toma tierra (de seguridad) es obligatoria según la ley. El incumplimiento de éste punto hará que se pierda la total garantía sobre el producto.
- El cable de alimentación no debe estar nunca a una temperatura superior a 75°C en ninguna de sus partes.

Póngase en contacto con un electricista autorizado si se quiere conectar el producto directamente a la red.

En caso de no utilizar el producto durante largo tiempo, desenchúfelo de la toma de corriente o apague el interruptor de conexión.

Si la unidad está conectada mediante un cable de alimentación al enchufe, éste debe ser de fácil acceso cuando la unidad esté instalada de acuerdo con el manual de instrucciones, si el dispositivo no está conectado a la alimentación a través de un cable y un enchufe sino directamente a la red se debe instalar un dispositivo que pueda garantizar la desconexión de la red

ADVERTENCIA

El fabricante declina toda responsabilidad en caso de no respetar las normas de control y utilización descritas en éste manual.

4.0 FUNCIONAMIENTO

4.1 INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

- Debido a las temperaturas que desprende la estufa, los adultos y niños deben poner especial atención en no tocar su superficie. Debe tenerse especial atención con los niños.
- Está totalmente prohibido tirar agua o cualquier otra sustancia sobre la estufa cuándo ésta esté en funcionamiento o durante la fase de enfriamiento, con el objetivo de evitar un choque térmico.
- No depositar al lado de la estufan, ningún objeto inflamable o sensible al calor.

4.2 COMBUSTIBLE

NOTA sobre el combustible.

Nuestras estufas están diseñadas y programadas para quemar pellet de madera de 6 mm de diámetro.

El pellet es un combustible presentado en forma de pequeños cilindros, obtenidos prensando serrín, de altos valores, sin usar aglutinantes u otros materiales extraños.

Se comercializa en sacos de 15 Kg. Para NO poner en peligro el funcionamiento de las estufas es indispensable NO quemar otras cosas. La utilización de otros materiales (incluida leña), es detectable a través de análisis de laboratorio, y dejaría sin efecto la garantía. Se obtienen las mejores prestaciones con pellet de las siguientes características:

diámetro: 6 milímetros – longitud máxima: 40 mm - humedad máxima: 8% - rendimiento calórico: 4300 kcal/kg

El uso de pellet con diferentes características implica la necesidad de un específico ajuste de las estufas, análogo al que realiza el servicio técnico oficial en el primer encendido.

El uso de pellet no apropiados puede provocar: disminución del rendimiento, anomalías de funcionamiento, bloqueos por obstrucción, suciedad del vidrio, materiales sin combustos. Un simple análisis del pellet puede llevarse a cabo visualmente.

Bueno: Liso, longitud regular, poco polvoroso.

De mala calidad: con grietas longitudinales y transversales muy polvoroso, longitud muy variable y con presencia de cuerpos extraños.

Guarde el pellet a una distancia mínima de 1.5 m de la estufa.

ATENCIÓN

La estufa ha sido fabricada para funcionar únicamente con pellet original y de calidad.

El fabricante declina toda responsabilidad en caso de utilización de pellets de baja calidad y diámetro no adecuado que puedan provocar un mal funcionamiento.

4.3 DISPOSITIVO DE SEGURIDAD:

- **Sonda de Humos:** está situada en la cámara de humos, controlando la temperatura del humo, de acuerdo con los parámetros establecidos, controlar la fase de encendido y apagado.
- **Presostato:** colocado en el tubo de la cámara de combustión, bloquea el funcionamiento de la estufa cuándo la puerta del alojamiento del fuego se abre, o bien cuándo el tiraje de la salida de humos es deficiente o está bloqueado, la estufa se apaga.
- **Termostato de seguridad:** colocado por debajo de la tolva del cargador de pellets, interviene en el caso que la temperatura supera el nivel de seguridad preestablecido, bloquea la carga de pellets y la estufa se apaga.
- **Termostato de seguridad rearme manual:** Interviene en el caso que la temperatura del interior de la estufa sea superior a la del valor de seguridad, bloqueando el suministro de pellets y la estufa se apaga.



4.4 FUNCIONAMIENTO

Antes de proceder al encendido de la estufa, es necesaria la verificación de los siguientes puntos:

- El depósito debe estar cargado de pellet. Para cargarlo se debe abrir la tapa superior de la estufa.
- La cámara de combustión debe estar limpia.
- Verifique el cierre hermético de la puerta.
- Verifique que el cable de alimentación esté correctamente conectado a la toma de corriente de la parte trasera de la estufa y a la base, antes de pulsar el interruptor situado bajo la toma.

Durante los 2-3 primeros encendidos se debe prestar atención a los siguientes puntos:

- Ningún niño debe estar presente durante el encendido, algunos gases emitidos pueden ser tóxicos para la salud. Los adultos deben igualmente evitar la presencia prolongada al lado de la estufa. Es obligatorio airear la estufa durante las primeras horas de funcionamiento.
- Airear la estufa en los primeros funcionamientos.
- Éste producto no debe utilizarse nunca como incinerador de desechos.

ATENCIÓN

- NO UTILIZE NINGÚN LIQUIDO INFLAMABLE DURANTE EL ENCENDIDO
- DURANTE LA FASE DE RECARGA DE PELLET, NO PONER EN CONTACTO EL SACO DE PELLET CON LA SUPERFICIE CALIENTE DE LA ESTUFA.

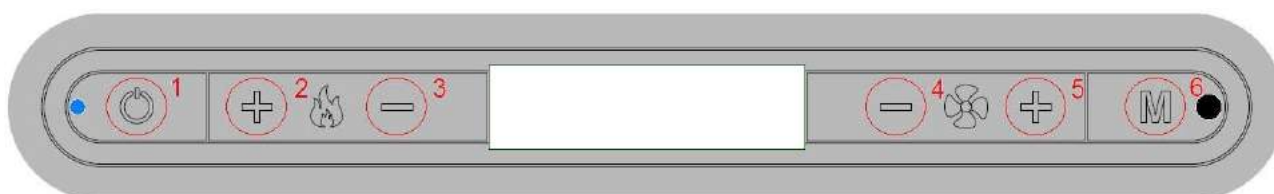
4.5 PANEL DE CONTROL PANTALLA TÁCTIL

La utilización de la pantalla se realiza mediante teclas táctiles. A continuación encontrará cada una de las teclas con su utilización:

Tecla	Descripción	Funcionamiento normal	Menú a temperatura ambiente	Dentro del menú
1	ACC	Encendido / apagado de la estufa. Entre en el menú técnico de eliminación de alarma	Salir del menú de temperatura ambiente	Salida del menú: Salir del menú sin guardar los parámetros seleccionados.
2	+ PWR	Aumento de la potencia de calor	Calor manual	Parámetros siguientes sin guardar los parámetros en el menú.
3	- PWR	Disminución de la potencia de calor	Calor automático	Parámetros precedentes sin guardar los valores en el menú.
4	- AIR	Disminución de la entrada de aire	Disminución de la temperatura ambiente	Disminución de los valores parametrizados.
5	+ AIR	Aumento de la entrada de aire	Aumento de la temperatura ambiente	Aumento del valor de los parámetros.
6	MENU	Entre en el menú utilizable, seguidamente en el submenú temperatura ambiente y a continuación en canalización de aire	Salir del sub-menú temperatura ambiente	Guardar los valores escogidos y pasar al siguiente – Entrar en el sub-menú

En la figura siguiente se puede ver la colocación de las teclas anteriormente descritas.

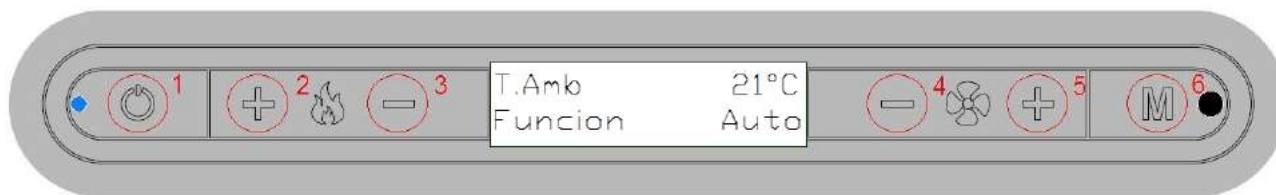
Figura 1. Pantalla



La pantalla es táctil. Está equipada con un LED el cual nos indica cuándo la estufa está en funcionamiento, una pantalla LCD de 16 caracteres en dos líneas y un sensor para la recepción de señales IDRA con un control remoto de infrarrojos.

4.6. CONTROL DE TEMPERATURA: MANUAL Y AUTOMÁTICO

El control de temperatura ambiente y la modificación de la misma puede realizarse de forma manual o automática, pudiéndose realizar pulsando la tecla nº6 cuándo la pantalla está en modo espera o en la fase de calentamiento. En éste caso debemos teclear las siguientes teclas:



Tecla	Descripción de la función
1	Salir del menú temperatura ambiente y modificar la temperatura manual/automática
2	Temperatura manual
3	Temperatura automática
4	Disminución de la temperatura ambiente pre-seleccionada
5	Aumento de la temperatura ambiente pre-seleccionada
6	Entre en el menú temperatura ambiente y modifique la temperatura manual / automática

Ejemplo:

- Modo espera: Pulse la tecla 6 para modificar la temperatura manual y automática.
- Toque la tecla 2 para selección de **temperatura manual**, toque la tecla 6 para memorizar y salir del menú. Para ajustar la potencia de trabajo y en consecuencia la ventilación (A1 la más baja – A3 la más elevada), toque la tecla 4 para disminuir y la tecla 5 para aumentar la ventilación.
- Pulse la tecla 3 para entrar en el modo de **temperatura automática**, para ajustar la temperatura pulse la tecla 4 para disminuirla y la tecla 5 para aumentarla, la estufa regulará su potencia de trabajo para conseguir la temperatura deseada (P) y para conservarla (P). Pulse la tecla 6 para memorizar y salir del menú. Para ajustar la ventilación (A1 la más básica y A3 la más elevada) pulse la tecla 4 para disminuirla y la tecla 5 para aumentarla.

A partir de aquí, usted puede encender la estufa, con la configuración guardada pulsando la tecla 1 durante dos segundos.

En el modo automático es posible activar la opción « Stand by » (pregunte a su centro de asistencia técnica) la estufa se encenderá automáticamente cuándo la temperatura ambiente baje de la temperatura pre-fijada. Le recomendamos utilizar ésta opción únicamente cuándo la estufa esté instalada en pequeñas habitaciones bien aisladas ya que de otra manera el encendido y apagado continuo puede perjudicar el funcionamiento de la misma.

- Durante el funcionamiento: para regular el funcionamiento manual o automático respete el proceso descrito en éste manual.

EN EL PRIMER ENCENDIDO DE LA ESTUFA DEBEMOS COMPROBAR SIEMPRE QUE EL DEPÓSITO DE PELLET ESTÉ LLENO.

Para hacer ésta operación debemos entrar en el menú utilización/opción/carga (parágrafo 4.10)

Ejemplo:

Para entrar en el menú utilización, cuándo la pantalla está en espera, pulse la tecla 6 hasta que la pantalla le confirme que pueda entrar en el menú. Con la tecla 2 haga descender el menú hasta el sub-menú « opción », confirme con la tecla 6 ; deslizar el menú hasta el sub-menú « carga » con la tecla 2 ; con la tecla 5 lance la carga durante 30 segundos, pulsando la tecla 4 detendrá la carga.

NOTA:

Las variaciones de la llama dependen del tipo de pellet utilizado, durabilidad normal del combustible sólido y de la limpieza regular del alojamiento del fuego. Les emplazamos a que realicen la limpieza automática antes de cada encendido.

4.7. MENÚ DEL USUARIO

Para entrar en el menú del usuario pulsar la tecla 6 cuándo la pantalla esté en modo espera o en el calentamiento.

1 – Limpieza de la estufa: activación de auto limpieza de la estufa.



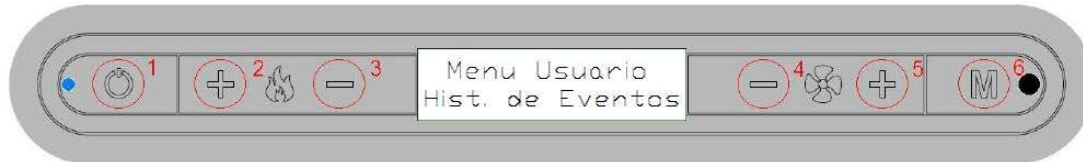
2 – Reloj: gestión de la hora y la fecha



3 – Opciones: parámetros modificables por el usuario



4 – Histórico de Eventos: Guardado eventos de la estufa.



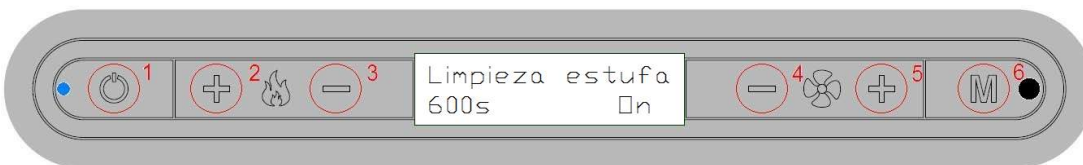
5 – Crono-termostato: programación de encendido y apagado según horario indicado y de forma automática.



Dentro del menú del usuario las teclas tienen el siguiente significado:

Tecla	Descripción de las funciones
1	Salir del menú usuario
2	Función siguiente del menú usuario
3	Función precedente del menú usuario
4	
5	
6	Seleccionar función del menú usuario

4.8. LIMPIEZA DE LA ESTUFA



En el menú, las teclas tienen el siguiente significado:

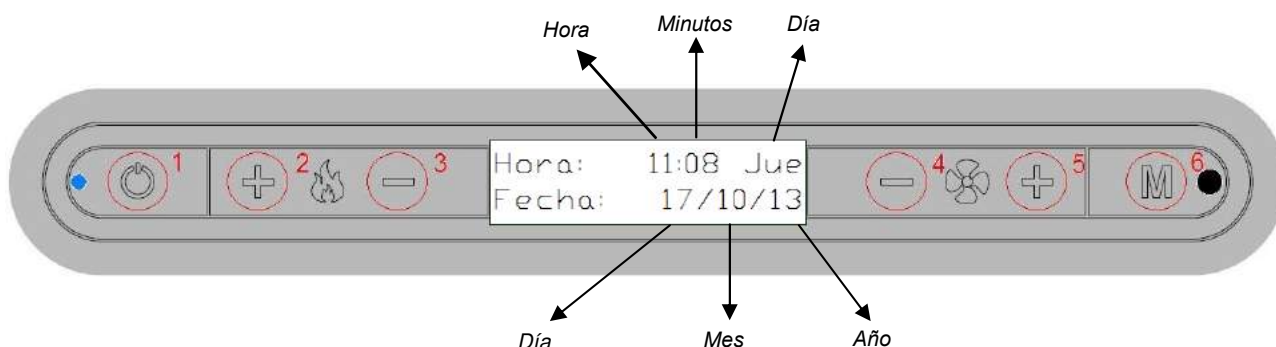
Tecla	Descripción de las funciones
1	Salir del menú sin grabar la hora de encendido / apagado
2	
3	
4	Activar Limpieza
5	Desactivar Limpieza
6	Guardar

4.9. RELOJ

En el menú, las teclas tienen el siguiente significado:

Tecla	Descripción de las funciones
1	Salir del menú sin guardar los parámetros
2	Parámetro siguiente
3	Parámetro precedente
4	Disminución de parámetros
5	Aumento de parámetros
6	Guardar los parámetros y pasar al siguiente

Los parámetros modificables del menú horario son los siguientes:



4.10. OPCIONES

En el menú, las teclas tienen el siguiente significado:

Tecla	Descripción de la función
1	Salir del menú sin guardar los parámetros
2	Parámetro siguiente
3	Parámetro precedente
4	Disminución de los parámetros
5	Aumento de los parámetros
6	Grabar el parámetro y pasar al siguiente

Los parámetros modificables en el menú opciones son los siguientes:

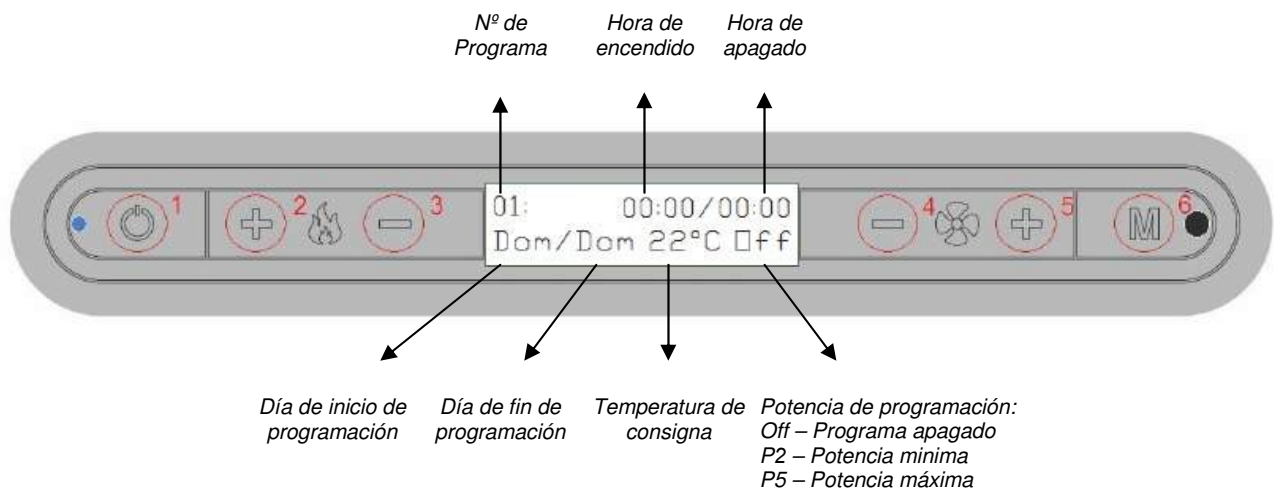
Parámetro	Descripción	Min	Max
PRECARGA	La carga de pellet se enciende pulsando la tecla 5 y por una duración máxima de 144 segundos. Pulsando la tecla 4 se para la carga.		
Idioma	Ajuste del idioma de visualización de los mensajes.	Italiano / Inglés / Francés / Alemán / Español	
Programación termostato	Activación / desactivación de la temperatura por franjas horarias	Off	on
Zumbador	Activar / desactivar la señal sonora al pulsar las teclas	Off	on
Mando a distancia	Activar / desactivar según la señal emitida con el mando a distancia	Off	on
Potencia máxima automática	Potencia máxima	2	5
Velocidad del aspirador de humos	Aumentar la velocidad de aspiración del humo	0	10%

4.11. PROGRAMACIÓN DEL TERMOSTATO

En el menú es posible configurar 10 programas. Después de escoger el horario con las teclas 4 y 5 y de confirmarlo con la tecla 6, las teclas toman el siguiente significado:

Tecla	Descripción de la función
1	Salir del menú sin guardar los cambios
2	Siguiente
3	Anterior
4	Disminución del parámetro
5	Aumento del parámetro
6	Guardar el parámetro escogido y pasar al siguiente.

Los parámetros modificables en el menú de programación del termostato son los siguientes:



Los diferentes ajustes se programan con una fecha inicial y una fecha final y una franja horaria, una vez finalizadas se repiten cada día de la semana incluidas la fecha inicial y la final. Si el día inicial y el final es el mismo, en éste caso la franja horaria únicamente sirve para ésta fecha seleccionada.



4.12 Apagado

Pulse la tecla apagado durante dos segundos con el objetivo de apagar la estufa. El proceso de apagado se activa en éste momento. No desenchufe nunca la estufa de la corriente eléctrica durante el proceso de apagado ya que el ventilador y el motor de extracción de humo continúan en funcionamiento hasta que la sonda detecta que no hay humo y hay una temperatura de seguridad adecuada.

Si la estufa se bloquea, espere a que la estufa se enfríe completamente, busque la causa del bloqueo y si el problema queda solucionado enciéndala otra vez.

IMPORTANTE: leer en la pantalla la causa del bloqueo por si se requiere la intervención de un técnico

4.13 Mando a distancia

El producto viene con un mando a distancia (ver foto adjunta) lo que hace posible controlar la estufa a distancia.

Pulsando la tecla 1 se enciende la estufa.

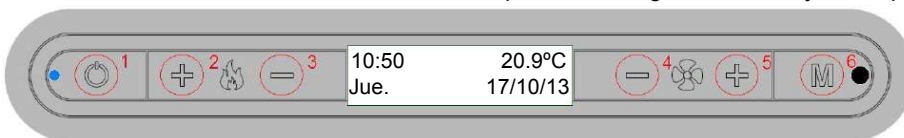
La temperatura ambiente se disminuye pulsando la tecla 2 y aumenta pulsando la tecla 3. De ésta manera el funcionamiento será automático.

El nivel de potencia solicitado se puede disminuir pulsando la tecla 5 y aumentar pulsando la tecla 4. La función en éste caso será en modo manual.

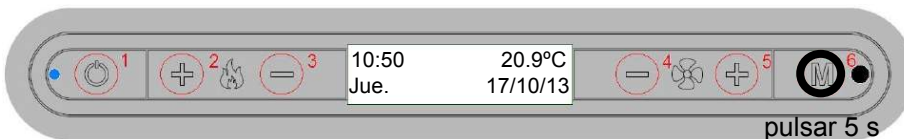
NOTA: El mando a distancia, para transmitir la señal a la estufa, se debe dirigir siempre al panel de control que está situado dónde se encuentra el LED de recepción de infrarrojos. Si el LED está encendido todo lo que se solicite con el mando a distancia será acompañado de un sonido.

Para activar el mando a distancia, seguiremos los siguientes pasos:

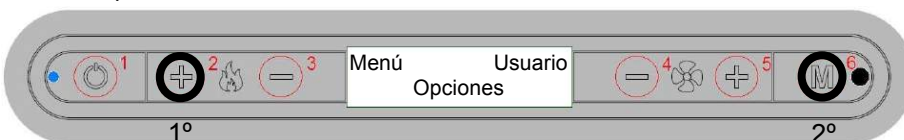
1º >> Encendemos la estufa, tras lo cual, aparecerá el siguiente mensaje en la pantalla:



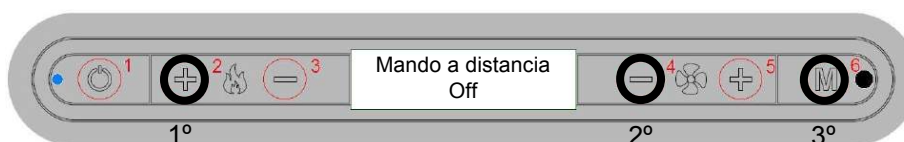
2º >> Mantener pulsada la Tecla "M" durante 5 segundos




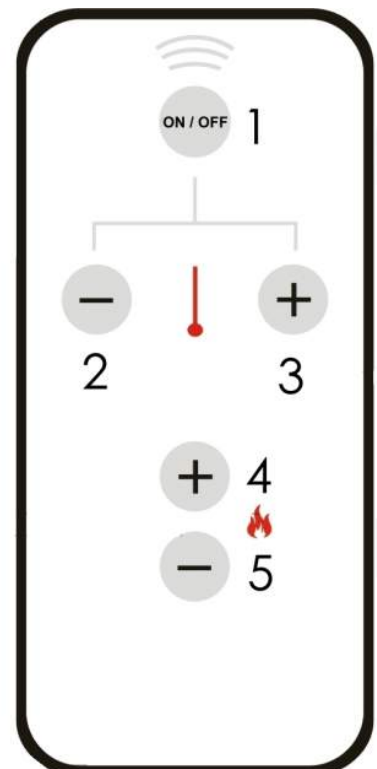
3º >> Pulsamos la tecla "+" (botón nº 2), dos veces, para posicionarnos en las opciones del menú usuario. A continuación pulsamos tecla "M" para acceder a dicho menú.



4º >> Pulsamos la tecla "+" (botón nº 2), cuatro veces, para posicionarnos en el menú "mando a distancia" (por defecto en off). A continuación pulsamos tecla "-" (botón nº 4) para activarlo. Pulsamos la tecla "M" para confirmar la activación del mando.



5º >> Pulsar la tecla  dos veces, para volver a la pantalla de inicio.



SU MANDO A DISTANCIA YA ESÁ ACTIVADO

4.14 Ajuste de parámetros

Entrar en el menú técnico pulsando la tecla 1 durante al menos 5 segundos (on/off) y pulsando la tecla 2 (aumento de la temperatura)

Éste menú permite ajustar los parámetros principales que regula la función de la estufa. Éste menú es accesible únicamente para el personal habilitado del Centro de Asistencia Técnica. Éste menú solicita un código de acceso (contraseña).

5.0 LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

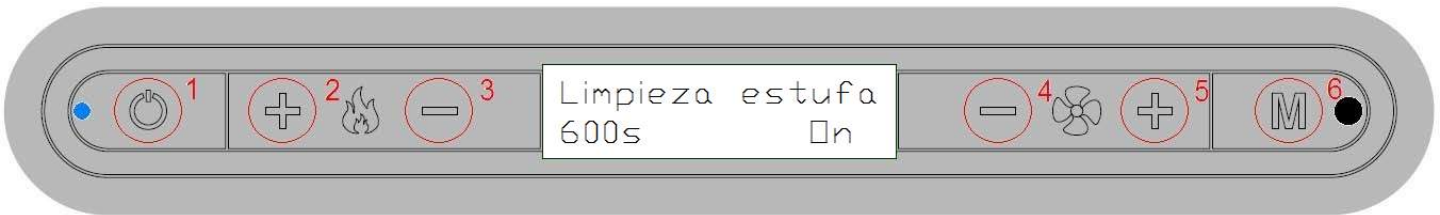
Las operaciones de limpieza y mantenimiento garantizan un buen funcionamiento del producto durante el tiempo.

ATENCIÓN

- Antes de realizar la operación de limpieza y mantenimiento compruebe que la estufa y los conductos de conexión de la salida de humos están completamente fríos.
- Para la operación de limpieza no utilizar nunca productos inflamables.

5.1 LIMPIEZA AUTOMÁTICA

La estufa está equipada con un sistema de limpieza automática, en sustitución del programa de limpieza manual.



- Pulse la tecla 6 durante aproximadamente 2 segundos y entre en el menú del usuario.
- Confirme pulsando otra vez
- Se pondrá la estufa en modo de limpieza.
- Se limpiarán los conductos de extracción.
- Si la limpieza manual se finaliza antes de 600 segundos previos a la limpieza automática pulse la tecla 1 para interrumpir el proceso y volver al menú usuario.

5.2 LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO DE LOS CONDUCTOS DE HUMO

INFORMACIÓN

- Un sistema de evacuación de humo (conexiones y conductos) en buen estado es una garantía de seguridad para la habitación y el buen funcionamiento de vuestra estufa.
- Les recomendamos una limpieza regular y frecuente según las indicaciones escritas entregadas por el instalador y/o fabricante del material instalado (la ley obliga a entregar ésta documentación) y según las normas vigentes.
- El conducto de evacuación de humo se debe controlar regularmente y ser limpiado por personal técnico, antes del primer encendido o después de un largo periodo de no utilización de la estufa.

5.3 LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO DE LA ESTUFA

Las operaciones de limpieza y mantenimiento garantizan un buen funcionamiento y seguridad para el producto a lo largo del tiempo. El mantenimiento debe realizarse puntualmente (**a cargo del cliente**), en función del consumo (les aconsejamos realizar mantenimiento después de haber utilizado la estufa y quemado 2000 kg de pellet) **y siempre una vez al año, para mantener la garantía en su totalidad.**

Tendrá que programar las intervenciones técnicas para el mantenimiento con el servicio de asistencia técnica el cuál para cada revisión tendrá que entregarles un certificado de conformidad.

Evite dejar residuos de pellet en la estufa durante los periodos de no utilización.

Una limpieza correcta de la estufa es fundamental para su buen funcionamiento.

Lista de las operaciones principales de limpieza y mantenimiento que deberá realizar el servicio de asistencia técnica en general:

- Limpieza del ventilador, del extractor y de los ventiladores ambientes.
- Limpieza de todas las partes inaccesibles por el usuario, así como el alojamiento del fuego.
- Verificación del estado del dosificador
- Verificación del sistema de encendido así como de la zona de carga de pelet.
- Control y cambio de la junta de la puerta
- Desmontar y limpiar el racor de unión situado justo a la entrada de la salida de humos
- Control de los parámetros y control de la combustión
- Emisión de la declaración de intervención certificando la ejecución del mantenimiento.

ATENCIÓN

No realizar las tareas de limpieza y mantenimiento sin asegurarse que la estufa está completamente fría.

SUPERFICIE EXTERNA

Utilice un paño suave y detergente líquido neutro para limpiar las partes cerámicas.
Las partes externas deben secarse con un paño seco.
No utilice espartos u otro material para limar la superficie.

CRISTAL PANORÁMICO

El cristal panorámico se auto limpia durante el funcionamiento de la estufa, el aire toca la parte interna del cristal y lo limpia de ceniza y partículas.

Es posible que después de varias horas en funcionamiento el cristal se ensucie en su interior. Esto puede ser debido a la calidad del pellet utilizado así como de un mal tiraje de la salida de humos. En éste caso limpie el cristal utilizando un paño de algodón empapado con detergente limpia cristales. **Le recordamos que para realizar ésta operación la estufa debe estar completamente fría.**

JUNTA DE LA PUERTA DEL ALOJAMIENTO DEL FUEGO

Dicha junta garantiza el cerramiento hermético de la estufa por consecuencia también garantiza su buen funcionamiento. Es necesario verificarla regularmente y sustituirla inmediatamente si está en mal estado. Ésta operación la debe realizar un técnico especializado.

LIMPIEZA DE LA CAMARA DE HUMO INFERIOR (Ver foto)

Ésta operación se puede realizar más o menos frecuentemente en función de la calidad del pellet utilizado y de los residuos de combustión que se formen.

Abrir la tapa de inspección (fig. 1).

Desmontar elementos de circulación e humo, superior (fig. 2) e inferior (fig. 3)

Está totalmente prohibido tocar la parte del extractor de humos: éste componente es muy delicado y un simple golpe puede provocar grandes daños (fig. 5). **En caso de daños durante la limpieza se debe sustituir la pieza defectuosa y la garantía no se hará cargo de la misma.**

Se recomienda limpiar los tubos de salida de humo trimestralmente con un cepillo (fig. 6 NO INCLUIDO).



LIMPIEZA DEL DEFLECTOR

Con el objetivo de limpiar la ceniza depositada en el deflector, debe de accionarle hacia riba, alante y atrás.



RECIPIENTE QUEMADOR DE PELLETS (ver foto)

Limpiamos a ambos lados del quemador de pellet (fig. 1).

Retirar la parte superior del quemador de pellet (fig. 2).

Retirar la parte inferior del quemador de pellet (fig. 3).

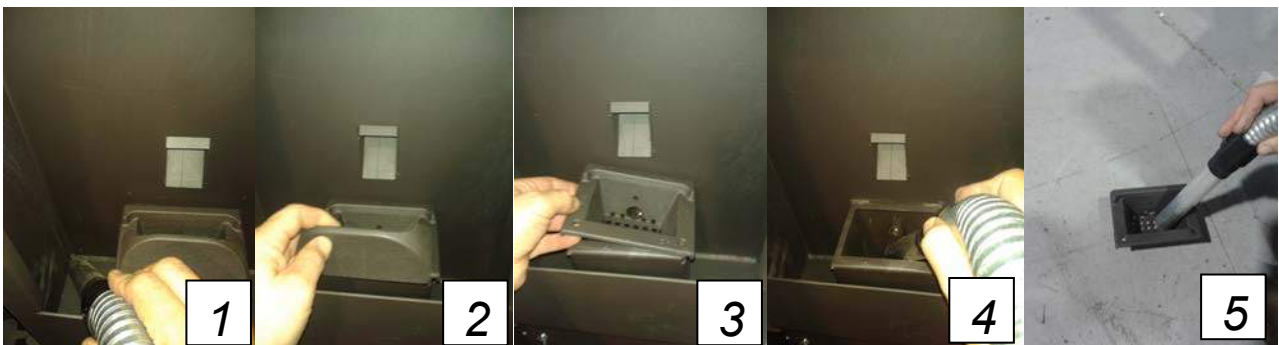
Limpiar el interior del soporte del quemador de pellet (fig. 4).

Limpiar el quemador de pellet (fig. 5), se recomienda utilizar una espátula (NO INCLUIDA) de acero y aspire las cenizas. Una vez terminado, vuelva a colocar el quemador de pellet en su posición original.

Éste tipo de mantenimiento se debe realizar al menos una vez al día.

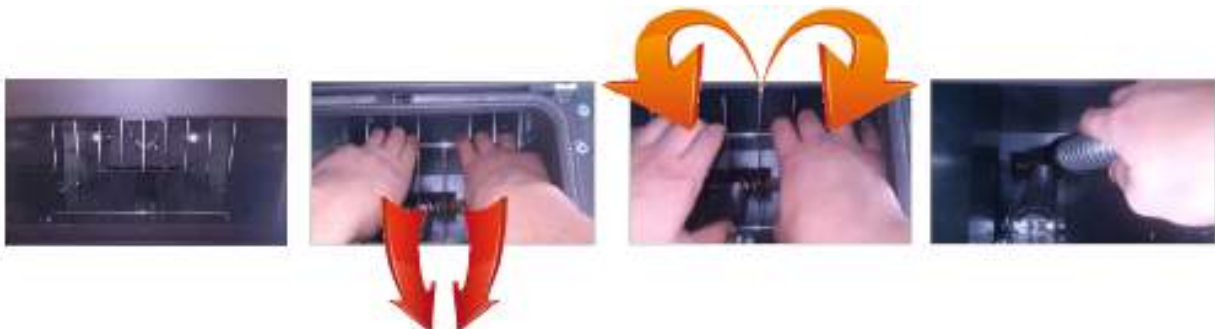
Únicamente un dispensador limpio puede garantizar el buen funcionamiento de la estufa.

Si durante el funcionamiento de la estufa, concretamente durante la fase de llenado del dispensador, se derrama el pellet, debe proceder inmediatamente a la limpieza de la misma, ya que éste hecho podría provocar que las llamas llegaran al depósito de pellet.



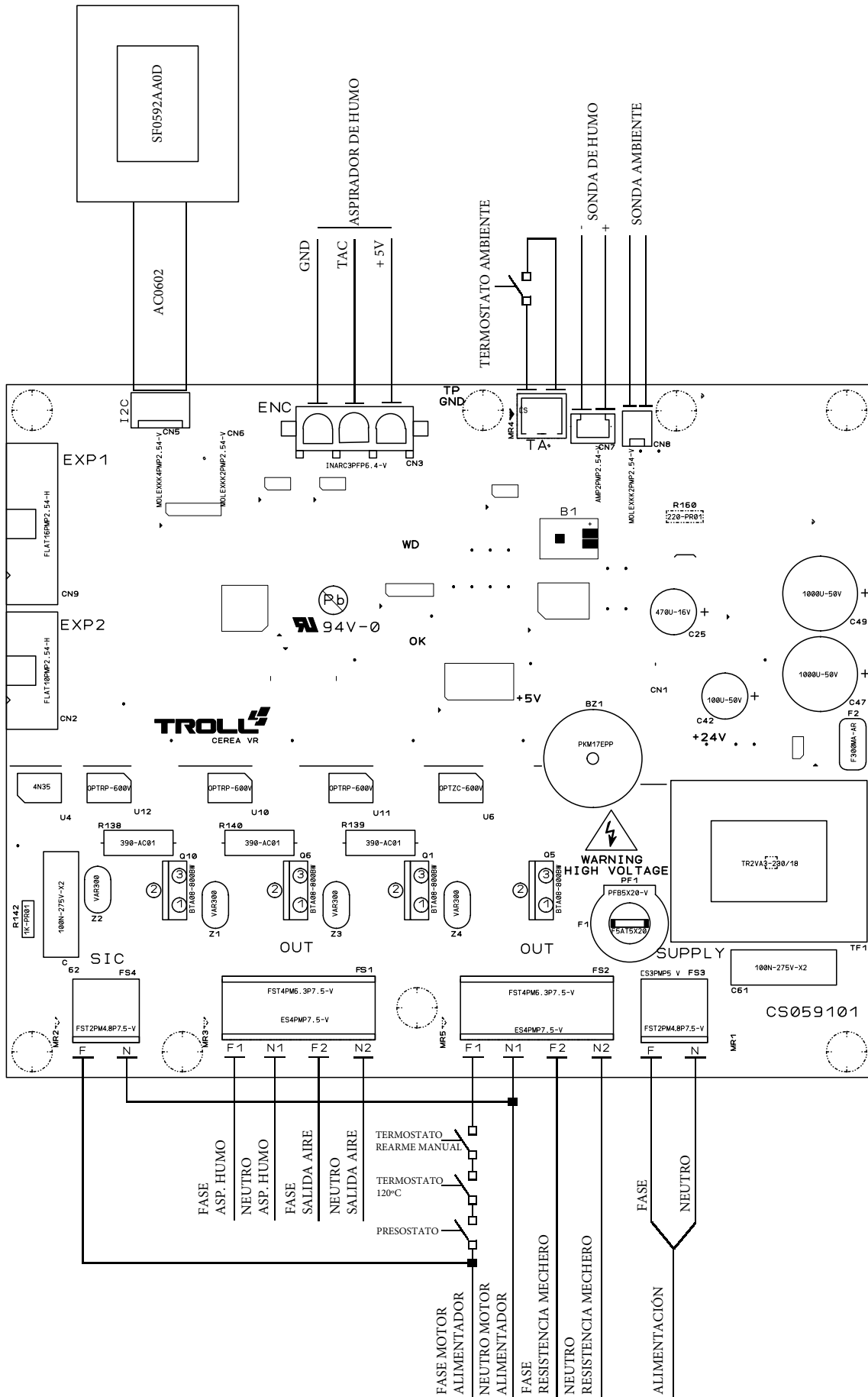
DEPOSITO DE PELET (ver foto)

Les recomendamos vaciar completamente el depósito de pellet al menos una vez al mes y aspirar el interior del depósito.



6.0 CIRCUITO ELECTRÓNICO

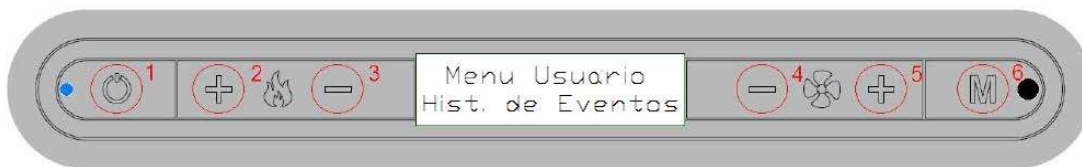
- DISPOSICIÓN DEL CIRCUITO ELECTRÓNICO



7.0 CONSEJOS EN CASO DE PROBLEMAS

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
Panel de control apagado	Falta de corriente eléctrica Interruptor de encendido apagado Pantalla defectuosa Conexión defectuosa Caída del fusible del panel electrónico Circuito electrónico dañado/defectuoso	Verifique las conexiones a la red eléctrica Pulse el interruptor situado en la parte trasera de la estufa Contacte con el centro de asistencia técnica Contacte con el centro de asistencia técnica Contacte con el centro de asistencia técnica Contacte con el centro de asistencia técnica
El pellet no baja al cajetín de combustión	El depósito de pellet está vacío. El tubo de suministro está bloqueado por alguna partícula El motor está averiado El termostato está desajustado	Rellenar el depósito Vaciar el depósito y limpiar la vía de suministro Remplazar el motor Contacte con el centro de asistencia técnica
La estufa funciona durante unos minutos y después se detiene	La evacuación de humo está obstruida. La sonda de temperatura ambiente o de humos es defectuosa. Entrada de aire para la combustión insuficiente.	Verifique si el conducto de evacuación de humos está obstruido. Verifique y reemplace la sonda Verifique que el tupo de aspiración no esté obstruido.
No hay llama	No hay pellet en el quemador. Poca cantidad de pellet en potencia mínima	Ajustar los parámetros en el menú de usuario/Opciones/carga de pellet 1-3%

8.0 GESTIÓN DE ALARMAS



Las alarmas señalan un problema y limitan el funcionamiento del producto.

Al mismo tiempo que se activa la alarma en la pantalla aparece un mensaje con la causa del problema.

Ciertas alarmas se pueden suprimir pulsando la tecla 1, en otros casos es totalmente necesario primero resolver el problema.

A continuación se detallan las diferentes alarmas:

Alarma	Significado	Resolución del problema	Notas
002 - Sonda de Humo	- Conexión incorrecta a la placa electrónica. - Sonda defectuosa o estropeada.	Sustituir sonda. Contacte con el centro de asistencia técnica.	Bloquea la estufa. Ésta no se enciende.
003 - Sonda Ambiente	- Conexión incorrecta a la placa electrónica. - Sonda defectuosa o estropeada.	Sustituir sonda. Contacte con el centro de asistencia técnica.	Bloquea la estufa. Ésta no se enciende.
005 - Sobretemperatura Humo	- Parámetro de funcionamiento incorrecto. - Mal funcionamiento del Triac (motor extractor) en la placa electrónica.	Apagar la estufa y dejar que baje la temperatura hasta el límite de funcionamiento. Contacte con el centro de asistencia técnica.	Se activa el aspirador de aire. Si se ignora, y se enciende la estufa, ésta se detendrá.
006 - Alarma de encendido	- Escasa cantidad de pellet en el quemador. - Motor reductor bloqueado (Restos considerables de pellets, cuerpo extraño dentro del contenedor). - Resistencia de encendido rota, o conector suelto. - Mal colocada la resistencia en el tubo de encendido. - La temperatura del humo no varía (sonda rota o mal conectada) - Extractor de humos, "encoder" defectuoso.	Contacte con el centro de asistencia técnica.	Vigilar que el contenedor de pellet esté lleno.

007 - Fallo de Llama	<ul style="list-style-type: none"> - Falta de pellets - Temperatura de humo muy baja. 	Contacte con el centro de asistencia técnica.	-----
008 - Black Out	<ul style="list-style-type: none"> - Falta de corriente durante un período superior a 5 s. 	Para resetear pulsar la tecla 1	La pantalla se encenderá cuando la estufa vuelva a estar conectada a la red eléctrica.
009 - Entrada Seguridad	<p>PRESOSTATO no activado por:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Puerta abierta. - Chimenea obstruida, pobre tiraje de la chimenea, la instalación no cumple las normas establecidas. - Tubo presostato obstruido. - Mal funcionamiento del extractor de humos. - Presostato roto. - Termostato de 120° activado o roto. 	Contacte con el centro de asistencia técnica.	Limpiar la estufa. 5.0 Limpieza y mantenimiento Anexo: Guía rápida de seguridad y encendido.
	<p>Intervención TERMOSTATO 120°</p> <ul style="list-style-type: none"> - Intervención anómala por rebaba en la base del termostato. - Sobre calentamiento del cargador de pellets. - Termostato roto. 	Contacte con el centro de asistencia técnica.	-----
	<p>TERMOSTATO rearme manual</p> <ul style="list-style-type: none"> - Rotura en funcionamiento del ventilador de aire. - Parámetros incorrectos de funcionamiento. - Mal funcionamiento del Tirac en la placa electrónica. - Termostato roto. 	Contacte con el centro de asistencia técnica.	-----
	<p>CABLE</p> <ul style="list-style-type: none"> - Conexión errónea de los 2 conectores a la placa electrónica. - Conectores sueltos. - Conectores rotos. 	Contacte con el centro de asistencia técnica.	-----
012 - Error Temperatura de Humo	<ul style="list-style-type: none"> - Si la Sonda de Humo no lee una variación de la temperatura programada en 5 minutos, en la fase de encendido, la placa electrónica está rota. 	Contacte con el centro de asistencia técnica.	Observar en el encendido, que no hay falta de pellet.
013 - Alarma Extractor de Humo	<ul style="list-style-type: none"> - Conexión incorrecta a la placa electrónica, interviene en el encendido. - Conexión incorrecta en la clema / conector. - Motor o encoder defectuoso (desactivar en menú técnico) 	Contacte con el centro de asistencia técnica.	-----

9. GARANTÍA

Ecomasa World Investments, (ECOMASA) garantiza este producto durante 2(dos) años desde la fecha de compra, en el caso de defectos de fabricación y de materiales.

La responsabilidad de Ecomasa se limita al suministro del aparato, el cual debe ser instalado en conformidad con las leyes en vigor y siguiendo las indicaciones contenidas en este manual.

La instalación debe ser efectuada por personal autorizado, quien asumirá por completo la responsabilidad de la instalación definitiva y del consiguiente buen funcionamiento del producto. No existirá responsabilidad por parte de Ecomasa en el caso de que no sean adoptadas estas precauciones. Las instalaciones realizadas en lugares de pública concurrencia están sujetas a normativas específicas de cada zona.

Es indispensable efectuar una prueba de funcionamiento del producto antes de completar la instalación con los correspondientes acabados de albañilería (elementos decorativos de la chimenea, revestimiento externo, pilastras, pintado de muros, etc.). Ecomasa, no asume responsabilidad alguna por los posibles daños y los consiguientes gastos de reparación de los acabados mencionados arriba, aun cuando aquellos fueran ocasionados por la sustitución de piezas averiadas.

Ecomasa asegura que todos sus productos se fabrican con materiales de calidad óptima y con técnicas de elaboración que garantizan su mejor eficiencia.

Si aun así, se detectaran piezas defectuosas o averiadas, por el Certificado de garantía, ECOMASA se compromete a que la sustitución de estas piezas sea efectuada de forma gratuita por el Servicio Técnico, distribuidor que haya formalizado la venta o por el revendedor de la zona correspondiente.

CONDICIONES DE LA GARANTIA

- Esta garantía cubre la mano de obra y los materiales de las posibles reparaciones, así como los gastos de desplazamiento al domicilio del usuario y los gastos del transporte, de acuerdo siempre con la normativa vigente (**Real Decreto Legislativo 1/2007 de 16 de noviembre**).
- Ninguna persona física o jurídica está autorizada a introducir modificaciones de ninguna clase en la presente garantía. No se aceptará compromiso alguno resultante de otras garantías tácitas o expresas, cláusulas y otras obligaciones, ya sean especiales o impuestas por costumbres mercantiles o de venta.
- Esta garantía es válida sólo para el comprador y no puede ser transferida.
- La sustitución de piezas no prolonga la garantía.
- No se asumirán indemnizaciones fundamentadas en la ineficiencia del aparato por un cálculo calorífico mal realizado del producto durante un periodo determinado.
- ECOMASA no asumirá indemnización alguna por daños directos o indirectos causados por el producto o derivados de éste.
- Este aparato no será considerado con defectos de fabricación si necesita adaptarse, modificarse o adecuarse para cumplir normas técnicas o de seguridad vigente en otros lugares o países, distintos de aquél para el que este aparato fue originalmente diseñado y fabricado. Por lo tanto, esta garantía no cubre ni las adaptaciones, modificaciones o ajustes indicados, ni a las tentativas de hacerlo, estén o no debidamente efectuadas, ni a los daños derivados de ella.
- Si la avería no está cubierta por la garantía, ECOMASA no asumirá los costes de la reparación ni de los demás servicios, por ejemplo, gastos de desplazamiento o costes de intervención que pudieran generarse a su cargo, incluida la elaboración de presupuestos.

VALIDEZ DE LA GARANTÍA

Para que la garantía sea reconocida como válida se deben verificar las siguientes condiciones:

- Estar en posesión del justificante o albarán de compra del producto, sin manipulaciones en los datos originales.
- Que el aparato se esté utilizando tal como indica en este manual de instrucciones.

La garantía no cubre daños causados por:

- Agentes atmosféricos, químicos, y/o uso impropio del producto, y/o falta de mantenimiento, y/o modificaciones o manipulaciones indebidas del producto, y/o ineficacia y/o falta de adecuación del conducto de salida de humos, y/o instalaciones o montajes incorrectos, y/o fallos en el suministro eléctrico, y/o mala conservación de la estufa y/u otras causas que no dependan del producto.
- Sobrecalentamiento de la estufa debido a la combustión de materiales que no concuerden con el tipo (pellet de madera) indicado en este manual.
- Transporte del producto. Por lo tanto se recomienda controlar minuciosamente la mercancía cuando se reciba, avisando inmediatamente al vendedor de cualquier posible daño, y anotando las anomalías en el

albarán de transporte, incluida la copia para el transportista. Dispone de 24 horas para presentar la reclamación por escrito a su distribuidor y/o transportista. Sólo se aceptarán las devoluciones siempre que hayan sido aceptadas previamente por escrito por Ecomasa, que esté en perfectas condiciones y que además sean devueltas en su embalaje original, con una breve explicación del problema, copia de albarán y factura si la hubiese, portes pagados así como escrito aceptando estas condiciones.

- Modificaciones no autorizadas por ECOMASA en el conexionado eléctrico, en los componentes o en la estructura de la estufa.

EXCLUSIONES DE LA GARANTÍA

- Todas las piezas sujetas a desgaste: las juntas de fibra de las puertas, los cristales cerámicos de la puerta, cestillo perforado, chapas del hogar, piezas pintadas, partes cromadas o doradas, resistencia de encendido y la turbina del extractor (hélice).
- Las variaciones cromáticas, cuarteados y pequeñas diferencias de tamaño de las piezas de cerámica (si el modelo de estufa y/o caldera la llevara) no constituyen motivo de reclamación, pues aquellas son características intrínsecas de este tipo de material.
- Las obras de albañilería y/o fontanería que hubiera que realizar para la instalación de la estufa o caldera.
- Para aquellos aparatos que permitan la producción de agua caliente sanitaria (termos o acumuladores): las piezas pertenecientes a la instalación del agua caliente no suministradas por Ecomasa. Así mismo, los calibrados o regulaciones del producto que deban realizarse debido al tipo de combustible o a las características de la instalación, están excluidos de la garantía.
- Las revisiones periódicas, ni las operaciones de mantenimiento por parte del Servicio Oficial de Asistencia Técnica autorizado.

Ecomasa se reserva el derecho a incluir modificaciones en sus manuales, garantías y tarifas sin necesidad de notificarlas.

La solicitud de intervención debe ser cursada al establecimiento vendedor del producto, o comunicada directamente a Ecomasa.

Cualquier tipo de sugerencia y/o reclamación se deben enviar por escrito a:

EQUATION

Ecomasa World Investments
Pol. Ind. La Cerrada 14
39600 Maliaño Cantabria
ESPAÑA

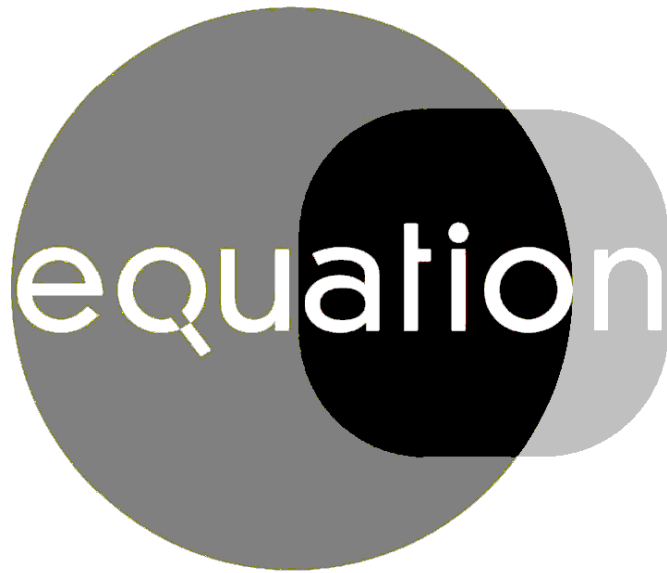
Teléfono: 902 090851

Fax: 942 260436

E-Mail: sat@ecomasa.es o info@ecomasa.es

JURISDICCIÓN

Ambas partes por el simple hecho de cursar y aceptar pedidos se someten a la jurisdicción de los juzgados y tribunales de Santander, haciendo renuncia expresa de cualquier otro fuero que pudiera corresponderles, incluso en el caso de efectos de pagos domiciliados en otra población española o de diferente país.



EQ 10

LOS DATOS TÉCNICOS NO SON EXHAUSTIVOS. EL FABRICANTE SE RESERVA EL DERECHO DE APORTAR MODIFICACIONES AL PRODUCTO SIN NOTIFICACIÓN PREVIA Y SEGÚN LAS EVOLUCIONES TÉCNICAS.

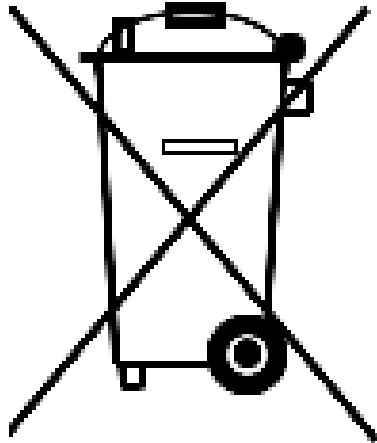
Modelo de Estufa:.....

Fecha de compra:.....

Sello de Empresa vendedora:	Firma del comprador:

Puesta en Marcha: Sello S.A.T.	Fecha:.....

DESECHOS



Correcto desecho del producto.

2002/95/CE, 2002/96/CE y 2003/108/CE

(Aplicable en todos los países de la UE y en países con sistema de recogida selectiva)

Al finalizar el ciclo de vida, el producto debe llevarse a un punto limpio, y no arrojarse al ambiente. Para evitar daños eventuales en el ambiente o a la salud causados por un mal desecho, Los usuarios pueden contactar con el vendedor al cuál le compraron el producto para obtener más información sobre el reciclaje o desecho del mismo.

EQUATION

MANUEL D'INSTALLATION, D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN POÊLE A GRANULES

EQ 10

Cher client, merci d'avoir choisi un produit Ecomasa World Investments.

Ce produit, soigné dans toutes ses parties a été conçu et réalisé afin de satisfaire au mieux vos exigences d'utilisation et de sécurité.

Ce manuel vous aidera à utiliser correctement votre poêle. Nous vous prions de le lire attentivement avant de l'utiliser.

Ce produit est construit selon les lois suivantes:

- 89/106 CEE (CPD) matériel de construction
- 73/23 CEE (LVD) sécurité électrique
- 2004/108 CEE (EMC) compatibilité électromagnétique

Et selon les normes:

- EN14785:2006
- EN60335-1:1994+Anexos
- EN50165/A1:2001
- EN60529:1991
- EN60529 corr:1993
- EN60529/A1:2000
- EN60335-1:2002
- EN60335-2-102:2006
- EN60335-2...
- EN55014-1
- 15a B-VG
- BAFA

TABLE DES MATIÈRES

1. Précautions et sécurité

- 1.1 Précautions
- 1.2 Précautions et sécurité

2. Caractéristiques techniques

- 2.1 Accessoires
- 2.2 Description technique
- 2.3 Données techniques et dimensions

3. Installation

- 3.1 Règles générales
- 3.2 Préparation du poêle
- 3.3 Branchement à la prise d'air extérieur
- 3.4 Système d'évacuation des fumées
- 3.5 Raccordement fumées et conduit de fumées
- 3.6 Tuyaux à utiliser
- 3.7 Schéma indicatif d'installation
- 3.8 Extrémité de l'installation du conduit de cheminée
- 3.9 Connexion électrique

4. Fonctionnement

- 4.1 Avertissement de sécurité
- 4.2 Combustible
- 4.3 Dispositifs de sécurité
- 4.4 Fonctionnement
- 4.5 Panneau de commande
- 4.6 Réglage de la température et chauffage manuel / automatique
- 4.7 Menu utilisateur
- 4.8 Nettoyage du poêle
- 4.9 Horloge
- 4.10 Options
- 4.11 Chronothermostat
- 4.12 Mise à l'arrêt
- 4.13 Télécommande
- 4.14 Réglage des paramètres

5. Nettoyage et entretien

- 5.1 Nettoyage électronique
- 5.2 Nettoyage et entretien du conduit de fumée
- 5.3 Nettoyage et entretien du poêle

6. Centrale électronique

7. Conseils en cas de problème

8. Gestion des alarmes

9. Garantie

INTRODUCTION

- Gardez ce manuel d'utilisation comme partie intégrante du produit. Le contenu de ce manuel est important à la fois pour l'utilisateur et le service technique responsable de l'installation et de la maintenance de l'appareil.
- Ce manuel d'utilisation contient toutes les informations nécessaires à l'utilisation de l'installation et appropriée du produit.
- Suivez attentivement les instructions afin d'assurer à la fois une longue durée de vie à l'appareil et une maintenance réduite (coûts de réparation)
- Les dessins et schémas indiqués sont illustratifs et le fabricant se réserve le droit de modifier sans préavis en vue d'améliorer constamment le produit.
- conserver ce manuel d'utilisation en cas de besoin à l'avenir.
- Le fabricant decline toute responsabilité sur les dommages éventuels causés sur toute personne, animaux ou objets, pour cause de non respect du manuel d'utilisation, utilisation de l'appareil ou entretien du poêle ainsi que le non respect des lois en vigueur du pays où l'appareil est installé.

N.B. Lire attentivement la documentation annexe et la conserver précieusement.

1. PRÉCAUTIONS ET SÉCURITÉ

1.1 Précautions

Avant toute utilisation du poêle nous vous conseillons de lire intégralement le présent manuel d'instructions.

- Avant la mise en marche du poêle, s'assurer que tous les composants sont correctement installés: le creuset (partie inférieure et partie supérieure), le déflecteur en fonte et le bac à cendres comme indiqué dans le présent manuel.
- Avant tout allumage s'assurer que le creuset soit positionné correctement, qu'il ne soit pas rempli de cendres, que la prise de courant soit correctement branchée et que le volet soit bien fermé.
- Dans le cas d'un allumage défectueux ne pas rallumer le poêle sans avoir auparavant vidé le bac.
- Si, durant le fonctionnement, le combustible arrive à épuisement, arrêter le poêle et attendre qu'il soit complètement éteint avant de recharger le granulé.
- Le poêle est doté d'un système de sécurité au cas où des problèmes surviendraient et bloqueraient la tombée du granulé. Avant de rallumer le poêle, vérifier la cause de l'arrêt.
- Attendre l'arrêt total du poêle avant de débrancher l'alimentation.
- Pour un bon fonctionnement s'assurer que l'évacuation de la fumée ne soit pas obstruée et que le poêle a bénéficié de l'entretien décrit dans ce manuel.
- Utiliser uniquement du granulé de bonne qualité.
- Ne pas ouvrir le volet quand le poêle est allumé.
- Ne pas nettoyer le volet à chaud.
- Éviter de faire fonctionner le poêle pendant trop longtemps à sa puissance maximale.
- Ne pas allumer et arrêter le poêle de façon intermittente, cela pourrait provoquer des dommages aux composants électroniques et électromécaniques.
- Le poêle à granulé peut être allumé uniquement après avoir installé les tuyaux d'évacuation.
- Certaines parties du poêle peuvent atteindre des températures élevées, y compris les poignées qui doivent être manipulées avec des protections. Nous vous conseillons de ne pas poser d'objets sur ou près du poêle.
- Le poêle est un appareil électronique qui peut produire des décharges électriques s'il n'est pas utilisé correctement.
- Ne pas faire passer les tubes de l'évacuation près de la sonde de température ambiante, des fils électriques ou de matériel inflammable.
- Aux premiers allumages il est normal que les composants vernis dégagent une légère odeur.

Le granulé peut être rajouté pendant le fonctionnement du poêle AVANT que le réservoir ne soit vide et que le poêle n'ait effectué le cycle normal d'arrêt.

1.2 Précautions et sécurité

Les poêles sont construits dans nos usines avec une attention particulière apportée à chaque composant afin de protéger l'utilisateur et l'installateur d'éventuels accidents qui pourraient survenir. Nous recommandons donc:

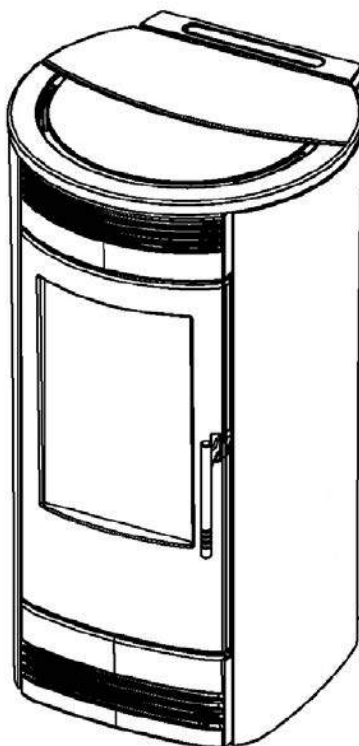
- Au personnel qualifié, après chaque intervention effectuée sur le produit, de vérifier les branchements électriques afin d'éviter les courts-circuits ou les décharges électriques.
- L'installation doit être exécutée par du personnel qualifié (d.m. 37/08) qui devra remettre à l'utilisateur une déclaration de conformité de l'installation et sera responsable d'une installation conforme aux normes en vigueur ainsi que d'un bon fonctionnement du produit installé.
- Il est nécessaire de connaître toutes les lois ainsi que les normes européennes, nationales, régionales, départementales existantes dans le pays où l'installation a lieu.
- Ecomasa World Investments décline toute responsabilité en cas du non respect de ces précautions.
- Ne pas Boucher les ouvertures d'air de la salle où est installé le poêle ainsi que celles de celui-ci.
- Ne pas mouiller le poêle, ne pas s'approcher des parties électriques avec les mains mouillées.
- Ne pas introduire de réductions dans les conduits d'extraction de fumées.

- Le poêle doit être installé dans des locaux appropriés contre les incendies et dotés de tous les services d'alimentation électrique et évacuations dont l'appareil nécessite pour un bon fonctionnement sécurisé.
- Ne pas mouiller le poêle, ne pas s'approcher des parties électriques avec les mains mouillées.
- Ne pas introduire de réductions dans les conduits d'extraction de fumées.
- Le présent manuel fait partie intégrante du produit: s'assurer qu'il soit toujours fourni avec l'appareil même dans le cas d'une cession à un autre utilisateur ou suite à un déménagement. Si ce manuel devait être endommagé ou perdu, vous pourrez en demander un autre exemplaire au service technique.
- Ce poêle doit être destiné à l'usage pour lequel il a été construit.
- L'utilisateur du poêle doit être une personne adulte et responsable, disposant de connaissances techniques nécessaires pour l'entretien ordinaire des composants mécaniques et électriques du poêle.
- Veillez à ce que les enfants ne s'approchent pas de l'appareil lorsque celui-ci est allumé.
- Le constructeur décline toute responsabilité, contractuelle ou non, concernant les dommages causés à des personnes physiques, animaux ou choses, dues à des erreurs d'installation, de réglage, d'entretien ou d'utilisation inadéquate.
- Après avoir enlevé l'emballage, veuillez vous assurer de l'intégrité et de l'intégralité du contenu. Si des pièces manquent, adressez-vous au revendeur auprès duquel le produit a été acheté.
- Tous les composants constituant le poêle sont conçus de façon à garantir un bon fonctionnement du poêle. Donc, si nécessaire, ils devront être remplacés avec des pièces détachées originales et exclusivement par un centre d'assistance technique autorisé (au risque de perdre les bénéfices de la garantie).
- Afin de préserver la bonne marche et la sécurité du produit l'entretien du poêle doit être effectué régulièrement. L'entretien général (à la charge de l'utilisateur) doit être exécuté en fonction des consommations (nous vous conseillons généralement de l'effectuer après une utilisation moyenne de +/-2000 kilos de granulés de bonne qualité). Dans tous les cas, un entretien minimum par an est conseillé. L'entretien doit être programmé en collaboration avec les services d'assistance qui devra vous remettre un reçu attestant de la réalisation de l'entretien (au risque de perdre les bénéfices de la garantie)

Rappels de sécurité

- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes de capacités physiques, sensorielles et mentales réduites ou sans expérience ni connaissance du produit sauf si une personne responsable de la sécurité peut les aider.
- Il est interdit d'installer le produit dans des salles de bains, des buanderies ou toute autre pièce similaire. Nous vous recommandons de ne pas toucher le poêle avec les pieds nus ou des parties du corps mouillées ou humides. S'assurer que le produit est branché à une prise de courant électrique équipée d'une prise de terre et d'un interrupteur différentiel en état de marche.
- Il est interdit de modifier les dispositifs de sécurité ou de réglage sans l'autorisation du constructeur
- Ne pas tirer, enlever ou tordre les câbles électriques qui sortent du poêle même si celui-ci est débranché du réseau.
- Eviter d'obstruer ou de réduire les dimensions des aérations de la pièce d'installation. Une bonne ouverture est indispensable pour une bonne combustion.
- Ne pas laisser des éléments de l'emballage à la portée des enfants ou des personnes non responsables.
- Pendant le fonctionnement normal du produit la porte du foyer doit toujours rester fermée.
- Eviter tout contact direct avec des parties de l'appareil pendant le fonctionnement, celles-ci pouvant être très chaudes.
- Vérifier la présence d'obstructions éventuelles avant d'allumer l'appareil après une longue période d'inactivité (voir chapitre 4).
- Le poêle a été conçu pour fonctionner dans n'importe quelle condition climatique (même conditions extrêmes). Dans le cas où ces conditions climatiques s'avèreraient particulièrement difficiles (vent très fort ou gel), ces dernières conduiraient à l'activation de système de sécurité qui mettrait le poêle à l'arrêt.
- Si tel est le cas veuillez contacter le service d'assistance technique. Ne désactiver en aucun cas le système de sécurité (par exemple, en débranchant l'alimentation électrique, cela annulerait toutes les sécurités réglées sur le produit.)
- En cas d'incendie du conduit de fumées, prévoir des extincteurs afin d'arrêter le feu, demander aussitôt l'intervention des pompiers (numéro d'urgence), quitter les lieux où le poêle est installé ainsi que tous les lieux pouvant être touchés par l'incendie.

2.0 CARACTERISTIQUES TECHNIQUES



Modele EQ 10 P SP

La lettre "P" signifie granulés, et la lettre "SP" signifie évacuation postérieure.

2.1 ACCESSOIRES FOURNIS

Avant d'installer le poêle, vérifier l'intégralité des accessoires fournis :

- A Câbles électriques pour le branchement au réseau.
- B 4 coussinets en caoutchouc
- C Télécommande
- D Nettoyage de Leva
- E Documentation annexe (Manuel d'instructions).



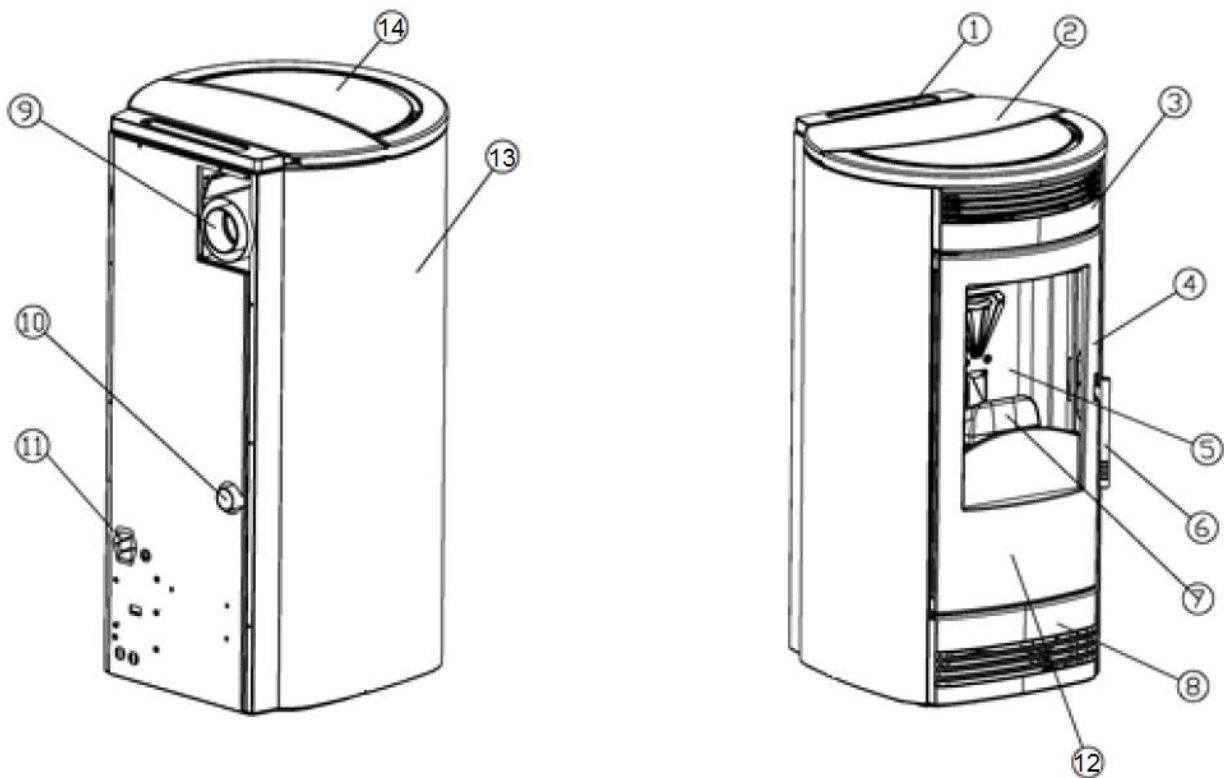
N.B. Lire attentivement la documentation annexe et la conserver précieusement.

2.2 DESCRIPTION TECHNIQUE

Le poêle EQ 10 a été conçu pour chauffer les locaux d'habitation ou pour améliorer un chauffage insuffisant tout en décorant l'environnement.

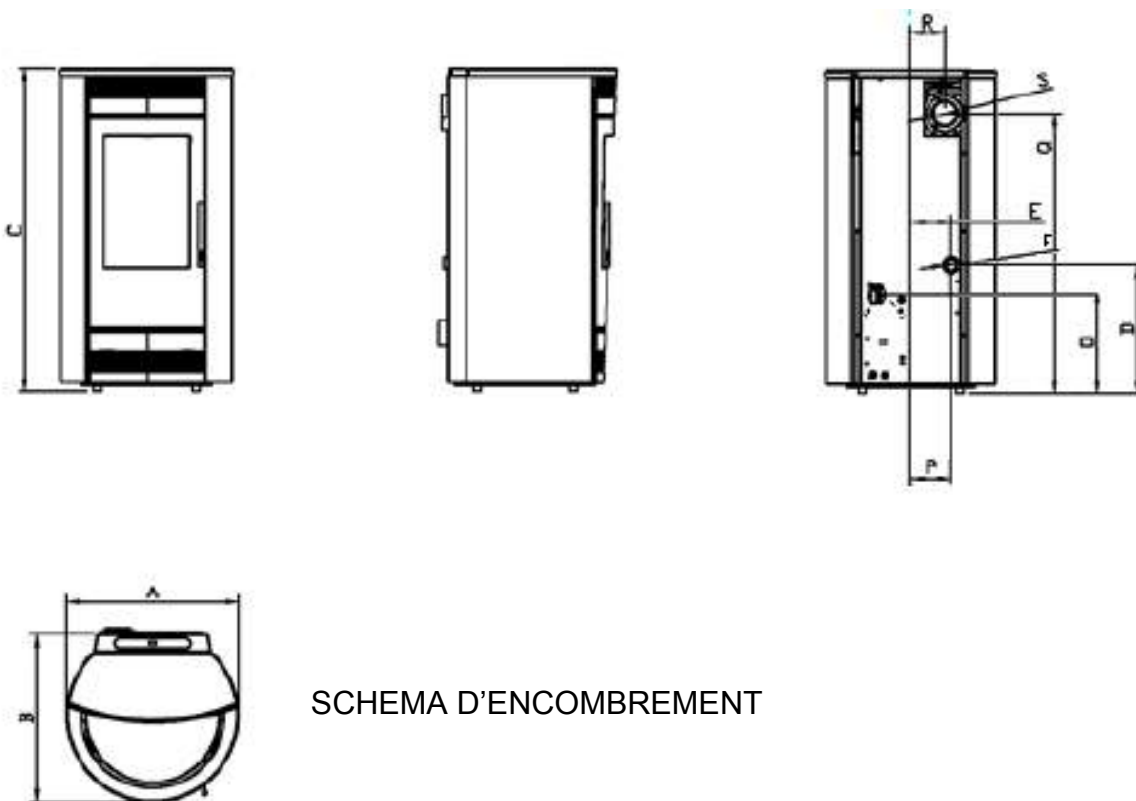
Le cœur du poêle, le socle, le haut ainsi que toutes les parties du foyer sont réalisées en fonte vernie ou émaillée. Ils résistent aux températures élevées. La structure portante est en tôle zinguée nervurée, l'habillage latéral et supérieur est en céramique à coulage de différentes couleurs.

Le foyer est équipé d'une porte panoramique en vitrocéramique résistante aux températures hautes (700°). Avec cette solution nous avons voulu offrir la vue des flammes à l'intérieur du foyer tout en empêchant la projection d'étincelles et de fumées dans la pièce chauffée. La porte du foyer est hermétique.



- 1) ECRAN DE COMMANDE AVEC AFFICHAGE.
- 2) COUVERCLE RESERVOIR GRANULES.
- 3) GRILLE ASPIRATION AIR FROID AMBIANT.
- 4) PORTE FOYER.
- 5) VITRE.
- 6) POIGNEE D'OUVERTURE.
- 7) CREUSET.
- 8) GRILLE SORTIE AIR CHAUD.
- 9) TUBE D'EVACUATION FUMEE.
- 10) TUBE D'ASPIRATION DE L'AIR COMBURANT.
- 11) PRISE ELECTRIQUE AVEC INTERRUPTEUR (CABLE COMPRIS).
- 12) TIROIR CENDRES.
- 13) HABILLAGE LATERAL EN CERAMIQUE.
- 14) HAUT EN CERAMIQUE.

2.3 DONNEES TECHNIQUES ET DIMENSIONS



SCHEMA D'ENCOMBREMENT

Evacuation postérieure ou supérieure pour version granulés et granulés canalisables

DIMENSIONS (cm)	
A	55
B	54
C	101,5
D	39,3
E	12,7
F	∅4
O	31,1
P	11,3
Q	87,3
R	11
S	∅8

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

MODELE DE POËLE		EQ 10
Largeur	cm	55
Profondeur	cm	54
Hauteur	cm	101
Poids	kg	132
Diamètre du tuyau d'aspiration de l'air de combustion	cm	4
Diamètre du tuyau de canalisation	cm	//
Diamètre du tuyau d'évacuation des fumées	cm	8
<i>Puissance thermique nominale</i>	<i>KW</i>	10
<i>Puissance thermique réduite</i>	<i>KW</i>	3,5
<i>Volume chauffable max. (*)</i>	<i>m³</i>	245
<i>Consommation horaire combustible max.</i>	<i>kg/h</i>	2,3
<i>Consommation horaire combustible min.</i>	<i>kg/h</i>	0,7
Capacité du réservoir	kg	18
Autonomie de puissance thermique nominale	Heure	7,8
Autonomie de puissance thermique réduite	Heure	25,7
Rendement de puissance thermique nominale	%	92
Rendement de puissance thermique réduite	%	95,8
Puissance électrique nominale	W	130
Puissance électrique max.en phase d'allumage	W	515
Tension électrique nominale	V	230
Fréquence électrique nominale	Hz	50
Fusible prise de courant	A	2

Le tableau ci-dessus concerne les essais exécutés au moyen de combustible granulé de bois avec pouvoir calorifique de 18220 kJ/Kg (c'est à dire à environ 4.350 Kcal/Kg)

(*) Cette donnée est calculée sur la base de la puissance à l'eau, selon les caractéristiques de l'installation ainsi que l'isolement du bâtiment. Les données ci-dessus sont indicatives et n'engagent en rien l'entreprise. L'entreprise se réserve le droit d'apporter toute modification dans le but d'améliorer la prestation du produit concerné, et ce, à tout moment.

3.0 INSTALLATION

3.1 REGLES GENERALES

Il est très important que l'installation du poêle soit équipée un système d'évacuation de fumée adéquat. Une installation défectueuse du système d'évacuation n'est pas couverte par la garantie Ecomasa World Investments. Notre entreprise vous conseille de vérifier l'installation à travers les éléments suivants:

- Vérifier le volume minimal de la pièce où le produit sera installé (ex: éviter de mettre le poêle dans des niches ou dans des pièces d'un volume inférieur à 40 m³).
- Assurer un flux d'air comburant correct grâce à une prise d'air.
- Respecter attentivement tout ce qui est prescrit par les normes en vigueur.
- utiliser des tuyaux de fumée et de raccordement appropriés.
- Cheminée et conduit de cheminée approprié.
- Fin de la cheminée et évacuation (qui doivent répondre aux normes en vigueur, comme prévu).

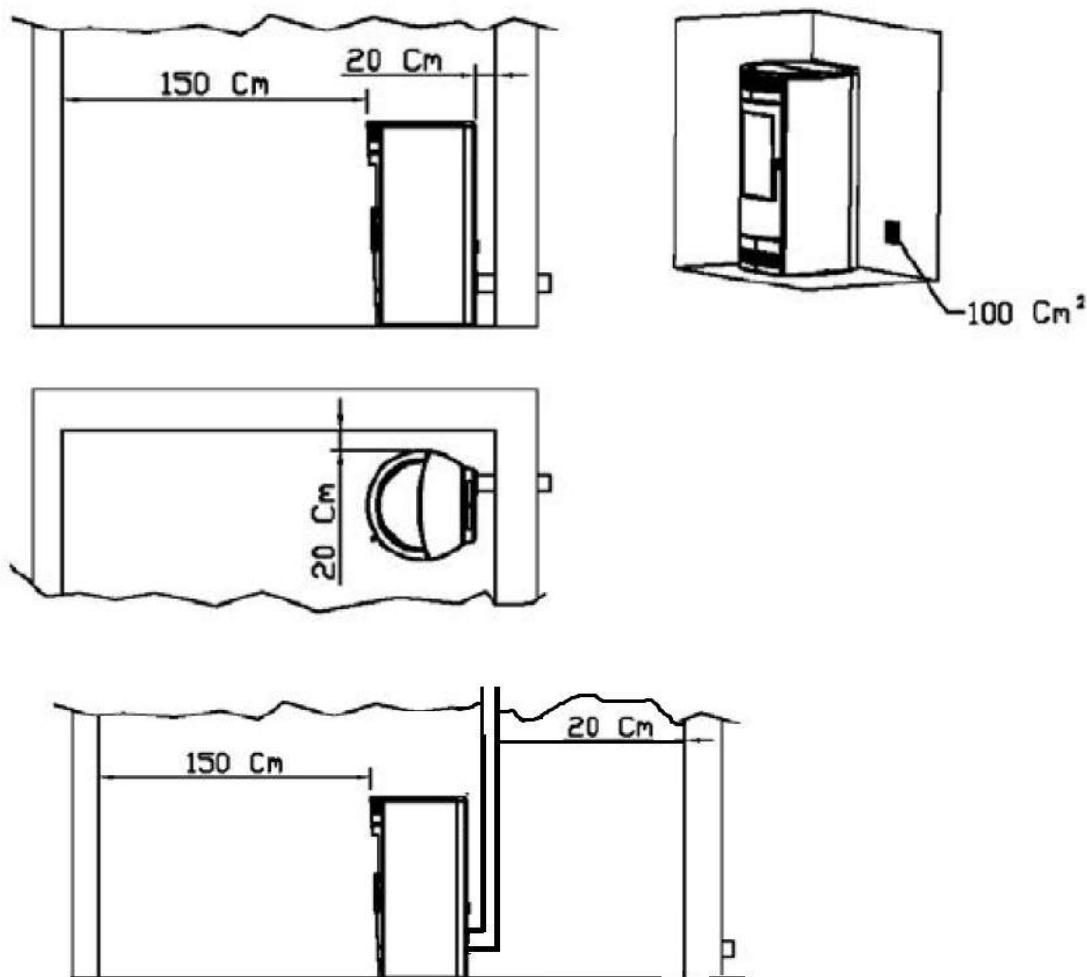
Il faut également vérifier la conformité des éléments suivant la loi:

- Interdiction d'installation.
- Distance légale.
- Limitation prévue par des règlements administratifs ou prescription des autorités.
- Limitation conventionnelle résultant des règlements du syndicat de propriété, de la servitude et des contrats.
- Sans une entrée d'air extérieur par la grille ou bien par la canalisation, il est impossible d'installer un poêle dans aucune de ces dépendances :
 - > Chambres à coucher
 - > Dépendances où il y aurait un autre appareil similaire (cheminée, poêle à bois...)
- Il est interdit d'installer le poêle dans un environnement à risque d'explosion.

L'installation du poêle doit être effectuée après l'évaluation des différentes considérations d'ordre pratique. Les parois latérales du poêle doivent être en brique ou en béton ou être réalisées avec du matériel ignifugé ou protégé par du matériel isolant.

Le poêle génère de la chaleur surtout à côté du foyer. Eviter alors de positionner à proximité un objet inflammable ou sensible à la chaleur (ex: alcool, papier, objets en plastique..).

Le poêle doit être installé en respectant les distances minimales prévues et en vérifiant toujours les distances de sécurité entre ses parois et celles des meubles. (Voir figure 3).



- L'appareil doit être installé sur un sol d'une capacité de charge appropriée. Si la construction existante ne satisfait pas à ces critères, il faudra adopter des mesures adaptées (ex: plaques de distribution de charge).
- Si le sol est construit avec du matériel combustible (ex: parquet en bois) il doit être protégé et isolé avec une plaque faite de matériel ignifugé positionné en bas et autour du poêle afin d'éviter tout problème de réchauffement du sol (accessoire sur demande).
- Les tuyaux métalliques de raccordement au conduit de fumée doivent toujours se trouver à une distance d'au moins 1.5 mètres de tout matériel combustible sauf dans le cas d'une protection spécifique (voir normes anti-incendie en vigueur).
- Nous vous recommandons d'installer le poêle le plus près possible du conduit de fumée en utilisant un minimum de coudés (max. 3 + le "T" avec trappe de contrôle obligatoire) et les tuyaux horizontaux (max. 3 mètres au total avec une inclinaison minimale de 3-5%).

3.2 PREPARATION DU POELE

Après avoir décidé de l'emplacement du poêle, vous pouvez enlever l'emballage. Le poêle est emballé dans une caisse en bois avec un plancher rigide.

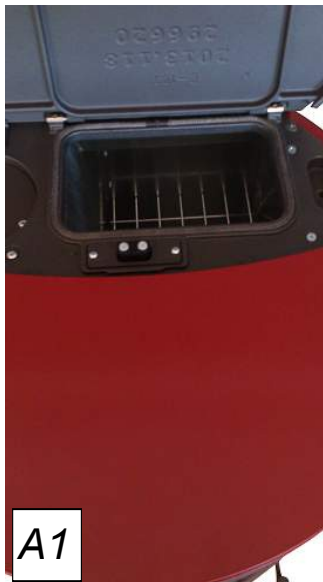
Tout d'abord:

- Retirer la caisse en carton.
- Dévisser le plancher en bois afin de libérer le poêle.
- Ouvrir la petite porte du foyer et enlever les accessoires:
- Câble d'alimentation électrique, sous pieds en caoutchouc (photo A1,A2)
- Poignée de porte d'ouverture

Dans le cas d'un déplacement du poêle faire attention à ne pas endommager les moteurs aspirateurs qui se trouvent dans la partie inférieure du poêle.

Avant de procéder à l'installation du poêle:

- Visser les sous pieds en caoutchouc au socle
- Vérifier que la porte s'ouvre et se ferme correctement.
- Brancher le câble d'alimentation dans la prise située dans la partie inférieure à l'arrière du poêle (photo B).



3.3 BRANCHEMENT A LA PRISE D'AIR EXTERNE

- Afin d'assurer le bon fonctionnement et la bonne répartition de la température, le poêle doit être installé dans un lieu où la quantité d'air nécessaire à la combustion arrive tout en respectant les normes d'installation et selon les normes en vigueur dans le pays (Il faut évaluer l'existence et la possibilité de faire des trous d'aération ou de prise d'air extérieur).
- L'air doit entrer par des ouvertures permanentes pratiquées sur les parois (à proximité du poêle) qui donnent à l'extérieur avec une section minimale de 100cm². Ces ouvertures doivent être réalisées de telle façon à ne subir aucune obstruction.
- L'air peut être récupéré des pièces adjacentes à celle à ventiler au moyen d'une prise d'air externe, libre et permanente.
- La pièce adjacente et reliée par cette prise ne doit jamais être mise en dépression par rapport à l'environnement extérieur par le tirage contraire provoqué par la présence d'un autre appareil ou de dispositifs d'aspiration.
- Dans la pièce adjacente les ouvertures permanentes doivent répondre aux critères ici décrits.
- Cette pièce ne doit jamais être utilisée comme pièce à coucher, salle de bains ou lieu où existe un danger d'incendie: garage, dépôt de bois, stockage de matériel inflammable où est exercée une activité avec danger d'incendie.
- L'aspiration de l'air comburant doit être branchée directement à l'extérieur du bâtiment, lorsque d'autres générateurs de chaleur sont déjà présents au moment de l'installation du poêle et dans la même pièce (chaudière à gaz et chambre ouverte).

EXEMPLE DE BRANCHEMENT POUR L'AIR COMBURANT

Afin de garantir un fonctionnement correct du poêle il est possible de brancher l'aspiration d'air comburant directement à l'extérieur du bâtiment en utilisant des tuyaux d'une section de $\varnothing 40$ mm en matière métallique et équipés de joints en silicone. L'apport d'air comburant est garanti par la protection de la bouche d'aspiration du tuyau du vent ou d'éventuelles obstructions accidentelles en rajoutant un coude à 90° vers le bas.

Installations incorrectes, maintenance effectuée de façon non conforme, usage incorrect du produit ou une pas respecter les indications du manuel d'utilisation libèrent l'entreprise fabricante Ecomasa World Investments de toutes responsabilités devant un éventuel dommage résultant de l'usage du poêle.

3.4 SYSTEME D'EVACUATION DES FUMÉES

Il est toujours utile de rappeler que le système d'évacuation de fumées est primordial pour le fonctionnement et la sécurité du produit.

L'installation doit être effectuée par du personnel qualifié en respectant les normes de réglementation du secteur (UNI EN 1443 et UNI EN 10683).

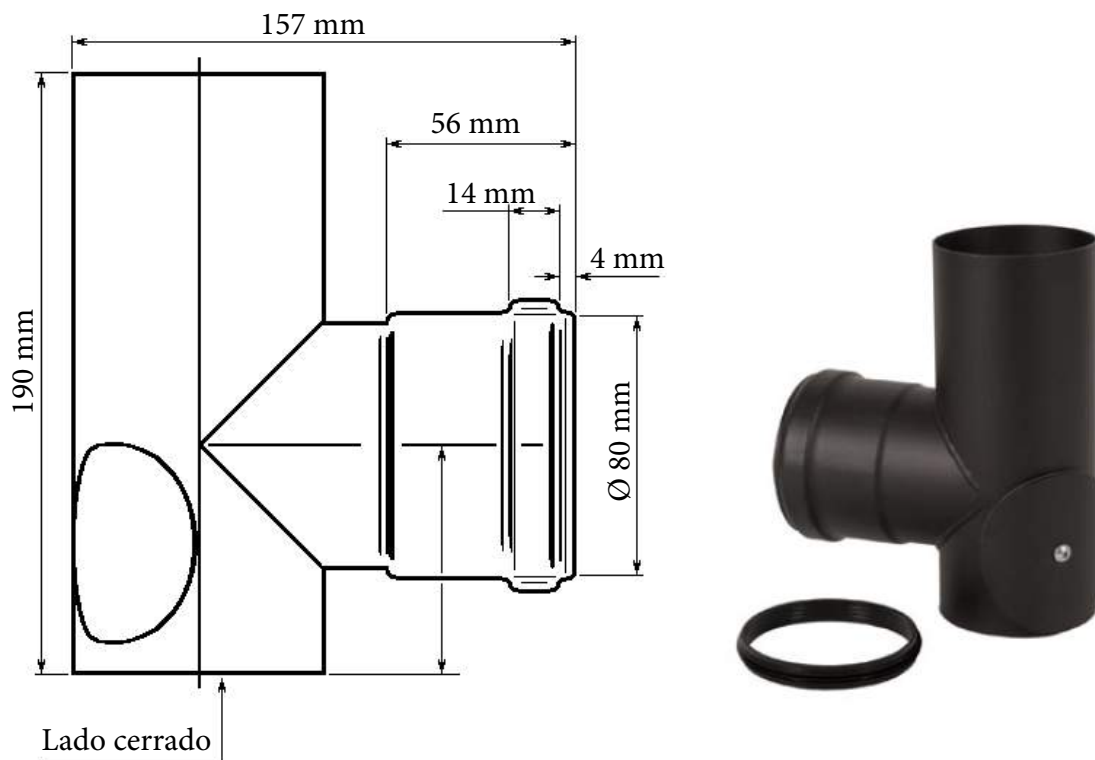
Pour toute expertise, information ou vérification et construction de conduit de fumée, nous vous conseillons de vous adresser à une association nationale spécialisée dans la construction des conduits d'évacuation de fumée dont le personnel qualifié a connaissances des mises à jour techniques et juridiques.

Le technicien spécialisé devra se reporter au tableau ci-dessous:

Modèle poêle		EQ 10
Tirage minimum requis dans le conduit	Pa	12
CO mesuré au 13% d'oxygène	ppm	140
Température moyenne du gaz d'évacuation	°C	195

EXEMPLE

Montage raccord en T à 90° avec enregistrement



Raccord en T à 90° avec enregistrement

3.5 RACCORDEMENT FUMÉES ET CONDUIT DE FUMÉE

Le système d'évacuation de fumée du poêle fonctionne par effet de dépression qui se crée dans la chambre de combustion. Il est important que le système d'évacuation de fumée appelé ensuite raccordement fumée soit construit avec des matériaux certifiés avec les caractéristiques suivantes:

- Les tuyaux doivent être scellés hermétiquement, donc il est nécessaire d'utiliser des tuyaux en acier lisse intérieurement et équipés de joints en silicone.
- Ils doivent être homologués pour résister au feu de suie, au travail sous pression ainsi qu'aux températures d'au moins 200-250°(nous vous conseillons le tube d'épaisseur 12/10 car il est plus résistant aux températures).

Grâce au raccord des fumées, branchez le poêle à un nouveau conduit de fumées ou à un conduit préexistant qui peut être construit avec du matériel de maçonnerie et métallique (tuyau à double paroi) et qui doit obligatoirement être calorifugé. Dans le cas où le tuyau de fumée est déjà existant il est nécessaire de le faire contrôler par du personnel habilité en demandant « la déclaration de conformité » de l'intégrité et des dimensions du conduit par rapport au poêle à installer avant de l'utiliser. L'évacuation de fumées ne peut pas s'effectuer dans des endroits fermés ou semi fermés, comme les zones de reflux ou tout autre lieu où les fumées pourraient se concentrer.

Nous vous recommandons un nettoyage périodique du système d'évacuation des fumées auquel l'appareil est branché selon les indications écrites données par l'installateur et/ou le constructeur des matériaux certifiés utilisés (la loi les oblige) et avant tout selon ce qui est prévu par les normes en vigueur.

L'installation doit créer une dépression de 12 Pascals pour que le fonctionnement du poêle soit correct. Il est recommandé d'utiliser au minimum 2 m verticaux et pas plus de 1 m en horizontal.

La plupart des problèmes d'un poêle à granules sont causé par une mauvaise évacuation des fumées.

3.6 TUYAUX A UTILISER

Les tuyaux à utiliser pour l'évacuation des fumées doivent être rigides, en acier, lisses à l'intérieur et accompagnés de joints en silicone ; ils doivent être d'un diamètre minimal nominal de Ø80 mm (pour des tuyaux d'une longueur allant jusqu'à 3mètres), ou de Ø100 mm (pour des tuyaux d'une longueur supérieure à 3mètres), voir tableau ci-dessous:

TYPE D'INSTALLATION	Diamètre	Jugement
Longueur du tuyau jusqu'à 3 mètres	Ø80	Acceptable
Longueur du tuyau au delà de 3 mètres	Ø100	Obligatoire
Installation située à 1200 mètres au-dessus du niveau de la mer	Ø100	Recommandé

Cette longueur doit être calculée en additionnant tous les tuyaux horizontaux et verticaux et en considérant que chaque coude à 90° est égal à 1 mètre.

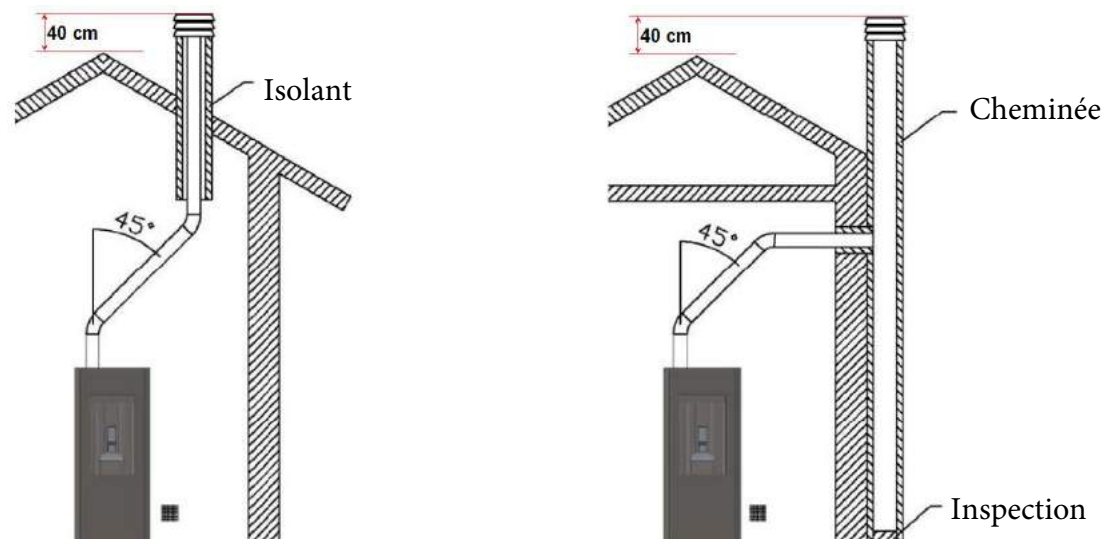
A l'intérieur de la pièce où se trouve le poêle il est possible d'utiliser des tuyaux mono paroi. Pour traverser d'autres pièces jusqu'au branchement au conduit de fumées les tuyaux doivent être calorifugés.

ATTENTION

NE PAS BRANCHER le raccordement évacuation de fumées à:

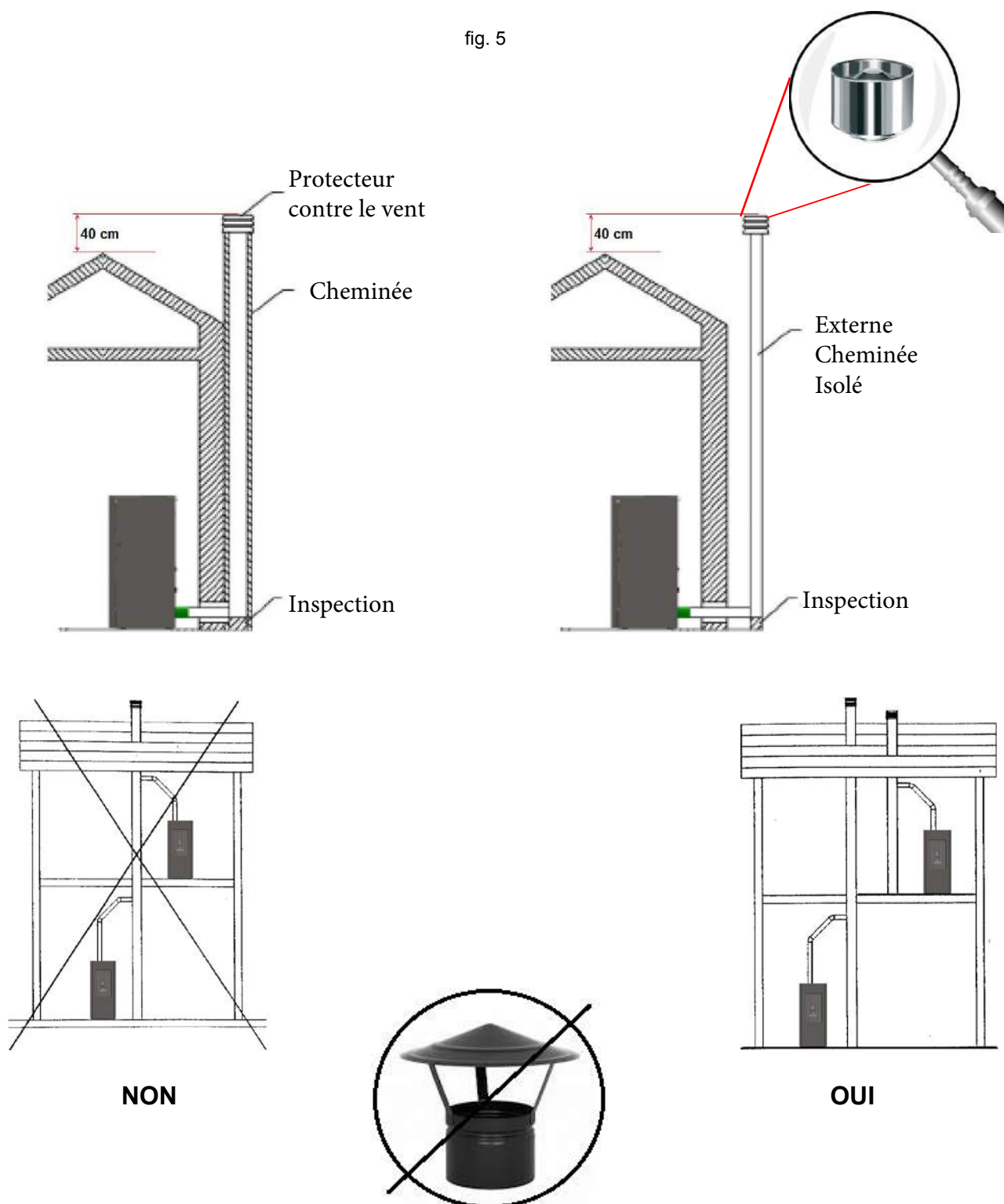
- Un conduit de fumées déjà utilisé par d'autres générateurs de chaleur (chaudière, cheminée, poêle...)
- Système d'extraction d'air (hotte, purge, et...) même si à l'intérieur d'un tuyau.
- Ne pas introduire de réductions dans les tubes d'évacuation des fumées.

3.8 SCHEMA INDICATIF D'INSTALLATION (non exhaustif) fig. 4 - 5



L'extrémité du système d'évacuation doit être à une distance d'au moins 30 cm de la paroi extérieure, afin de garantir une évacuation correcte des fumées de combustion.

fig. 5



ATTENTION

S'assurer que les règlements communaux ou des services sanitaires compétents par territoire n'obligent pas à l'application de normes particulières.

Dans les installations dans un immeuble il faut demander l'autorisation au syndicat de propriété.

3.8 EXTREMITÉ DE L'INSTALLATION DE L'ÉVACUATION-CHEMINÉE

La cheminée est positionnée au sommet du conduit et sa fonction est:

- D'évacuer dans l'atmosphère les résidus de la combustion
- D'éviter l'accès à l'intérieur du conduit de neige, pluie ou tout autre corps étranger (feuilles emportées par le vent...)
- De garantir l'évacuation des résidus de combustion même en cas de vent.

L'extrémité de la cheminée doit répondre aux critères suivants:

- Section intérieure égale à celle du conduit de cheminée.
- Section utile de sortie non inférieure au double de celle intérieure du conduit.
- Construction empêchant l'introduction dans la cheminée de pluie, neige ou tout autre élément même en cas de vent.
- Démontage facile pour permettre un accès aisé à la cheminée à l'occasion des opérations d'inspection et d'entretien périodique.
- Compléter esthétiquement l'installation d'évacuation de fumées en harmonie avec l'esthétique du bâtiment.
- Être positionnée de façon à garantir une dispersion adéquate des produits de combustion et dans tous les cas au delà de la zone de reflux dans laquelle il pourrait y avoir la formation de contre pressions.

La cheminée ne doit pas rencontrer d'obstacle dans un rayon de 10 mètres comme mur, arbres, dalle. Dans le cas contraire élever la cheminée d'au moins 1 mètre au-delà de l'obstacle et en cas de présence d'autres cheminées les éloigner d'au moins deux mètres

3.9 BRANCHEMENT AU RESEAU ELECTRIQUE

Les appareils nécessitent le branchement au réseau électrique. Nos poêles de chauffage sont équipés d'un câble d'alimentation adapté aux températures moyennes. Pour son éventuel remplacement il faut s'adresser au constructeur ou au centre d'assistance.

Avant d'effectuer le branchement électrique s'assurer que:

- Les caractéristiques de l'installation électrique soient celles indiquées sur la plaque caractéristique appliquée à l'appareil.
- La prise d'alimentation électrique à laquelle vous branchez le poêle soit équipée d'une prise de terre selon les normes en vigueur; la prise de terre (de sécurité) est obligatoire selon la loi. Le manquement à cette loi entraîne la perte de toute garantie sur le produit.
- Le câble d'alimentation n'atteigne jamais une température supérieure à 75° C sur aucune de ses parties.

Contactez un électricien autorisé si vous souhaitez un branchement direct au réseau.

En cas d'interruption prolongée de l'utilisation de l'appareil, débrancher le de la prise ou de l'interrupteur de connexion. Si l'appareil est branché à l'alimentation par le câble et la prise, la prise doit être facilement accessible lorsque l'appareil est installé conformément au manuel d'instructions Si l'appareil n'est pas branché à l'alimentation au moyen d'un câble et d'une prise alors le réseau d'alimentation doit prévoir un dispositif qui puisse assurer la déconnexion du réseau même avec une distance d'ouverture des contacts d'au moins 3mm.

AVERTISSEMENT

Le constructeur décline toute responsabilité en cas de non respect des normes de contrôle et d'utilisation décrites ci-dessus.

4.0 FONCTIONNEMENT

4.1 AVERTISSEMENT DE SECURITE

- En raison des températures développées par le poêle, adultes et enfants doivent faire attention à ne pas toucher les parois du poêle. Il faut faire attention en particulier aux jeunes enfants.
- Il est strictement interdit de jeter de l'eau ou toute autre substance sur le poêle pendant son fonctionnement ou pendant la phase de refroidissement afin d'éviter toute rupture due à un choc thermique.
- Veillez à ne pas poser d'objets inflammables ou sensible à la chaleur à côté du poêle.

4.2 COMBUSTIBLE

Note sur les combustibles.

Nos poêles à granules sont conçus et programmés pour brûler des pellets de bois de 6 mm de diamètre.

Le pellet est un combustible qui se présente en forme de petits cylindres obtenus par la pression de la sciure de haute valeur et sans agglomérant ou produits étrangers.

Il se commercialise en sacs de 15 kg. Afin de ne pas mettre en danger le bon fonctionnement du poêle il est indispensable de NE PAS brûler autre chose. L'utilisation d'autres matériaux (bois inclus) est détectable avec l'analyse du laboratoire et laisse sans effet la garantie.

De meilleures prestations sont obtenues avec des pellets ayant les caractéristiques suivantes :

Diamètre : 6 millimètres – longueur max 40 millimètres – humidité max 8% - rendement calorifique 4300 kcal/kg.

L'usage d'un pellet avec différentes caractéristiques demande la nécessité d'un ajustement spécifique des poêles, analogue au service technique officiel durant le premier allumage.

Ce pellet non approprié peut provoquer : une diminution du rendement, des anomalies dans le fonctionnement, des blocages par obstruction, de la saleté sur la vitre et des matériaux sans brûler. Une simple analyse visuelle peut être faite.

Bon : lisse, longueur correcte et peu poussiéreux.

De mauvaise qualité : des fissures longitudinales et transversales et très poussiéreux, longueurs variées avec présence de corps étrangers.

Le pellet doit être conservé à une distance d'au moins 1,5 mètre du poêle.

ATTENTION

Le poêle a été conçu et testé pour fonctionner uniquement avec des granulés d'origine et de qualité certifiés.

Le constructeur décline toute responsabilité en cas d'utilisation de granulés de qualité et de diamètre non adéquats ainsi que du mauvais fonctionnement en résultant.

4.3 DISPOSITIF DE SECURITE:

- **Thermocouple:** il est situé sur l'évacuation de fumées qui en relève la température. En fonction des paramètres réglés il peut contrôler la phase d'allumage ainsi que la mise à l'arrêt.
- **Pressostat:** avec la sonde positionnée dans le conduit d'évacuation de fumée, il bloque le fonctionnement du poêle lorsque la porte du foyer est ouverte ou lorsque le conduit de fumée est obstrué, le poêle est mis à l'arrêt.
- **Thermostat de sécurité:** positionné en dessous du chargeur trémie, intervient dans le cas où la température dépasse le niveau de sécurité prédéfini, bloc et granulés de charger le chauffage s'éteint.
- **Thermostat de sécurité :** il est situé sous la prise électrique. Il intervient dans le cas où la température à l'intérieure est supérieure à la valeur de sécurité réglée, il bloque alors le chargement du granulé et le poêle est mis à l'arrêt



4.4 FONCTIONNEMENT ET GESTION DU PANNEAU DE COMMANDE

Avant de procéder à l'allumage du poêle, il est nécessaire de vérifier les points suivants:

- Le réservoir doit être chargé de granulés. Pour le charger, il suffit d'ouvrir le couvercle au sommet du poêle et d'appuyer sur le bord frontal du couvercle en fonte qui, grâce à une fermeture clic-clac le fait remonter afin de pouvoir l'ouvrir.
- La chambre de combustion doit être propre.
- Le creuset doit être positionné à son emplacement complètement libre et propre.
- Vérifier la fermeture hermétique de la porte feu.

- Vérifier que le câble d'alimentation soit correctement branché dans la prise située à l'arrière du poêle, en bas, puis allumer l'interrupteur en dessous de la prise.

Lors des 2-3 premiers allumages, vous devez prêter particulièrement attention à ces conseils:

- Aucun enfant ne doit être présent, les vapeurs émises par l'appareil pouvant être toxiques pour la santé. Les adultes doivent également éviter une présence prolongée à proximité du poêle. Il est obligatoire d'aérer la pièce pendant les premières heures de fonctionnement.
- Aérer la pièce plusieurs fois.
- Cet appareil ne doit jamais être utilisé comme incinérateur de déchets.

ATTENTION

- N'UTILISER AUCUN LIQUIDE INFLAMMABLE PENDANT L'ALLUMAGE
- PENDANT LA PHASE DE REMPLISSAGE NE PAS METTRE LE SAC DE GRANULE EN CONTACT AVEC LE POELE TRES CHAUD

4.5 PANNEAU DE COMMANDE

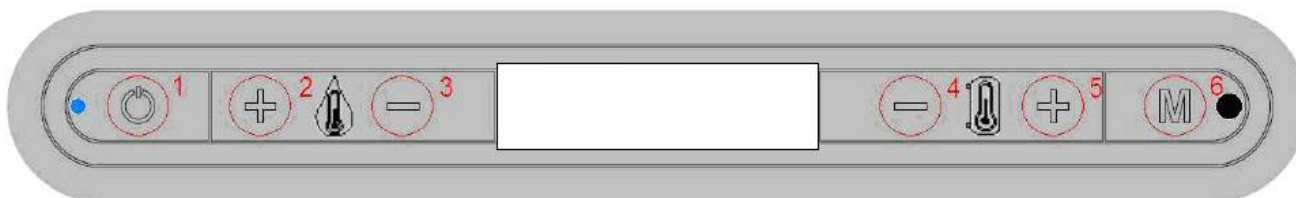
ECRAN TACTILE

L'écran est commandé grâce à une série de touches tactiles. Voici la liste de ces touches:

Touche	Description	Fonctionnement normal	Menu température ambiante	A l'intérieur des menus
1	ACC	-Allumage/mise à l'arrêt du poêle. -Entrée dans le menu technicien élimination alarme	Sortie du sous-menu température ambiante	-Sortie du menu –Sortie du sous-menu sans sauvegarde des valeurs de paramètre
2	+ PWR	-Augmentation de la puissance de chauffage	Chauffage manuel	-Paramètre suivant sans sauvegarde de la valeur du paramètre sous menu suivant
3	- PWR	-Diminution de la puissance de chauffage	Chauffage automatique	-Paramètre précédent sans sauvegarde de la valeur du paramètre sous-menu précédent
4	- AIR	-Diminution de la vitesse de l'échangeur d'air	Diminution du sous-menu température ambiante	Diminution de la valeur du paramètre
5	+ AIR	-Augmentation de la vitesse de l'échangeur d'air	Augmentation du sous-menu température ambiante	Augmentation de la valeur du paramètre
6	MENU	-Entrée dans le menu utilisateur-Entrée dans le sous-menu température ambiante – Entrée canalisation air	Sortie du sous-menu température ambiante	Sauvegarde de la valeur du paramètre et passage au suivant- Entrée dans le sous-menu

La figure suivante illustre la position des touches

Figure 1. Ecran



L'écran est tactile (touch screen). Il est équipé d'une LED permettant d'indiquer quand le poêle est en fonctionnement, un affichage LCD à 16 caractères sur deux lignes ainsi qu'un capteur infra-rouge permettant de recevoir les signaux d'une télécommande à infrarouges.

4.6) REGLAGE DE LA TEMPERATURE ET CHAUFFAGE MANUEL/AUTOMATIQUE

Le réglage de la température ambiante et la modification du chauffage manuel/automatique peuvent être effectuée par pression rapide de la touche 6 quand l'écran est en veille ou pendant la phase de chauffage. Dans ce cas les touches prennent la signification suivante:



Touche	Description de la fonction
1	Sortie du réglage température ambiante et modification chauffage manuel/automatique
2	Chauffage manuel
3	Chauffage automatique
4	Diminution de la température ambiante pré réglée
5	Augmentation de la température ambiante pré réglée
6	Entrée dans le réglage température ambiante et modification chauffage manuel/automatique

Exemple:

- **En veille : touche 6** pour modifier le chauffage manuel et automatique.
- **Touche 2** chauffage manuel, **touche 6** mémorisation et sortie du menu. Pour régler la puissance de travail (P1 la plus basse – P5 la plus élevée) **touche 2** augmentation et **touche 3** diminution de la puissance et par conséquent de la ventilation (A1 la plus basse – A3 la plus élevée) **touche 4** diminution et **touche 5** augmentation de la ventilation.
- **Touche 3** chauffage automatique, réglage de la température désirée dans la pièce, **touche 4** diminution **touche 5** augmentation de la température, le poêle règle la puissance de travail pour l'atteindre (P5) et pour la conserver (P1). **Touche 6** mémorisation et sortie du menu. Pour le réglage de la ventilation (A1 la plus basse – A3 la plus élevée) **touche 4** diminution **touche 5** augmentation de la ventilation.

Vous pouvez désormais allumer le poêle à partir du réglage choisi en appuyant sur la touche 1 pendant deux secondes.

Dans le chauffage automatique il est possible d'activer l'option "**Confort Climat**" (demander au centre d'assistance technique), le poêle s'éteint automatiquement quand la température paramétrée est atteinte et il se rallume lorsque la température diminue. Nous vous conseillons d'utiliser cette option dans des pièces de petites dimensions et bien isolées, sinon les allumages fréquents pourraient compromettre le bon fonctionnement du poêle.

- **Pendant le fonctionnement:** pour régler le fonctionnement manuel ou automatique respecter le procédé mentionné ci-dessus.

EFFECTUEZ LE REMPLISSAGE VIS D'ARCHIMEDE GRANULE AU PREMIER ALLUMAGE DU POELE ET A CHAQUE FOIS QUE LE RESERVOIR A GRANULE EST VIDE

Pour faire cette opération il faut entrer dans le menu utilisateur/option/charge vis d'Archimède (paragraphe 4.9).

Exemple: pour entrer dans le menu utilisateur, quand l'écran est en veille, appuyer sur la touche 6 jusqu'à ce que l'écran affiche la confirmation d'entrée dans le menu. Avec la touche 2 faire défiler le menu jusqu'au sous-menu **options**, confirmer avec la touche 6 ; faire défiler les menu jusqu'au sous-menu **chargement vis d'Archimède** avec la touche 2; avec la touche 5 relancer le chargement pour une durée maximum de 30 seconde; en appuyant sur la touche 4 vous arrêtez le chargement.

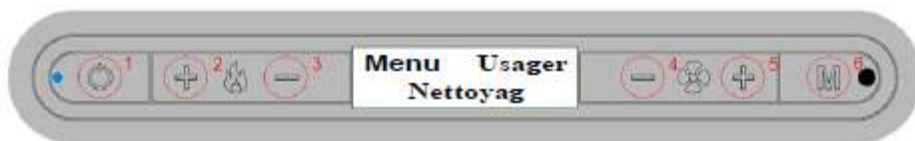
NOTE:

Les éventuelles variations de la flamme dépendent du type de granulé utilisé, d'une variabilité normale du combustible solide et du nettoyage régulier du creuset que le poêle effectue régulièrement automatiquement. Nous vous rappelons que le nettoyage automatiquement ne remplace pas le nettoyage fait à froid par l'utilisateur avant l'allumage.

4.7 MENU UTILISATEUR

Pour entrer dans le menu utilisateur il est nécessaire d'appuyer sur la touche 6 quand l'écran est en veille ou pendant le chauffage jusqu'à la confirmation de l'entrée dans le menu par l'affichage:

1 – Nettoyage du poêle: démarrage automatique du nettoyage du poêle



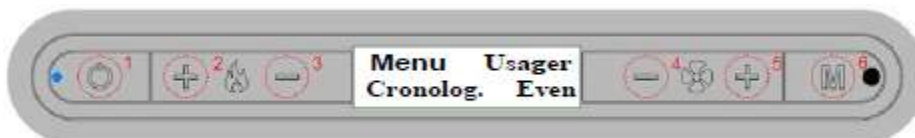
2 – Horloge: gestion et mise à jour de l'horaire courant et de la date courante



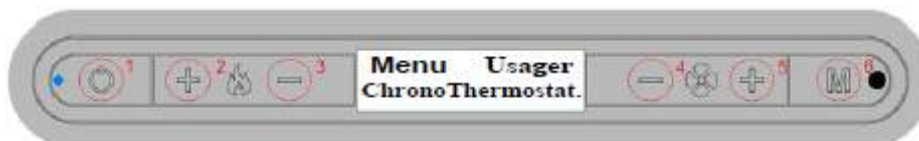
3 – Options: paramètres modifiables par l'utilisateur;



4 – Événement historique : sauvé des événements de la poêle.



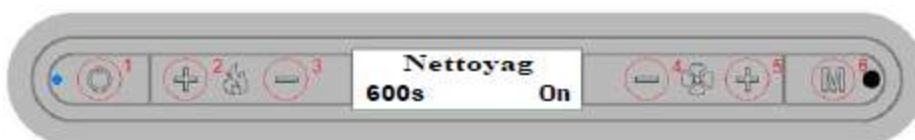
5 – Chronothermostat: réglage des horaires pour allumage et mise à l'arrêt automatique du chauffage.



Dans le menu utilisateur les touches ont la signification suivante:

Touche	Description des fonctions
1	Sortie du menu utilisateur
2	Fonction suivante du menu utilisateur
3	Fonction précédente du menu utilisateur
4	
5	
6	Entrée dans la fonction sélectionnée du menu utilisateur

4.8 NETTOYAGE DU POELE



Dans le menu les touches ont la signification suivante:

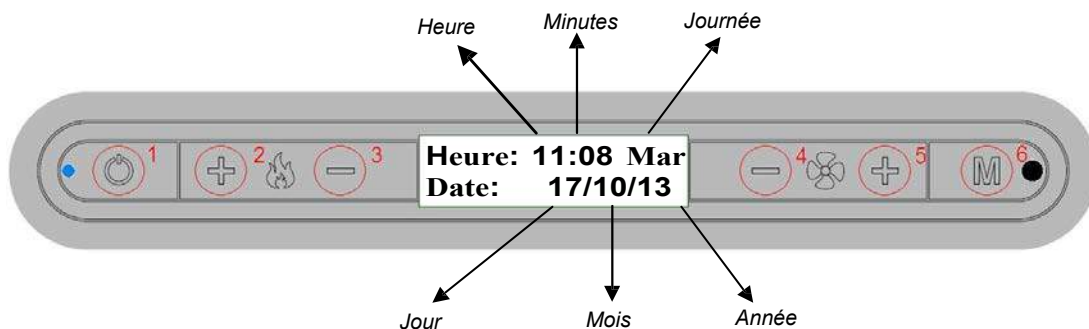
Touche	Description des fonctions
1	Sortie du menu sans sauvegarde de l'allumage/mise à l'arrêt
2	
3	
4	Arrêt du nettoyage
5	Démarrage du nettoyage
6	Sauvegarde

4.9 HORLOGE

Dans le menu les touches ont la signification suivante:

Touche	Description des fonctions
1	Sortie du menu sans sauvegarde du paramètre clignotant
2	Paramètre suivant
3	Paramètre précédent
4	Diminution paramètre
5	Augmentation paramètre
6	Sauvegarde du paramètre clignotant et passage au suivant

Les paramètres modifiables à l'intérieur du menu horloge sont:



4.10) OPTIONS

Dans le menu les touches ont la signification suivante:

Touche	Description de la fonction
1	Sortie du menu sans sauvegarde du paramètre
2	Paramètre suivant
3	Paramètre précédent
4	Diminution du paramètre
5	Augmentation du paramètre
6	Sauvegarde du paramètre et passage au suivant

Les paramètres modifiables dans le menu options sont:

Paramètre	Description	Min	Max
CHARGE VIS D'ARCHIMEDE	Le chargement de la vis d'Archimède s'enclenche par la pression de la touche 5 et ce pour une durée maximum de 144 secondes. La pression de la touche 4 stoppe le chargement.		
Langue	Réglage de la langue de visualisation des messages	Italien / Anglais / Français / Allemand / Espagnol	
Chronothermostat	Active/désactive le chauffage par tranche horaire	Off	on
Buzzer (Clignotant)	Active/désactive le signal sonore par pression des touches	Off	on
Télécommande	Active/désactive à la réception du signal de la télécommande	Off	on
Puissance max automatique	La puissance maximale à atteindre	2	5
Vitesse aspirateur fumée	Augmente la vitesse d'aspiration de la fumée	0	10%

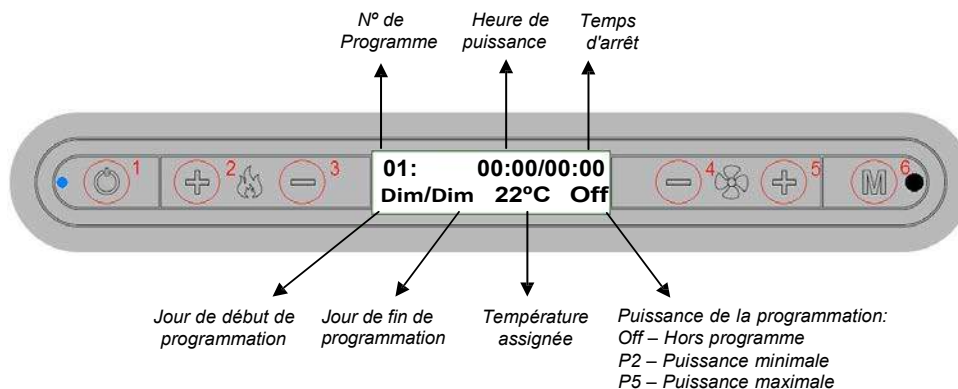
4.11 Chrono thermostat

A l'intérieur du menu il est possible de choisir jusqu'à 10 différents programmes.

Après avoir choisi avec les touches 4 et 5 la tranche horaire et avoir confirmé votre choix avec la touche 6, les touches ont la signification suivante:

Touche	Description de la fonction
1	Sortie du menu sans sauvegarde du paramètre clignotant
2	Paramètre suivant
3	Paramètre précédent
4	Diminution du paramètre
5	Augmentation du paramètre
6	Sauvegarde du paramètre clignotant et passage au suivant

Les paramètres modifiables à l'intérieur du menu chrono thermostat sont:



Lorsque des réglages différents sont faits pour le jour initial et la fin cela signifie que la tranche horaire est répétée chaque jour de la semaine y compris le jour initial et le jour final. Si les jours initiaux et finaux sont les mêmes alors la tranche horaire est gérée uniquement pour le jour en question.

Dans le cas où le chrono thermostat serait habilité ainsi que le thermostat temperature ambiante, alors l'allumage et la mise à l'arrêt d'une tranche horaire particulière est indépendant de la température ambiante. Mais ils restent activés uniquement si le thermostat de temperature ambiante donne la permission et ce pendant la tranche horaire choisie.

Exemple



4.12 Mise à l'arrêt

Appuyez sur la touche pendant deux secondes afin d'éteindre le poêle et la procédure de mise à l'arrêt s'activera.

Ne jamais débrancher l'alimentation électrique pendant la mise à l'arrêt car le ventilateur et le moteur d'extraction de fumées continuent de fonctionner jusqu'à ce que la sonde de fumées enregistre la température de sécurité réglée.

En cas de blocage pour une raison quelconque, attendre que le poêle soit complètement éteint, cherchez la cause du blocage puis, si le problème est résolu, rallumer le poêle.

IMPORTANT: lire sur l'écran la cause du blocage pour une éventuelle intervention technique

4.13 Télécommande

L'appareil est équipé d'une télécommande (voir ci-dessous) avec laquelle il est possible de contrôler le poêle à distance.

Appuyer sur la touche 1 permet d'allumer le poêle (dans l'éventualité où celui-ci serait éteint) ou de l'éteindre (dans l'éventualité où celui-ci serait allumé).

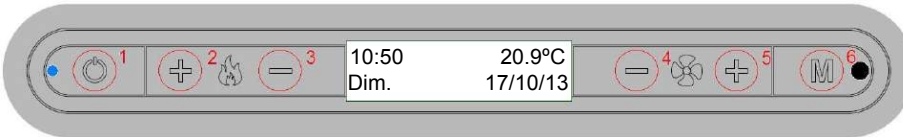
La température ambiante demandée au poêle est diminuée en appuyant sur la touche 2 et augmentée en appuyant sur la touche 3 Le fonctionnement sera alors en mode automatique.

Le niveau de puissance demandé au poêle est diminué en appuyant sur la touche 5 et augmenté en appuyant sur la touche 4. Le fonctionnement sera alors en mode en manuel.

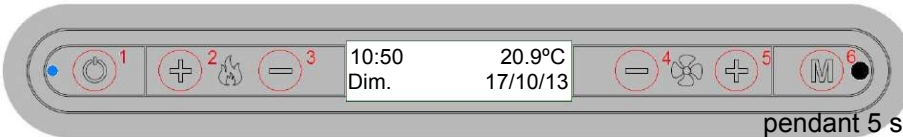
N.B.: La télécommande, donnant le signal au poêle, doit être dirigée vers le panneau de commandes où se trouve la LED de réception à infrarouge. Si la LED est allumée tout changement du poêle demandé avec la télécommande sera accompagné d'un bip.

Pour activer la télécommande suivre ces indications:

1° >> Allumer la télécommande, ce message apparaîtra :



2° >> Faire pression sur la touche M pendant 5 seg




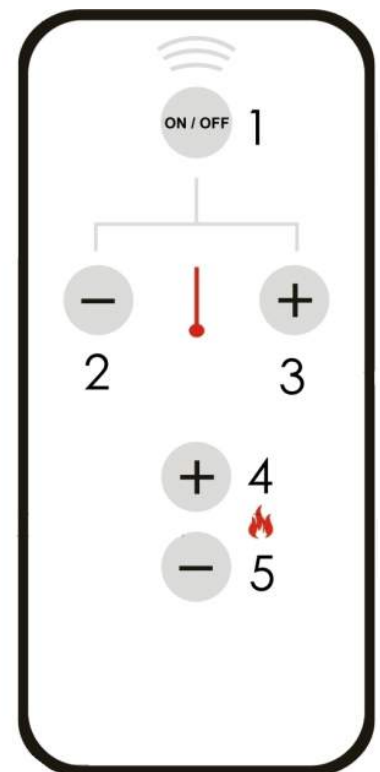
3° >> Appuyer sur la touche « + » (bouton n°2), deux fois, se positionner sur les options menu usager. Ensuite appuyer sur la touche M pour accéder au menu précédemment cité.



4° >> Appuyer sur la touche « + » (bouton n°2), quatre fois, se positionner sur menu « télécommande » (par défaut en OFF). Ensuite appuyer sur la touche « - » (bouton n°4) afin de l'activer. Appuyer sur la touche M pour confirmer l'activation de la télécommande



5° >> Appuyer sur la touche  deux fois pour retourner au menu initial.



VOTRE TÉLÉCOMMANDE EST DÉSACTIVÉE

4.14 Réglage des paramètres

Entrer dans le menu technique en appuyant pendant au moins 5 secondes sur la touche 1 (on/off chauffage) et touche 2 (augmentation puissance chauffage).

Ce menu permet de régler les paramètres principaux qui règlent les fonctions du poêle. Ce menu est accessible uniquement par du personnel habilité du Centre d'Assistance technique. En effet ce menu demande un code d'accès (mot de passe). Lors du premier allumage le personnel du centre doit effectuer un essai à froid du produit auquel on accède avec le poêle en stand-by et grâce à un code d'accès.

SUPERFICIE EXTERNE

Utiliser un torchon souple et des détergents liquides à base neutre pour les parties en céramique.
Les parties extérieures en fonte émaillées doivent être dépoussiérées au moyen d'un torchon doux et sec.
N'utilisez jamais d'éponge abrasive ou métallique afin de ne pas abîmer les superficies.

VITRE PANORAMIQUE

La vitre panoramique est autonettoyante, c'est-à-dire pendant le fonctionnement du poêle, l'air souffle sur la partie intérieur de la vitre en empêchant le dépôt de cendres et de saletés.
Il est possible qu'après un certain nombre d'heures de fonctionnement la vitre se salisse à l'intérieur. Cela peut résulter de la nature du granulé utilisé ainsi que du tirage de conduit de fumées. Dans ce cas nettoyez la vitre en utilisant un torchon en coton ou du sopalin humidifié avec un détergent pour vitres. **Nous vous rappelons qu'il faut effectuer cette opération le poêle éteint et froid.**

JOINT PORTE FOYER

Le joint garanti la tenue hermétique du poêle et par conséquent son bon fonctionnement. Il est nécessaire de le vérifier régulièrement et de le remplacer immédiatement s'il est défectueux. Cette opération doit être effectuée par un technicien habilité.

NETTOYAGE DE LA CHAMBRE BASSE FUMÉE (Voir photo)

Cette opération s'effectue plus ou moins fréquemment, selon la qualité des granulés utilisés et les résidus de combustion qui forment.

Ouvrez le couvercle d'inspection (fig. 1).

Supprimer des éléments du mouvement des fumées supérieure (fig. 2) et inférieure (fig. 3)

Il est interdit de toucher la partie de la ventilation par aspiration : ce composant est très délicat et un coup simple peut causer des dommages considérables (fig. 5).

**Il doit être remplacé en cas de dommage pendant le nettoyage la partie défectueuse.
La garantie ne paiera pas elle.**

Il est recommandé de nettoyer les tubes de fumées sur une base trimestrielle, avec une brosse (fig. 6 NON INCLUS).



NETTOYAGE DU DÉFLECTEUR

Dans le but de nettoyer les cendres déposées sur le déflecteur, il doit pouvoir vous vers le haut, en arrière.



RÉCIPIENT BRULEUR A PELLETS (voir photo)

Nous nettoyons le bruleur a pellets les deux côtés (fig. 1).

Enlever le bruleur a pellets partie supérieure (fig. 2).

Déposez le fond du brûleur de pellet (fig. 3).

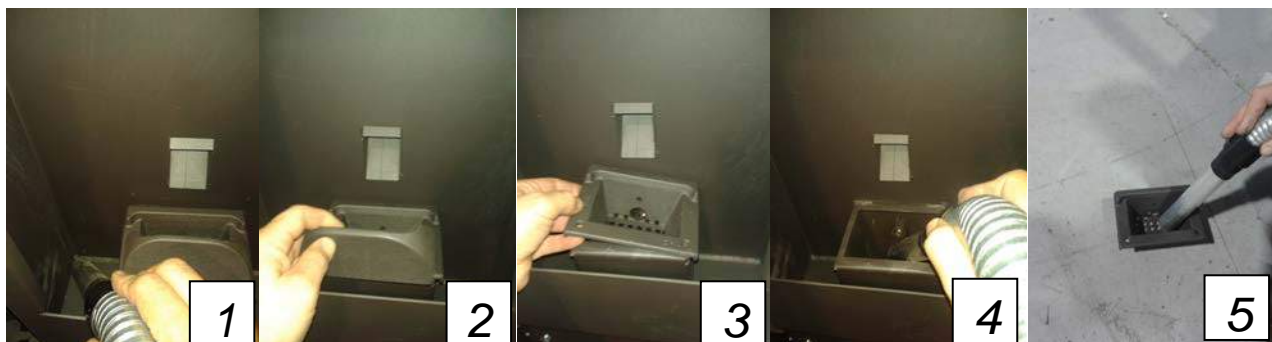
Nettoyer l'intérieur du bruleur a pellets pied (fig. 4).

Nettoyer le culot de brûleur (fig. 5), il est recommandé d'utiliser une spatule (non incluse) des cendres en acier et sous vide. Une fois terminé, remplacer le brûleur de culot dans sa position d'origine.

Ce type d'entretien est nécessaire au moins une fois par jour.

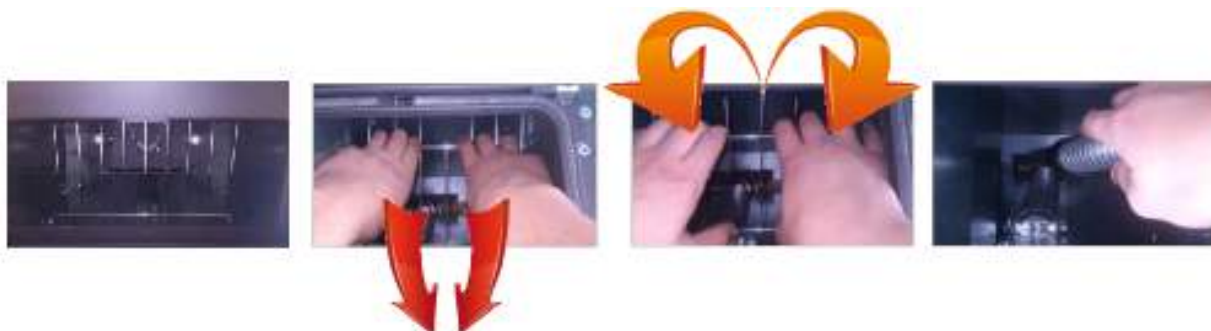
Seulement un distributeur propre peut garantir le bon fonctionnement du poêle.

Si pendant le fonctionnement du poêle, en particulier pendant la phase de remplissage, le distributeur, renverse le culot, vous devez procéder immédiatement à nettoyer, ce fait pourrait causer les flammes atteindre le réservoir à pellets.



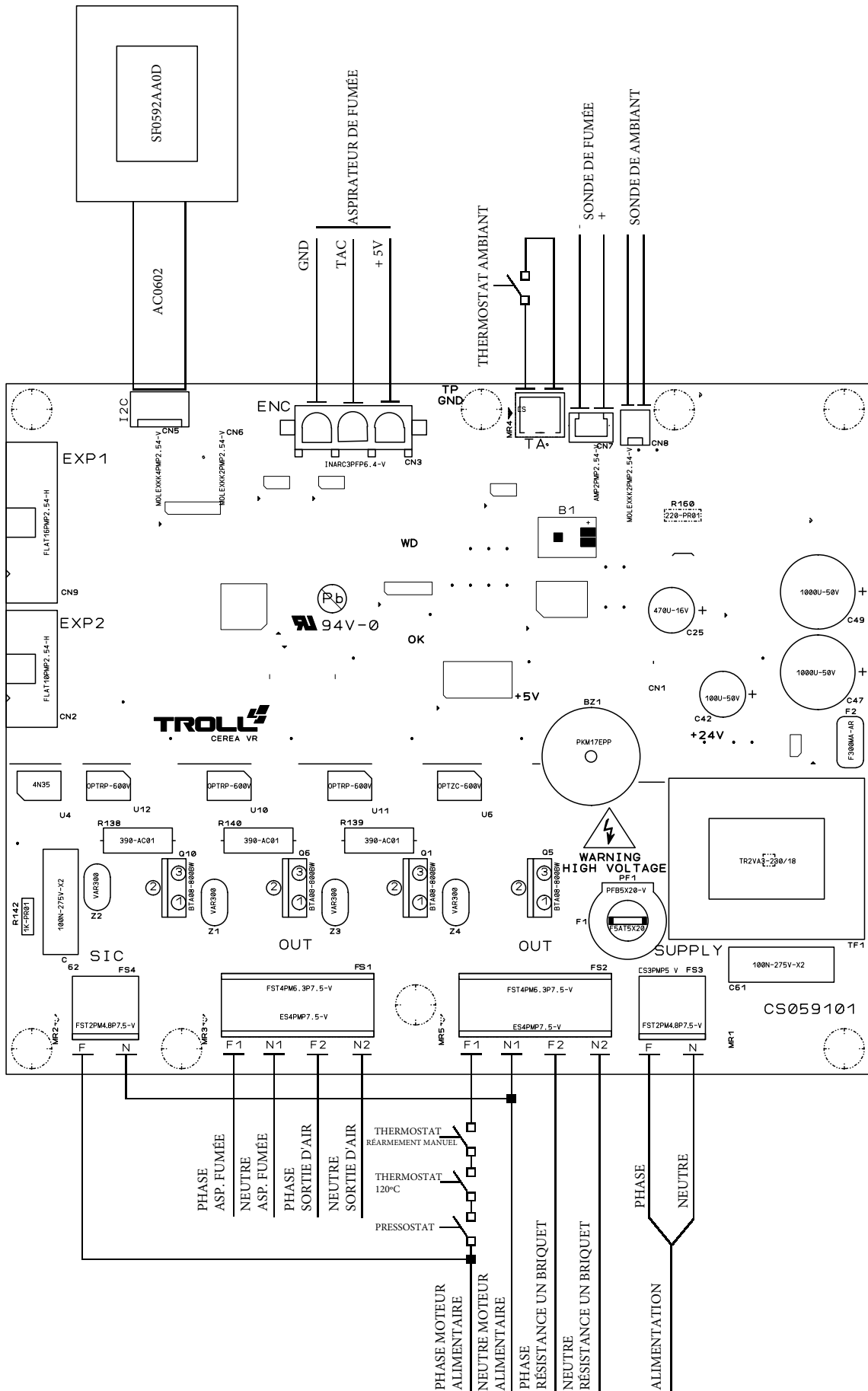
RESERVOIR GRANULES (Voir photo)

Nous vous recommandons de vider complètement le réservoir de granulés au moins une fois par mois. Aspirer la sciure à l'intérieur.



6.0 CENTRALE ELECTRONIQUE

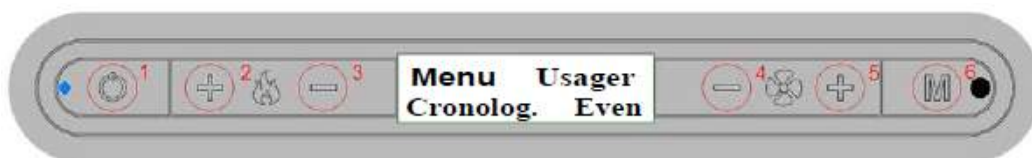
- DISPOSITION DE LA CENTRALE



7.0 CONSEILS EN CAS DE PROBLEME

PROBLEME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Panneau de commandes éteint	Absence de courant électrique Interrupteur d'allumage éteint Affichage défectueux Branchement défectueux Fusible panneau électronique interrompu Fiche électronique défectueuse	Vérifier le branchement au réseau électrique Appuyer sur l'interrupteur à l'arrière du poêle Contacter le centre d'assistance Contacter le centre d'assistance Contacter le centre d'assistance
Le granulé ne descend pas dans le creuset de combustion	Le réservoir de granulé est vide. La vis d'Archimède est bloquée par de la suie ou par un autre corps étranger. Le motoréducteur est en panne. Le thermostat a disjoncté.	Remplir le réservoir Vider le réservoir à la main et bloquer la vis d'Archimède. Remplacer le motoréducteur. Contacter le centre d'assistance.
Le poêle fonctionne quelques minutes puis s'éteint	Le conduit de fumées est obstrué. La sonde température ambiante ou fumées est défectueuse. Entrée d'air comburant insuffisant.	Vérifier si le conduit de fumées est obstrué. Vérifier et remplacer la sonde. Vérifier que le tuyau d'aspiration air n'est pas obstrué.
Absence de flamme	Le chargement initial de la vis d'Archimède n'a pas été effectué	Effectuer le remplissage de la vis d'Archimède comme indiqué dans les paragraphes 4.6/4.9

8.0) GESTION DES ALARMES



Les alarmes signalent un problème limitant le fonctionnement du produit. Lorsque l'alarme se déclenche l'écran affiche un message d'alarme sur la première ligne puis la cause de cette alarme sur la deuxième ligne. Certaines alarmes peuvent être supprimées en appuyant sur la touche 1, pour d'autres il est nécessaire de résoudre le problème qui a provoqué le déclenchement.

Ci-dessous les différentes alarmes:

Alarme	Signification	Résolution du problème	Note
002 - Thermocouple	- Branchement défectueux - Sonde fumée en panne	Contactez le centre d'assistance.	Le poêle est allumé ce dernier s'éteindra
003 - Sonda Ambiente	- Branchement défectueux - Sonde fumée en panne	Contactez le centre d'assistance.	Le poêle est allumé ce dernier s'éteindra
005 - Température écran	- Paramètre de fonctionnement incorrect - Fonctionnement incorrect du Triac (échappement) centrale électronique.	La température de l'écran doit rentrer dans les limites de fonctionnement. Contactez le centre d'assistance.	Si cette alarme se déclenche alors que le poêle est allumé ce dernier s'éteindra
006 - Alarme d'allumage	- Peu pellet sur le brûleur. - Motoréducteur verrouillée (Restos considérables de - La résistance d'allumage cassé ou connecteur mal branché. - Mal placés résistance - La température des fumées ne varie pas - Extracteur de fumée (encoder) défectueux	Contactez le centre d'assistance.	Montre que le réservoir de pellet est plein.

007 - Pas d'allumage	<ul style="list-style-type: none"> - Manque de pellets - Basse température fumée 	Contactez le centre d'assistance.	-----
008 - Black Out	<ul style="list-style-type: none"> - Panne de courant pendant une période supérieure à 5 s. 	Appuyer sur la touche 1	La poêle s'allume quand le poêle à nouveau être branché sur le secteur.
009 - Entrée de sécurité	<p>PRESSOSTAT inactif:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Porte ouverte. - Cheminée bouchée - Tuyau pressostat bouché - Extracteur de fumée défectueux - Pressostat cassé. - Thermostat du 120° active ou cassé 	Contactez le centre d'assistance.	Poêle propre. 5.0 Nettoyage et entretien
	<p>Activation THERMOSTAT 120°</p> <ul style="list-style-type: none"> - Activation erronée par les déchets - Pellet chargeur surchauffé - Thermostat cassé. 	Contactez le centre d'assistance.	-----
	<p>THERMOSTAT réarmement manuel</p> <ul style="list-style-type: none"> - Rupture de la soufflerie d'air - Paramètres de fonctionnement incorrect - Fonctionnement incorrect du Triac (échappement) centrale électronique. - Thermostat cassé. 	Contactez le centre d'assistance.	-----
	<p>CÂBLE</p> <ul style="list-style-type: none"> - Erreur de branchement des 2 connecteurs de centrale électronique - Connecteurs lâches. - Connecteurs cassés. 	Contactez le centre d'assistance.	-----
012 - Erreur thermocouple	<ul style="list-style-type: none"> - Variation de la température fumée à l'allumage inférieure à la valeur paramétrée 	Contactez le centre d'assistance.	Montre que le réservoir de pellet est plein.
013 - Aspirateur de fumée	<ul style="list-style-type: none"> - Absence en pulsion de contrôle de l'aspirateur fumée. - L'alarme se déclenche si avec la sortie aspirateur allumée aucune pulsion n'est visible pendant au moins 10 secondes. 	Contactez le centre d'assistance.	-----

9. GARANTIE.

Ecomasa World Investments, (ECOMASA) garanti ce produit pendant 2 (deux) ans à partir de la date d'acquisition, en cas de défaut de fabrication et de matériaux.

La responsabilité d'Ecomasa se limite à la livraison du produit, qui doit être installé en conformité des lois en vigueur et suivant les indications du manuel d'utilisation.

L'installation doit se faire par du personnel autorisé qui assumera la complète responsabilité de l'installation définitive et par conséquent le bon fonctionnement du produit.

Ecomasa ne se fera responsable en aucun cas si les précautions précédemment indiquées ne sont pas adoptées. Les installations réalisées en lieux publics se soumettent à des normes spécifiques dans chaque zone ou lieu.

Il est indispensable d'effectuer un essai de fonctionnement avant de compléter l'installation et les finitions de maçonnerie qui en suivent. (Éléments décoratifs de la cheminée, revêtements externes, piliers, peintures murales, etc...). Ecomasa n'assumera pas la responsabilité des dommages occasionnés ainsi que les dépenses en réparations des finitions mentionnés précédemment, même ceux occasionnés pour parvenir à la substitution d'une pièce endommagée.

Ecomasa assure que tous ses produits sont fabriqués avec des matériaux de bonne qualité et une technique garantissant une meilleure efficacité.

Si toute fois des pièces défectueuses ou cassées étaient détectées sous certificat de garantie, ECOMASA s'engage à ce que celles-ci soient remplacées de façon gratuite par le service après-vente du distributeur ayant effectué la vente ou par le revendeur de la zone correspondante.

CONDITIONS DE GARANTIE

- Cette garantie couvre pièces et main d'œuvre ainsi que les frais de déplacement au domicile de l'utilisateur puis de transport en accord avec les normes en vigueur du pays.
- Aucune personne physique ou juridique n'est autorisée à modifier de quelque façon que ce soit la présente garantie. Ne seront en aucun cas acceptées les compromis résultant d'autres garanties, closes et autres obligations même étant spéciales ou imposées par des habitudes commerciales ou de ventes.
- Cette garantie n'est valide que pour l'acheteur et ne peut être transférée.
- La substitution des pièces ne prolonge pas la garantie.
- Les indemnités fondamentales ne seront pas assurées en ce qui concerne l'inefficacité de l'appareil, pour le calcul calorifique mal réalisé du produit pendant une période déterminée.
- ECOMASA n'assumera en aucun cas une indemnité quelconque pour cause de dommages directs ou indirects, que ce soit pour le produit ou ses dérivés.
- Cet appareil ne sera pas considéré comme défectueux s'il nécessite une adaptation, modification, adaptation des normes techniques ou de sécurité en vigueur dans d'autres régions ou pays pour lesquels, il n'a pas été originalement conçu et fabriqué. Par conséquent cette garantie ne couvre ni les adaptations, modifications ou ajustements indiqués, ni les intentions de le faire, celles-ci étant bien effectuées ou non, ou les dommages dérivés de celles-ci.
- Si la panne n'est pas couverte par la garantie, ECOMASA n'assumera pas les coûts de réparation, les frais de déplacement ou intervention qui pourraient être générés à sa charge, devis inclus.

VALIDITÉ DE LA GARANTIE

Pour que la garantie soit reconnue comme valide, il faut vérifier les conditions suivantes :

- Être en possession du justificatif ou récépissé d'achat du produit sans manipulations sur les données originales.
- Que l'appareil soit utilisé comme l'indique ce manuel d'utilisation.
- La garantie couvre tous les composants, main d'œuvre et déplacements. Les déplacements sont gratuits pendant les 6 premiers mois après la date d'achat en présentant le ticket ou la facture.
- Pour les pièces d'usure habituelles avec usage normal (résistance d'allumage, joints etc...) il n'y a pas de garantie.

La garantie ne couvre pas les dommages causés par :

- Agents atmosphériques, chimiques l'usage non approprié du produit, manque d'entretien, modifications ou manipulations incorrectes, inefficacité ou conduit non adéquat pour l'évacuation des fumées, installations ou montages incorrects, mauvais apport d'énergie électrique, mauvaise conservation du poêle ou autres causes qui ne dépendent pas du produit.

- Surchauffe du poêle due à une combustion de matériaux qui ne concordent pas avec le type (pellet de bois) indiqué sur le manuel d'utilisation.
- Transport du produit. Il est recommandé de contrôler minutieusement le produit à sa réception, en avertissant immédiatement le vendeur de la possibilité de défauts, en notant les anomalies sur le récépissé de transport, en incluant la copie pour le transporteur. Vous avez un délai de 24 h pour présenter la réclamation par écrit au distributeur ou transporteur. Seul seront acceptées les retours ayant été acceptés au préalable par Ecomasa par écrit et que le retour soit fait dans son emballage original. De plus il devra être accompagné d'une brève explication du problème, du récépissé, de la facture s'il y en avait une, les ports payés ainsi qu'un écrit acceptant les conditions.
- Modifications non autorisées par ECOMASA sur les connexions électriques, les composants ou la structure du poêle.

EXCLUSION DE LA GARANTIE

- Toutes les pièces d'usure: joints en fibre des portes, vitres céramiques de la porte, creuset, parois de la chambre de combustion, pièces peintes, parties chromées ou dorées, résistance d'allumage et la turbine de l'extracteur (hélice).
- Les variations chromatiques, craquellements, et petites différences dans la taille des pièces céramiques (dans le cas où le poêle ou la chaudière en porte) ne constituent pas un motif de réclamation puisque ce sont des caractéristiques intrinsèques de ce type de matériel.
- Les travaux de maçonnerie ou plomberie à réaliser pour l'installation d'un poêle ou une chaudière.
- Pour les appareils permettant la production d'eau chaude sanitaire (cumulus ou accumulateurs): les pièces appartenant à l'installation d'eau chaude non fournies par Ecomasa ainsi que les calibrages et régulations du produit devant être réalisés dues au type de combustible ou aux caractéristiques de l'installation, sont exclus de la garantie.
- Les révisions périodiques, ni les opérations de maintenance de la part du service officiel d'assistance technique autorisé.

Ecomasa se réserve le droit d'inclure les modifications nécessaires dans le manuel d'utilisation, garantie et tarifs sans nécessité de les notifier.

La demande d'intervention doit être faite à l'établissement vendeur du produit ou communiquée directement à Ecomasa.

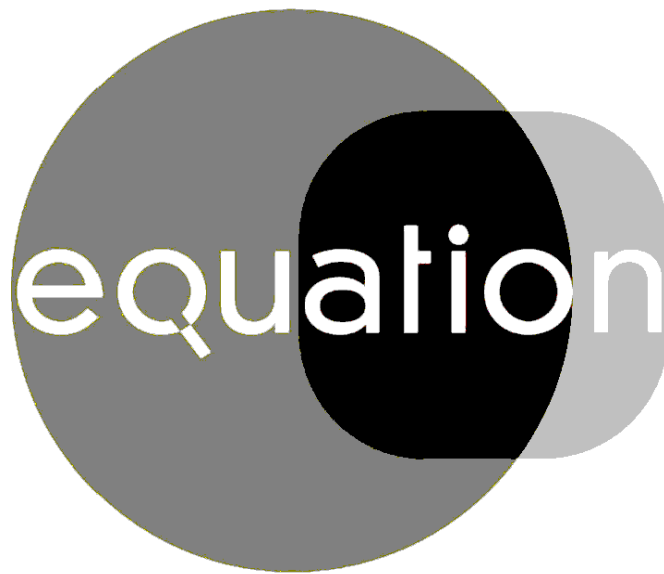
Toutes suggestions ou réclamations doivent être envoyées par écrit à :

Ecomasa World Investments
 Pol. Ind. La Cerrada 14
 39600 Maliaño Cantabria
 ESPAÑA



JURISDICTION

Toutes les parties par le simple fait de traiter et accepter les commandes se soumettent à la juridiction des tribunaux de Santander renonçant expressément à quelqu'autre lieu qui pourrait le correspondre même dans les cas où les effets soient dpmiciliés dans une autre ville Espagnole ou d'un pays différent.



EQ 10

LES DONNEES TECHNIQUES NE SONT PAS EXHAUSTIVES. L'ENTREPRISE SE RESERVE LE DROIT
D'APPORTER TOUTE MODIFICATION AU PRODUIT SANS NOTIFICATION PREALABLE ET SELON LES EVOLUTIONS TECHNIQUES.

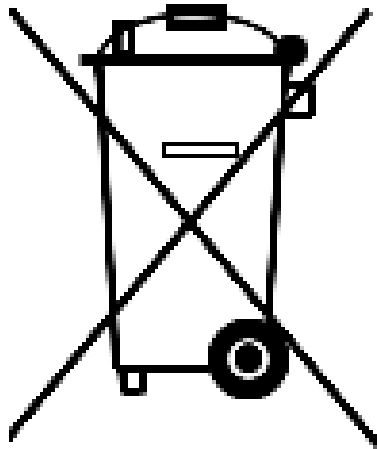
Chauffe Modèle:.....

Date d'achat:.....

Seal Company vendeur:	Signature de l'acheteur:

Mise en service: Seal S.A.T.	Date:.....

DÉCHETS



L'élimination appropriée du produit.
2002/95/CE, 2002/96/CE y 2003/108/CE
(Applicable dans tous les pays de l'UE et les pays avec des systèmes de collecte sélective)

À la fin du cycle de vie, le produit doit être la mise en décharge et ne pas être dispersés dans l'environnement. Pour éviter tout dommage à l'environnement ou à la santé causées par l'élimination inadéquate, il invite l'utilisateur à retirer toutes les parties du produit et éventuellement lancer chacun des matériaux. Les utilisateurs peuvent contacter le vendeur pour laquelle vous avez acheté le produit pour plus d'informations sur le recyclage il.

EQUATION

MANUALE INSTALLAZIONE, USO E MANUTENZIONE STUFA A PELLETTA

EQ 10

Egregio cliente, grazie per aver scelto un prodotto Ecomasa World Investments.

Questo prodotto, curato in tutte le sue parti, è stato progettato e realizzato al fine di soddisfare al meglio le Vostre esigenze di funzionalità e sicurezza.

Con questo manuale imparerete ad usare correttamente la Vostra stufa; Vi preghiamo quindi di leggerlo con attenzione prima dell'utilizzo.

Questo prodotto è costruito secondo le direttive:

- 89/106 CEE (CPD) materiali da costruzione
- 73/23 CEE (LVD) sicurezza elettrica
- 2004/108 CEE (EMC) compatibilità elettromagnetica

E secondo le norme:

- EN14785:2006
- EN60335-1:1994+Anexos
- EN50165/A1:2001
- EN60529:1991
- EN60529 corr:1993
- EN60529/A1:2000
- EN60335-1:2002
- EN60335-2-102:2006
- EN60335-2...
- EN55014-1
- 15a B-VG
- BAFA

INDICE

1. Avvertenze e sicurezza

- 1.1 Avvertenze
- 1.2 Avvertenze e sicurezza

2. Caratteristiche tecniche

- 2.1 Accessori in dotazione
- 2.2 Descrizione tecnica
- 2.3 Dati tecnici e dimensioni

3. Installazione

- 3.1 Regole generali
- 3.2 Preparazione della stufa
- 3.3 Collegamento alla presa d'aria esterna
- 3.4 Sistema di evacuazione fumi
- 3.5 Raccordo fumi e canna fumaria
- 3.6 Tubi da utilizzare
- 3.7 Schemi indicativi di installazione
- 3.8 Parte terminale dell'impianto di scarico-comignolo
- 3.9 Allacciamento alla rete elettrica

4. Funzionamento

- 4.1 Avvertenze di sicurezza e buon senso
- 4.2 Combustibili
- 4.3 Dispositivi di sicurezza
- 4.4 Funzionamento
- 4.5 Pannello di comando
- 4.6 Impostazione temperatura ambiente e riscaldamento manuale/automatico
- 4.7 Menù utente
- 4.8 Pulizia stufa
- 4.9 Orologio
- 4.10 Opzioni
- 4.11 Programmazione settimanale Cronotermostato
- 4.12 Spegnimento
- 4.13 Telecomando
- 4.14 Regolazione dei parametri

5. Pulizia e manutenzione

- 5.1 Pulizia automatica
- 5.2 Pulizia e manutenzione della canna fumaria
- 5.3 Pulizia e manutenzione della stufa

6. Centralina elettronica

7. Consigli in caso di inconveniente

8. Gestione degli allarmi

9. Garanzia

PREMESSA

» Il presente manuale è stato redatto dal costruttore e deve essere considerato parte integrante del prodotto. Le informazioni in esso contenute devono essere prese in visione sia dal personale non qualificato che dal personale tecnico incaricato di intervenire sul prodotto.

» Lo scopo del manuale è quello di assicurare tutte le informazioni necessarie a garantire una corretta installazione e utilizzo del prodotto.

» Osservare le indicazioni riportate è garanzia di lunga durata e sicurezza di funzionamento del prodotto oltre che di economia di esercizio.

» Gli schemi e i disegni riportati in seguito sono forniti a **scopo esemplificativo**, pertanto nell'ottica di una politica in costante sviluppo e miglioramento del prodotto, il costruttore si riserva di apportare tutte le modifiche che riterrà necessarie senza alcun preavviso.

» Si consiglia di fare riferimento al presente manuale ogni volta che si renda necessario compiere qualche operazione sul prodotto, pertanto si suggerisce di conservarlo con cura.

» Il costruttore declina ogni responsabilità per gli eventuali danni arrecati a persone, cose o animali a causa del mancato rispetto delle norme di installazione, utilizzo e manutenzione, descritte in questo manuale, e della mancata ottemperanza a tutte le leggi locali che regolano la materia, incluse quelle che fanno riferimento a norme nazionali ed europee.

N.B. Leggere attentamente la documentazione allegata e conservarla con cura.

1. AVVERTENZE E SICUREZZA

1.1 Avvertenze

Prima di utilizzare la stufa si consiglia di leggere integralmente il seguente manuale

- Prima della messa in funzione della stufa, accertarsi del corretto inserimento di tutti i componenti: crogiolo (parte inferiore e parte superiore), deflettore in ghisa e cassetto cenere come riportato nel seguente manuale.
- Prima di ogni accensione accertarsi che il crogiolo sia posizionato correttamente, che non sia intasato di cenere, che la presa di corrente sia inserita in modo corretto e che lo sportello sia ben chiuso;
- In caso di accensione fallita non ripetere l'accensione senza aver prima svuotato il cestello;
- Se durante il funzionamento il combustibile finisce, mandare la stufa in spegnimento, attendere che la stufa si spenga completamente prima di ricaricare il pellet;
- La stufa è dotata di un sistema di sicurezza che in caso di problemi, interrompe la caduta del pellet. Prima di riaccendere la stufa, verificare il motivo dell'errore.
- Attendere il completo spegnimento della stufa prima di staccare la spina dalla presa della corrente;
- Per un corretto funzionamento accertarsi che lo scarico dei fumi non sia intasato e che alla stufa sia stata fatta la manutenzione che viene descritta a seguito nel manuale;
- Utilizzare solo pellet di buona qualità;
- Non aprire lo sportello a stufa accesa;
- Non pulire il vetro a caldo;
- Evitare di far lavorare per troppo tempo la stufa al massimo della potenza;
- Non accendere e spegnere la stufa ad intermittenza, poiché potrebbe provocare danni ai componenti elettronici e elettromeccanici;
- La stufa a pellet può essere accesa solo dopo aver installato i tubi di scarico.
- Alcune parti della stufa possono raggiungere elevate temperature comprese le maniglie che devono essere manipolate solo con adeguate protezioni. Si consiglia di non posizionare oggetti in vicinanza o in appoggio sopra la stufa.
- La stufa è un apparecchio elettronico e potrebbe produrre scariche elettriche se non maneggiata in modo corretto.
- Non far passare i tubi di scarico in prossimità della sonda ambiente, di cavi elettrici o materiali infiammabili.
- Alle prime accensioni è normale l'emanazione di cattivi odori dovuti al surriscaldarsi dei componenti verniciati.

Il pellet può essere inserito a stufa funzionante, ma non deve mai essere inserito nel serbatoio nel caso in cui il pellet sia finito completamente e la stufa non ha effettuato il normale ciclo di spegnimento.

Tutti i prodotti Ecomasa World Investments sono sottoposti a collaudo: controllo qualità, verifica componenti e accensione finale con installazione standard. Questa operazione è necessaria per una verifica finale: è quindi normale la presenza di residui di cenere e pellet all'interno della stufa.

1.2 Avvertenze e sicurezza

Le stufe e termostufe prodotte nel nostro stabilimento vengono costruite facendo attenzione anche ai singoli componenti in modo da proteggere sia l'utente sia l'installatore da eventuali incidenti. Si raccomanda quindi:

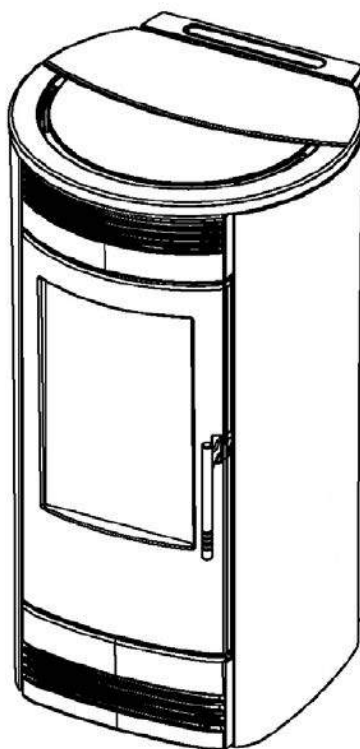
- Al personale autorizzato, dopo ogni intervento effettuato sul prodotto, di prestare particolare attenzione ai collegamenti elettrici, che devono essere correttamente eseguiti onde evitare corto circuiti o scariche a terra.
- L'installazione deve essere sempre eseguita da personale abilitato (d.m. 37/08), che dovrà rilasciare all'acquirente (ove previsto) una dichiarazione di conformità dell'impianto, il quale si assumerà l'intera responsabilità dell'installazione a regola d'arte secondo le norme vigenti e del conseguente buon funzionamento del prodotto installato.
- E' necessario tenere in considerazione anche tutte le leggi e le normative europee, nazionali, regionali, provinciali e comunali presenti nel paese in cui è stato installato l'apparecchio.
- Non vi sarà responsabilità da parte di Ecomasa World Investments in caso di mancato rispetto di tali precauzioni.
- Il presente manuale di istruzioni costituisce parte integrante del prodotto: assicurarsi che sia sempre a corredo dell'apparecchio, anche in caso di cessione ad un altro proprietario o utente oppure di trasferimento su altro luogo. In caso di suo danneggiamento o smarrimento richiedere un altro esemplare al servizio tecnico di zona.
- Questa stufa/termostufa deve essere destinata all'uso per il quale è stata espressamente realizzata.

- In qualità di utilizzatore della stufa deve essere ammessa una persona adulta e responsabile provvista delle conoscenze tecniche necessarie per la manutenzione ordinaria dei componenti meccanici ed elettrici della stufa. Fare attenzione che i bambini non si avvicinino alla macchina, mentre è in funzione, con l'intento di giocarvi.
- E' esclusa qualsiasi responsabilità contrattuale ed extracontrattuale del costruttore per danni causati a persone, animali o cose, da errori di installazione, di regolazione di manutenzione e da usi impropri.
- Dopo aver tolto l'imballo, assicurarsi dell'integrità e della completezza del contenuto. In caso di non rispondenza, rivolgersi al rivenditore da cui è stato acquistato l'apparecchio.
- Tutti i componenti che costituiscono la stufa/termostufa sono pensati e predisposti per garantire il corretto funzionamento della stessa, pertanto, quando necessario, dovranno essere sostituiti con pezzi originali ed esclusivamente da un centro di assistenza tecnica autorizzato (pena il decadimento della garanzia).
- Per preservare la funzionalità in sicurezza del prodotto, la manutenzione della stufa/termostufa deve essere eseguita puntualmente. Quella generale (a carico dell'utente), deve essere eseguita in relazione ai consumi (è consigliato eseguirla dopo aver utilizzato mediamente circa 18 q.li di pellet certificato) e sempre comunque una volta all'anno, programmandola per tempo con il servizio tecnico di assistenza che dovrà rilasciare apposita ricevuta comprovante l'avvenuta manutenzione (la mancata manutenzione è una ragione di decadenza della garanzia del prodotto).

Per la sicurezza è bene ricordare che:

- E' vietato l'uso della stufa da parte di bambini o di persone inabili non assistite.
- E' vietata l'installazione del prodotto in bagno, in locali adibiti a lavanderia o simili, e comunque, non toccare la stufa/termostufa se si è a piedi nudi e con parti del corpo bagnate o umide ed accertarsi di collegare sempre il prodotto ad una presa di corrente elettrica provvista di messa a terra e interruttore differenziale funzionante.
- E' vietato modificare i dispositivi di sicurezza o di regolazione senza l'autorizzazione o le indicazioni del costruttore.
- Non tirare, staccare, torcere i cavi elettrici fuori uscenti dalla stufa/termostufa anche se questa è scollegata dalla rete di alimentazione elettrica.
- Evitare di tappare o ridurre dimensionalmente le aperture di aerazioni del locale di installazione. Le aperture di aerazione sono indispensabili per una corretta combustione.
- Non lasciare gli elementi dell'imballo alla portata dei bambini o di persone inabili non assistite:
- Durante il normale funzionamento del prodotto la porta del focolare deve rimanere sempre chiusa.
- Evitare il contatto diretto con parti dell'apparecchio che durante il funzionamento tendono a surriscaldarsi.
- Controllare la presenza di eventuali ostruzioni prima di accendere l'apparecchio in seguito ad un lungo periodo di mancato utilizzo (vedere capitolo 4.).
- La stufa/termostufa è stata progettata per funzionare con qualsiasi condizione climatica (anche critica), in caso di condizioni particolarmente avverse (vento forte, gelo) potrebbero intervenire sistemi di sicurezza che portano la stufa/termostufa in spegnimento.
- Se si verifica ciò contattare il servizio di assistenza tecnica e, in ogni caso, non disabilitare i sistemi di sicurezza (ad esempio scollegando l'alimentazione elettrica del prodotto che di fatto annulla tutte le sicurezze presenti sul prodotto)
- In caso di incendio della canna fumaria munirsi di adeguati sistemi per soffocare le fiamme e richiedere l'intervento dei vigili del fuoco (numero di emergenza 112) avendo cura di evacuare l'unità immobiliare dove si trova la stufa/termo stufa e le unità immobiliari interessate dal pericolo di incendio.

2.0 CARATTERISTICHE TECNICHE



Modello EQ 10 P SP

La sigla "P" significa pellet, la sigla "SP" significa scarico posteriore.

2.1 ACCESSORI IN DOTAZIONE

Prima di installare la stufa controllate che sia completa di tutti gli accessori in dotazione:

- A Cavo elettrico di collegamento alla rete.
- B 4 piedini in gomma
- C Telecomando
- D Pulizia Leva
- E Documentazione allegata (garanzia, manuale d' istruzioni).



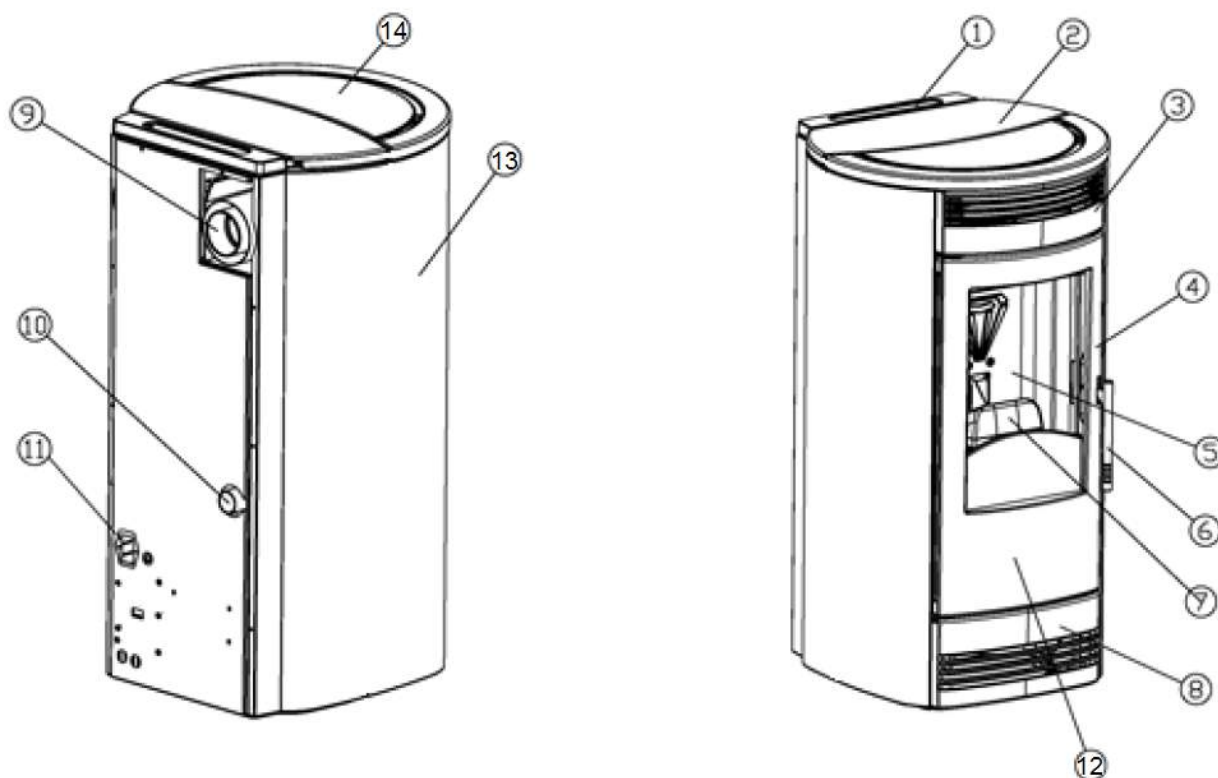
N.B. Leggere attentamente la documentazione allegata e conservarla con cura.

2.2 DESCRIZIONE TECNICA

La stufa EQ 10 è stata progettata per riscaldare locali di abitazioni o per migliorare un riscaldamento insufficiente, e nello stesso tempo arredando l'ambiente.

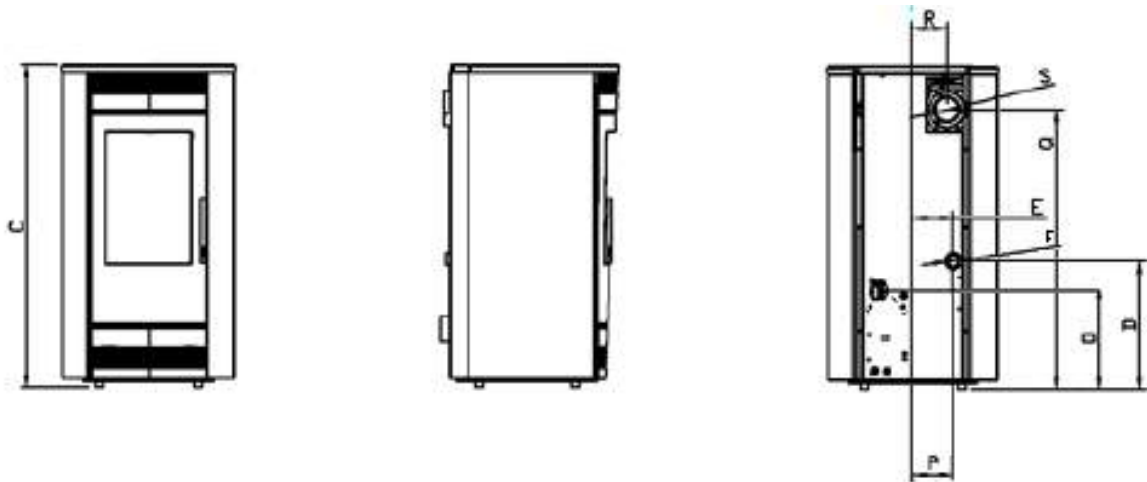
Il cuore della stufa, il basamento, il top e tutte le parti del focolare sono realizzati in ghisa verniciata o smaltata resistente alle alte temperature, la struttura portante in lamiera zincata d'acciaio nervato, il rivestimento laterale in ceramica o acciaio (su richiesta specifica all'acquisto) in vari colori e superiore in ceramica a colaggio in vari colori.

Il focolare è dotato di una porta panoramica con vetro ceramico resistente alle alte temperature (700°C). Con questa soluzione si è voluto offrire la suggestiva visione delle fiamme all'interno del focolare, impedendo inoltre, l'eventuale espulsione di scintille e la fuoriuscita di fumo nell'ambiente riscaldato. La porta focolare è a tenuta ermetica.



- 1) TASTIERA DI COMANDO CON DISPLAY.
- 2) COPERCHIO SERBATOIO PELLET.
- 3) GRIGLIA ASPIRAZIONE ARIA FREDDA AMBIENTE.
- 4) PORTINA FOCOLARE.
- 5) VETRO.
- 6) MANIGLIA DI APERTURA.
- 7) CROGIOLO.
- 8) GRIGLIA USCITA ARIA CALDA.
- 9) TUBO SCARICO FUMI.
- 10) TUBO ASPIRAZIONE ARIA COMBURENTE.
- 11) PRESA ALIMENTAZIONE CORRENTE ELETTRICA CON INTERRUTTORE (CON CAVO COMPRESO)
- 12) ATTACCO CANALIZZAZIONE ARIA CALDA. (OPZIONALE)
- 13) CASSETTO CENERE
- 14) RIVESTIMENTO LATRALE IN CERAMICA

2.3 DATI TECNICI E DIMENSIONI



LE DIMENSIONI DI CONTORNO

Scarico posteriore applicabile alla versione pellet

INGOMBRI (Cm)	
MEDIDA	SALIDA POST.
A	55
B	54
C	101,5
D	39,3
E	12,7
F	ø4
O	31,1
P	11,3
Q	87,3
R	11
S	ø8

CARATTERISTICHE TECNICHE:

MODELLO STUFA		EQ 10
Larghezza	cm	55
Profondità	cm	54
Altezza	cm	101
Peso	kg	132
Diametro tubo aspirazione aria combustione	cm	4
Diametro tubo canalizzazione	cm	//
Diametro tubo scarico fumi	cm	8
Potenza termica nominale	Kw	10
Potenza termica ridotta	Kw	3'4
Volume riscaldabile max. (*)	m ³	245
Consumo orario combustibile max.	kg/h	2.3
Consumo orario combustibile min.	kg/h	0.7
Capacità serbatoio	kg	18
Autonomia potenza termica nominale	Ore	7.8
Autonomia potenza termica ridotta	Ore	25.7
Rendimento a potenza termica nominale	%	92
Rendimento a potenza termica ridotta	%	95.8
Potenza elettrica nominale	W	130
Potenza elettrica max. in fase d'accensione	W	515
Tensione elettrica nominale	V	230
Frequenza elettrica nominale	Hz	50
Fusibile presa di corrente	A	2

La presente tabella si riferisce a prove eseguite usando come combustibile pellet di legno con potere calorifico di 18220 kJ/kg (pari a circa 4350 Kcal/Kg).

(*) Valore soggetto a variazioni in base al luogo di installazione.

I dati sopra riportati sono indicativi e non impegnativi. L'azienda produttrice si riserva la facoltà di apportare in qualsiasi momento, qualunque modifica allo scopo di migliorare le prestazioni del prodotto.

3.0 INSTALLAZIONE

3.1 REGOLE GENERALI

Considerando che l'installazione della stufa ad un adeguato ed idoneo sistema di evacuazione fumi è molto importante e che eventuali anomalie dell'impianto e/o del prodotto causate da un errato impianto di evacuazione fumi non sono coperte da Garanzia Ecomasa World Investments, la ns. azienda per tutelare l'utenza, consiglia che l'installazione sia preceduta dalla verifica dei seguenti elementi:

- adeguato volume minimo dell'ambiente dove sarà installato il prodotto (es. evitare di posizionare la stufa in nicchie o zone anguste e con volumi inferiori a 40 m³).
- assicurare corretto ed adeguato flusso d'aria comburente tramite una presa d'aria.
- rispettare tassativamente quanto prescritto dalle norme vigenti.
- idoneità dei canali da fumo o raccordo fumi.
- idoneità del camino o canna fumaria.
- idoneità del comignolo o terminali di scarico (che devono essere a tetto come previsto dalle norme vigenti).

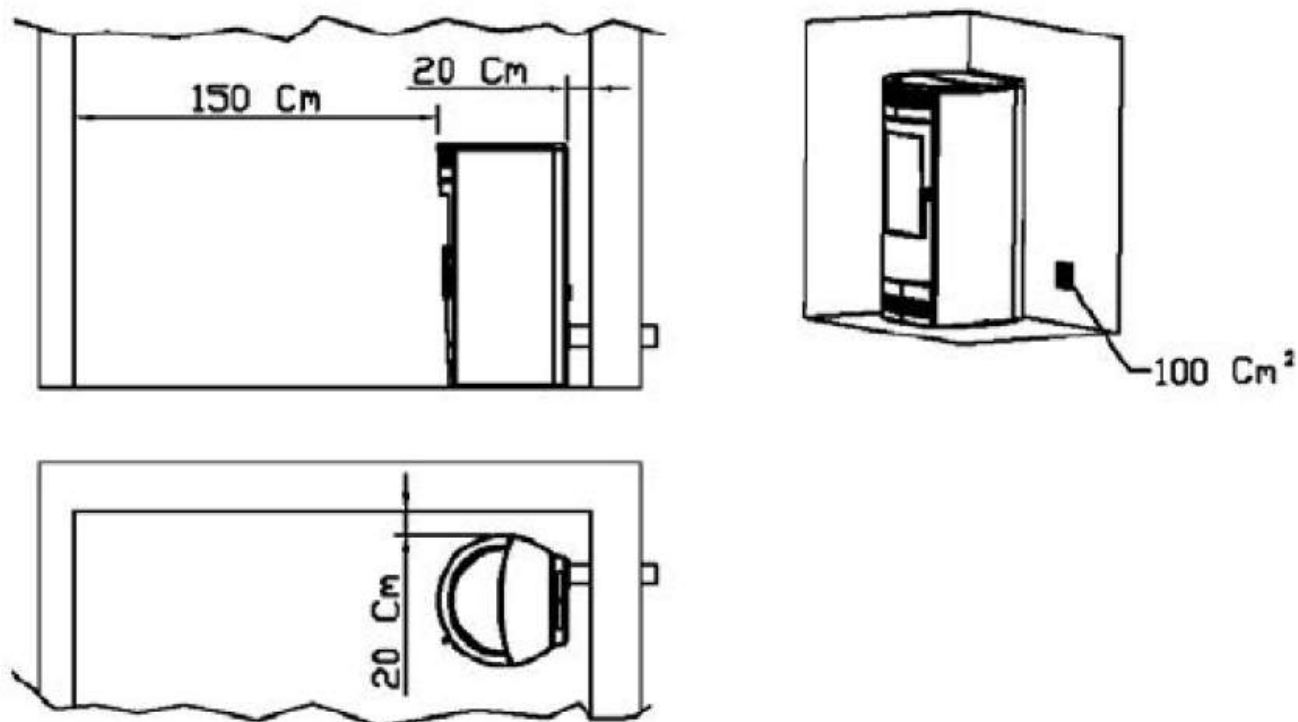
Bisogna verificare anche la conformità ai seguenti elementi normativi - legali:

- Divieti di installazione.
- Distanze legali.
- Limitazioni disposte da regolamenti amministrativi locali o prescrizioni particolari dell'autorità.
- Limitazioni convenzionali derivanti da regolamenti condominiali, servitù o contratti.
- Non è ammessa l'installazione della stufa nelle camere da letto, nei bagni o doccia, e dove è già installato un altro apparecchio da riscaldamento senza un afflusso di aria autonomo (caminetto, stufa ecc.).
- È vietato il posizionamento della stufa in ambiente con atmosfera esplosiva.

L'installazione della stufa deve essere fatta valutando diverse considerazioni di ordine pratico. Le pareti adiacenti alla stufa devono essere costruite in mattoni o calcestruzzo, oppure essere realizzate con materiali incombustibili o opportunamente protette con materiali isolanti.

La stufa genera calore soprattutto in prossimità del focolare, per cui non posizionare in sua vicinanza nessun oggetto infiammabile o fortemente sensibile al calore (es. alcool, carta, oggetti di plastica...).

La stufa deve essere installata rispettando le misure minime previste, controllando sempre le distanze di sicurezza da pareti e mobili (vedere figura 3).



- L'apparecchio deve essere installato su un pavimento di adeguata capacità di carico. Se la costruzione esistente non soddisfa questo requisito adottare le appropriate misure (es. piastra di distribuzione di carico).
- Se il pavimento è costituito da materiale combustibile (es. parquet in legno), deve essere protetto ed isolato con una lastra di materiale incombustibile posta sotto ed intorno alla stufa, in modo da evitare problemi di surriscaldamento del pavimento. (a richiesta come accessorio)
- I tubi metallici di raccordo alla canna fumaria dovranno sempre trovarsi ad almeno 1,5 metri di distanza da ogni materiale combustibile, salvo siano presenti specifiche protezioni (vedere norme antincendio vigenti).
- Raccomandiamo di installare la stufa il più vicino possibile alla canna fumaria limitando al minimo il numero delle curve (max. 3 + il "T" di ispezione obbligatorio) e dei tratti orizzontali (max. 3 mt. totali e con pendenza a salire minima di 3-5 %).

3.2 PREPARAZIONE DELLA STUFA

Individuata la posizione ottimale della stufa si può togliere l'imballo. La stufa è imballata in una gabbia di cartone con pianale.

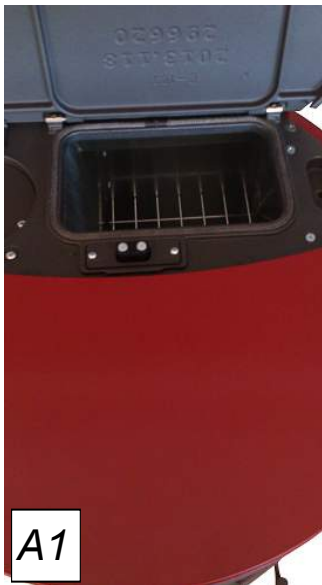
Per prima cosa dobbiamo:

- Togliere la gabbia in cartone.
- Svitare le viti sotto la pedana in legno per liberare la stufa.
- Aprire la portina del focolare e togliere gli accessori:
- cavo di alimentazione elettrica, piedini in gomma (fotos A1, A2)
- Maniglia di apertura

Nella movimentazione della stufa fare attenzione che nella parte inferiore della stufa sono posizionati i motori aspiratori che soggetti ad urti o pressioni potrebbero danneggiarsi.

Prima di procedere al posizionamento della stufa:

- avvitare i piedini in gomma sotto al
- Controllare che l'apertura e la chiusura della portina avvenga in modo corretto.
- Collegare il cavo di alimentazione nell'apposita presa posta sulla parte inferiore del retro della stufa (foto B).



3.3 COLLEGAMENTO ALLA PRESA D'ARIA ESTERNA

- Per un buon funzionamento ed una buona distribuzione della temperatura la stufa va posizionata in un luogo dove possa affluire l'aria necessaria per la combustione del pellet secondo le norme per l'installazione e secondo le norme vigenti nel paese (quindi si dovrà valutare l'esistenza o la fattibilità di adeguati fori di areazione o presa aria esterna).
- L'aria deve entrare attraverso aperture permanenti praticate sulle pareti (in prossimità della stufa) che danno all'esterno con una sezione minima di 100cm². Dette aperture devono essere realizzate in modo tale da non poter essere in alcun modo ostruite.
- L'aria può essere presa anche da locali adiacenti a quello da ventilare purchè questi siano dotati di presa d'aria esterna libera, permanente.
- Nel locale adiacente le aperture permanenti devono rispondere ai requisiti sopra descritti.
- Il locale adiacente **non può essere** adibito a camera da letto, bagno, o dove esiste pericolo di incendio come ad esempio: garage, legnaie, magazzini di materiale infiammabile, né comunque ad attività con pericolo d'incendio.
- E' obbligatorio, collegare l'aspirazione dell'aria comburente direttamente all'esterno dell'edificio, quando siano già preesistenti all'installazione della stufa nello stesso locale o nello stesso piano di abitazione qualsiasi tipo di generatore di calore che non sia stagno rispetto l'ambiente di installazione (es. caldaia a gas a camera aperta).

ESEMPIO DI COLLEGAMENTO PER L'ARIA COMBURENTE

Al fine di garantire il corretto funzionamento della stufa, è possibile collegare l'aspirazione dell'aria comburente direttamente all'esterno dell'edificio utilizzando tubi di sezione $\varnothing 40$ mm in materiale metallico e dotati delle apposite guarnizioni silconiche di tenuta. Al fine di garantire il corretto apporto d'aria comburente all'apparecchio, è consigliato proteggere la bocca di aspirazione del tubo da vento, acqua ed eventuali ostruzioni accidentali, montando una curva a 90° verso il basso.

Ecomasa World Investments ottemperanza di quanto sopra descritto e agli eventuali costi di assistenza derivanti saranno a carico degli inadempienti.

3.4 SISTEMA DI EVACUAZIONE FUMI

È sempre bene ricordare, che il sistema di evacuazione fumi è importante almeno quanto la stufa per quello che concerne il corretto funzionamento e la sicurezza di utilizzo della stessa.

L'installazione dovrà essere eseguita da personale qualificato e in regola con le vigenti norme che regolamentano il settore (UNI EN 1443 e UNI EN 10683).

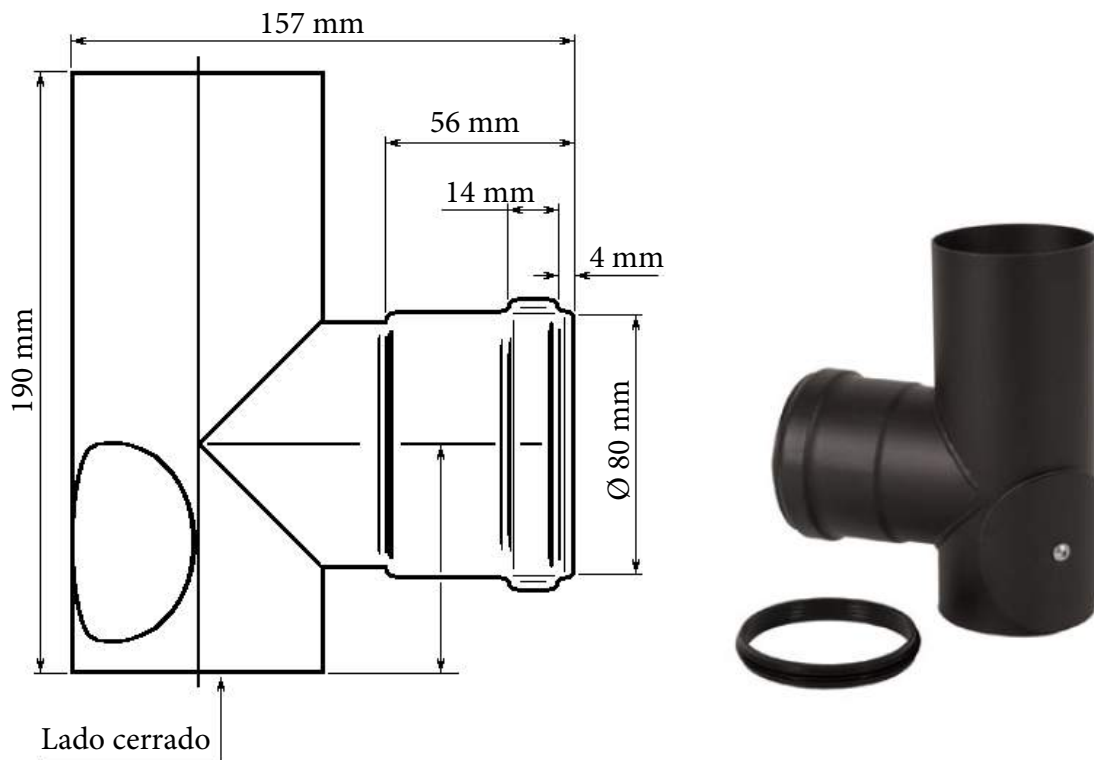
Per una consulenza, informazioni e/o preventivo di verifica e/o costruzione di canne fumarie, Vi consigliamo di rivolgervi all'ANFUS (Associazione Nazionale Fumisti e Spazzacamini tel. 06/39388501), i cui associati sono personale qualificato ed aggiornato in materia.

Il tecnico specializzato, per l'installazione prodotto dovrà riferirsi alla seguente tabella:

Modello stufa		EQ 10
Requisiti minimi di tiraggio del camino	Pa	12
CO misurato al 13% di ossigeno	ppm	140
Temperatura media gas di scarico	$^\circ\text{C}$	195

ESEMPIO

Montaggio **raccordo a T con ispezione**



Raccordo a T 90° con ispezione

3.5 RACCORDO FUMI E CANNA FUMARIA

Il sistema di uscita dei fumi dalla stufa funziona per effetto della depressione che si crea nella camera di combustione. E' molto importante che il sistema di uscita dei fumi nella parte denominato "raccordo fumi" sia costruito con materiali certificati e abbia almeno le seguenti caratteristiche:

- siano ermeticamente sigillati, quindi è necessario l'utilizzo di particolari tubi in acciaio, lisci internamente ed equipaggiati di speciali guarnizioni siliconiche.
- che siano omologati per resistere al fuoco di fuligine, a lavorare in pressione e omologati per resistere a temperature di almeno 200-250° (sono consigliati i tubi avente spessore di 12/10 perché resistono meglio alla temperatura).

Mediante il raccordo fumi, collegare la stufa ad una canna fumaria nuova o già esistente, la quale può essere costruita sia con materiali edili che metallici (tubi a doppia parete) e comunque dovrà essere sempre coibentata. Nel caso di canna fumaria esistente è necessario fare controllare da personale qualificato (facendosi rilasciare la relativa dichiarazione di idoneità) l'integrità e l'adeguato dimensionamento della stessa rispetto alla stufa da installare prima di procedere all'utilizzo della stessa.

L'uscita dei fumi non può avvenire in spazi chiusi o semichiusi, come le zone di refluxo ovvero qualsiasi luogo dove si possono concentrare i fumi stessi.

Si raccomanda una pulizia periodica del sistema evacuazione fumi a cui l'apparecchio è collegato con frequenza secondo le indicazioni scritte rilasciatevi dall'installatore e/o dal costruttore dei materiali certificati utilizzati (per legge sono tenuti a farlo) e comunque secondo quanto prescritto dalle norme di legge.

3.6 TUBI DA UTILIZZARE

I tubi da utilizzare per lo scarico dei fumi devono essere rigidi, in acciaio, lisci internamente e forniti di speciali guarnizioni siliconiche; devono avere un diametro minimo nominale di Ø80 mm (con percorsi fino a 3 m lineari), o di Ø100 mm (con percorsi maggiori di 3 m lineari), vedere tabella sottostante:

TIPO DI IMPIANTO	Diametro	Giudizio
Lunghezza tubo fino a 3 metri	Ø80	Accettabile
Lunghezza tubo maggiore di 3 metri	Ø100	Obbligatorio
Installazioni situate oltre i 1200 metri s.l.m.	Ø100	Raccomandato

Tale lunghezza va calcolata sommando i tratti di tubo orizzontali a quelli verticali e considerando ogni curva a 90° corrispondente ad 1 m lineare.

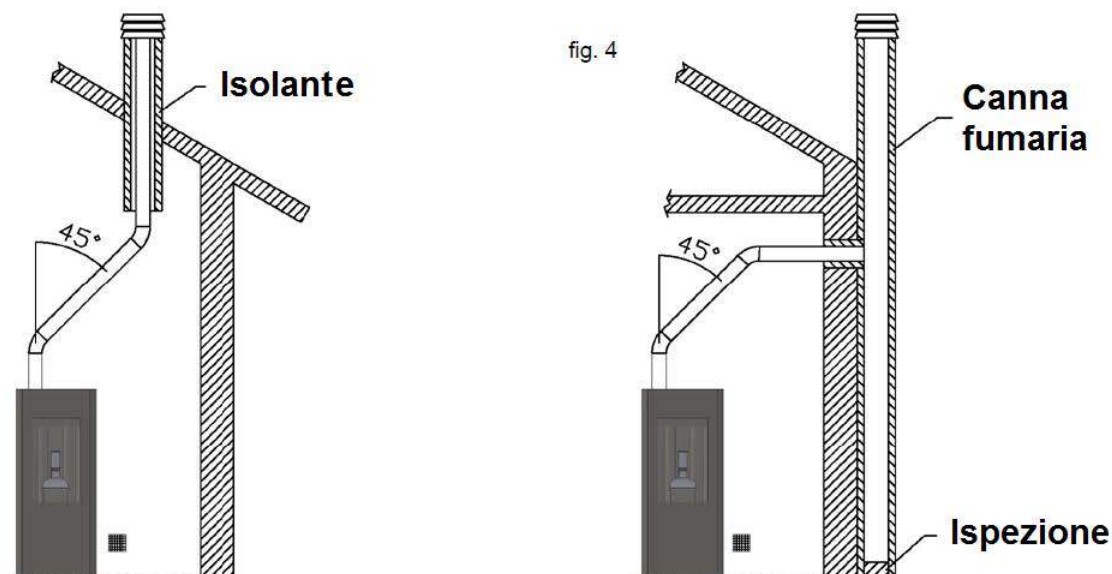
All'interno della stanza dov'è posta la stufa si possono utilizzare tubi monoparete, mentre negli eventuali tratti di attraversamento di altri ambienti e sino al congiungimento alla canna fumaria i tubi dovranno essere coibentati.

ATTENZIONE

NON COLLEGARE il raccordo scarico dei fumi a:

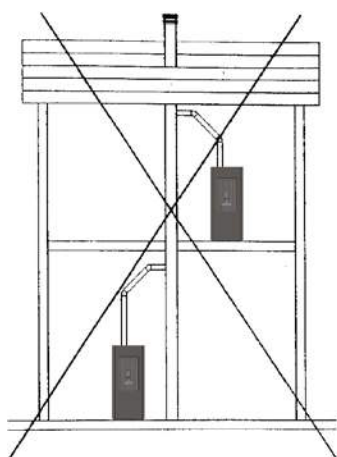
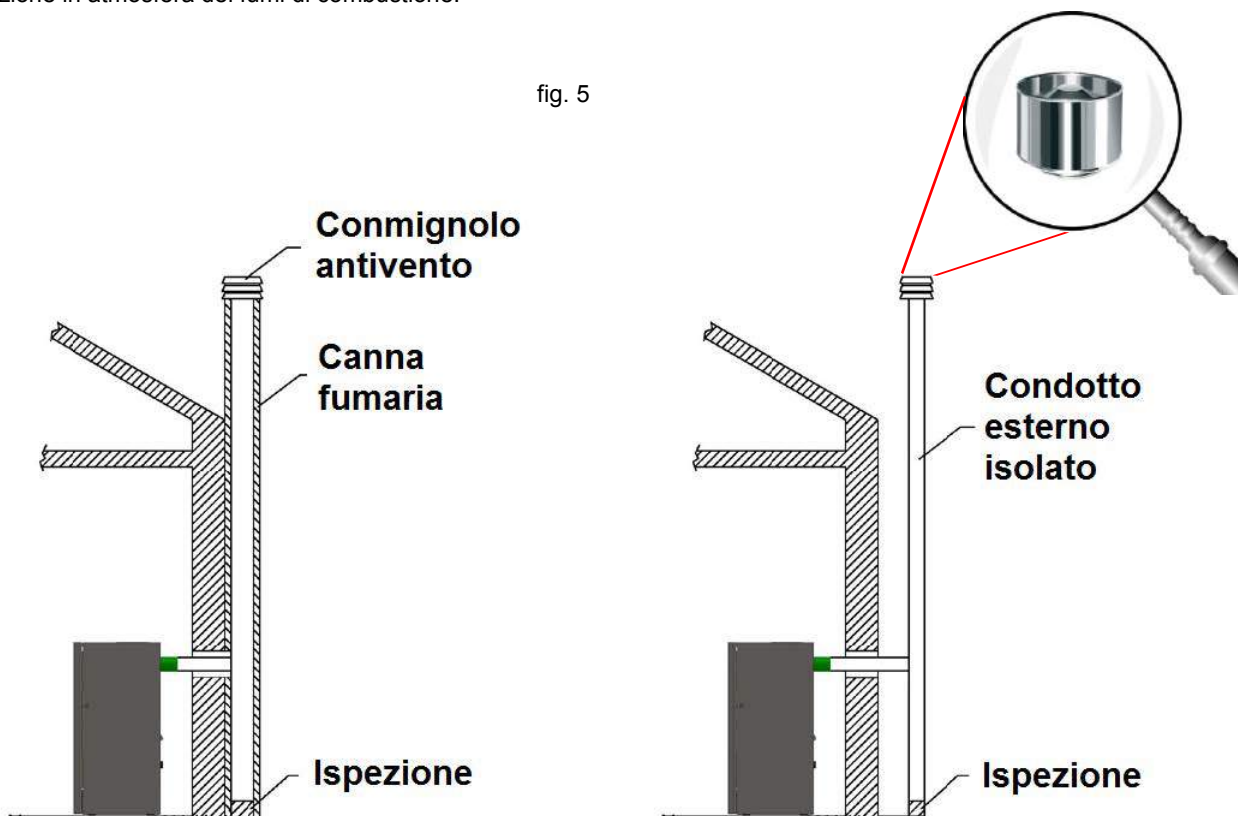
- una canna fumaria già in uso per altri generatori di calore (caldaie, caminetti, stufe, ecc...).
- sistemi di estrazione d'aria (cappe, sfiati, ecc...) anche se intubato.

3.7 SCHEMI INDICATIVI DI INSTALLAZIONE (non vincolanti) fig. 4 - 5

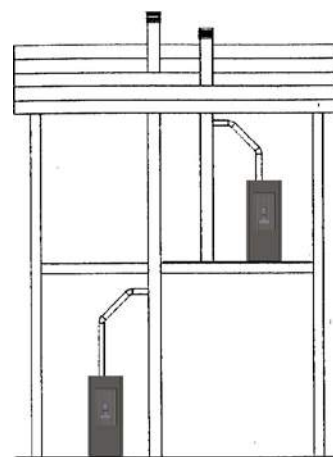


Il terminale di scarico deve essere ad una distanza dalla parete esterna di almeno 30 cm, ciò per garantire una corretta evacuazione in atmosfera dei fumi di combustione.

fig. 5



NO



SI

ATTENZIONE

Accertarsi che il regolamento comunale o di azienda sanitaria, territorialmente competenti del comune di installazione della stufa, non impongano l'uscita dei fumi attraverso la canna fumaria a tetto. Nelle installazioni in condominio chiedere parere preventivo all'amministrazione condominiale.

3.8 PARTE TERMINALE DELL'IMPIANTO DI SCARICO – COMIGNOLO

Il comignolo è posto alla sommità del camino e sovrintende alle funzioni sotto elencate:

- Smaltire in atmosfera i residui della combustione.
- Evitare l'accesso all'interno del camino di pioggia, neve o qualsivoglia corpo estraneo (foglie portate del vento, nidi, ecc...).
- Garantire lo smaltimento dei residui della combustione anche in presenza di vento.

Il comignolo deve rispondere ai seguenti requisiti fondamentali:

- Sezione interna pari a quella del camino.
- Sezione utile di uscita non inferiore del doppio di quella interna del camino.
- Costruzione che impedisca l'introduzione nel camino di pioggia, neve, o altro anche in presenza di vento.
- Facile smontaggio per consentire un comodo accesso al camino in occasione delle operazioni di ispezione e manutenzione periodica.
- Completare esteticamente l'impianto di smaltimento fumi in sintonia con l'estetica dell'edificio.
- Essere posizionato in modo da garantire un'adeguata dispersione e diluizione dei prodotti della combustione e comunque al di fuori della zona di reflusso in cui è favorita la formazione di contro pressioni.

Il comignolo non deve avere ostacoli entro i 10mt. tipo muri, falde ed alberi. In caso contrario innalzare lo stesso d'almeno 1mt sopra l'ostacolo e nel caso di altri comignoli nelle vicinanze distanziarli d'almeno 2mt ed in ogni caso il comignolo deve oltrepassare il colmo del tetto d'almeno 1mt.

3.9 ALLACCIAMENTO ALLA RETE ELETTRICA

Gli apparecchi necessitano di collegamento alla rete elettrica. Le nostre stufe da riscaldamento sono equipaggiate con cavo di alimentazione adatto alle medie temperature. Per l'eventuale sostituzione del cavo di alimentazione occorre rivolgersi al costruttore, a un centro assistenza dello stesso o comunque ad una persona con qualifica similare.

Prima di effettuare l'allacciamento elettrico accertarsi che:

- Le caratteristiche dell'impianto elettrico siano tali da soddisfare quanto indicato sulla targa caratteristiche applicata all'apparecchio.
- La presa di alimentazione elettrica a cui andrete a collegare la stufa deve essere munita di un efficace collegamento di terra secondo le norme e le disposizioni di legge in vigore; la messa a terra (di sicurezza) è obbligatoria a termini di legge e la sua mancanza o inefficacia fa decadere la garanzia sul prodotto.
- Il cavo di alimentazione in nessun punto dovrà raggiungere una temperatura superiore di 75°C.

Contattare un elettricista autorizzato nel caso si desideri un collegamento diretto alla rete.

In caso di interruzione prolungata dell'uso dell'apparecchio, staccare la spina o l'interruttore di connessione. Se l'apparecchio viene collegato all'alimentazione per mezzo di cavo e di spina, la spina deve essere facilmente accessibile quando l'apparecchio è installato conformemente al libretto istruzioni. Se l'apparecchio non viene collegato all'alimentazione per mezzo di cavo e di spina, deve essere previsto nella rete di alimentazione, un dispositivo che assicuri la disconnessione onnipolare dalla rete di alimentazione, con una distanza di apertura dei contatti di almeno 3mm.

AVVERTENZA

Il costruttore declina ogni responsabilità quando i controlli sopra descritti e le usuali norme antinfortunistiche non vengono rispettati

4.0 FUNZIONAMENTO

4.1 AVVERTENZE DI SICUREZZA E BUON SENSO

- In considerazione delle alte temperature sviluppate dalla stufa, adulti e ragazzi devono prestare attenzione alle superfici della stessa. I bambini dovranno essere particolarmente sorvegliati.
- E' tassativamente vietato buttare acqua o altre sostanze sulla stufa durante il funzionamento e in fase di raffreddamento onde evitare rotture dovute a shock termici.
- Non posizionare nelle vicinanze della stufa oggetti infiammabili o sensibili al calore.

4.2 COMBUSTIBILI

L'unico combustibile ammesso dalle stufe è il Pellet di legno.

Per garantire una combustione senza problemi, è necessario che il pellet venga conservato al riparo dall'umidità. Le raccomandiamo di utilizzare pellet di buona qualità, ben compatto e farinoso. Chieda al suo rivenditore di fiducia il tipo di pellet adeguato. Accatastare i pellets ad una distanza minima dalla stufa di 1,5 metri (vedere capitolo 5.0).

ATTENZIONE

La stufa è stata progettata e collaudata per funzionare solo ed esclusivamente con pellets di certificata qualità. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per l'utilizzo di pellets di qualità non adeguata e non ne risponde per il conseguente mal funzionamento della stufa.

4.3 DISPOSITIVI DI SICUREZZA:

- **Termocoppia:** posta sullo scarico fumi che ne rileva la temperatura. In funzione dei parametri di impostati controlla le fasi di accensione e spegnimento.
- **Pressostato elettromeccanico:** posto nel canale espulsione fumi, provvede a bloccare il funzionamento della stufa nel caso che la canna fumaria risulti ostruita, la stufa viene portata in spegnimento.
- **Termostato di sicurezza :** posto sotto lo scivolo del caricatore, interviene nel caso in cui la temperatura all'interno superi il valore di sicurezza impostato, blocca il caricamento del pellet e la stufa viene portata in spegnimento.
- **Termostato di sicurezza con riarmo manuale:** posto sul retro della stufa di fianco all'interruttore, interviene nel caso in cui la temperatura superi il valore di sicurezza impostato (100° C), blocca il caricamento del pellet e la stufa viene portata in spegnimento.



4.4 FUNZIONAMENTO E GESTIONE PANNELLO DI COMANDO

Prima di procedere con l'accensione della stufa è necessario verificare i seguenti punti:

- il serbatoio deve essere carico di pellet, per caricarlo basta aprire il coperchio in sommità della stufa premendo sul bordo frontale del coperchio in ghisa che tramite una chiusura clic- clac lo fa alzare leggermente in modo da poterlo aprire.
- la camera di combustione deve essere pulita.
- verificare la chiusura ermetica della porta fuoco.
- verificare che il cavo di alimentazione sia collegato correttamente nell'apposita presa posta sulla parte inferiore del retro della stufa e accendere l'interruttore posto sotto la presa.

Durante le prime 2-3 accensioni della stufa si deve prestare particolare attenzione ai seguenti consigli:

- non deve essere presente alcun bambino, poiché i vapori emessi dall'apparecchio possono essere nocivi per la salute. Anche gli adulti dovrebbero evitare una permanenza prolungata nei pressi della stufa.
- non toccare le superfici in quanto potrebbero essere ancora instabili.
- arieggiare bene il locale più volte;
- questo apparecchio non deve essere utilizzato come inceneritore di rifiuti.

ATTENZIONE

- **NON UTILIZZARE ALCUN LIQUIDO INFIAMMABILE PER L'ACCENSIONE**
- **IN FASE DI RIEMPIMENTO NON PORTARE IL SACCO DI PELLETT A CONTATTO CON LA STUFA BOLLENTE**

4.5 PANNELLO DI COMANDO

TASTIERA

La scheda è comandata tramite una serie di tasti a sfioramento elenchiamo di seguito le descrizioni:

Tasto	Descrizione	Normale funzionamento	Set temperatura ambiente	All'interno dei menù
1	ACC	Accensione/spegnimento stufa - Ingresso nel menù tecnico -Elimina allarmi	Uscita da set temperatura ambiente	-Uscita da menù -Uscita da sottomenù senza salvare il valore del parametro
2	+ PWR	Aumenta potenza riscaldamento	Riscaldamento manuale	-Parametro successivo senza salvare il valore del parametro -Sottomenù successivo
3	- PWR	Diminuisce potenza riscaldamento	Riscaldamento automatico	-Parametro precedente senza salvare il valore del parametro -Sottomenù precedente
4	- AIR	Diminuisce velocità scambiatori aria	Diminuisce set temperatura ambiente	Diminuisce valore parametro
5	+ AIR	Aumenta velocità scambiatori aria	Aumenta set temperatura ambiente	Aumenta valore parametro
6	MENU	Ingresso in menù utente -Ingresso in set temperatura ambiente - ingresso canalizzazione aria	Uscita da set temperatura ambiente	Salva valore parametro e passa al successivo -Ingresso in sottomenù

La seguente figura illustra la posizione dei tasti

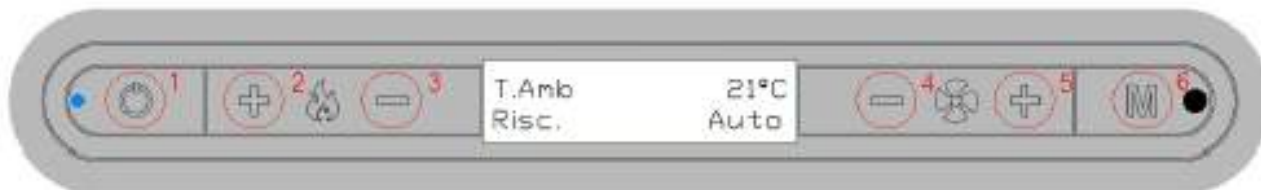
Figura 1. Tastiera



I tasti presenti sulla tastiera sono a sfioramento (touch screen). Sul cruscotto sono anche presenti: un led per indicare quando la stufa è in riscaldamento, un display LCD a 16 caratteri per 2 righe e un sensore Irda per ricevere i segnali provenienti da un telecomando ad infrarossi.

4.6) IMPOSTAZIONE TEMPERATURA AMBIENTE E RISCALDAMENTO MANUALE/AUTOMATICO

L'impostazione della temperatura ambiente e la modifica del riscaldamento manuale/automatico può essere effettuata con due pressioni veloci del tasto 6 quando la scheda è in "attesa" o durante il riscaldamento. In questo caso i tasti assumono il seguente significato:



Tasto	Descrizione funzionalità
1	Uscita dall'impostazione temperatura ambiente
2	Riscaldamento manuale
3	Riscaldamento automatico
4	Diminuisce la temperatura ambiente impostata
5	Aumenta la temperatura ambiente impostata
6	Ingresso nell'impostazione temperatura ambiente e modifica riscaldamento manuale/automatico

Esempio:

- **In attesa:** doppia pressione del **tasto 6** per modificare il riscaldamento manuale o automatico.
- **Tasto 2** riscaldamento manuale, con la doppia pressione del **tasto 6** si memorizza ed esce dal menù. Per regolare la potenza di lavoro (P1 la più bassa – P5 la più alta) **tasto 2** si aumenta e **tasto 3** di diminuisce la potenza, e di conseguenza la ventilazione (A1 la bassa – A3 la più alta) **tasto 4** diminuisce e **tasto 5** aumenta la ventilazione.
- **Tasto 3** riscaldamento automatico, si regola la temperatura che si vuole raggiungere nel locale, **tasto 4** per diminuire **tasto 5** per aumentare la temperatura, la stufa regola la potenza di lavoro per raggiungerla (P5) o per mantenerla (P1). Con la doppia pressione del **tasto 6** si memorizza ed esce dal menù. Per la regolazione della ventilazione (A1 la bassa – A3 la più alta) **tasto 4** diminuisce e **tasto 5** aumenta la ventilazione.

Ora si può accendere la stufa nell'impostazione scelta tenendo premuto il tasto 1 per almeno 2 secondi.

Nel riscaldamento automatico è possibile attivare l'opzione "**Confort Clima**" (chiedere al Cento Assistenza Tecnica), la stufa si spegne automaticamente quando raggiunge la temperatura impostata e si riaccende quando la temperatura del locale scende sotto a quella impostata. Questa opzione è consigliabile da usare solo in locali molto piccoli e ben isolati, altrimenti le frequenti accensioni compromettono il funzionamento ottimale della stufa.

- **Durante il funzionamento** per modificare o impostare il funzionamento manuale o automatico ripetere lo stesso procedimento descritto sopra.

ALLA PRIMA ACCENSIONE DELLA STUFA O TUTTE LE VOLTE CHE SI VUOTA IL SERBATOIO PELLETTI BISOGNA ESEGUIRE IL RIEMPIIMENTO COCLEA PELLETTI.

Per fare questa operazione bisogna entrare nel menu utente/opzioni/carico coclea spiegato nel paragrafo 4.9

Esempio: per entrare nel menù utente, quando la scheda è in attesa, tenere premuto il tasto 6 fino a che nel display non viene confermato l'entrata nel menù. Col tasto 2 scorrere il menù fino a leggere **opzioni**, confermare col tasto 6, col tasto 2 scorrere il menu fino a leggere **carico coclea**, col tasto 5 si fa partire il caricamento per un tempo max. di 30 secondi; premendo il tasto 4 si ferma il caricamento.

NOTA:

Eventuale variazione della fiamma dipendono dal tipo di pellet usato, da una normale variabilità del combustibile solido e dalle pulizie periodiche del crogiolo che automaticamente la stufa esegue (che non sostituiscono le pulizie fatte a stufa fredda con aspirazione da parte dell'utente prima dell'accensione).

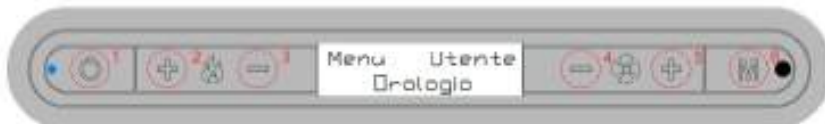
4.7 MENÙ UTENTE

Per entrare nel menù utente è necessario tener premuto il **tasto 6** quando la scheda è in “attesa” o durante il riscaldamento finché non viene confermato a display l'entrata nel menù. Le voci presenti nel menù utente sono:

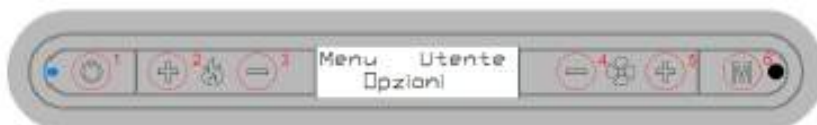
1 – Pulizia stufa: accensione della pulizia automatica della stufa;



2 – Orologio: gestione e aggiornamento dell'orario corrente e della data corrente;



3 – Opzioni: parametri modificabili dall'utente;



4 – Storico eventi: salvati gli eventi dalla stufa.



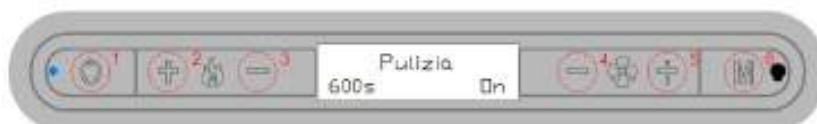
5 – Cronotermostato: impostazione fasce orarie per l'accensione e spegnimento automatico del riscaldamento.



Nel menù utente i tasti assumono il seguente significato:

Tasto	Descrizione funzionalità
1	Uscita dal menù utente
2	Voce successiva del menù utente
3	Voce precedente del menù utente
4	Diminuisce parametro
5	Aumenta parametro
6	Ingresso nella voce selezionata del menù utente

4.8 PULIZIA STUFA AUTOMATICA



All'interno del menù i tasti assumono il seguente significato:

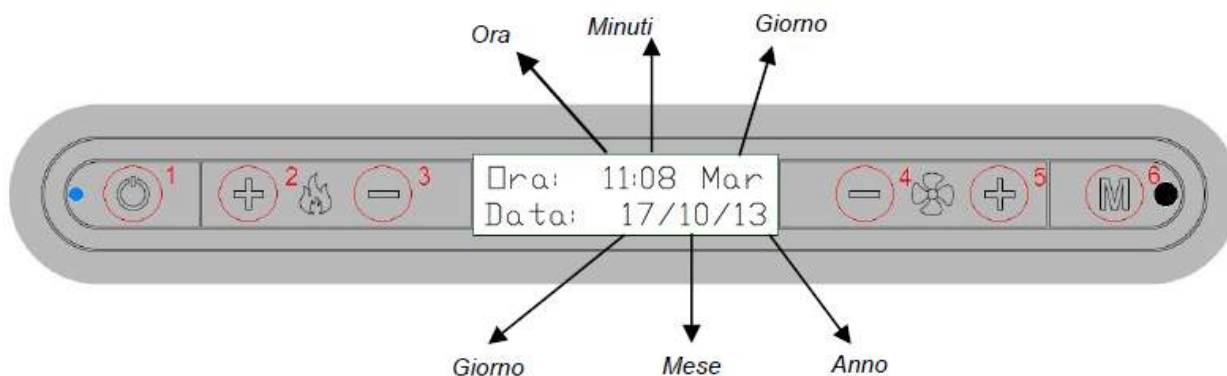
Tasto	Descrizione funzionalità
1	Uscita dal menù senza salvataggio del parametro lampeggiante
2	
3	
4	Spegnimento pulizia
5	Accensione pulizia
6	Salvataggio

4.9) OROLOGIO

All'interno del menù i tasti assumono il seguente significato:

Tasto	Descrizione funzionalità
1	Uscita dal menù senza salvataggio del parametro lampeggiante
2	Parametro successivo
3	Parametro precedente
4	Diminuisce parametro
5	Aumenta parametro
6	Salvataggio parametro lampeggiante e passaggio al successivo

I parametri modificabili all'interno del menù orologio sono:



4.10) OPZIONI

All'interno del menù i tasti assumono il seguente significato:

Tasto	Descrizione funzionalità
1	Uscita dal menù senza salvataggio del parametro
2	Parametro successivo
3	Parametro precedente
4	Diminuisce parametro
5	Aumenta parametro
6	Salvataggio parametro e passaggio al successivo

I parametri modificabili all'interno del menù opzioni sono:

Parametro	Descrizione	Min	Max
Carico coclea	Premendo il tasto 5 si fa partire il caricamento della coclea per un tempo massimo di 144 secondi; premendo il tasto 4 si ferma il caricamento della coclea		
Lingua	Imposta la lingua di visualizzazione dei messaggi	Italiano / Inglese / Francese / Tedesco / Spagnolo	
Cronotermostato	Attiva/disattiva il riscaldamento per fasce orarie	Off	on
Buzzer (Cicalino)	Attiva/disattiva il segnalatore acustico di pressione dei tasti	Off	on
Telecomando	Attiva/disattiva la ricezione del segnale del telecomando	Off	on
Potenza max automatica	La massima potenza che si vuole raggiungere.	2	5
Velocità aspiratore fumi	Aumenta la velocità di aspirazione dei fumi	+0 %	+10%

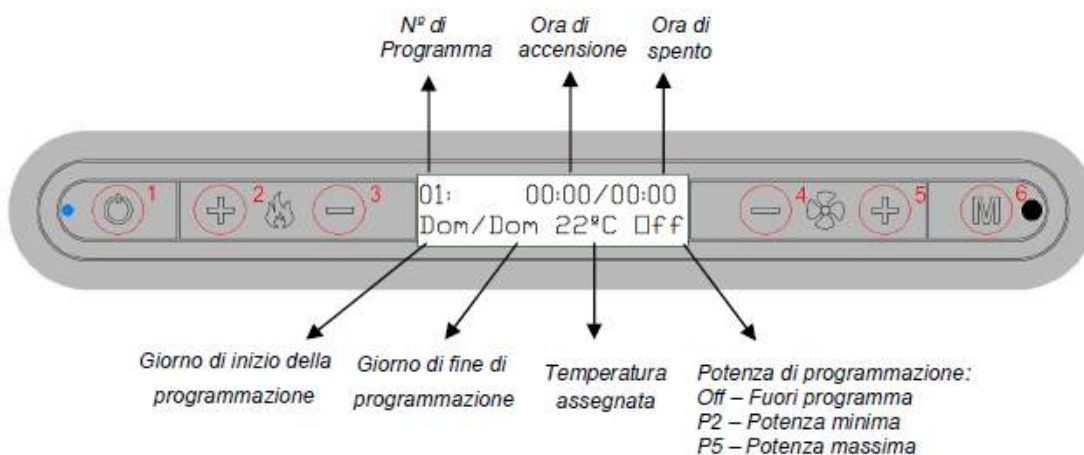
4.11) PROGRAMMATORE SETTIMANALE (CRONOTERMOSTATO)

All'interno del menù si possono scegliere fino a 10 fasce orarie.

Dopo aver scelto con i tasti 4 e 5 la fascia oraria di interesse e aver confermato con il tasto 6 la scelta, i tasti assumono il seguente significato:

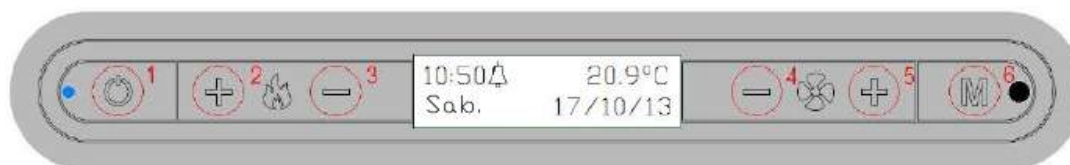
Tasto	Descrizione funzionalità
1	Uscita dal menù senza salvataggio del parametro lampeggiante
2	Parametro successivo
3	Parametro precedente
4	Decremento parametro
5	Incremento parametro
6	Salvataggio parametro lampeggiante e passaggio al successivo

I parametri modificabili all'interno del menù cronotermostato sono:



Quando vengono impostati valori diversi per il giorno di inizio e di fine significa che la fascia oraria viene ripetuta ogni giorno della settimana compreso tra il giorno di inizio e quello di fine. Se il giorno di inizio e di fine sono lo stesso allora la fascia oraria viene gestita solo per quel determinato giorno della settimana.

Nel caso in cui oltre al cronotermostato sia abilitato anche il termostato ambiente, allora l'accensione e lo spegnimento di una fascia oraria è indipendente dalla temperatura ambiente, ma è attivata solo se vi è il consenso del termostato ambiente e si rientra nella fascia oraria impostata.



4.12 Spegnimento:

A stufa accesa tenere premuto il **tasto 1** per almeno 2 secondi e si avvierà la procedura di spegnimento.

Non togliere mai la corrente elettrica durante lo spegnimento perché i motori ventilazione e motore estrazione fumi continuano a funzionare fino a quando la sonda fumi rileva la temperatura di sicurezza impostata.

In caso di blocco per qualsiasi inconveniente, per riavviare la stufa è necessario lasciare terminare la procedura di spegnimento, controllare la causa, e se risolta riaccendere la stufa.

Non togliere mai la corrente elettrica durante lo spegnimento.

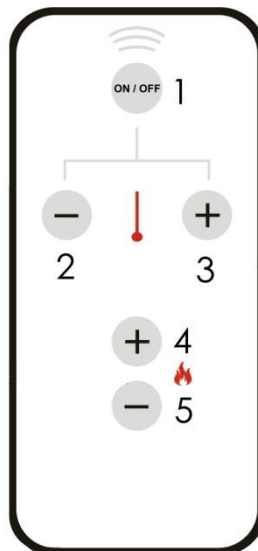
IMPORTANTE: leggere sul display la causa del blocco per un eventuale intervento tecnico.

4.13 Telecomando per stufe a pellets

In dotazione all'apparecchio viene fornito 1 telecomando (vedi figura sotto) con cui è possibile controllare il funzionamento della stufa a distanza.

Tenendo premuto il tasto (1) è possibile accendere la stufa (nel caso sia spenta) o spegnerla (nel caso sia già accesa). Premendo i tasti (2) o (3) è possibile aumentare (3) o diminuire (2) la temperatura ambiente richiesta alla stufa e di conseguenza funziona in automatico. Premendo i tasti (4) o (5) è possibile aumentare (4) o diminuire (5) il livello di potenza richiesto alla stufa e il funzionamento è in manuale.

N.B.: il telecomando, per dialogare con la stufa, deve essere indirizzato, nell'atto dell'uso, verso il pannello di comando ove è posizionato il led ricevitore a infrarossi. Se il CICALINO è attivato, ogni cambiamento della stufa richiesto con il telecomando verrà segnalato da 1 BIP.



4.14 Regolazione dei parametri

L'ingresso in menù tecnico avviene premendo in successione e tenendo premuti per almeno 5 secondi i tasti 1 (on/off riscaldamento) e 2 (Incremento potenza riscaldamento).

Questo menù permette di regolare i principali parametri che regolano la funzionalità della stufa ed è **accessibile solo da personale autorizzato del Centro Assistenza Tecnica (CAT)**, infatti richiede un codice d'accesso (password). **Alla prima accensione il personale del CAT è obbligato ad effettuare un collaudo a freddo della macchina, a cui si accede solo con la stufa in attesa (stand-by) tramite un codice di accesso (password).**

5.0 PULIZIA E MANUTENZIONE

Una manutenzione accurata della stufa e della canna fumaria ne manterrà alta l'efficienza e la sicurezza.

ATTENZIONE

- Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia e manutenzione, attendere che la stufa e i tubi di collegamento alla canna fumaria si siano raffreddati completamente.
- Per qualsiasi operazione di pulizia, evitare assolutamente l'uso di prodotti infiammabili.

5.1 PULIZIA AUTOMATICA

La stufa è dotata di una pulizia automatica integrante a quella manuale.

- Tenere premuto il tasto 6 per almeno 2 secondi, fino all'ingresso nel 'menù utenti pulizia stufa'.
- Confermare con il tasto 6 .
- Partirà la ventola dell'estrattore fumi che evacuerà la fuliggine nel condotto a T posto all'ingresso della canna fumaria e adibito alla pulizia della canna.
- Nel frattempo pulire i due condotti laterali tramite i raschietti situati sotto il top di ceramica. Questo permetterà all'estrattore di eliminare una maggiore quantità di fuliggine e di salvaguardare la funzionalità della stufa.
- Se la pulizia manuale termina prima dei 600 secondi previsti da quella automatica, premere il tasto 1 per interromperla, ritornando così al 'menù utenti'.



5.2 PULIZIA E MANUTENZIONE DELLA CANNA FUMARIA

AVVERTENZE

- Un sistema di evacuazione fumi (raccordo fumi e canna fumaria) pulito e in buono stato è garanzia di sicurezza per l'abitazione e per il buon funzionamento della vostra stufa.
- Si raccomanda la pulizia periodica con frequenza secondo le indicazioni scritte rilasciateVi dall'installatore e/o dal costruttore dei materiali certificati utilizzati nella realizzazione del Vs. impianto (per legge sono tenuti a farlo) e comunque secondo quanto prescritto dalle norme di legge.
- La canna fumaria va quindi ispezionata e/o pulita da personale qualificato, sempre prima di eseguire la 1° accensione della stufa, dopo un lungo periodo di inutilizzo e/o prima di ogni nuova stagione fredda.
- Una cattiva pulizia può portare alla rottura delle parti in ghisa della stufa

5.3 PULIZIA E MANUTENZIONE DELLA STUFA.

Le operazioni di pulizia e manutenzione garantiscono un corretto funzionamento in sicurezza del prodotto nel tempo. La manutenzione della stufa deve essere eseguita puntualmente e quella generale (a carico dell'utente), deve essere eseguita in relazione ai consumi (è consigliato eseguirla dopo aver utilizzato mediamente circa 2000 kg.li ***pellet certificato) e sempre comunque una volta all'anno, programmandola per tempo con il servizio tecnico di assistenza che dovrà rilasciare apposita ricevuta comprovante l'avvenuta manutenzione (la mancata manutenzione annuale del 1°anno è una ragione di decadenza della garanzia del prodotto).

(*** dato variabile per difetto a relazione al tipo di installazione e dal tipo di pellet usato).

Elenco delle principali operazioni di verifica, pulizia e manutenzione che dovrà eseguire il centro assistenza tecnico autorizzato durante la manutenzione generale:

- Pulizia del ventilatore estrazione fumi, dei ventilatori ambiente.
- Pulizia di tutte le cavità non accessibili dall'utenza e del focolare in genere.
- Verifica dello stato del crogiolo.
- Verifica del sistema di accensione e caricamento pellet.
- Controllo ed eventuale sostituzione della guarnizione della portina focolare.
- Smontaggio e pulizia dal raccordo fumi fino all'ingresso della canna fumaria.
- Controllo parametri, messa in funzione e controllo combustione.
- Rilascio della "Relazione di Intervento" e "Ricevuta Fiscale" con provante l'avvenuta manutenzione

ATTENZIONE

Non effettuare mai operazioni di pulizia e manutenzione finché la stufa non è completamente fredda.

SUPERFICE ESTERNA

Utilizzare un panno morbido con detergenti liquidi a base neutra per le parti in ceramica.

Le parti esterne in ghisa smaltata normalmente sono solo da spolverare con un panno morbido e asciutto.

Non usare mai pagliette metalliche e/o spugne abrasive per non rovinare le superfici.

VETRO PANORAMICO

Il vetro panoramico è autopulente, ovvero mentre la stufa è in funzione, un velo d'aria lambisce la parte interna del vetro stesso diminuendo notevolmente il deposito di cenere e sporcizia.

E' possibile comunque che dopo alcune ore di funzionamento il vetro si sporchi internamente, ciò in virtù del tipo di pellet utilizzato e del tiraggio della canna fumaria.

In tal caso pulire il vetro utilizzando uno strofinaccio di cotone, carta da giornale o da cucina, inumidito con un detergente per vetro. **Ricordarsi di effettuare tale operazione solo a stufa fredda.**

GUARNIZIONE PORTINA FOCOLARE

Le guarnizioni garantiscono la tenuta ermetica della stufa e il conseguente buon funzionamento della stessa. E' necessario che essa venga periodicamente controllata: nel caso risultasse usurata o danneggiata è necessario sostituirla immediatamente. Questa operazione dovrà essere eseguita da parte di un tecnico autorizzato

PULIZIA DELLA CAMERA DI FUMO BASSO (Vedi foto)

Questa operazione può essere più o meno frequentemente a seconda della qualità del pellet utilizzato e residui di combustione che formano.

Aperta per ispezione (fig. 1).

Rimuovere gli elementi del movimento e fumo, parte superiore (fig. 2) e inferiore (fig. 3)

È vietato per toccare la parte della ventilazione di scarico: questo componente è molto delicato e un semplice colpo può causare gravi danni (fig. 5). Le parti difettose devono essere sostituite in caso di danni durante la pulizia e la garanzia non la pagherà.

Pulizia tubi canna fumaria su base trimestrale con un pennello (fig. 6 NON INCLUSO) è raccomandato.



PULIZIA DEL DEFLETTORE

Con lo scopo di pulire la cenere depositata sul deflettore, deve potersi versare verso riba, anteriore e posteriore.



CIOTOLA DI BRUCIATORE A PELLETT (vedi foto)

Puliamo su entrambi i lati (fig. 1) bruciatore a pellet.

Rimuovere il bruciatore a pellet parte superiore (fig. 2).

Rimuovere la parte inferiore del bruciatore di pellet (fig. 3).

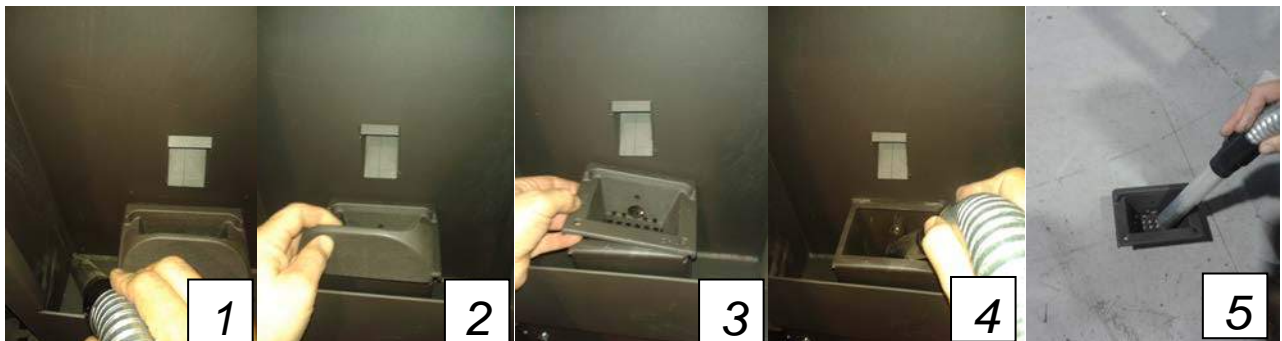
Pulire l'interno del bruciatore a pellet basamento (fig. 4).

Pulire il pellet bruciatore (fig. 5), si raccomanda di utilizzare una spatola (non inclusa) delle ceneri di vuoto e d'acciaio. Una volta finito, sostituire il bruciatore di pellet nella sua posizione originale.

Questo tipo di manutenzione è necessario almeno una volta al giorno.

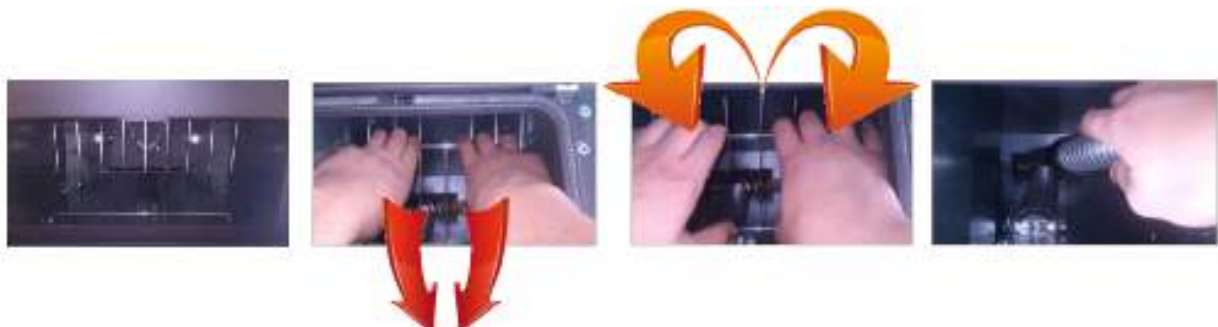
Solo un dispenser pulito può garantire il corretto funzionamento della stufa.

Se durante il funzionamento della stufa, specialmente durante la fase di riempimento il dispenser, fuoriuscite il pellet, deve procedere immediatamente alla pulizia, questo fatto potrebbe provocare le fiamme raggiungere il serbatoio del pellet.



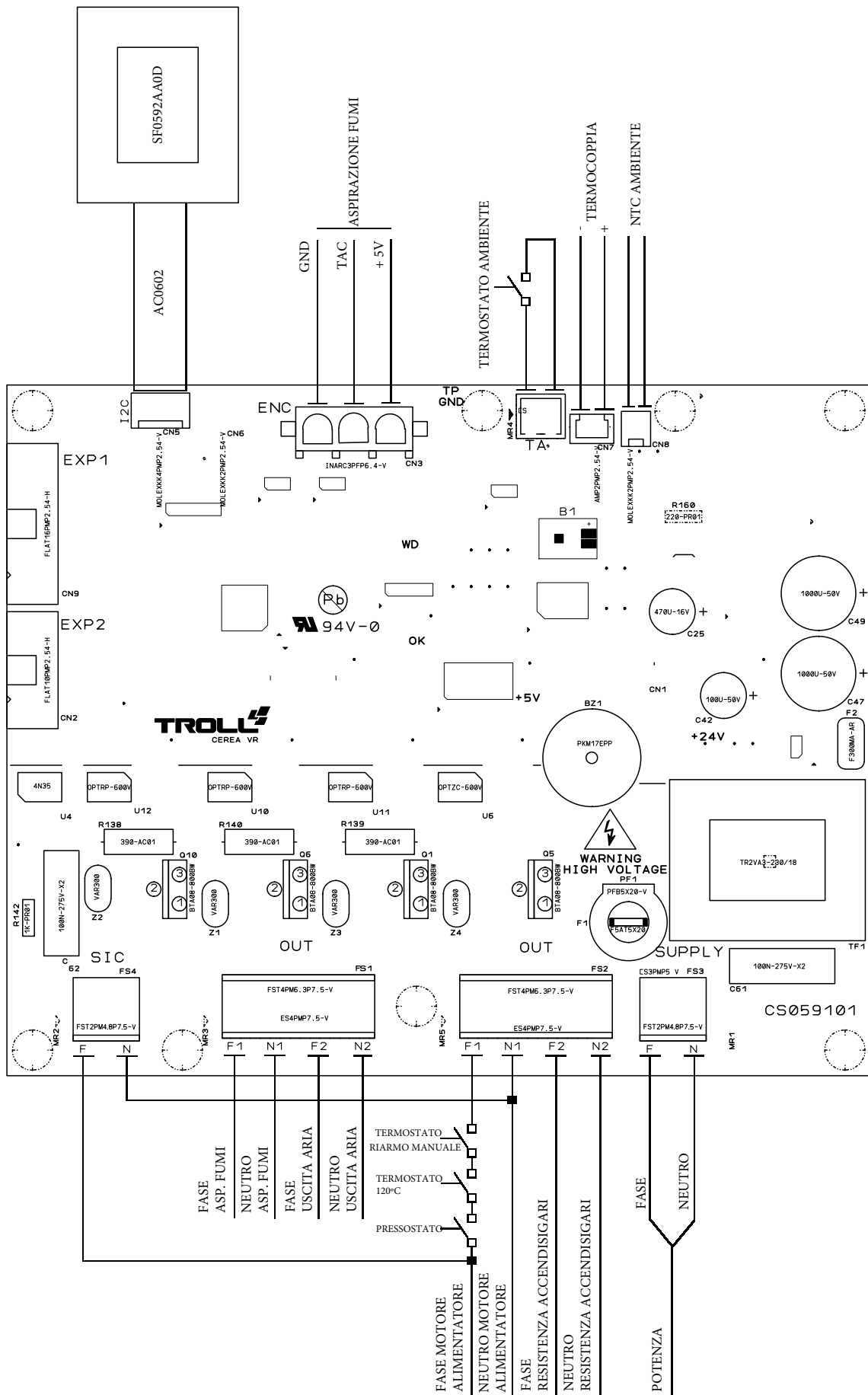
SERBATOIO PELLETS (Vedi foto)

Si raccomanda periodicamente (almeno una volta al mese) di svuotare completamente il serbatoio pellet e aspirare la polvere di segatura formatasi all'interno.



6.0 CENTRALINA ELETTRONICA

- LAY-OUT CENTRALINA



7.0 CONSIGLI IN CASO DI INCONVENIENTE

PROBLEMA	CAUSA POSSIBILE	SOLUZIONE
Pannello di comando spento	Manca alimentazione elettrica Interruttore accensione spento Display difettoso Cavo collegamento difettoso Fusibile scheda interrotto Scheda difettosa	Controllare spina e presenza energia elettrica Agire sull'interruttore posteriore per azionarlo Contattare il centro assistenza Contattare il centro assistenza Contattare il centro assistenza Contattare il centro assistenza
Il pellet non scende nel crogiolo di combustione	Il serbatoio del pellet è vuoto. La coclea è bloccata da segatura o da corpi estranei. Il motoriduttore è guasto. Il termostato è disgiunto.	Riempire il serbatoio pellet Svuotare il serbatoio a mano e sbloccare la coclea. Sostituire il motoriduttore. Contattare il centro assistenza.
La stufa funziona pochi minuti poi si spegne	Condotto dei fumi ostruito Sonda temperatura ambiente o fumi difettosa Scarso ingresso di aria comburente.	Verificare se in condotto dei fumi è intasato Verifica e sostituzione sonda Verificare che il tubo di aspirazione aria non abbia ostruzioni
Non compare la fiamma	Non è stato effettuato il caricamento iniziale della coclea	Effettuare il riempimento della coclea come indicazioni paragrafo 4.6/4.9

8.0) GESTIONE DEGLI ALLARMI



Gli allarmi sono condizioni di errore che limitano il funzionamento della macchina. Quando si verifica una condizione di allarme, viene segnalata sul display il messaggio che comprende la scritta "Allarme" sulla prima riga e il tipo di allarme che si è verificato sulla seconda riga.

Alcuni allarmi possono essere eliminati premendo il tasto 1, mentre per altri è necessario eliminare la causa che ha causato la comparsa dell'allarme.

Di seguito sono elencati i vari allarmi.

Allarme	Significato	Eliminazione errore	Note
002 - Termocoppia	Collegamento errato della centralina elettronica - Sonda rotto o danneggiato.	Sostituire la sonda. Contattare il centro assistenza	Se l'allarme si verifica con stufa accesa questa viene portata in spegnimento
003 - NTC Ambiente	Collegamento errato della centralina elettronica - Sonda rotto o danneggiato.	Sostituire la sonda. Contattare il centro assistenza	Se l'allarme si verifica con stufa accesa questa viene portata in spegnimento
005 - Temperatura fumi	- Parametro non corretto dell'operazione - Errato funzionamento del Triac della centralina elettronica	Temperatura fumi al di sotto del valore massimo . Contattare il centro assistenza	Se l'allarme si verifica con stufa accesa questa viene portata in spegnimento
006 - Allarme di accensione	- Abbassamento della temperatura fumi al di sotto del valore di "Fire On" Pressione del tasto 1 - Resistenza accensione rotto, o connettore allentato. - Mal posto resistenza nel tubo di accensione. - Sonda rotto o danneggiato.	Contattare il centro assistenza	Alla comparsa dell'allarme la stufa viene portata in spegnimento

007 - No Fiamma	- Abbassamento della temperatura fumi al di sotto del valore di "Fire On"	Contattare il centro assistenza.	-----
008 - Black Out	- Mancanza energia elettrica per un periodo superiore a quello fissato per il black out.	Pressione del tasto 1	La pantalla se encenderá cuándo la estufa vuelva a estar conectada a la red eléctrica.
009 - Errore di fiamma	PRESSOSTATO inattivo per: - Porta aperta. - Canna fumaria intasato. - installazione non soddisfa gli standard stabiliti. - Tubo intasato pressostato. - Estrattore fumi va storto. - Pressostato rotto. - Termostato 120° attivata o rotto.	Contattare il centro assistenza.	Limpiar la estufa. 5.0 Limpieza y mantenimiento Anexo: Guía rápida de seguridad y encendido.
	Attivazione TERMOSTATO 120° - Attivazione errata - Pellet surriscaldata caricabatterie. - Termostato roto.	Contattare il centro assistenza.	-----
	TERMOSTATO riarmo manuale - Rotura en funcionamiento del ventilador de aire. - Parámetros incorrectos de funcionamiento. - Mal funcionamiento del Tirac en la placa electrónica. - Termostato roto.	Contattare il centro assistenza.	-----
	CAVO - Collegamento errato. - Connettori sciolti. - Connettori rotti.	Contattare il centro assistenza.	-----
012 - Error Temperatura de Humo	- Se la sonda fumi non legge una variazione della temperatura impostata per 5 minuti in fase di accensione, la scheda elettronica è rotta.	Contattare il centro assistenza.	Osservare nell'accensione, non mancano di pellet.
013 - Allarme estrettore fumi.	- Errato collegamento all'unità di controllo elettronico. - Collegamento errato nel connettore. - Motore difettoso.	Contattare il centro assistenza.	-----

9.0) GARANZIA

La Ecomasa World Investments garantisce il prodotto, ad esclusione degli elementi soggetti a normale usura sotto riportati per la durata di due anni dalla data di acquisto che viene comprovata da un documento fiscalmente valido che riporti il nominativo del venditore e la data in cui è stata effettuata la vendita, l'inoltro del certificato di garanzia compilato entro 8 gg. e se il prodotto è stato installato e collaudato da installatore specializzato nel rispetto delle norme vigenti.

Per garanzia si intende la sostituzione o riparazione gratuita delle parti riconosciute difettose all'origine per vizi di fabbricazione.

Limiti

Non rientrano nella suddetta garanzia i particolari relativi a parti elettriche ed elettroniche, ventilatori per i quali il periodo garantito è di 1 anno dall'acquisto del prodotto comprovato secondo quanto precisato sopra, Non rientrano in garanzia le parti soggette a normale usura quali: guarnizioni, vetri, e tutte le parti asportabili dal focolare.

Le parti sostituite saranno garantite per il rimanente periodo di garanzia decorrente dalla data di acquisto del prodotti.

Esclusioni

Le variazioni cromatiche delle parti verniciate e in ceramica, nonché i cavilli della ceramica non costituiscono motivo di contestazione in quanto sono caratteristiche naturali del materiale e dell'uso del prodotto.

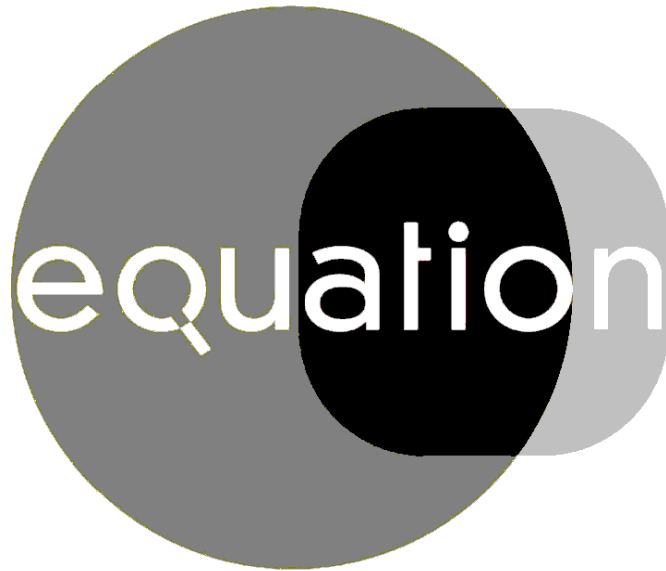
Non rispondiamo dei danni derivati dal cattivo uso dell'apparecchio o della mancanza di attenzione, cura, manutenzione, impiego abusivo, difetto d'installazione, non osservanza del "Manuale di istruzioni per l'istallazione, l'uso e manutenzione" e o normative vigenti.

Il diritto di garanzia è subordinato alla corretta e completa compilazione dei certificati di garanzia allegati, di cui una copia dovrà essere inviata al seguente indirizzo:

IL PRODUTTORE DECLINA OGNI RESPONSABILITA' PER DANNI A PERSONE, ANIMALI O COSE CAUSATI DALLA NON ADEMPIENZA DELLE NORME GENERALI DI SICUREZZA ED ALLE ISTRUZIONI D'USO , PULIZIA E DI MANUTENZIONE ELENcate IN QUESTO MANUALE

EQUATION

Ecomasa World Investments, S.L.U.
Pol. Ind. La Cerrada, 14
39600 Maliaño (Cantabria) – ESPAÑA



EQ 10

DATI TECNICI NON SONO EXHASUSTIVOS. IL COSTRUTTORE SI RISERVA IL DIRITTO DI APPORTARE MODIFICHE AL PRODOTTO SENZA PREAVVISO E COME GLI SVILUPPI TECNICI.

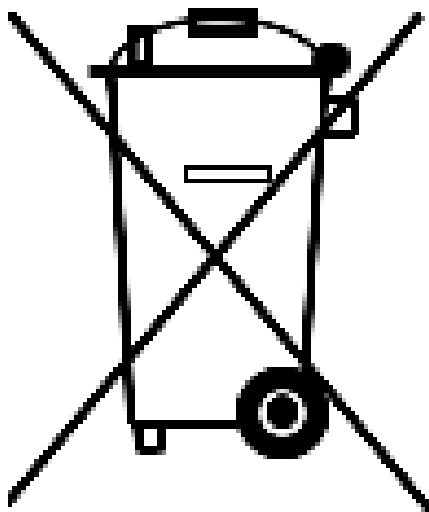
Riscaldatore Modello:.....

Data di acquisto:.....

Compagnia Seal venditore:	Firma del Committente:

Start-Service: Timbro S.A.T.	Data:.....

RIFIUTI



Il corretto smaltimento del prodotto.

2002/95/CE, 2002/96/CE y 2003/108/CE

(Applicabile in tutti i paesi e paesi europei con sistema di raccolta differenziata)

Al termine del ciclo di vita, il prodotto deve essere la discarica e non essere dispersi nell'ambiente. Per evitare possibili danni all'ambiente o alla salute causati da uno smaltimento improprio, viene richiesto all'utente di rimuovere tutte le parti del prodotto ed eventualmente gettare ciascuno dei materiali. Gli utenti possono contattare il venditore per il quale è stato acquistato il prodotto per ulteriori informazioni sul riciclaggio.

EQUATION

INSTALLATION, USAGE AND MAINTENANCE MANUAL FOR PELLET STOVE MODEL

EQ 10

Dear Customer, first of all to thank you for having purchased a product from Ecomasa World Investments
This product has been designed in all its parts with the goal to meet all your requirements of use and safety.

This manual will help you to use your stove in a proper way. We advise you to read the instructions carefully before you start using the product.

This product has been made in accordance with the following regulations:

- 89/106 CEE (CPD) construction materials
- 73/23 CEE (LVD) electric safety
- 2004/108 CEE (EMC) electromagnetic compatibility

and in accordance with the following norms:

- EN14785:2006
- EN60335-1:1994+Anexos
- EN50165/A1:2001
- EN60529:1991
- EN60529 corr:1993
- EN60529/A1:2000
- EN60335-1:2002
- EN60335-2-102:2006
- EN60335-2...
- EN55014-1
- 15a B-VG
- BAFA

TABLE OF CONTENTS

1. Safety Warnings

- 1.1 Warnings
- 1.2 Safety warnings

2. Technical Characteristics

- 2.1 Accessories
- 2.2 Technical Description
- 2.3 Technical data and dimensions

3. Installation

- 3.1 General recommendations
- 3.2 Stove preparation
- 3.3 External air intake
- 3.4 Release of smoke system
- 3.5 Smoke connection and chimney
- 3.6 Tube to be used
- 3.7 Installation identification schemes
- 3.8 End part of installation. Chimney outlet
- 3.9 Electrical connection

4. Operation

- 4.1 Safety information
- 4.2 Combustible
- 4.3 Safety device
- 4.4 Operation
- 4.5 Control panel
- 4.6 Temperature control: manual and automatic
- 4.7 User menu
- 4.8 Stove cleaning
- 4.9 Clock
- 4.10 Options
- 4.11 Thermostat program
- 4.12 Switching off
- 4.13 Remote control
- 4.14 Parameters setting

5. Cleaning and maintenance

- 5.1 Electronic cleaning
- 5.2 Cleaning and Maintenance of smoke pipes
- 5.3 Cleaning and Maintenance of stove

6. Electronic circuit

7. Trouble-shooting

8. Alarm management

9. Warranty

PROLOGUE

- » This manual has been drawn up by the manufacturer and should be considered as part of the product. The information reflected in this manual must be taken into consideration by the user, as well as by the technical staff responsible for the installation, maintenance and handling of the product.
- » The manual contains all the necessary information to ensure proper installation and use of the product.
- » Follow instructions carefully to ensure a longer life time for the product, a good performance as well as low maintenance and repair cost.
- » Drawings and diagrams shown below are included only as illustrative images. The manufacturer reserves the right to modify the product without previous notice with the aim of constant product improvement.
- » It is recommended to safeguard the manual and consult it whenever the product is in use.
- » The manufacturer declines all responsibility for damage caused to third persons, things or animals due to non-compliance to the points reflected in this installation, use and maintenance manual, or by the lack of compliance with national and / or European laws regarding installation.

Obs: Read carefully the attached information and safeguard the manual

1. SAFETY WARNINGS

1.1 Warnings

Before using the stove for the first time please read carefully this manual.

- Before using the stove for the first time, make sure that all accessories and components have been supplied: Crucible (top and bottom), the cast iron deflector for the ash, as described in this manual.
- Before turning it on you must make sure that the crucible is in the correct position, is not full of ash and that the power supply is correctly plugged in, as well as ensuring that the door is securely closed.
- In case of power failure, do not repeat the operation until you know the cause of the problem.
- If during operation the combustible runs out, stop the stove and wait until the stove is completely stopped and cold. Then load the pellet.
- The stove has a safety system that in case of problems interrupts the fall of pellet. Before turning on again, check the reason for the error.
- Check the stove completely before connecting it to the power.
- For a proper operation make sure that smoke outlet is not blocked, and that proper stove maintenance described in this manual has been done.
- Use only pellet of good quality.
- Do not open the door of the stove when it is in operation.
- Do not polish the glass.
- Avoid using stove at maximum power for a long time
- Do not turn on and off the stove intermittently, it may cause damage to electronic components or the electro-mechanisms.
- The pellet stove can only be turned on after installing the smoke outlet pipe.
- Some parts of the stove can reach high temperatures, and should therefore be handled only with adequate protection. We recommend you not to place any objects near or on top of the stove.
- The stove is an electronic device and can produce electric shock if it is not used / handled correctly.
- Do not place smoke evacuation pipe close to the ambient probe, electrical wires or inflammable material.
- It is normal that during the first few times the stove is in use, it gives off unpleasant smells due to the overheating of painted components.

One can load the pellet tank while the stove is working, but one should never load the pellet directly to the fire area. In case one has run totally out of pellet, stop the stove, let it cool completely down and load it.

All Ecomasa World Investments products are tested in the factory: quality control, verification of components and final review while turned on. It is therefore normal that you might find remains of ashes inside the stove.

1.2 Safety warnings

Our stoves are manufactured under strict control with special emphasis in each of the components, in order to protect the user and the installer against mishaps that might occur. For this reason we recommend:

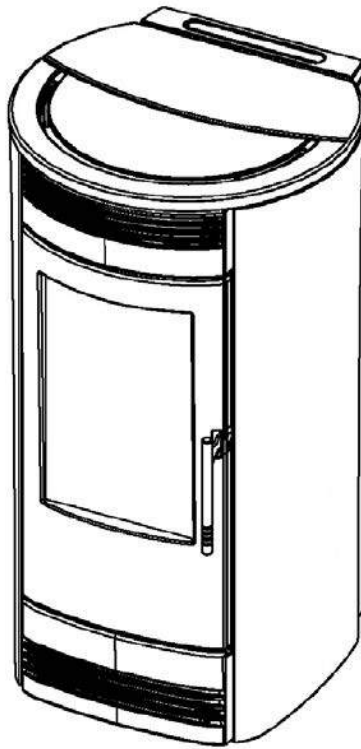
- For authorized personnel, after each intervention / manipulation on the product, to verify all the electrical connections with the purpose to prevent short circuits or electrical shock.
- The installation shall be carried out by authorized personnel, who shall be required to provide the user a declaration of conformity for the installation. The installer will be responsible for installing the product in accordance with existing rules as well as ensure a smooth operation of the installed product.
- It is necessary to be aware of all the existing European, national, regional, local standards in the country of installation, as well as their corresponding laws.
- Ecomasa World Investments declines any responsibility in case of failure to observe these precautions.
- This manual is part of the product: One must ensure that is always delivered with the product both in the case of hand over to another user or after a movement. If the manual is defect or lost, one should ask for a new one through the technical assistance service.
- This stove should be used for the purpose that it has been manufactured for.

- The use of the stove should be done by an adult and responsible person, and with the expertise needed for the regular management of their components both mechanical and electrical. Make sure that children will not get close to the stove when it is turned on.
- The manufacturer declines any contractual responsibility regarding damage to persons, animals or things resulting from errors of installation, adjustment, maintenance or improper use of the product.
- Once removed the packing, make sure that you have been provided with all of the content. If there are parts missing one must contact the distributor where the product was purchased.
- All the components that make up the product have been manufactured to ensure and guarantee a smooth operation of the stove. Consequently, if necessary these components must be replaced by original spare parts and exclusively supplied by an authorized technical assistance center (Subject to risk of losing the warranty if you do not adhere to this point.)
- With the aim of preserving the functionality and security of the product, it must be carried out regular maintenance tasks. The general maintenance (by user) should be carried out depending on the consumption (we advise you generally do this after a use of + /- 2000 kg of good quality pellets). In any case, a minimal maintenance of once a year is advisable. The maintenance must be programmed together with the technical assistance services, which shall issue a receipt after performing the task (Subject to risk of losing the warranty if you do not respect this point).

For your security remember:

- This product should not be used by people with physical, sensory or mental disabilities or without experience and product knowledge.
- It is completely forbidden to install the product in bathrooms, laundries or similar. We recommend you not to touch the stove if you are barefoot or with parts of the body damp or wet. Make sure that the stove is connected to the electrical power from earth electrode and that you have a differential working.
- It is completely forbidden to modify the safety devices and programming, without the permission of the manufacturer.
- Not to pull, delete, or twist the wires from the electrical stove even though they are disconnected from the electricity.
- Avoid blocking or reducing the air inlets. Good ventilation is essential for good combustion.
- Do not leave items of packaging at the reach of children or persons who are not responsible.
- During the normal operation of the product, the access door to the fire should always be closed.
- Avoid direct contact of all parts of the stove during operation, since they can be very hot.
- Check for the presence of obstruction before turning on the appliance and after a long period of inactivity (see chapter 4)
- The stove has been built to run in any weather condition (even in extreme conditions). In the case that weather conditions are really difficult (very strong wind or ice), automatically a security system will make the oven turn off.
- If this happens, please contact the technical support service. Do not under any circumstance deactivate the security system (for example, by disconnecting the power supply, it would nullify all the security measures.)
- In case of fire in the smoke output, use fire extinguishers in order to put down the fire and ask fire-fighters for help (emergency number 112)
- In the case of a fire in the tube, use fire extinguishers in order to put down the fire and ask for help from fire fighters (emergency number 112), leave the place where the stove is installed and the nearby area.

2.0 TECHNICAL CHARACTERISTICS



EQ 10 P SP

The letter " P " means granulated, the letters SP mean rear evacuation.

2.1 INCLUDED ACCESSORIES

Before the stove is installed, please verify that all accessories are included:

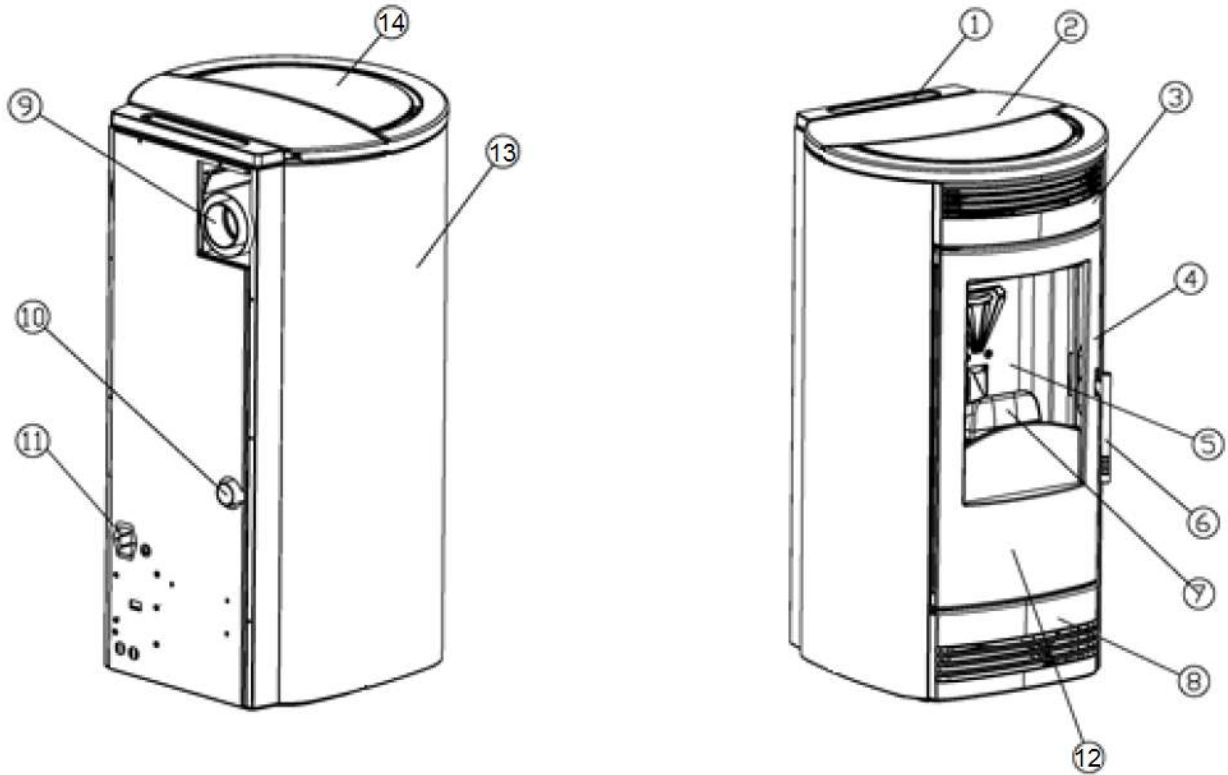
- A Electrical wires for the connection.
- B 4 rubber feet
- C Infrared remote control
- D Leva cleaning
- E Annexed document (Instruction Manual)



Obs: Read carefully the attached information and safeguard the manual

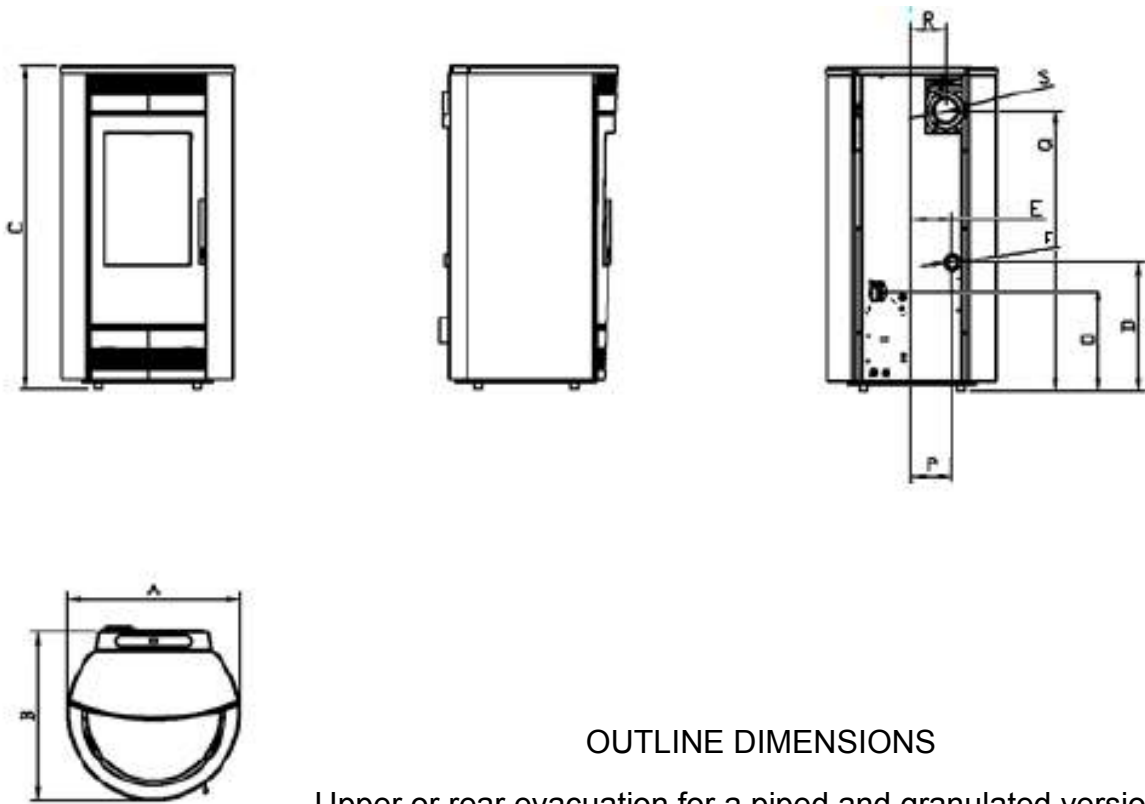
2.2 TECHNICAL DESCRIPTION

The stove EQ 10 has been designed to heat the environment or to improve the room temperature, at the same time that it is a decorative product. The fire site location has a panoramamic door manufactured in vitroceramic glass and it is resistant to high temperatures (700 °). Through to this solution we want to offer the view of the flames at the same time as avoiding sparks and smoke to enter the room. The door of the fire site location is completely seal



- 1) CONTROL PANEL WITH SCREEN.
- 2) PELLET COMPARTMENT.
- 3) INLET COLD AIR (FROM ROOM ENVIRONMENT.)
- 4) FIRE SITE DOOR.
- 5) GLASS
- 6) OPENING POINT.
- 7) PELLET EXIT.
- 8) HOT AIR OUTLET GRILLES.
- 9) SMOKE EXTRACTION VENTILATOR.
- 10) AIR INTAKE PIPE FOR THE COMBUSTION.
- 11) OUTLET FOR THE SWITCH.
- 12) DRAWER COMPARTMENT FOR THE ASH.
- 13) CERAMIC SIDE COVER.
- 14) CERAMIC TOP LID.

2.3 TECHNICAL DATA AND DIMENSIONS



OUTLINE DIMENSIONS

Upper or rear evacuation for a piped and granulated version.

DIMENSIONS (cm)	
A	55
B	54
C	101,5
D	39,3
E	12,7
F	∅4
O	31,1
P	11,3
Q	87,3
R	11
S	∅8

TECHNICAL CHARACTERISTICS

STOVE MODEL		AROLLA 10
Length	cm	55
Width	cm	54
High	cm	101
Weight	kg	132
Diameter of the suction pipe of the combustion air	cm	4
Conduction pipe diameter	cm	//
Smoke evacuation diameter	cm	8
Rated thermal power	kW	10
Reduced thermal power	kW	3'5
Heating volume (máx.)	m³	245
Maximum consum/fuel hour	kg/h	2.3
Minimum consum/fuel hour	kg/h	0.7
Storing capacity	kg	18
Rated thermal power autonomy	Hour	7.8
Reduced thermal power autonomy	Hour	25.7
Rated thermal power efficiency	%	92
Reduced thermal power efficiency	%	95.8
Rated power	W	130
Max. Electrical power in ignition phase	W	515
Rated Electrical voltage	V	230
Nominal power frequency	Hz	50
Fuses for the outlet	A	2

The table above is based on tests carried out through wood pellets with a calorific value of 18220 kJ/kg (in sum 4.350 Kcal/Kg)

(*) It is calculated on the basis of water power, according to the installation characteristics at the same time as including the building insulation. The figures are purely indicative and do not compromise at all the company. The manufacturer reserves the right at any time to provide new information in order to improve the presentation of the product.

3.0 INSTALLATION

3.1 GENERAL NORMS

It is very important that the installation of the stove is equipped with a proper smoke evacuation system. A faulty installation of this system is not covered by warranty Ecomasa World Investments. We recommend you to review the installation, taking into account the following parameters:

- Verify the minimum volume of the place where you plan to install. (For instance avoid installing the unit as build in stove or in spaces of less than 40 m³.)
- Ensure proper air flow with an air intake
- Respect what is described in the current regulations in force.
- Use the smoke evacuation pipes and connections correctly.
- The chimney and its pipe should be suitable and fit for the purpose.
- The end part of the chimney and the evacuation should be installed according to the current regulations in force as we commented before.

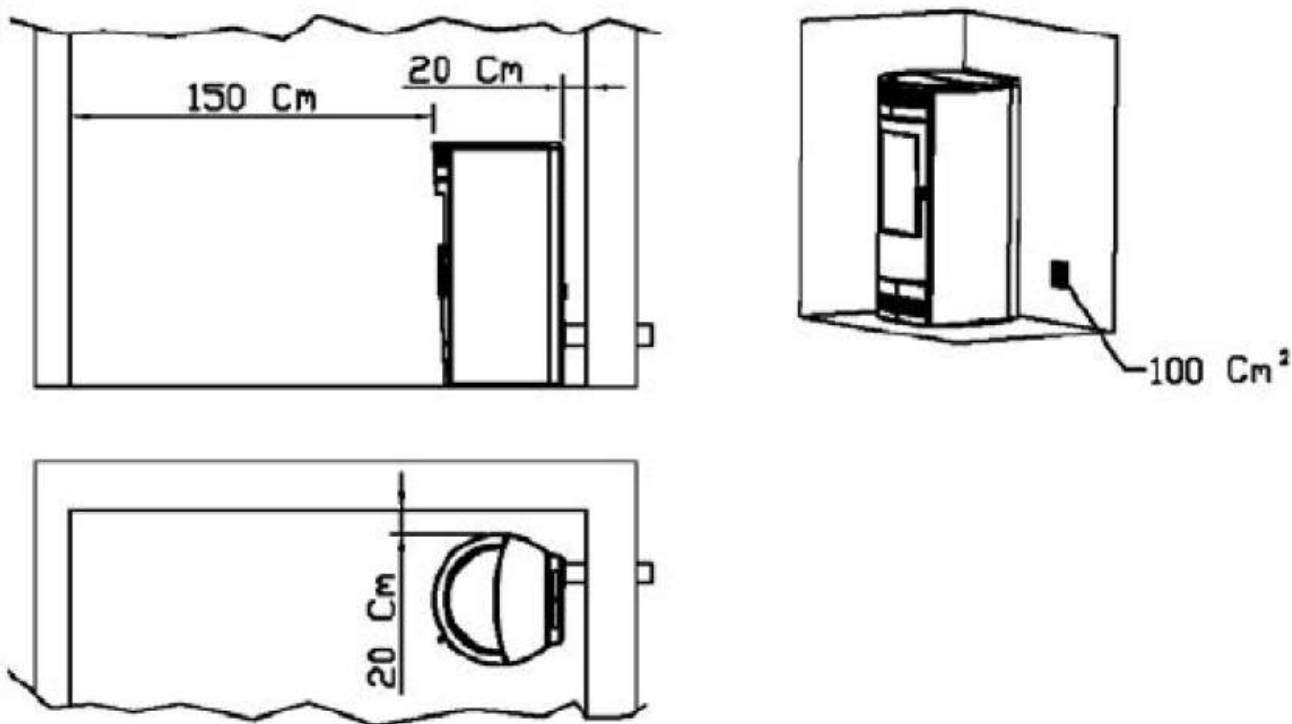
It should be verified that the following elements are installed according to existing laws:

- Prohibition of installation
- Legal distance
- Limitations sat by regulations or competent authorities.
- Conventional limitation following norms, property trade unions and contracts.
- It is not possible to install the stove inside bedrooms or bathrooms, or in rooms with a similar heat installation (chimney, wood stove...) without independent ventilation.
- It is totally prohibited to install the product in a location with explosion risk.

The stove installation should be performed after evaluating different practical considerations. The side panels must be of brick or any other insulating or fire resistant material or protected by this type of material. The stove generates heat, especially next to the firesite. You should therefore avoid to have flammable or heat sensitive objects close by (ex. Alcohol, paper, plastic...).

The stove must be installed in compliance with the minimum planned distances and verifying appropriated safety distances regarding the rest of the elements placed in the room (see figure 3)

fig. 3



- The product must be installed on a ground capable of withstanding the weight. If the existing construction is not satisfactory you cannot install the product and measures should be taken to adapt.
- If the floor is built of flammable material (e.g. Parquet floors, wood...), it must be protected and isolated with a plate of fireproofing material placed at the stove base, in order to avoid heating (accessory supplied on request)
- Metal pipes connected with the smoke output, must always be at a minimum distance of 1.5 meters away from any flammable material, unless you have a specific protection (see existing anti-fire regulations)
- We recommend you to install the stove as close as possible to the smoke output, using a minimum number of angles (max 3 + " T " with mandatory control) and horizontal pipes (up to 3 meters in total, with a minimal slope of 3-5 %)

3.2 STOVE PREPARATION

Once determined the stove location, you can proceed to remove the packaging
The oven is packaged in a wooden box with a rigid plate.

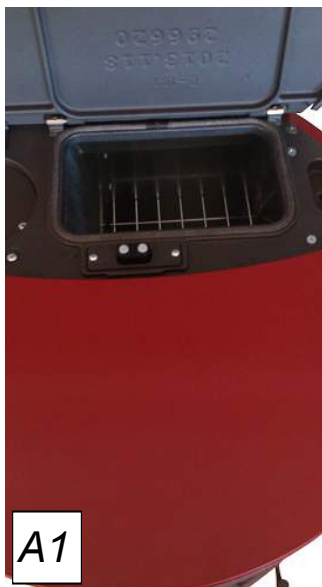
Firstly:

- Remove the wooden box
- Unscrew the wooden plank in order to release the stove
- Open the door of the fireplace and take the accessories:
- Power cable, rubber feet (picture A1, A2)
- Opening door handle

In case you need to move the stove, you should be careful not damaging vacuum engines which are placed at the bottom of the stove.

Before starting the stove installation:

- Screw the rubber feet to the bottom part of the stove
- Check that the door opens and closes properly.
- Plug the power wire into the outlet located at the bottom rear of the stove (picture B)



3.. FRESH AIR INTAKE CONNECTION

- In order to ensure a good performance and a good temperature distribution, the stove must be installed in a place where the amount of air necessary for combustion reaches it, according to the installation standards and rules of each country. (The possibility of air inlets or connections to external areas should be evaluated).
- The air should enter through permanent wall openings (next to the stove) towards the exterior with a section of minimum 100 cm². Ensure that there are no objects obstructing these openings.
- The air can be recovered from adjacent rooms or by free and permanent external intake.
- The permanent openings must meet the criteria described•
- Do not use the stove in the bedroom, the bathroom or in a place where there is a risk of fire: garage, firewood storage, storage of flammable material, or exercise an activity with risk of fire around this area.
- The fresh air intake for the combustion must be connected directly to the exterior side of the building, where other heat generators are placed.

EXAMPLE OF THE FRESH AIR INTAKE CONNECTION FOR THE COMBUSTION

With the goal of guaranteeing a proper functioning of the stove, it is possible to connect the intake air pipe directly to the external area, using a steel tube with Ø40mm diameter section, and equipped with silicone joints. A 90° angle pipe from the base will guarantee the air for the combustion making sure that there is not any obstruction.

Ecomasa World Investments reject any responsibilities for malfunctioning of the stove in the case of not following the installation manual. All related damages will not be covered by the guarantee.

3.4 SMOKE EVACUATION SYSTEM

It is important to remember that the smoke evacuation system is essential for the operation and safety of the product. The installation must be done by qualified personnel and with respect for the rules and regulation of the sector (UNI EN1443 and UNI EN10683)

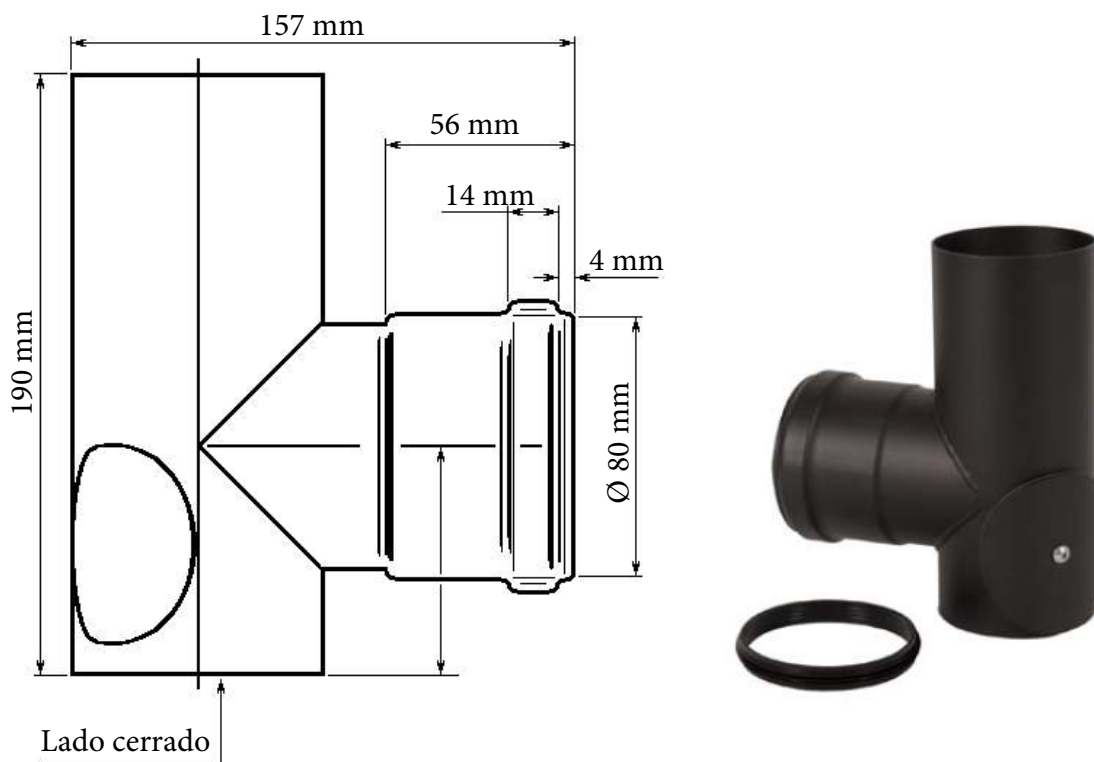
In order to acquire knowledge, information or verify the installation of the smoke evacuator system, we recommend you to contact with the National Association of specialists for the installation of this type of products as they will have detailed knowledge of the rules and all the technical and legal details.

Specialized technicians must put attention to this table:

Stove model		EQ 10
Minimum length of pipe	Pa	12
CO measured with 13% of oxygen	ppm	140
Average temperature of evacuation gas	°C	195

EXAMPLE

Tee duct with inspection door



Tee duct 90° with inspection door

3.5. SMOKE CONECTION AND CHIMNEY

The smoke evacuation system is installed by means of pressure effect on the combustion chamber. It is important that this smoke evacuation system is correctly connected with specific materials and the following characteristics:

- Pipes must be sealed hermetically. It is therefore necessary to use steel tubes equipped with silicone joints.
- Must be approved for fire resistance, working under pressure as well as for temperatures between 200-250 ° (we advise the tube 12/10 since it is resistant to high temperatures)

Due to the connection, the stove can be connected to a new smoke evacuation pipe or to an already existing masonry either metallic duct, this must be isolated. In the case the smoke outlet already exists it is necessary to check the dimensions of the duct to be connected to the stove before being used.

Smoke evacuation can not be performed in closed or semi-closed areas.

We recommend cleaning periodically the smoke evacuation system, although it is manufactured according to the criteria indicated by the installer and/or manufacturer and with isolated and fireproof materials and following existing regulations.

3.6 PIPE TO BE USED

The tubes used for smoke evacuation system should be rigid, made from steel, sanded inside and accompanied with Silicon joints; they must have a minimum diameter of $\varnothing 80$ mm (for a 3 meters length pipe), or $\varnothing 100$ mm (for pipes of a length exceeding 3 meters), see the attached table:

INSTALLATION TYPE	Diameter	Result
Length pipe 3 meters	$\varnothing 80$	Acceptable
Length pipe more than 3 meters	$\varnothing 100$	Compulsory
Installation placed to 1200m under sea level	$\varnothing 100$	Recommendable

Length must be calculated in all horizontal and vertical pipes, considering that 90° pipes are equal to 1 meter. The stove permits installation of double wall pipe.

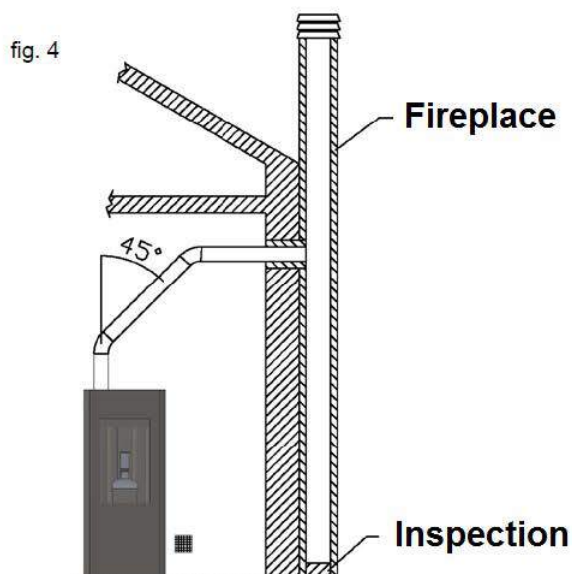
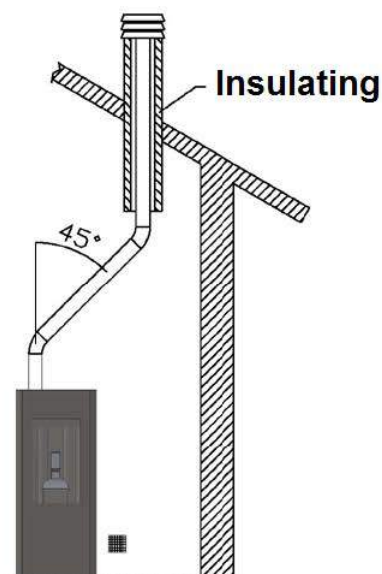
ATTENTION

Do not connect the evacuation pipe to:

- Smoke pipe used by other heat generators (chimneys, wood fire stoves, boilers...)
- To an air extraction system

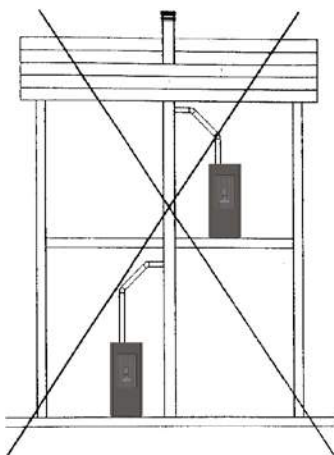
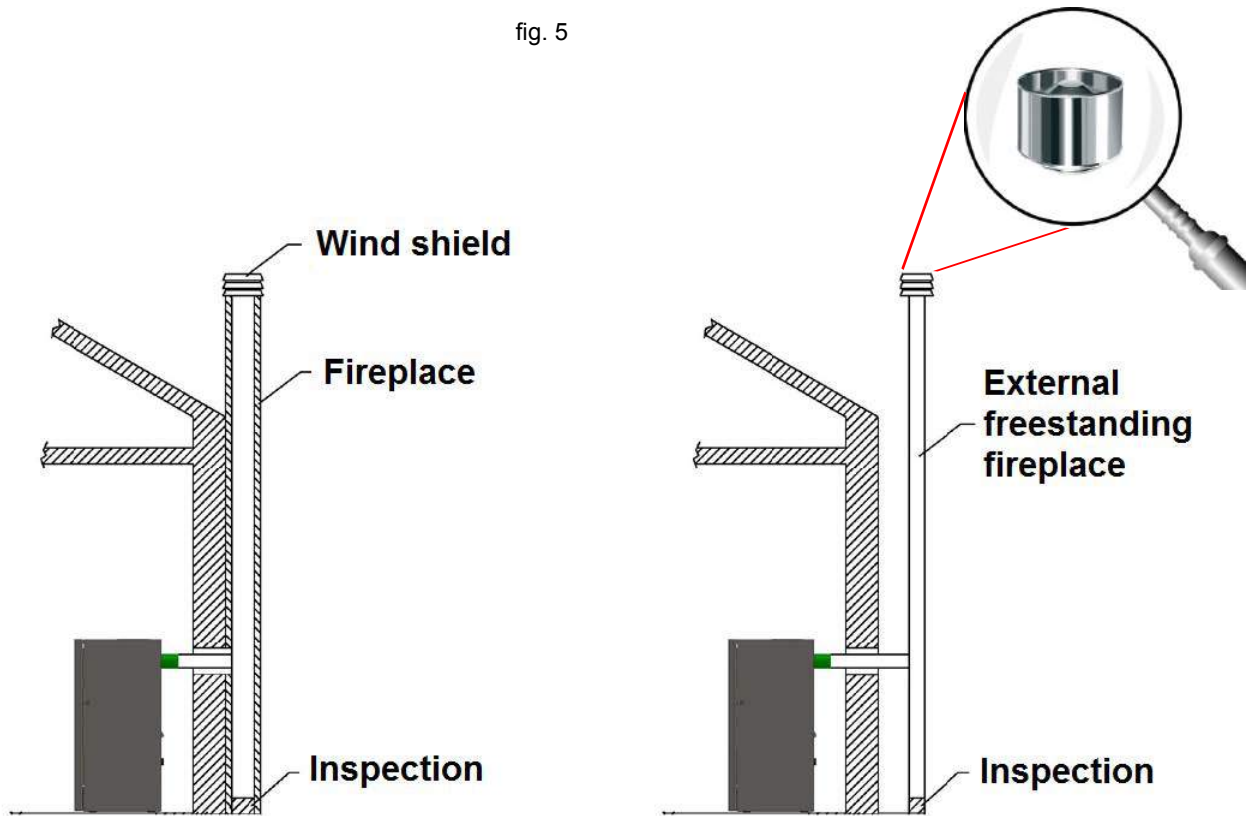
3.7 INSTALLATION DIAGRAM (non exhaustive)

fig. 4 - 5

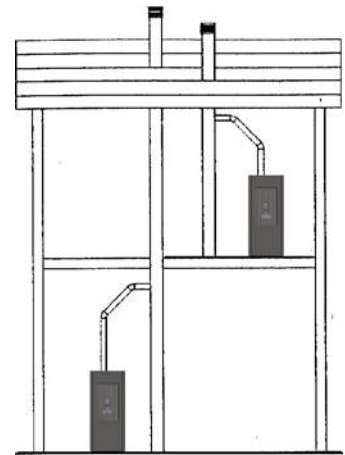


The end part of the evacuation system must have a minimum distance of 30cm from the exterior wall, in order to ensure a proper evacuation of smoke generated by combustion.

fig. 5



NO



YES

ATTENTION

Ensure that Community regulations or the competent health services in the territory or do not obligate the application of additional standards.

For installation in a building, authorization from the community of owners must be requested.

3.8 CHIMNEY

The chimney is placed at the end of the pipe and its function is:

- Evacuate the combustion residues to the exterior.
- Avoid the entrance of rain or other objects into the smoke evacuation pipe
- Guarantee the combustion even if it is windy.

The top of the chimney must meet the following criteria:

- The interior section must be equal to the one from the smoke evacuation pipe
- The output section can not be less than twice the inside measures of the duct
- Must be built in a way that prevents the entry of rain, snow... inside the smoke evacuation pipe even in case of wind
- Must be easily removed for cleaning as well as for periodic revisions.
- Installation of smoke evacuation must be aesthetic and in harmony with the building
- Must be properly placed to ensure a right dispersion of particles from combustion

There must not be obstacles within a radius of 10 meters from the chimney, for instance a wall, a tree... In the case that obstacles exist, the chimney pipe must be placed at least 1 meter above the obstacle.

3.9 CONNECTION TO THE POWER SUPPLY

Stoves require connection to power supply. Our stoves are equipped with a power supply cable adapted for medium temperatures. To change the cable it is necessary to contact the product manufacturer or a technical service centre.

Before making the electrical connection one must ensure that:

- The electrical installation characteristics are the ones indicated on the stove plate.
- The plug area where the stove will be plugged has an earth connection according to the current standards. Earth connection (for security) is obligatory by law. Failure to comply with this point will result in the loss of the product guarantee.
- The power cord must never reach temperatures higher than 75°C

Contact a qualified electrician if you want to connect the product directly to the net.

If the product is not used for a long time, unplug it from the wall outlet or turn off the switch.

If the unit is connected through a power cord to the socket, this must be easily accessible when the unit is installed in accordance with the instruction manual. If the device is not connected to the power cable through a cable and a plug but directly to the net, you must install a device that guarantee the disconnection from the net.

WARNING

The manufacturer rejects all responsibility in case the described control and utilization norms are not respected.

4.0 OPERATION

4.1 SAFETY INFORMATION

- Due to the temperatures given off by the stove, adults and children must pay special attention and not touch its surface. Special care must be taken with the children.
- It is prohibited to throw water or any other substance on the stove when it is in operation or during the cooling phase, in order to avoid thermal shock.
- Do not deposit anything next to the stove which is flammable or sensitive to heat

4.2 COMBUSTIBLE

The only combustible which can be used is the pellet.

In order to guarantee combustion without problems, it is necessary that the pellet remains completely dry. We recommend you use a good quality pellet, compact and floury. Ask your distributor for the appropriate pellet type. Store the pellet at a minimum distance of 1.5 meters from the stove. (See Chapter 5)

ATTENTION

The stove has been designed to work only with original and quality pellet.
The manufacturer declines all responsibility in the case of using low quality pellet and a not adequate diameter which may cause a malfunction.

4.3 SAFETY DEVICE:

- **Thermocouple:** located in the exhaust smoke pipe which increases the temperature. According to the established parameters, you can control the power phase by turning on and switching off.
- **Electromagnetic device:** placed in the smoke evacuation duct, it blocks the stove operation when the fire door is opened or when the tube is blocked.
- **Safety thermostat:** positioned below the hopper loader, intervenes in the case in which the temperature exceeds the preset security level, block and pellet loading the heater shuts off.
- **Safety Thermostat:** is located in the power supply. Intervenes in the case the indoor temperature is greater than the safety value, blocking the supply of pellets and shutting down the stove automatically.



4.4 OPERATION

Before turning on the stove, the verification of the following points is required:

- Deposit must be loaded with pellet. To load it, the top lid must be opened
- The combustion chamber must be clean.
- Check the door hermetic seal
- Check that the power cord is properly connected to the power supply before pressing the switch.

During the first 2-3 ignitions one should pay attention to the following points:

- No children must be present during ignition as some gases emitted may be toxic to health. Adults should also avoid prolonged presence beside the stove. It is obligatory to ventilate the stove during the first hours of operation.
- Ventilate the stove in the first performances.
- This product must be never use as a waste incinerator.

ATTENTION

- **DO NOT USE ANY FLAMMABLE FLUIDS DURING THE POWER ON**
- **DURING THE PELLET LOADING PHASE, DO NOT PUT THE PELLET BAG IN CONTACT WITH THE HOT SURFACE OF THE STOVE**

4.5 CONTROL PANEL

TOUCHSCREEN

The screen utilization is made through touch screen keys. In the following you will find the use of each button:

Key	Description	Operation	Room temperature menu	Inside the menu
1	ACC	Stove Turn on / Switch off. Enter into the technical menu and eliminate the alarm.	Exit environmental temperature menu	Menu Exit: Without saving the selected parameters.
2	+ PWR	Increase of heating power	Manual Heat	Next parameters without saving parameters in the menu
3	- PWR	Decrease of heating power	Automatic Heat	Previous parameters without saving the values in the menu.
4	- AIR	Decrease of air entrance	Decrease of environmental temperature	Decrease of parametered values
5	+ AIR	Increase of air entrance	Increase of environmental temperature	Increase of parameter values
6	MENU	Enter into the menu and then into the submenu environmental temperature, then air channeling	Exit from environmental temperature sub-menu	Save the chosen values and go next – Enter into the submenu

In the figure below you can see the placement of the buttons described above.

Figure 1. Screen



The screen is a touch screen. It is equipped with a LED which indicates when the stove is in operation, a LCD screen with 16 characters in two lines and a sensor for the reception of IDRA signals with an infrared remote control.

4.6. TEMPERATURE CONTROL: MANUAL AND AUTOMATIC

Temperature control and its modification can be done manually or automatically, and can be performed by pressing key No. 6 when the display is in standby mode or in the heating phase. In this case one must press the following keys:



Key	Function description
1	Exit from the temperature menu and modify the manual / automatic temperature
2	Manual temperature
3	Automatic temperature
4	Decrease of the pre-selected environmental temperature
5	Increase of the pre-selected environmental temperature
6	Enter into the temperature menu and modify the manual / automatic temperature

Example:

- Stand by mode: press key 6 to modify the manual and automatic temperature.
- Press key 2 for **manual temperature** selection, touch 6 to save and exit from menu. To adjust the power and consequently the ventilation (the lowest A1 - A3 the highest), press key 4 to decrease and 5 to increase ventilation.
- Press key 3 to enter the **automatic temperature** mode. To adjust the temperature press key 4 to decrease it and key 5 to increase it. The stove will regulate its power to achieve the desired temperature (P) and retain it (P). Press the key 6 to save and exit the menu. To adjust the ventilation (A1 the lowest and A3 the highest) press 4 to decrease and the 5 key to increase.

From this moment, you can turn on the stove, with the saved settings by pressing key 1 for two seconds.

In automatic mode you can activate the option «Comfort Climate» (ask your technical assistance Center) the stove will automatically turn on when room temperature drops below the preset temperature. We recommend you to use this option only when the stove is installed on small well insulated rooms since otherwise the ignition and continuous shutdown can damage its operation.

During the operation: to regulate the operating manual or automatic follow the procedure described in this manual.

IN THE FIRST STOVE IGNITION WE MUST ALWAYS CHECK THAT THE PELLET COMPARTMENT IS FULL

In order to follow this operation we must enter the menu use/option/load (paragraph 4.9.)

Example: to enter the user menu, when the screen is on hold, press the button n° 6 until the screen confirms you that you can enter the menu. With key 2 lower menu until the sub-menu «option», confirm with the button 6; slide menu to the sub menu 'load' with button 2. With key 5 load for 30 seconds, pressing the key 4 to stop the load.

NOTE:

Flame variations depend on the type of used pellet, normal variability of solid fuel and regular fireplace cleaning. We recommend you to make automatic cleaning before each ignition.

4.7. User menu.

In order to enter in the user menu is necessary to press key 6 when the screen is in stand by mode or during the heating.

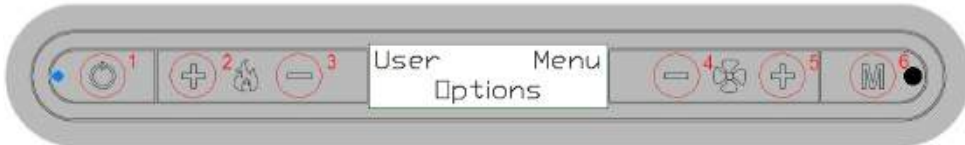
1 – Stove cleaning: Activation of stove auto cleaning.



2 – Clock: time and date set up .



3 – Options: parameters to be modified by user



4 – Historic event: saved events from the stove.



5 – Chrono-thermostat: automatic turning on and switch off programming according to the indicated timetable.



In the user menu, the buttons have the following meaning:

Key	Function description
1	Exit from user menu
2	Next function of user menu
3	Previous function of user menu
4	
5	
6	Select function of the user menu

4.8. Auto-cleaning.



In the menu, the keys have the following meaning:

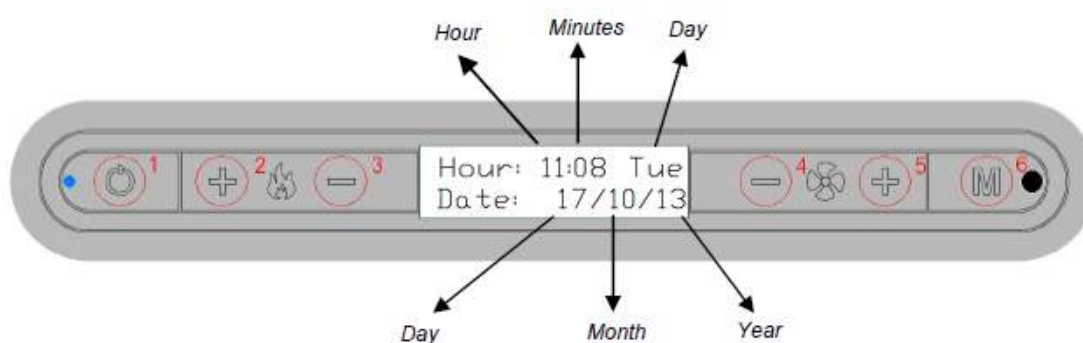
Key	Function description
1	Exit from menu without saving turn on / switch off time
2	
3	
4	Cleaning activation
5	Cleaning deactivation
6	Save

4.9. CLOCK

In the menu, the keys have the following meaning:

Key	Function description
1	Exit from menu without saving parameters
2	Next parameter
3	Previous parameter
4	Decrease of parameters
5	Increase of parameters
6	Save parameters and go to the next one

Parameters that can be modified in the timetable menu are the following:



4.10. OPTIONS

In the menu, the keys have the following meaning:

Key	Description
1	Exit from menu without saving parameters
2	Next parameter
3	Previous parameter
4	Decrease of parameters
5	Increase of parameters
6	Save parameter and go to the next one

Parameters that can be modified are the following ones:

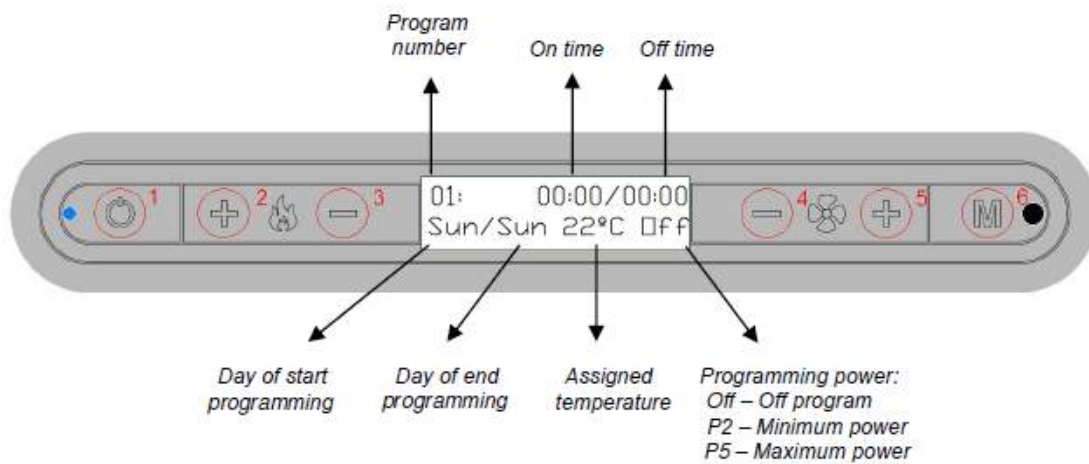
Parameter	Description	Min	Max
LOAD	Pellet loading is tuned on pressing key 5 and with maximum duration of 144 seconds. Pressing key 4 the loading is stopped.		
Language	Messages language adjustment	Italian / English / French / German / Spanish	
Thermostat regulation	Temperature Activation / deactivation by time zone	Off	on
Blinking	Activate/deactivate the sound signal pressing the keys	Off	on
Remote control	Activate / deactivate according to the played signal (with the remote control)	Off	on
A	Maximum power	2	5
Smoke vacuum speed	Increase the speed of smoke vacuum	0	10%

4.11. THERMOSTATE PROGRAMMING

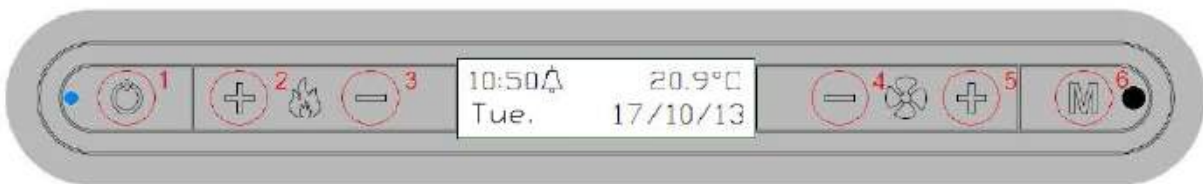
In the menu it is possible to choose from 10 time zones. After choosing the time with keys 4 and 5 and confirming by key 6, the keys take following meaning:

Key	Function description
1	Exit from menu without saving changes
2	Next
3	Previous
4	Parameter decrease
5	Parameter Increase
6	Save the chose parameter and go to the next

Parameters that can be modified in the thermostat programming menu are the following:



The different settings are scheduled with a starting date and an ending date and a time zone. Once completed each day of the week is repeated including the starting date and the ending date. If the initial day and the end is the same, in this case the time zone only works for this selected date.



4.12 Switching off

Press the off button for two seconds in order to turn off the stove. The closing process is activated at this time. Do not unplug the stove from the power supply during the closing process since a fan and a smoke extraction engine continue in operation until a probe detects that there is no smoke and there is a proper safety temperature.

In case the stove is blocked for any reason, wait for the stove to cool completely, look for the cause of the block, and if the problem is solved, turn on again.

IMPORTANT: CHECK THE SCREEN FOR THE REASON OF THE BLOCKING IN CASE A TECHNICIAN INTERVENTION IS NEEDED

4.13 Remote control

The product contains a remote control (see attached photo) which makes it possible to control the stove from a distance.

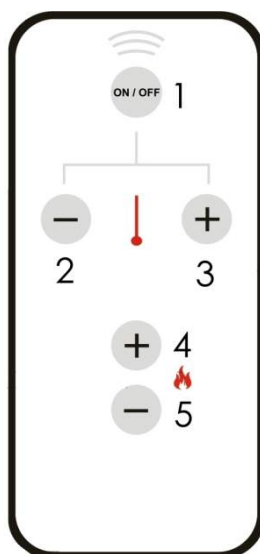
Pressing key 1 turns on the stove.

Room temperature is decreased by pressing the key 2 and increased by pressing the 3 button. In this way the operation will be automatic.

The requested power level can be decreased by pressing the button 5 and increased by pressing the key 4.

The function in this case will be in manual mode.

NOTE: the remote control, to transmit the signal to the heater should be directed always to the control panel which is located where the reception of infrared LED is found. If the LED is on, everything that is requested with the remote will be accompanied with a sound



4.14 Parameters adjustment

Enter into the technical menu by pressing the 1 button for at least 5 seconds (on/off) and by pressing the key 2 (temperature rise)

This menu allows you to adjust the main parameters which manage the function of the stove. This menu is only accessible to the personal of the technical assistance Center. This menu will require an access code (password).

5.0 CLEANING AND MAINTENANCE

The cleaning and maintenance operations guarantee a smooth operation of this product over time.

ATTENTION

- Before cleaning, check that the stove and the connection pipes are completely cold.
- For cleaning never use flammable products.

5.1 AUTOMATIC CLEANING

The stove is equipped with an automatic cleaning system in stead of the manual cleaning system



- Press key 6 during approximately 2 seconds and enter into the user menu.
- Confirm by pressing again
- Cleaning mode will be on
- The 4 extraction pipes will be cleaned.
- If the manual cleaning is finished 600 seconds before the automatic cleaning, press key 1 to interrupt the process and return to the user menu.

5.2 SMOKE PIPES CLEANING AND MAINTENANCE

INFORMATION

- A good smoke evacuation system (connections and ducts) is a safety guarantee for the room and the correct operation of your stove.
- We recommend frequent and regular cleaning according to written instructions given by the installer and/or manufacturer of the installed material (required by law to submit this documentation) and according to current standards.
- The smoke evacuation duct must be checked regularly and be cleaned by experienced staff, before first ignition or after a long period of non-use.

5.3 STOVE CLEANING AND MAINTENANCE

Cleaning and maintenance operations guarantee a good performance and safety to the product over time. Maintenance must be done according to the consumption (we recommend performing maintenance after you have used the stove and burned 2000 kg of pellets) and always once a year.

You need to program technical interventions for the maintenance with the technical service support which will have to provide you with a certificate of conformity for each revision.

Avoid leaving residues of pellet in the stove during non use periods

A correct cleaning of the stove is essential for its proper functioning.

List of the cleaning and maintenance main operations to be carried out by technical assistance:

- Cleaning of fan, extractor and environmental fans
- Cleaning of all inaccessible places by the user, as well as the fireplace
- Verifying the dispenser status
- Verification of the turning on as well as the pellet load
- Control and change of door joint
- Remove door gasket and clean the union fitting located at the entrance of the smoke
- Parameters control and combustion control.
- Intervention declaration certifying the maintenance performance

ATTENTION

Do not perform cleaning and maintenance tasks without assuring that stove is completely cold.

EXTERNAL SURFACE

Use a soft cloth and neutral liquid detergent to clean the ceramic parts.

The external parts must be dried with a dry cloth.

Do not use sponges or other material to smoothen the surface.

PANORAMIC GLASS

The panoramic glass is cleaned by itself during the stove operation; the air touches the inside part of the glass and clean it from ash and particles.

Is it possible that after working for several hours the glass is dirty inside. This may be due to the quality of the pellets used as well as a bad circulation of the smoke exit. In this case clean the glass using a cotton cloth soaked with glass cleaning detergent. **We remind you that to perform this operation the stove must be completely cold.**

DOOR JOINTS OF THE FIREPLACE

The joint ensures the hermetic enclosure of the stove and also guarantees its smooth operation. It is necessary to check it regularly and replace it immediately if it is damaged. A technician should perform this operation.

CLEANING THE BOTTOM SMOKE CHAMBER (See photo)

This operation can be more or less frequently depending on the quality of the pellet used and combustion residues which form.

Open for inspection (fig. 1).

Remove elements of movement and smoke, (fig.2) top and bottom (fig. 3)

It is prohibited to touch the part of the exhaust` ventilation` this component is very delicate and a simple blow can cause maor` damage (fig` 5). The defective part must be replaced in case of damage during cleaning and warranty will not pay it.

Cleaning flue tubes on a quarterly basis with a brush (fig. 6 **NOT INCLUDED**) is recommended.



CLEANING OF THE DEFLECTOR

With the aim of cleaning the ash deposited on the deflector, it must power you towards riba, front and back.



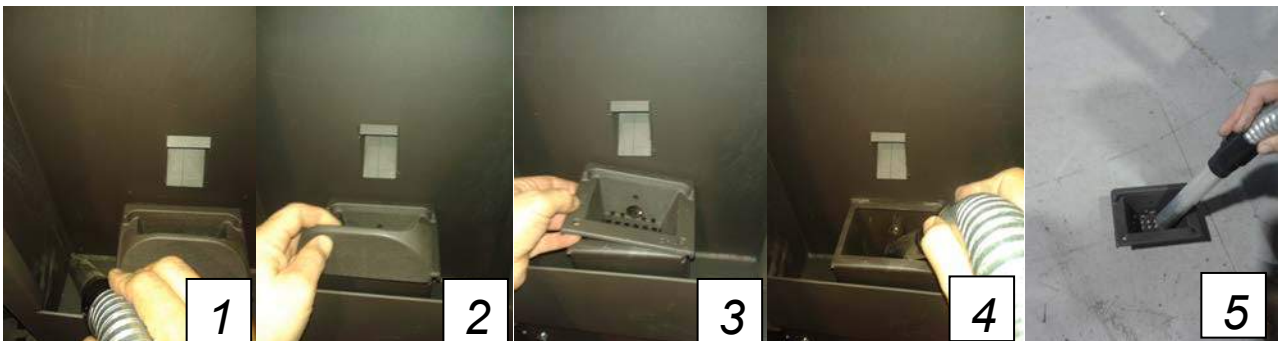
PELLET BURNER BOWL (see photo)

We clean on both sides (fig. 1) pellet burner.
Remove the upper part (fig. 2) pellet burner.
Remove the bottom of the burner of pellet (fig. 3). Clean the inside of the stand (fig. 4) pellet burner.
Clean burner pellet (fig. 5), it is recommended to use a spatula (not included) of steel and vacuum ashes.
Once finished, replace the burner of pellet in its original position.

This type of maintenance is required at least once a day.

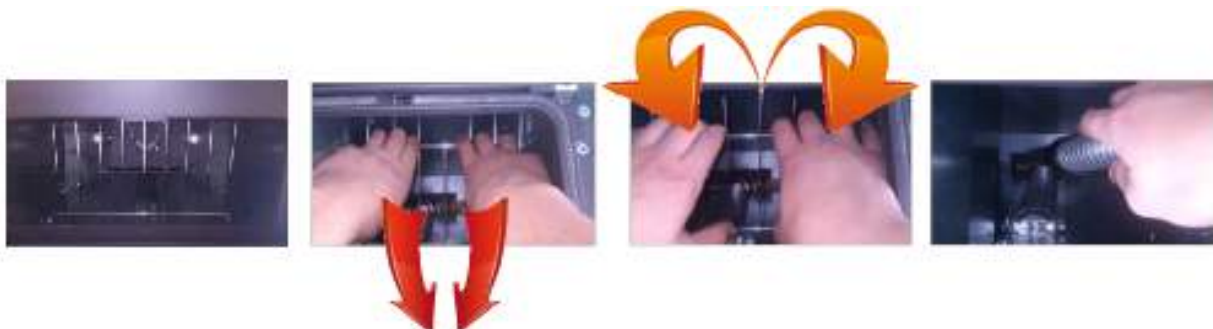
Only a clean dispenser can guarantee the proper functioning of the stove.

If during the operation of the stove, particularly during the phase of filling the dispenser, spills the pellet, you must proceed immediately to cleaning it, this fact could cause the flames to reach the pellet tank.



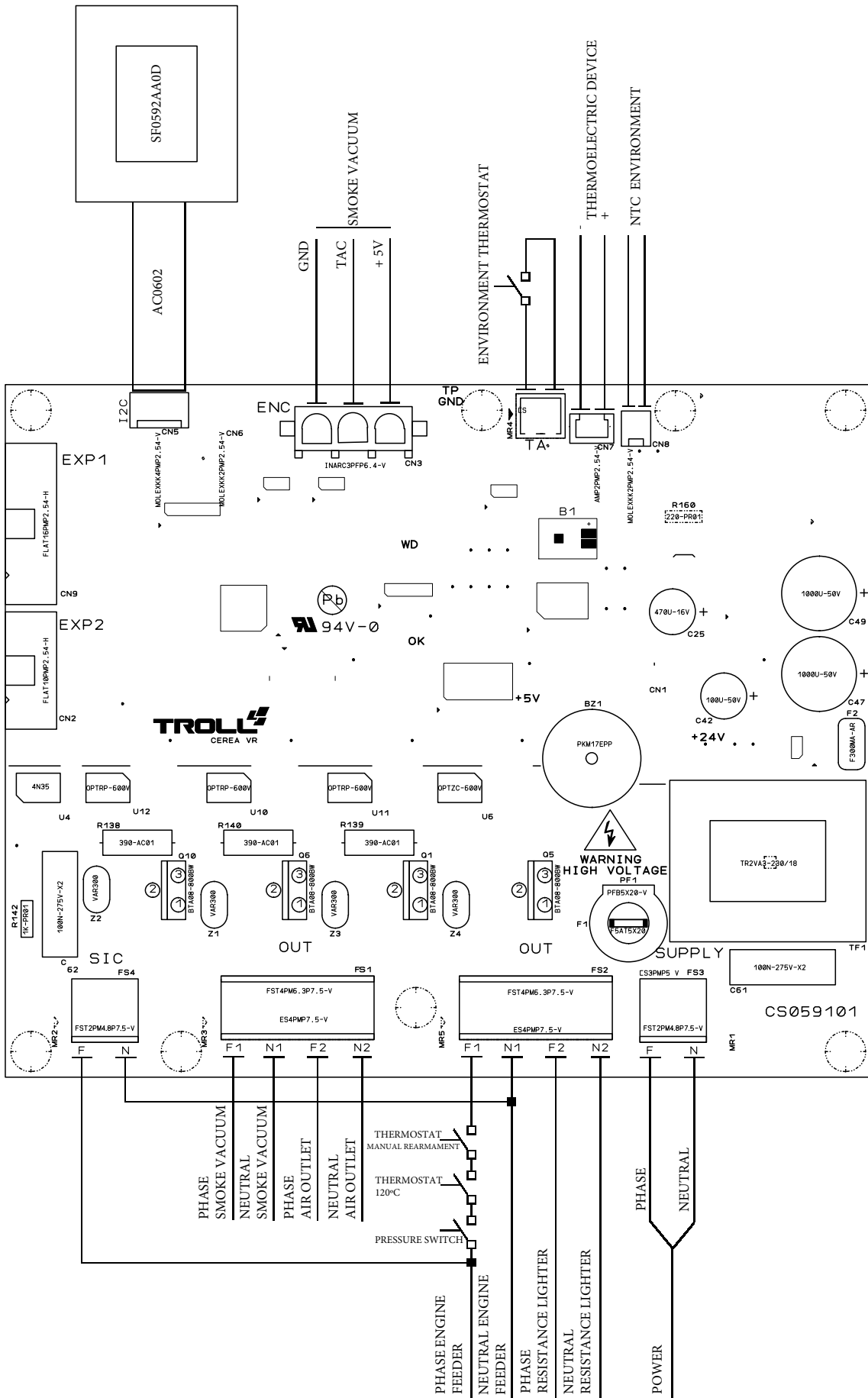
PELLET DISPENSER (see picture)

We recommend you to completely empty the pellet tank at least once a month and vacuum the inside of the tank.



6.0 ELECTRICAL CIRCUIT

- ELECTRONICAL CIRCUIT DISPOSITION



7.0 ADVICES TROUBLE-SHOOTING

ISSUE	POSSIBLE REASON	SOLUTION
Control Panel switched off	Lack of power Turning on/Switch off button is switched off Faulty screen Faulty connection Fuse not operational in electronical panel Faulty electronical circuit	Verify electrical connections Press button placed in the rear area of the stove Contact technical assistance Contact technical assistance Contact technical assistance Contact technical assistance
Pellet does not go down to the combustion area	Pellet dispenser is empty The pipe which supply pellet is blocked by particles The engine is faulty Thermostat is not adjusted	Fill the dispenser Empty the deposit and clean the supply pipe Replace the engine Contact technical assistance
The stove works for a few minutes and later stops.	Smoke evacuation is blocked. The environmental temperature device is faulty Air entrance for the combustion is not sufficient.	Verify if the smoke evacuation pipe is blocked. Verify and replace the device Verify that the pipe is not blocked.
There is not flame	The initial pellet upload did not take place	Do the upload following manual, point 4.6/4.9

8.0 ALARM MANAGEMENT



Alarms indicate a problem and limit the operation of the product. At the same time that the alarm is on, the display message appears with the reason of the problem.

Some alarms can be deleted by pressing the key 1, in other cases it is absolutely necessary to first solve the problem.

Alarm	Significado	Resolution of the problem	Notes
002 - Smoke probe	- Wrong connection on the circuit board. - Broken probe.	Replace probe. Contact the technical assistance center.	Lock the wood stove. This one doesn't restart.
003 - Room temperature probe	- Wrong connection on the circuit board. - Broken probe.	Replace probe. Contact the technical assistance center.	Lock the wood stove. This one doesn't restart.
005 - Overheat of the temperature smoke	- Wrong operating parameter. - Triac (extraction engine) malfunction on the circuit board.	Switch off the stove and let it decrease temperature until the running level. Contact the technical assistance center.	Air draw activates. If we do ignore this and activate the wood stove, this one will stop.
006 - Ignition alarm	- Low pellets quantity in the burner. - Reduction engine blocked (considerable waste of pellets, foreign body inside the tank). - Ignition resistance broken or loose plug. - Ignition tube resistance misplaced. - Smoke temperature doesn't change (broken probe or badly connected). - Smoke extractor, encoder broken.	Contact the technical assistance center.	Make sure that the pellets tank is fully loaded.

007 - Flame problem	<ul style="list-style-type: none"> - Lack of pellets. - Température de la fumée très basse. 	Contact the technical assistance center.	-----
008 - Black Out	<ul style="list-style-type: none"> - Lack of electricity more than 5 s. 	To reload press key 1	Display will turn on when the wood stove will be powered.
009 - Security entry	<p>The pressure switch unactivated:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Door open. - The pipe is blocked, low air call, the installation is not in the established standards. - Pressure switch pipe blocked. - Smoke extractor malfunction. - Pressure switch broken. - 120° temperature control active or damaged. 	Contact the technical assistance center.	Clean the wood stove. 5.0 Cleaning and maintain Annex: Quick security and ignition guide.
	<p>Intervention of the 120° temperature control</p> <ul style="list-style-type: none"> - Anomalous intervention due to a burr on the base of the temperature control. - Pellets loader overheat. - Damaged circuit board. 	Contact the technical assistance center.	-----
	<p>Temperature control manual restart</p> <ul style="list-style-type: none"> - Air fan damaged moving. - Incorrect operation parameters. - Triac (extraction engine) malfunction on the circuit board. - Damaged temperature controller. 	Contact the technical assistance center.	-----
	<p>CABLE</p> <ul style="list-style-type: none"> - Wrong connection of 2 plugs on the circuit board. - Plugs not connected. - Damaged plugs. 	Contact the technical assistance center.	-----
012 - Smoke temperature error	<ul style="list-style-type: none"> - If during ignition, smoke sensor does not read the temperature variation during 5 minutes it means that the circuit board is damaged. 	Contact the technical assistance center.	Make sure that during ignition you have some pellets.
013 - Smoke extractor alarm	<ul style="list-style-type: none"> - Wrong circuit board connection. Appears during ignition. - Wrong plug connectio. - Engine or encoder damaged. (deactivate technical menu). 	Contact the technical assistance center.	-----

9.0 WARRANTY

Ecomasa World Investments warrants the product, excluding items that have not worked in a normally. The warranty period is 2 years from the purchase date. Warranty document must specify the seller name as well as the date of product purchase. Warranty certificate must be filled in within 8 days after the purchase and its installation must be carried out by an authorized installer and respecting existing norms and standards for each country.

By warranty is understood the replacement or repair of parts defective at the time of leaving the factory.

Limits

Malfunction of electronic parts, fans where the warranty is one year from the purchase date and other described conditions here described, are not included in the warranty.

The following parts are not included in the warranty: joints, glass and parts of fireplace.

The replaced or repaired parts are included in the total warranty of the stove; they do not have a separate warranty.

Exclusions

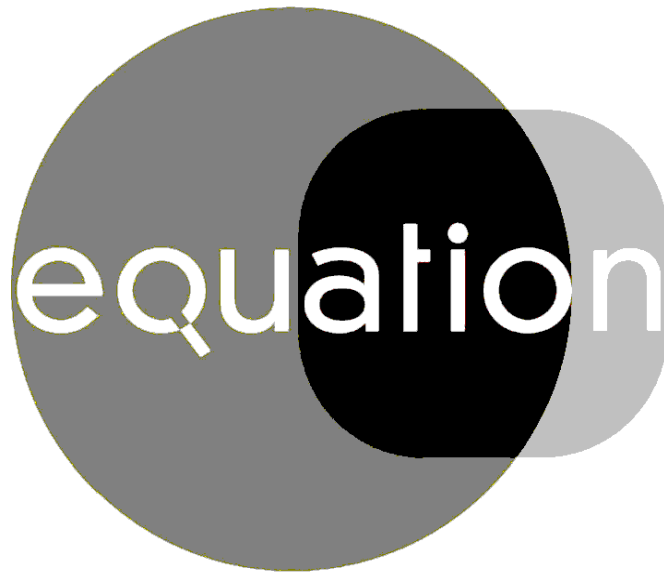
The colour variations of painted and ceramic parts are considered a natural variation of the passage of time, which are not included in the warranty.

The warranty is not valid for the damages caused by the movement of the product, lack of attention, maintenance, cleaning, improper use, installation defects, and all the defects resulting from the non-compliance of the manual of installation procedures, written following existing normat

THE MANUFACTURER DECLINES ALL RESPONSIBILITY IN CASE OF DAMAGE TO PERSONS, ANIMALS OR OBJECTS CAUSED BY NOT RESPECTING THE GENERAL RULES OF SAFETY DESCRIBED IN THIS USE, CLEANING AND MAINTENANCE GUIDE.

EQUATION

Ecomasa World Investments, S.L.U.
Pol. Ind. La Cerrada, 14
39600 Maliaño (Cantabria) – ESPAÑA



EQ 10

TECHNICAL DATA ARE NOT EXHAUSTIVE. THE MANUFACTURER RESERVES THE RIGHT TO MAKE CHANGES TO THE PRODUCT WITHOUT NOTICE AND TECHNICAL DEVELOPMENTS.

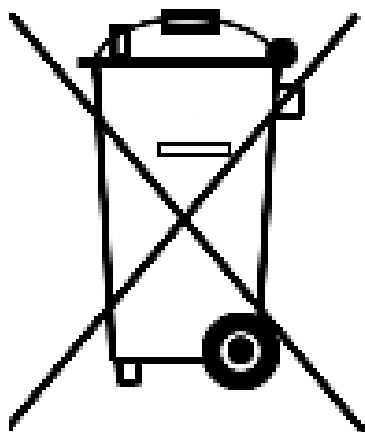
Stove Model:.....

Date of purchase:.....

Selling Company Seal:	Signature of Buyer:

Commissioning: Stamp S.A.T.	Date:.....

WASTE



Proper disposal of the product.

2002/95/CE, 2002/96/CE y 2003/108/CE

(Applicable in all EU countries and countries with separate collection systems)

At the end of the life cycle, the product must be the landfill and not be dispersed in the environment. To avoid possible damage to the environment or to health caused by improper disposal, it prompts the user to remove all parts of the product and where

appropriate throw each of the materials. Users can contact the seller to which you bought the product for more information about recycling it.

EQUATION

HANDLEIDING VOOR INSTALLATIE, GEBRUIK EN ONDERHOUD VAN DE PELLETKACHEL MODEL

EQ 10

Onze welgemeende dank voor uw aankoop. Dit Ecomasa World Investments product is ontworpen zodat het aan alle eisen voor gebruik en veiligheid voldoet.
Voor de installatie en gebruik van het apparaat is het belangrijk dat U deze handleiding doorleest.

Dit product **is ontworpen volgens de volgende wetten:**

- 89/106 CEE (CPD) constructie materialen
- 73/23 CEE (LVD) elektrische veiligheid
- 2004/108 CEE (EMC) elektromagnetische compatibiliteit

En volgens de volgende normen:

- EN14785:2006
- EN60335-1:1994+Anexos
- EN50165/A1:2001
- EN60529:1991
- EN60529 corr:1993
- EN60529/A1:2000
- EN60335-1:2002
- EN60335-2-102:2006
- EN60335-2...
- EN55014-1
- 15a B-VG
- BAFA

INDEX

1. Veiligheidsmaatregelen

- 1.1 Aanbevelingen
- 1.2 Veiligheidsadviezen

2. Technische kenmerken

- 2.1 Inbegrepen accessoires
- 2.2 Technische beschrijving
- 2.3 Technische gegevens en afmetingen

3. Installatie

- 3.1 Algemene regels
- 3.2 Voorbereiding van de kachel
- 3.3 Buitenlucht-inlaat
- 3.4 Rook uitlaatsysteem
- 3.5 Verbinding rook uitgang en schoorsteen
- 3.6 De te gebruiken buis
- 3.7 Illustratieve installatie diagrammen
- 3.8 De schoorsteen
- 3.9 Aansluiting op het elektriciteitsnetwerk

4. Werking

- 4.1 Veiligheidsinstructies
- 4.2 Brandstof
- 4.3 Veiligheidssysteem
- 4.4 Werking
- 4.5 Configuratiescherm
- 4.6 Instellen van de temperatuur. handmatig en automatisch.
- 4.7 Gebruikersmenu
- 4.8 Reiniging van de kachel
- 4.9 Klok
- 4.10 Opties
- 4.11 Instellen van het thermostaat.
- 4.12 Uitzetten van de kachel
- 4.13 Afstandsbediening
- 4.14 Aanpassen van de parameters

5. Reiniging en onderhoud

- 5.1 Elektronische reiniging
- 5.2 Reiniging en onderhoud van het rookkanaal.
- 5.3 Reiniging en onderhoud van de kachel

6. Elektronisch circuit

7. Aanbevelingen bij storing

8. Instellen van alarm

9. Garantie

VOORWOORD

- » Bewaar deze handleiding als een integraal onderdeel van het product .De inhoud van deze handleiding is belangrijk zowel voor de gebruiker als voor de technische service verantwoordelijk voor de installatie en onderhoud van het apparaat.
- » Deze handleiding bevat alle benodigde informatie voor een correcte installatie en gebruik van het product.
- » Volg zorgvuldig de gebruiksaanwijzing op om een lange levensduur van het apparaat te garanderen en zowel te zorgen voor lage onderhoud – en reparatiekosten.
- » De getoonde tekeningen en schema's zijn illustratief en de fabrikant behoudt zich het recht dit te wijzigen zonder voorafgaande kennisgeving om het product voortdurend te verbeteren.
- » Bewaar deze handleiding om het later nogmaals te kunnen raadplegen.
- » In geval van schade aan personen, voorwerpen of huisdieren door een onjuist gebruik of een gebruik waarbij de instructies niet in acht genomen worden , kan de fabrikant geen aansprakelijkheid erkennen.

Opmerking: Lees zorgvuldig deze handleiding door en bewaar het goed voor toekomstig gebruik.

1. VEILIGHEIDSMATREGELEN

1.1 Aanbevelingen

We raden U aan deze handleiding zorgvuldig door te lezen voor het eerste gebruik van de kachel.

- Controleer de aanwezigheid van al de inbegrepen accessoires en onderdelen voor de eerste ontsteking: smeltkroes (onderste en bovenste) ,de dispenser van gietijzer voor de as, zoals het in deze handleiding beschreven wordt.
- Voor het aanzetten van de kachel controleer dat de smeltkroes in de juiste positie geplaatst is en dat die niet vol zit met as, controleer tevens dat de elektrische aansluiting correct is en de deur goed is gesloten.
- Indien het aanzetten van de kachel mislukt ,dient U eerst de oorzaak van het probleem na te gaan voordat U de kachel weer aanzet.
- Als de brandstof tijdens het functioneren van de kachel opgemaakt wordt, wacht dan af totdat de kachel is gestopt en afgekoeld is ,om de pellet te laden.
- De kachel bevat een veiligheidssysteem, dat het laden van pellet op stop zet indien er problemen ontstaan. Controleer de oorzaak van het probleem voordat U de kachel weer aanzet .
- Controleer het geheel van de kachel, voordat die op het elektriciteitsnet wordt aangesloten.
- Om een juiste werking van het apparaat te garanderen, controleer dat de rookafvoerbuï niet verstopt of afgedekt is en het onderhoud van de kachel is uitgevoerd.
- Gebruik uitsluitend pellet van goede kwaliteit.
- Tijdens het functioneren van de kachel dient de deur van de verbrandingskamer niet geopend te worden.
- Het glas niet polijsten.
- Laat de kachel niet te lang functioneren op maximaal vermogensniveau.
- De kachel dient niet met tussenpozen aangezet te worden, dat zou namelijk eventuele schade kunnen veroorzaken bij het elektro-mechanisme of bij de elektronische onderdelen.
- De pellet kachel mag alleen aangezet worden wanneer de rookafvoerbuï tevens geïnstalleerd is.
- Sommige onderdelen van de kachel kunnen hoge temperaturen bereiken, daarom raden we U aan de kachel alleen met de aangepaste bescherming te manipuleren. Zet geen voorwerpen op de kachel neer en ook niet in de nabijheid van het apparaat.
- De kachel is een elektronisch apparaat en kan daardoor elektrische schok veroorzaken wanneer het apparaat niet op de juiste wijze gemanipuleerd wordt.
- De rookafvoerbuï niet plaatsen langs de sonde, elektrische kabels of ontvlambaar materiaal.
- Het is gebruikelijk dat tijdens de eerste malen van ontsteking onaangename geur uit de kachel komt. De oorzaak hiervan is oververhitting van de geleverde onderdelen.

Er bestaat de mogelijkheid de pellet te laden tijdens de werking van de kachel, maar de pellet moet nooit direct in het vuur geladen worden. Indien de pellet op is ,dient de kachel gestopt te worden ,die af te laten afkoelen en dan pas de pellet te laden.

Alle Surdiac producten zijn getest in de fabriek : kwaliteitscontrole, inspectie van de onderdelen. Bij de laatste inspectie wordt de werking van de kachel gecontroleerd. Daarom is het mogelijk dat er bij aanschaffing asresten aan de binnenkant van de kachel zich kunnen bevinden.

1.2 Veiligheidsadviezen

De materialen die gebruikt zijn om dit product te vervaardigen zijn grondig gecontroleerd om uitsluiting van gebreken te kunnen garanderen en zo elke mogelijkheid van schade voor de gebruiker en/of de installateur te voorkomen. Daarom wordt het U aangeraden:

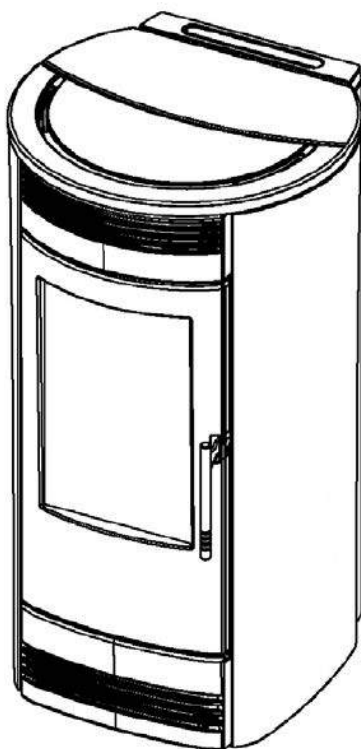
- Na onderhoudswerkzaamheden, afstelling, reiniging en servicewerkzaamheden dient de installateur het elektriciteitsnetwerk te controleren om storingen of kortsluitingen te voorkomen.
- Het apparaat dient geïnstalleerd te worden door gekwalificeerde technici volgens de geldige voorschriften. De gebruiker krijgt van de installateur een bewijs waarop staat dat hij akkoord gaat met de installatie.
- Het is van belang op de hoogte te zijn van alle geldige wetten en voorschriften van het betreffende land (op Europees, nationaal of regionaal niveau).
- Ecomasa World Investments kan niet aansprakelijk worden gesteld in geval van het niet naleven van deze instructies.
- Bewaar deze handleiding als een integraal onderdeel van het product .Indien het apparaat verkocht of verplaatst wordt moet de handleiding altijd erbij blijven. Indien deze verloren is gegaan of onleesbaar is geworden, vraag dan een nieuwe aan bij uw dealer.
- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor het gebruik waar het voor ontworpen is.
- De bediening van het apparaat, het instellen van het besturingsdisplay en programmering dienen door volwassenen uit te worden gevoerd. We raden U aan het apparaat niet onbeheerd achter te laten in het bijzijn van kinderen, ouderen en gehandicapten.

- De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor directe of indirecte schade aan personen, voorwerpen of huisdieren als gevolg van het niet volgen van de voorschriften van deze handleiding.
- Controleer bij het openen van de verpakking of alle inbegrepen onderdelen aanwezig zijn. Bij ontbreken van onderdelen vraag dan deze aan bij uw dealer.
- Neem voor reparatie contact op met erkende professionals en vraag uitsluitend naar originele vervangingsonderdelen. (Indien dat het geval niet is, kan dit het vervallen van de garantie door de fabrikant betekenen).
- Het uitvoeren van de routine-inspectie(onderhoud) zal de efficiënte werking van uw toestel waarborgen. De frequentie van de algemene onderhoudsbeurt is afhankelijk van het verbruik van het apparaat (we raden U aan het te laten doen na een verbruik van ongeveer 2000 kg van kwalitatief houtpalet). In ieder geval minimaal eenmaal per jaar. Deze onderhoudsbeurt wordt in overeenkomst met gekwalificeerde technici gepland. Een schriftelijk bewijs van de gerealiseerde beurt wordt aan U door de technici afgegeven. (Indien dat niet het geval is, kan dit het vervallen van de garantie door de fabrikant betekenen).

Veiligheidsaspecten:

- Dit apparaat is niet geschikt voor mensen (kinderen inbegrepen) met verminderde fysieke, zintuiglijke en geestelijke vermogens of ongeofende mensen.
- Het is verboden het apparaat in een slaapkamer, badkamer of gelijksoortige kamers te plaatsen. We raden U aan de kachel niet aan te raken wanneer U geen schoenen draagt en tevens het niet aan te raken met vochtige lichaamsdelen.
- Het is verboden het veiligheids- en programmeringssysteem zonder autorisatie van de fabrikant te veranderen.
- U wordt aangeraden de elektrische kabels (op welke manier dan ook: draaien, trekken...) niet te manipuleren. Tevens niet indien de elektrische stekker los is gekoppeld.
- Zorg er voor dat het luchtuitlaatsysteem niet verstopt raakt en altijd toegankelijk is voor een adequaat functioneren van het toestel. Voorzie dus het apparaat van een efficiënte aansluiting op het uitlaat- en ventilatiesysteem.
- Laat verpakkingselementen buiten bereik van kinderen, of onbevoegde mensen.
- Tijdens werking van de kachel dient de deur van de verbrandingskamer altijd gesloten te zijn.
- Tijdens gebruik van het apparaat kunnen een aantal vlakken van de kachel zeer heet worden :U wordt aangeraden het toestel niet onbeheerd achter te laten in het bijzijn van kinderen ,ouderen en gehandicapten en het apparaat absoluut niet aan te raken.
- Controleer het apparaat op mogelijke obstructies zowel voor gebruik als na een lange periode van inactiviteit (zie sectie 4).
- Dit product is ontworpen om onder alle weerscondities te kunnen werken. Indien de klimaat omstandigheden zeer zwaar zijn, zal automatisch het veiligheidssysteem aangaan en het apparaat vanzelf uitgaan.
- Neem in dat geval contact op met de technische dienst. Het veiligheidssysteem dient niet uitgeschakeld te worden. (Als U bijvoorbeeld de elektrische stekker los koppelt, dan valt het veiligheidssysteem uit).
- In geval van brand bij het rookuitgang systeem gebruikt dan een brandblusser en bel de brandweer op (Alarm nummer 112).
- In geval van brand in de buis gebruik dan een brandblusser ,bel de brandweer op (Alarm nummer 112) en verlaat de plaatst waar de kachel is geïnstalleerd en de omgeving hiervan.

2.0 TECHNISCHE KENMERKEN



Model EQ 10 P SP

De letter « P » betekent granulaat, de letters SP betekenen achterste evacuatie

2.1 INBEGREPEN ACCESSOIRES

Het is aan te bevelen de aanwezigheid van de inbegrepen accessoires na te kijken voor het installeren van de kachel:

- A Elektrische kabels voor aansluiting op het elektriciteitsnet
- B 4 rubberen voeten met
- C Afstandsbediening met infrarood
- D Leva reiniging
- e Bijgevoegd document (Handleiding)

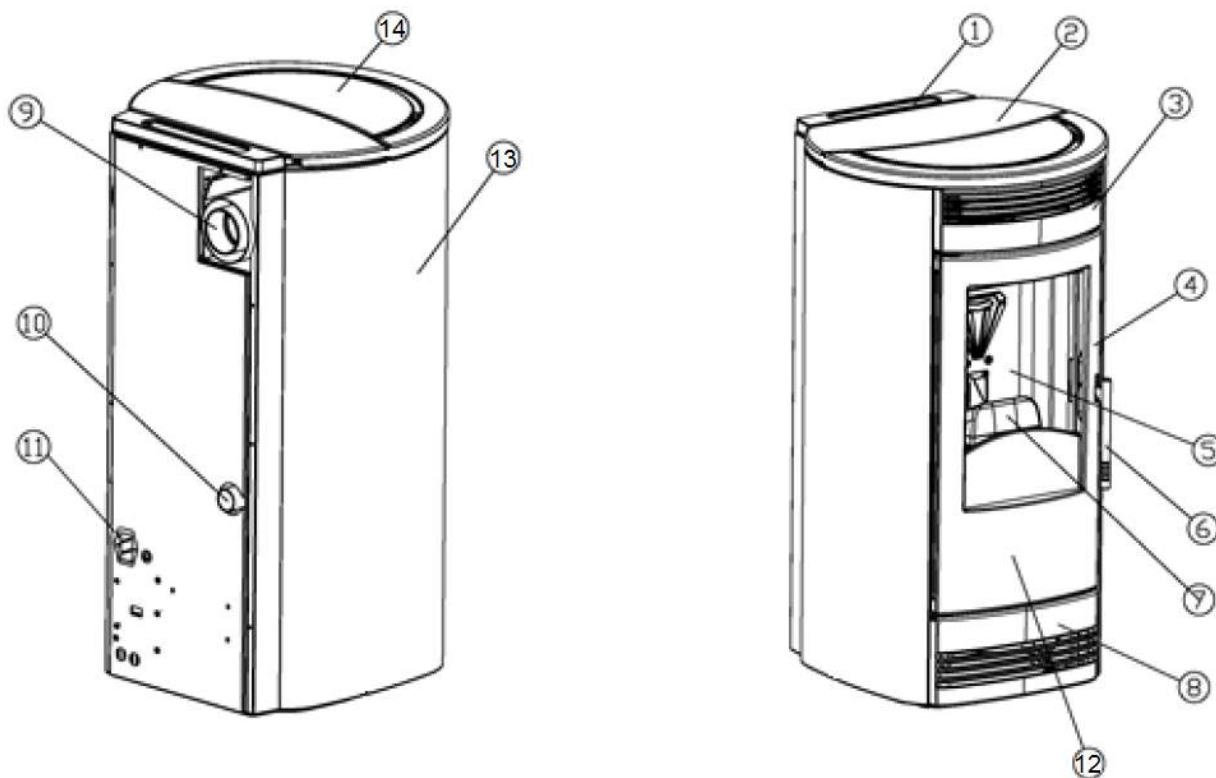


Op: Lees zorgvuldig deze handleiding door en bewaar het goed voor toekomstig gebruik

2.2 TECHNISCHE BESCHRIJVING

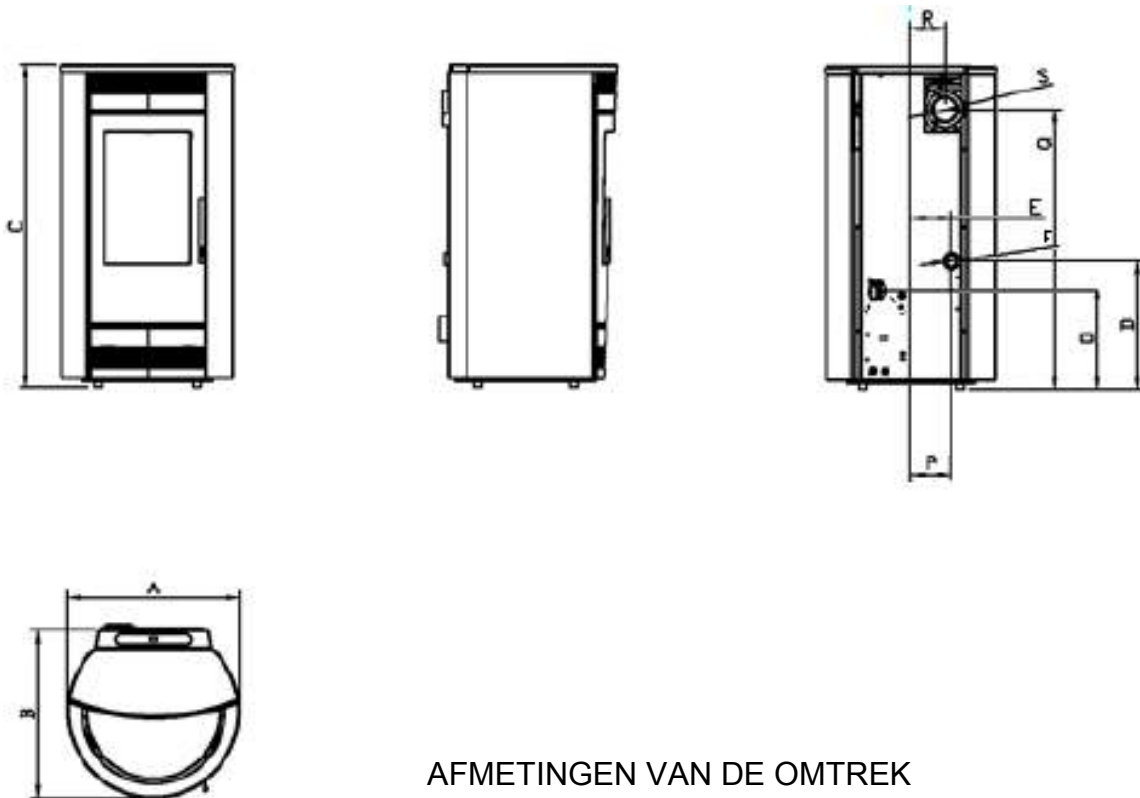
De kachel model EQ 10 is ontworpen om warme lucht in de kamer te verspreiden en tegelijkertijd wordt het als een decoratief element beschouwd.

De verbrandingskamer bezit een deur met keramische glaspanelen die resistent zijn voor hoge temperaturen (700 centigraden) en een hermetisch sluitingssysteem. Op deze manier zijn de vlammen zichtbaar en komt er geen rook of vonken in de kamer



- 1) CONFIGURATIESCHERM (DISPLAY)
- 2) PELLEET RESERVOIR
- 3) BUITEN LUCHT INLAAT
- 4) VERBRANDINGSKAMER DEUR
- 5) GLAS
- 6) OPENING
- 7) UITGANG PELLEET.
- 8) UITGANG WARME LUCHT
- 9) ROOKUITLAATSYSTEEM
- 10) VERBRANDINGSLUCHTINLAAT
- 11)ELEKTRISCHE AANSLUITING
- 12)ASLADE
- 13) LATERALE KERAMISCHE PANEL
- 14)KERAMISCHE BOVENDEKSEL

2.3 TECHNISCHE KENMERKEN EN AFMETINGEN



AFMETINGEN VAN DE OMTREK

Boven of achteruitgang voor de pellet versie of de
gegranuleerde geleiding.

AFMETINGEN (cm)	
A	55
B	54
C	101,5
D	39,3
E	12,7
F	ø4
O	31,1
P	11,3
Q	87,3
R	11
S	ø8

TECHNISCHE GEGEVENS

KACHEL MODEL		AROLLA 10
Lengte	cm	55
Breedte	cm	54
Hoogte	cm	101
Gewicht	kg	132
Diameter rook-afzuigbuis van de verbranding	cm	4
Diameter leidingbuis	cm	//
Diameter van de rookgassen evacuatie buis	cm	8
Nominaal thermisch vermogenl	kW	10
Verminderd thermisch vermogen	kW	3'5
Volume van opwarming(max.)	m³	245
Maximale verbruik per uur van brandstof	kg/h	2.3
Minimale verbruik per uur van brandstof	kg/h	0.7
Opslagcapaciteit	kg	18
Autonomie van het nominale thermisch vermogen	Tijd	7.8
Autonomie van het verminderde thermisch vermogen	Tijd	25.7
Rendement van het nominale thermisch vermogen	%	92
Rendement van het verminderde thermisch vermogen	%	95.8
Nominaal elektrisch vermogen	W	130
Maximaal elektrisch vermogen tijdens onsteking	W	515
Nominaal elektrisch spanning	V	230
Nominaal elektrisch frequentie	Hz	50
Zekering voor elektrisch stroomnet	A	2

De hier bovenstaande gegevens zijn gebaseerd op oefeningen die uitgevoerd zijn met bos pellet met een calorisch vermogen van 18220 kJ/Kg (en resumen 4.350 Kcal/Kg)

(*) Uitgerekend op basis van het water vermogen, installatie kenmerken en de isolatie van het gebouw. Deze cijfers zijn indicatief en de leverancier kan daarop niet aansprakelijk worden gesteld. De fabrikant houdt zich het recht voor om eventueel nieuwe informatie toe te voegen om de prestatie van het product voortdurend te verbeteren.

3.0 INSTALLATIE

3.1 ALGEMENE REGELS

Het is heel belangrijk dat de installatie van de kachel wordt aangesloten op een goed en voldoende rookafvoersysteem. Een foute installatie op het rookafvoersysteem valt niet onder de garantie Ecomasa World Investments Wij adviseren het betreffende afvoersysteem te controleren op de volgende punten:

- Controleer het minimale oppervlak waar de kachel wordt geïnstalleerd (de kachel mag niet in ingebouwde ruimtes geplaatst worden of in ruimtes met een oppervlak minder dan 40 m³)
- Zorg voor een goede luchtventilatie met goede luchtafvoer
- Respecteer geheel wat wordt beschreven in de geldende normen.
- Maak gebruik van de rookafvoerbuis en de correcte verbindingen.
- De kachel en de betreffende buis dienen geschikt te zijn.

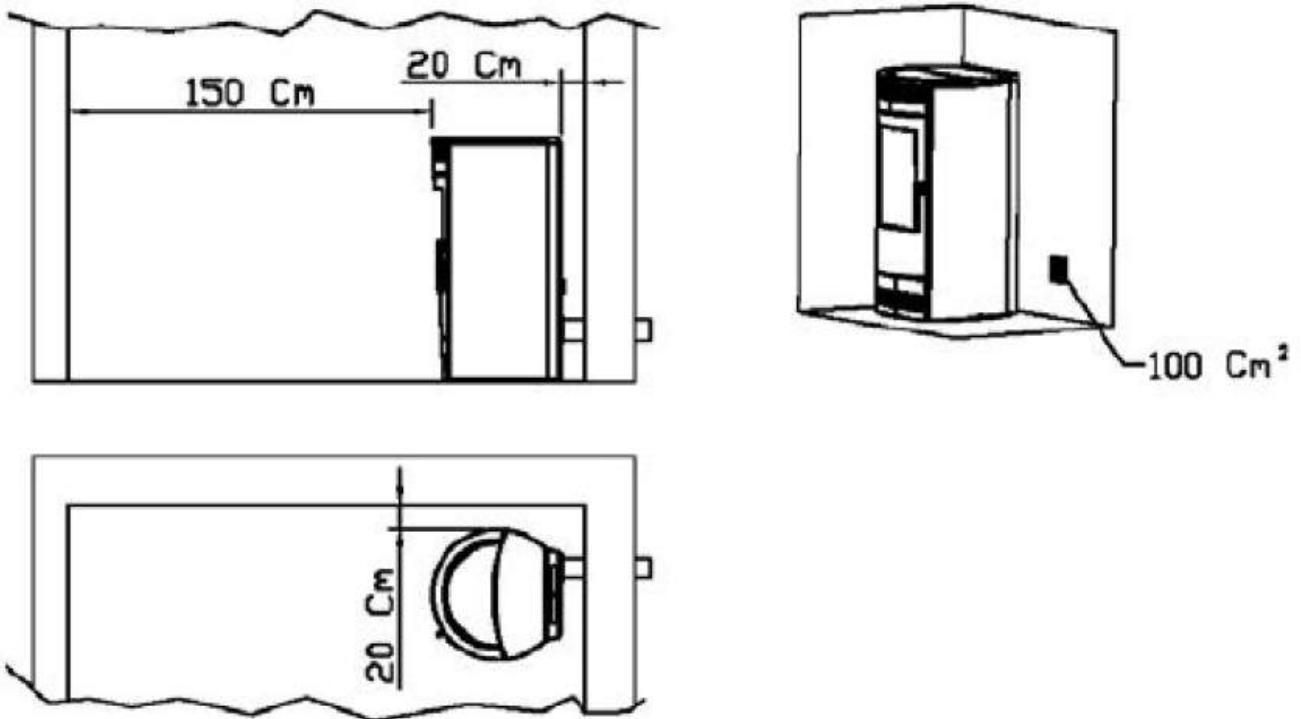
Ga voor de installatie van het apparaat de volgende wettelijke regels na:

- Verbod op installatie
- Wettelijke afstand
- Geldige beperkingen van officiële instellingen.
- Beperkingen bepaald door normen, vereniging van eigenaren en contracten.
- Installeer het apparaat niet in een slaapkamer, badkamer of in een andere kamer waar een bestaande verwarmingsinstallatie aanwezig is (kachel, openhaard etc.)
- Het is absoluut verboden het product te installeren in een ruimte met risico op explosie.

De kachel genereert warmte, nadat alle verschillende praktische punten zijn doorgenomen. De zijpanelen dienen van baksteen of gelijksoortig isolatiemateriaal te zijn.

De kachel genereert warmte, vooral in de omgeving van de verbrandingskamer. Daarom dient men te voorkomen dat ontvlambare voorwerpen en vloeistoffen in de nabijheid van de kachel komen (alcohol, papier, plastic...).

De kachel moet geïnstalleerd worden met in achtneming van de bijgevoegde normen. Ook dienen de veiligheidsafstanden in de kamer waar deze wordt geïnstalleerd gerespecteerd te worden (zie figuur 1 y 2)



- Het product dient geïnstalleerd te worden op een ondergrond die het gewicht van de kachel aan kan. Als dat het geval niet is, dient de installatie niet doorgezet te worden en dienen er maatregelen getroffen te worden om dit aan te passen.
- Indien de vloer ontvlambaar materiaal bevat (bijvoorbeeld parket, hout etc..) dient deze beschermd en geïsoleerd te worden door middel van het aanbrengen van een vuurbestendige plaat aan de onderkant van de kachel, om zo het opwarmen van de vloer te voorkomen. (Dit accessoire kan op bestelling geleverd worden)
- De ijzeren buizen verbonden met de rookuitgang dienen altijd op een minimale afstand van 1.5 meter te zijn van ieder ontvlambare materiaal, tenzij deze een speciale bescherming bevatten (zie geldige brandnormen)
- Wij raden u aan de kachel te installeren zo dichtbij mogelijk van de rookuitgang, zonder gebruik te maken van veel bochten (max. 3 + « T » met verplichte controle) en de horizontale buizen (minimaal 3 meter ,met een minimale helling van 3-5%)

3.2 VOORBEREIDING VAN DE KACHEL

Eenmaal de plaats gekozen waar de kachel geïnstalleerd gaat worden, kunt U de verpakking verwijderen. De kachel wordt geleverd in een houten doos met een harde plaat.

Ten eerste:

- Verwijder de houten doos
- Maak de houten plank los om de kachel eruit te halen
- Open de deur van de verbrandingskamer en pak de accessoires:
- Elektrische kabel, rubberen voeten (foto A1, A2)
- Opening deurklink

In geval van verplaatsing van het apparaat, let dan goed op dat de zuigmotoren (die bevinden zich aan de onderkant van de kachel) geen schade oplopen.

Voor het installeren van de kachel:

- Maak de rubberen voeten vast aan de onderkant van de kachel.
- Controleer dat de deur goed open en dicht te krijgen is.
- Sluit de elektrische kabel aan op het stopcontact. Deze bevindt zich onderaan de achterkant van de kachel (foto B)



3.3 BUITENLUCHT-INLAAT

- De kachel dient te worden geplaatst in een ruimte waar de luchttoevoer voldoende is om een goede verbranding van de brandstof te garanderen. Tevens dient er voldoende ventilatie te zijn, zodat het apparaat optimaal kan functioneren (altijd in overeenkomst met de geldige installatie normen en zowel de wet van het betreffende land). Het overwegen van de mogelijkheid om een ingang van buiten lucht of verbinding met de buitenkant maken is van toepassing.
- De lucht moet binnenkomen door kleine permanente openingen in de buitenmuren (dichtbij de kachel) met een minimale sectie van 100cm². Eenmaal als die openingen gemaakt zijn moet er gecontroleerd worden dat die niet verstopt raken.
- De lucht kan afgenomen worden van een kamer die zich ernaast bevindt of van buiten.
- De openingen moeten volgens de afgesproken criteria gemaakt zijn.
- De kachel mag nooit geplaatst worden in een slaapkamer, badkamer of ruimte waar brand gemakkelijk kan ontstaan (garage, brandstofopslagplaats, houtopslagplaats of in een ruimte waar brandbare materialen aanwezig zijn, die een explosie zouden kunnen veroorzaken).
- De ingang van buitenlucht voor de verbranding van de brandstof moet verbonden zijn met de buitenkant van het gebouw en in dezelfde kamer waar eventueel al anderen warmte generatoren aanwezig zijn.

VOORBEELD VAN HET VERKRIJGEN VAN LUCHT VOOR DE VERBRANDING

Om de optimale werking van de kachel te garanderen, dienen we het luchtafzuigsysteem voor de verbranding rechtstreeks met buiten te verbinden. Daarvoor gebruiken we een buis gemaakt van ijzer met een sectie van Ø40mm. Gemaakt van ijzer en gevoegd met silicone. Een bocht van 90° in de buis zal een goede luchtstroom voor de verbranding verzekeren.

Ecomasa World Investments aanvaardt geen aansprakelijkheid in geval van schade of een onjuiste werking van de kachel als gevolg van het niet naleven van de informatie van deze handleiding. De garantie van het product zal in deze gevallen vervallen.

3.4 ROOKUITLAATSYSTEEM

Het is belangrijk te realiseren dat een rook evacuatie systeem absoluut nodig is voor het goed functioneren van de kachel en voor de veiligheid van het product.

De installatie moet door gekwalificeerde technici en in overeenkomst met de regels en normen van de sector (UNI EN1443 y UNI EN10683) uitgevoerd te worden

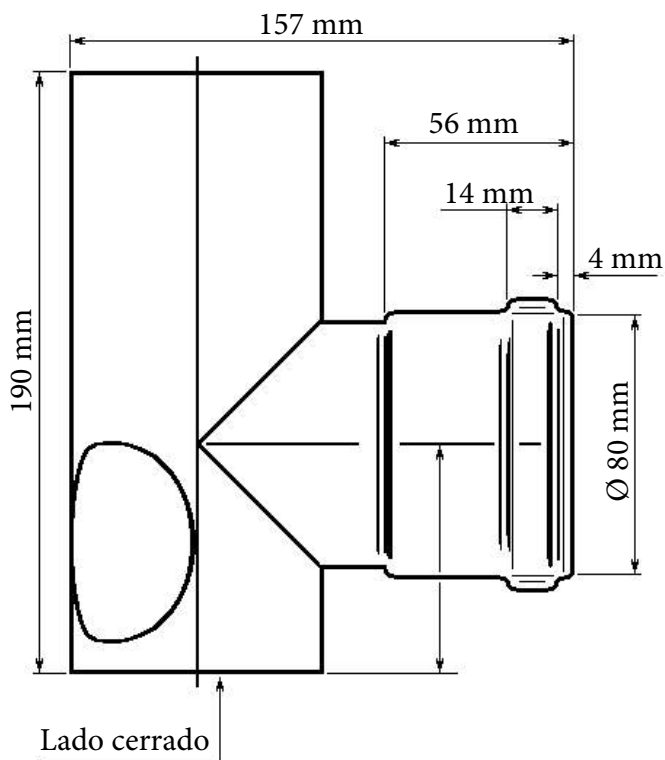
Om verdere informatie over het rookuitlaatsysteem te krijgen, adviseren wij u informatie te vragen bij een nationale vereniging gespecialiseerd in de installatie van deze producten. Ze zullen op de hoogte zijn van alle normen en technische-, juridische aspecten.

Dit schema is van belang voor de gespecialiseerde technici:

Kachel Model		EQ 10
Minimale trekkracht voor de buis	Pa	12
CO afgemeten met 13% zuurstof	ppm	140
Gemiddelde temperatuur van de uitgelaten gassen	°C	195

IN HET VOLGENDE VOORBEELD

Tee 90° met opname



Tee 90° met opname

3.5 VERBINDING ROOKUITGANG EN SCHOORSTEEN

Het rookuitgang-systeem wordt geïnstalleerd door een druk effect op de verbrandingskamer te produceren. Het is belangrijk dat dit systeem goed verbonden is met de specifieke materialen en dat het aan de volgende regels voldoet:

- De buizen moeten hermetisch dicht zijn, daarom is het nodig om ijzeren buizen te gebruiken die verbonden worden met silicone.
- De buizen moeten brandbestendig zijn, moeten kunnen weerstaan aan temperaturen van 200-250C kunnen weerstaan (we raden aan buis12/10 vanwege zijn goede resistentie tegen hoge temperaturen).

De kachel kan zowel op een nieuwe buis als op een bestaande ijzeren buis aangesloten worden, die moet verplicht geïsoleerd worden.

Deze zullen dan een bewijs afgeven waarop staat dat de buis aan de eisen voldoet om aan de kachel aangesloten te worden.

De uitlaat van rookgassen is niet toegestaan in gesloten of semi gesloten ruimtes.

We raden U aan het rookuitgangsysteem regelmatig te reinigen.

3.6 DE TE GEBRUIKEN BUIS

De buizen moeten van ijzer zijn en aan de binnenkant geschuurd. De minimale diameter moet Ø80mm zijn (voor buizen met een lengte van 3 meter), of van Ø100mm (voor buizen met een lengte boven 3 meter), zie schema:

TYPE INSTALLATIE	Diameter	Beoordeling
Buis met een lengte van 3 meter	Ø80	Aanvaardbaar
Buis met een lengte boven 3 meter	Ø100	Verplicht
Installatie 1200m onder de zeespiegel	Ø100	Aanbevolen

De lengte van zowel de horizontale als de verticale buizen moet gemeten worden. De lengte van de bochten (90°) zijn gelijkwaardig aan 1 meter.

Een buis met dubbele wand is ook toegestaan bij het installeren van de kachel.

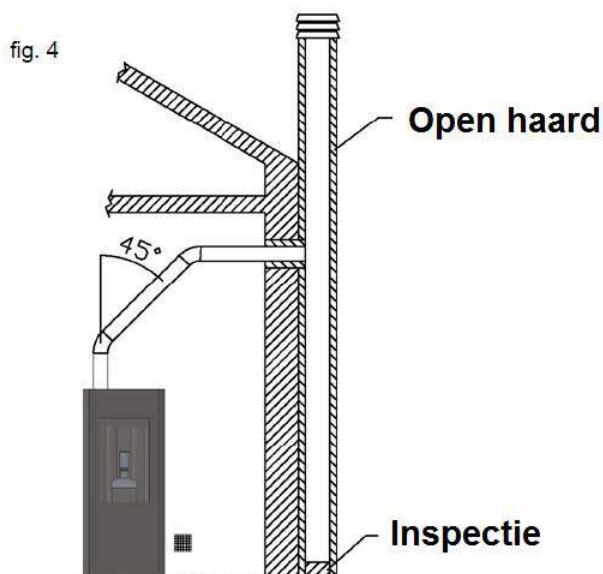
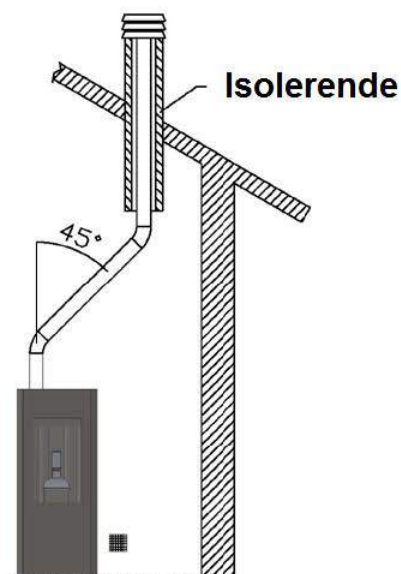
LET OP

De rookuitlaatbuis dient niet aangesloten te worden op:

- Een andere buis die in gebruik is voor andere generatoren van warmte (openhaard, ketels..)
- Een luchtafzuigsysteem

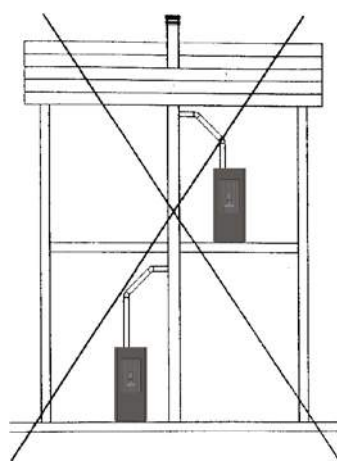
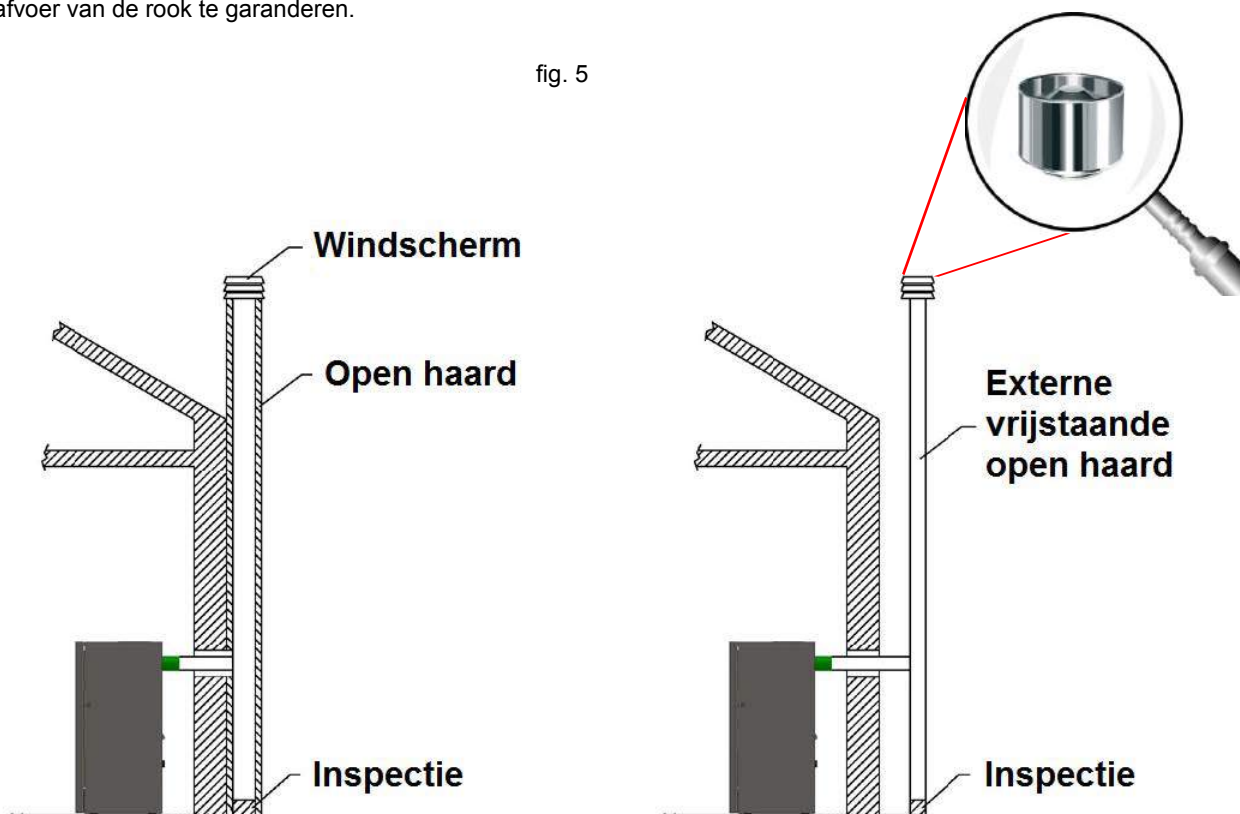
3.7 ILLUSTRATIEVE INSTALLATIE DIAGRAMEN

fig. 4 - 5

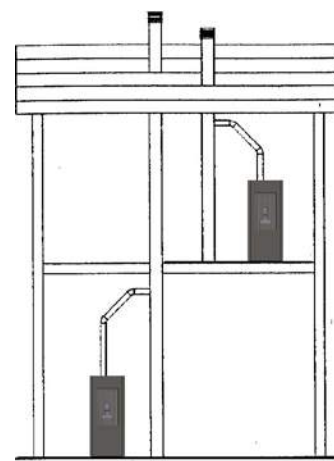


Het rookuitlaatsysteem moet geplaatst worden op een afstand van tenminste 30cm van de buitenmuur ,om een goede afvoer van de rook te garanderen.

fig. 5



NEE



JA

LET OP

Verzeker U ervan dat er geen plaatselijke verordeningen zijn die van invloed zijn op de landelijke wetgeving !

Bij het installeren van de kachel binnen een complex (flat) dient U autorisatie aan te vragen bij de vereniging van eigenaren.

3.8 DE SCHOORSTEEN

De schoorsteen is geplaatst aan het einde van de buis en zijn functie is:

- Het afvoeren van de rook naar de atmosfeer
- Het voorkomen van het binnentreden van regenwater en andere voorwerpen in de rookafvoerbuïs
- Garanderen van de afvoer van de rook tevens als er wind is

Het bovenste stuk van de schoorsteen moet voldoen aan de volgende punten:

- Het binnenste gedeelte moet gelijk zijn aan die van de rookafvoerbuïs
- Het gedeelte van de uitgang mag niet kleiner zijn dan het dubbele van de binnenste gedeelte van de buïs
- Het moet gebouwd zijn zodat er geen regen, sneeuw...binnen kan komen, ook niet bij wind
- Het moet makkelijk te demonteren zijn voor het reinigen dan wel voor de periodieke controle
- De schoorsteen moet goed afgewerkt worden, in harmonie met de afwerking van het gebouw
- De schoorsteen moet correct gepositioneerd zijn voor een correcte afvoer van de rook

Binnen een afstand van 10 meter van de schoorsteen mogen zich geen objecten bevinden zoals een muur, bomen...

Indien enige obstakel aanwezig is, dient de schoorsteen minstens 1 meter boven dit obstakel uit te steken.

3.9 AANSLUITING OP HET ELEKTRICITEITSNETWERK

De kachels moeten aangesloten worden op het elektriciteitsnetwerk. Onze kachels bevatten een elektrische kabel die voor gemiddelde temperaturen is aangepast. Om deze kabel te laten vervangen dient U contact met de fabrikant op te nemen of anders met de technische dienst.

Voor de aansluiting op het elektriciteitsnetwerk moeten we het volgende controleren:

- De kenmerken van de elektrische installatie worden aangegeven op de plaat van de kachel.
- Het stopcontact waar de kachel op aangesloten wordt, moet aan al de geldige normen voldoen. Bij het niet nakomen van dit punt zal de garantie van het product automatisch vervallen.
- De kabel mag nooit een temperatuur bevatten boven de 75°C .

Neem contact op met een elektricien indien U het product rechtstreeks op de elektriciteitsnetwerk wil aansluiten. Als het product een lange tijd niet gebruikt wordt, haal de stekker uit het stopcontact of schakel het apparaat uit. Het stopcontact waar de kachel op aangesloten is, moet goed bereikbaar zijn. Als de kachel rechtstreeks op het elektriciteitsnetwerk aangesloten is, moet er een apparaat ingezet worden zodat het uitschakelen van het elektrisch net mogelijk is.

WAARSCHUWING

De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor directe of indirecte schade als gevolg van het niet volgen van de voorschriften in deze handleiding

4.0 WERKING

4.1 VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Het apparaat bereikt hoge temperaturen ,raak de kachel niet aan en laat kinderen niet onbeheerd in het bijzijn van het apparaat om te voorkomen dat ze warme onderdelen van de kachel aanraken.
- Het is verboden water of anderen substanties in de kachel te zetten, zowel tijdens werking als in de afkoelingsfase om een thermische schok te voorkomen.
- Laat geen ontvlambare of warmtegevoelige voorwerpen in de nabijheid van de kachel.

4.2 BRANDSTOF

Pellet is de enigste brandstof die gebruikt mag worden.

Om een goede verbranding te garanderen is het van belang dat de pellet goed droog bewaard wordt. We raden U aan altijd goed kwalitatief en compact pellet te gebruiken. Bestel bij uw leverancier de geschikte soort pellet. Bewaar de pellet op een minimale afstand van 1.5 meters van de kachel.(Zie paragraaf 5)

LET OP

De kachel functioneert uitsluitend met origineel en van eerste kwaliteit pellet.

De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid in geval dat er pellet van slechte kwaliteit wordt gebruikt of met een onjuist diameter, waardoor een slechte werking van de kachel zou kunnen ontstaan.

4.3 VEILIGHEIDSYSTEEM

- **Termopar:** deze is geplaatst in de rookafvoerbuis die de temperatuur laat oplopen en controleert het proces van aanstaan en uitstaan van het apparaat.
- **Elektromagnetische sonde:** deze zit in de rookafvoerbuis en blokkeert de werking van de kachel indien de deur van de verbrandingskamer open is of als de buis verstopt raakt.
- **Veiligheidsthermostaat:** gepositioneerd onder de lader, grijpt deze in in het geval waarin de temperatuur het ingestelde veiligheidsniveau overschrijdt, deze schakelt het laden van de pellets uit.
- **Veiligheidsthermostaat:** veiligheidsthermostaat werking via stopcontact. Indien de binnentemperatuur boven de veiligheidsgrenzen komt te staan, zal dit veiligheidssysteem het leveren van pellet op stop zetten en automatisch de kachel uitschakelen.



4.4 WERKING

Ga de hier opgestelde punten na voor het aanzetten van de kachel:

- Het reservoir moet met pellet geladen zijn. Om het te vullen dient de bovenste deksel van de kachel geopend te worden.
- De verbrandingskamer dient schoon te zijn.
- Controleer dat de deur hermetisch dicht is
- Controleer dat de elektrische kabel goed is aangesloten op de stopcontacten achteraan en onderaan het toestel .

Let goed op de volgende punten tijdens de eerste 2-3 malen dat U de kachel aanzet:

- Zorg ervoor dat kinderen niet aanwezig zijn, de kachel kan giftige gassen uitlaten. Volwassenen dienen ook niet bij de kachel te blijven. Het is verplicht de kachel te luchten gedurende de eerste uren van werking.
- De kachel luchten tijdens de eerste malen van gebruik.
- Dit product moet nooit gebruikt worden om afval te verbranden.

LET OP

- **GEBRUIK GEEN ONTVLAMBARE VLOEISTOFFEN TIJDENS DE ONTSTEKING VAN DE KACHEL GEDURENDE DE OPLADING VAN DE PELLETS. VOORKOM HET CONTACT VAN DE PELLETZAK MET DE WARME OPPERVLAKTE VAN DE KACHEL**

. 4.5 DISPLAY

CONFIGURATIESCHERM

Hieronder kunt U de beschrijving van het toetsenbord vinden:

Toets	Descriptie	Normale werking	Menú a temperatura ambiente	In de menú
1	ACC	Aan/ uitstaan van de kachel. Ga naar het technische menu de uitschakeling van de alarm	Ga uit het menu temperatuur	Uit het menu : uit het menu gaan zonder de geselecteerde parameters op te slaan.
2	+ PWR	Toename van de warmte vermogen	Manuele warmte	Volgende parameters zonder de parameters in het menu op te slaan.
3	- PWR	Afname van de warmte vermogen	Automatische warmte	Voorafgaande parameters zonder de waarde in het menu op te slaan.
4	- AIR	Afname van de ingang van lucht	Afname van de temperatuur	Afname van de waarden van de parameters.
5	+ AIR	Toename van de ingang van lucht	Toename van de temperatuur	Toename van de waarde van de parameters.
6	MENU	Ga in het bruikbare menu ,vervolgens naar submenu temperatuur en daarna naar kanalisatie van lucht.	Ga uit het submenu temperatuur	De uitgekozen waarden opslaan en naar de volgende gaan – Ga naar submenu.

Op het volgende beeld kunt U de afbeeldingen van de hier voorafgaande beschreven toetsen zien:

Beeld 1. Scherm

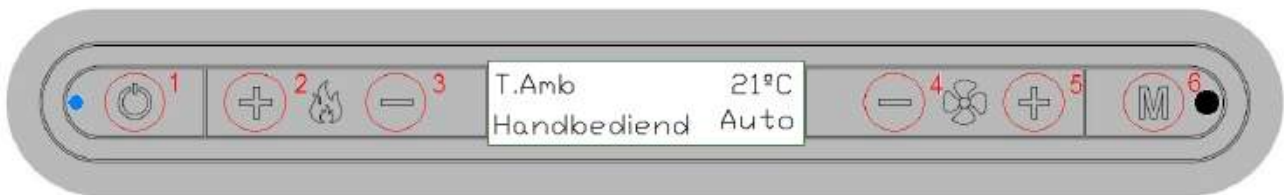


Het scherm bevat een LED die aangeeft wanneer de kachel aanstaat, een LCD scherm met 16 tekens van twee lijnen en een sensor voor de receptie van signalen IDRA met een afstandsbediening met infrarood systeem.

4.6. HET INSTELLEN VAN DE TEMPERATUUR: HANDMATIG EN AUTOMATISCH

De temperatuur kan zowel handmatig als automatisch ingesteld worden. Om het uit te voeren druk toets n°6 in wanneer het scherm op” stand by “staat of in verwarming fase. In dit geval moeten we de volgende toetsen indrukken:

Toets	Beschrijving van de functie
1	Ga uit het menu temperatuur en verander de temperatuur handmatig/automatisch
2	Handmatige temperatuur
3	Automatische temperatuur
4	Afname van de pre-geselecteerde temperatuur
5	Toename van de pre-geselecteerde temperatuur
6	Ga in het menu temperatuur en verander de temperatuur handmatig / automatisch



Voorbeeld:

- Stand by: Druk op toets 6 om de handmatige en automatische temperatuur aan te passen.
- Druk op toets 2 voor de selectie van **handmatige temperatuur**, druk op toets 6 om op te slaan en uit het menu te gaan. Om de werkingsvermogen en de ventilatie aan te passen (A1 de laagste – A3 de hoogste), druk dan op toets 4 om de ventilatie te verminderen en toets 5 om die te verhogen.
- Druk toets 3 voor de selectie van **automatische temperatuur**, voor het instellen van de temperatuur druk op toets 4 om die te verlagen en op toets 5 om die hoger te zetten ,de kachel zal dan zijn werkvermogen aanpassen om de gewenste temperatuur te bereiken (P) en die te behouden (P). Druk op toets 6 om het op te slaan en uit de menu te komen .Om de ventilatie aan te passen (A1 de laagste en A3 de hoogste) druk op toets 4 om het te verminderen en op toets 5 om het te verhogen.

Vanaf dit moment kunt U de kachel aanzetten, de zojuist ingestelde gegevens dienen opgeslagen te worden, druk hiervoor op toets 1 gedurende 2 seconden.

Op de stand van automatische temperatuur vindt U ook de optie « Confort Climat » (vraag aan de technische diens). De kachel zal vanzelf aangaan wanneer de temperatuur van de lucht lager wordt dan de ingestelde temperatuur. Het gebruik van deze optie wordt alleen aangeraden wanneer de kachel in kleine goed geïsoleerde kamers staat want het continu aan en uitgaan van de kachel kan nadelig zijn voor zijn werking.

- Om tijdens de werking van de kachel, die manueel of automatisch ingesteld is, dient U zich aan het hieronder beschreven proces te houden.

VOOR DE EERSTE ONTSTEKING VAN DE KACHEL MOET ER ALTIJD GECONTROLEERD WORDEN DAT HET PELLETERESERVOIR VOL IS.

Om dit uit te voeren kijk in het menu de optie : gebruik/optie/lading (paragraaf 4.9)

Voorbeeld: voor de optie "gebruik" van het menu, druk op toets 6 totdat het scherm aangeeft dat U in het menu kan komen .Met toets 2 schuift u het menu tot « optie », bevestig dat met toets 6;schuif dan het menu tot « lading » met toets 2;druk dan toets 5 gedurende 30 seconden in om de pellet te laden, drukt vervolgens toets 4 in om het proces te stoppen.

OPMERKING:

De variatie van de vlammen is afhankelijk van welke soort pellet wordt gebruikt en van de reiniging van de verbrandingskamer. We raden U aan de verbrandingskamer voor elke ontsteking van de kachel te reinigen (automatische reiniging).

4.7. Gebruikersmenu

Voor de optie “gebruikersmenu” druk op toets 6. Het toetsenbord is als volgt ingesteld:

1 – Reiniging van de kachel (Automatische reiniging)



2 – Klok :instelling van datum en tijd.



3 – Opties :parameters die aangepast kunnen worden door de gebruiker.



4 – Historische gebeurtenis: redde gebeurtenissen van de kachel.



5 – Chrono-thermostaat: programmering van het automatisch aan en uitgaan volgens de aangegeven tijden



De toetsen van de optie “gebruikersmenu” zijn:

Toets	Beschrijving van de functies
1	Uit gebruikersmenu
2	Volgende functie
3	Voorafgaande functie
4	Parameter verminderen
5	Parameter verhogen
6	Functie selecteren in het gebruikersmenu

4.8. Auto-reiniging



De betekenis van de toetsen van deze optie in het menu is:

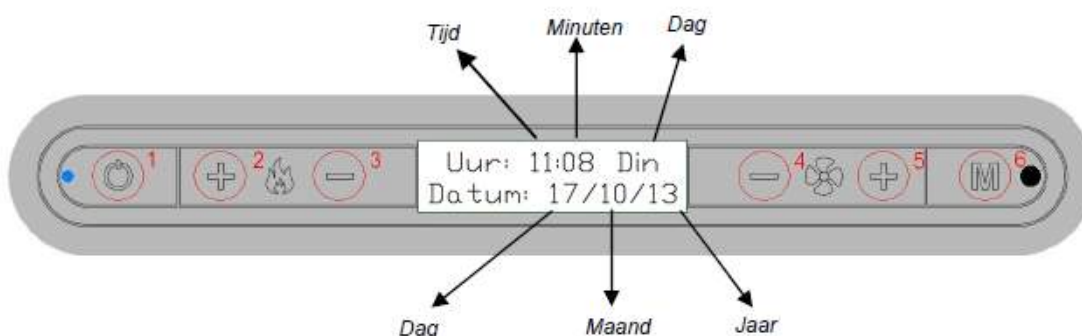
Toets	Beschrijving van de functies
1	Uit het menu gaan (Tijd van aan/uitschakelen is niet opgeslagen)
2	
3	
4	Reiniging activeren
5	Reiniging deactiveren
6	Opslaan

4.9. KLOK

De betekenis van de toetsen :

Toets	Beschrijving van de functies
1	Uit het menu (parameters zijn niet opgeslagen)
2	Volgende parameter
3	Voorafgaande parameter
4	Afname van de parameters
5	Toename van de parameters
6	Opslaan van de parameters en doorgaan

De verschillende parameters van de klok zijn:



4.10. OPTIES

De betekenis van de toetsen van het submenu "opties" zijn:

Toets	Beschrijving van de functie
1	Uit het menu (parameters niet opslaan)
2	Volgende parameter
3	Voorafgaande parameter
4	Afname van de parameters
5	Toename van de parameters
6	Parameter opslaan en doorgaan

De verschillende parameters in het menu "opties" zijn:

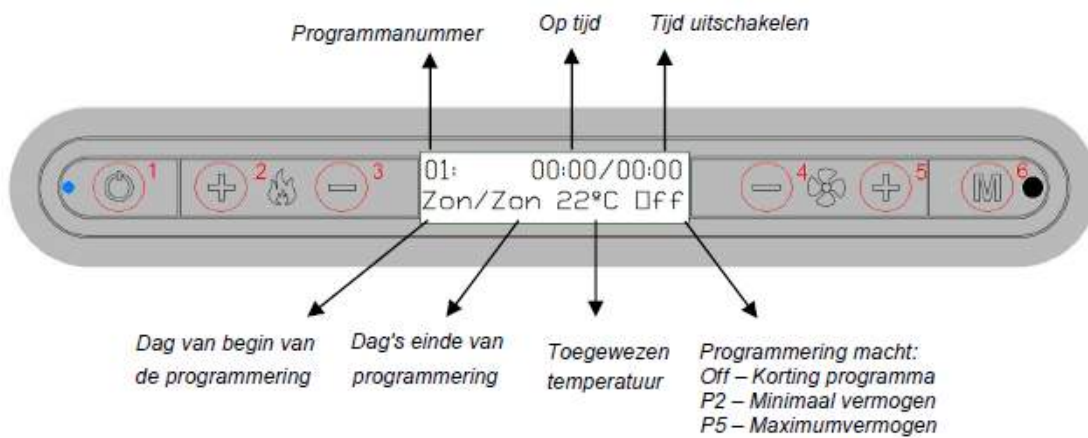
Parameter	Beschrijving	Min	Max
LADING	Het laden van pellet gaat aan door toets 5 in te drukken (gedurende maximaal 120 seconden). Druk op toets 4 voor het stoppen van het proces.		
Taal	Taal instellen voor de visualisatie van de berichten.	Italiaans / Engels / Frans / Duits / Spaans	
Instelling thermostaat	Activeren/ deactiveren van de	Off	on
Knipperen	Aan/ uitschakelen van de alarm geluid door middel van de toetsen	Off	on
Afstandsbediening	Aan/uitschakelen afhankelijk van de signalen van de afstandsbediening	Off	on
Maximale automatische vermogen	Maximale vermogen	2	5
Snelheid van het rook afzuigstelsysteem	Het verhogen van de snelheid	0	10%

4.11. HET INSTELLEN VAN DE THERMOSTAAT

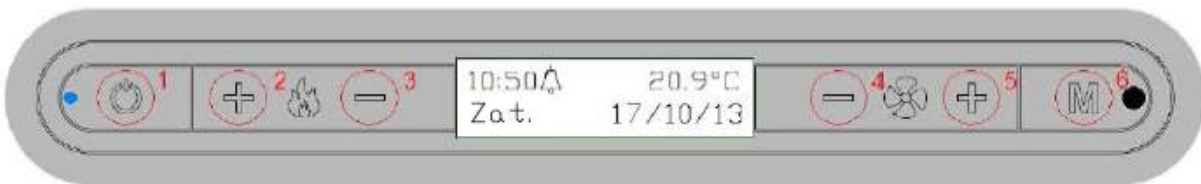
Er bestaat de mogelijkheid 10 verschillende tijdschema 's in te stellen. Kies het tijdschema met toets 4 en 5 ,en bevestig je keuze met toets 6.De betekenis van de toetsen is de volgende:

Toets	Beschrijving van de functie
1	Uit het menu (wijzigingen niet opgeslagen)
2	Volgende
3	Voorafgaande
4	Verlaging van het parameter
5	Verhoging van het parameter
6	Uitgekozen parameter opslaan en doorgaan

De parameters die ingesteld kunnen worden in het menu "instellen van de thermostaat" zijn:



De aanpassingen worden geprogrammeerd met een initiële datum en een eind datum. Die worden dagelijks herhaald ,als de initiële datum gelijk is aan de eind datum ,zal dan de geprogrammeerde tijd alleen voor die datum van toepassing zijn.



4.12 Uitzetten van de kachel

Druk gedurende twee seconden op de toets “uit” om de kachel uit te zetten. Haal de stekker niet uit het stopcontact tijdens het uitzetten, omdat de ventilator en het rookafzuigstelsel nog even blijven functioneren totdat de sonde geen lucht meer detecteert en de juiste veilige temperatuur is bereikt..

BELANGRIJK:

Indien er een blokkering van het systeem ontstaat, let dan goed op de juiste oorzaak die aangegeven wordt op het scherm en neem indien nodig contact op met de technische dienst.

4.13 Afstandsbediening

De afstandsbediening werkt als volgt:

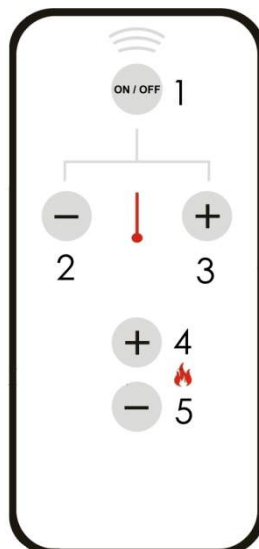
Druk op toets 1 voor het aan en uitzetten van de kachel.

Om de temperatuur te verlagen toets op 2 en op die te verhogen toets op 3.

Het geselecteerde vermogens niveau kan verminderd worden door toets 5 in te drukken en versterkt met toets 4. Het functie zal in dit geval manueel zijn.

OPMERKING:

wanneer U de afstandsbediening gebruikt, richt deze altijd naar het configuratiescherm toe. Daar bevindt zich namelijk de “LED ” (infrarood receptie punt). Als de LED aanstaat, hoort u een piepend geluid wanneer u gebruik maakt van de afstandsbediening.



4.14 Aanpassen van de parameters

Ga het technische menu in door toets 1 minstens 5 seconden in te drukken (on/off) en dan op toets 2 (Verhogen van temperatuur).

Dit menu bevat de informatie van de belangrijkste basisinstellingen van het functioneren van de kachel. Deze is alleen toegankelijk voor de technische dienst die tevens een toegangscade nodig heeft

5.0 REINIGING EN ONDERHOUD

Een correcte uitvoering van de reiniging en onderhoud zal het goed functioneren van het product waarborgen.

LET OP

- Controleer dat de kachel en de rookuitlaatbuizen afgekoeld zijn voor het reinigen van het apparaat.
- Gebruik nooit ontvlambare schoonmaakmiddelen.

5.1 AUTOMATISCHE REINIGING

De kachel bevat een automatisch reinigingssysteem .



- Druk toets 6 in gedurende ongeveer 2 seconden en ga naar “gebruikersmenu”.
- Druk nogmaals op toets 6 voor bevestiging.
- Stand “reinigen” gaat dan aan
- Alle 4 lucht afzuigbuizen worden gereinigd.
- Indien de handmatige reiniging klaar is voor de 600 seconden van de automatische reiniging, druk dan op toets 1 om dat proces stil te leggen en om weer bij het gebruikersmenu te zijn.

5.2 REINIGING EN ONDERHOUD VAN DE ROOK BUIZEN

INFORMATIE

- Een goed rook uitlaatsysteem (verbindingen en buizen) garandeert de veiligheid van de kamer en een goede functionering van uw kachel.
- We raden u aan regelmatig een reiniging uit te laten voeren in overeenkomst met de geldige normen en voorschriften die door de fabrikant en/of de installateur zijn opgesteld (Het is wettelijk verplicht dit document mee te geven).
- De rookafvoerbuiz dient regelmatig gecontroleerd en gereinigd te worden door gekwalificeerd personeel, tevens voor de eerste ontsteking of na een lange periode van het niet gebruiken van de kachel.

5.3 REINIGING EN ONDERHOUD VAN DE KACHEL

Een goede reiniging en onderhoud garanderen de veiligheid en een goede functionering van het product. Het onderhoud dient punctueel gedaan te worden, afhankelijk van het verbruik (we raden aan om het uit te voeren na het verbruik van 2000 kg pellet) en altijd 1 x per jaar.

De onderhoudsbeurt dient gepland te worden met de technische dienst ,die zal na elke controle een bewijs van goedkeuring moeten afgeven.

Laat geen resten van pellet achter in de kachel tijdens de perioden van het niet gebruiken van de kachel.

Hieronder de lijst met de werkzaamheden die door de technische dienst uitgevoerd moet worden tijdens het reinigen en onderhoud van het apparaat.

- Reiniging van de ventilator en afzuiginstallatie.
- Reiniging van alle voor de gebruiker onbereikbare delen en de verbrandingskamer.
- Inspectie van het toestand van de dosering.
- Inspectie van het systeem van aanzetten en de ruimte van lading van pellet.
- Inspectie en vervanging van de voegen van de deur.
- De wartelmoer geplaatst bij de ingang van de rookafvoerbuiz.
- Inspectie van de parameters en de verbranding.
- Het afgeven van het bewijs van goedkeuring.

LET OP

Voor het reinigen en onderhoud dient de kachel afgekoeld te zijn.

BUITENSTE OPPERVLAK

Gebruik een zachte doek en een neutraal vloeibaar schoonmaakmiddel om de keramische delen schoon te maken.

De buitenkant dient afgedroogd te worden met een droge doek.

Gebruik geen spons of dergelijke materialen om de oppervlak te vijlen.

PANORAMISCHE GLAS

Het panoramisch glas wordt vanzelf schoongemaakt tijdens het functioneren van de kachel, de lucht komt in aanraking met de binnenkant van het glas en verwijdert het as en de partikels.

Het is mogelijk dat het glas vuil wordt na enkelen uren van werking van de kachel. De oorzaak hiervan kan de kwaliteit van het gebruikte pellet zijn of een verkeerde druk bij het rook afvoer. In dit geval maakt u het glas schoon met een doek van katoen en gassenwasser. **Hiervoor moet de kachel helemaal afgekoeld zijn.**

DICHTING VAN DE DEUR VAN DE VERBRANDINGSKAMER

Deze dichting garandeert de hermetische sluiting van de kachel en daardoor een goede werking. Het is nodig om deze regelmatig te controleren en zo nodig het onmiddellijk te laten vervangen in geval van beschadiging. (altijd door gespecialiseerde technici).

HET REINIGEN VAN DE ONDERKANT ROOK KAMER (Zie foto)

Deze operatie kunnen meer of minder vaak afhankelijk van de kwaliteit van de pellet gebruikt en verbranding residuen die vormen.

Open voor inspectie (fig. 1).

Verwijderen van elementen van beweging en rook, (Fig. 2) boven- en onderkant (afb. 3)

Het is verboden te raken het deel van de afzuiging: dit onderdeel is zeer delicaat en een eenvoudige klap kan leiden tot grote schade (fig. 5). Het defecte onderdeel moet worden vervangen in geval van schade tijdens het reinigen en garantie zal niet betalen.

Reiniging van rookgassen buizen op kwartaalbasis met een borstel (fig. 6 NIET INBEGREPEN) wordt aanbevolen.



SCHOONMAKEN VAN DE DEFLECTOR

Met het doel van het schoonmaken van de as gestort op de deflector, moet het macht je naar riba, voorste en terug.



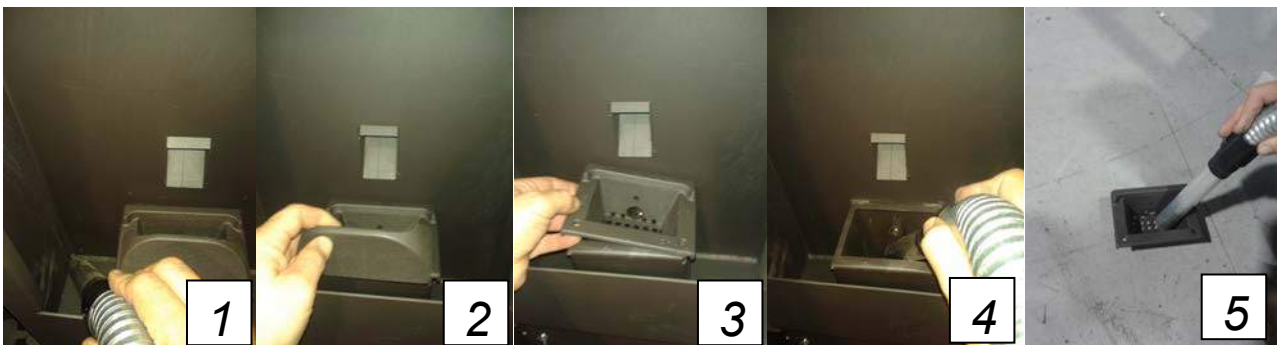
PELLET-BRANDER BOWL (zie foto)

We schoon op beide zijden (fig. 1) pellet brander.
Verwijder de bovenste deel (fig. 2) pellet brander.
Verwijder de onderkant van de brander van pellet (fig. 3).
Reinig de binnenkant van de brander van de pellet stand (fig. 4).
Schoon brander pellet (fig. 5), het is aanbevolen om gebruik een spatel (niet inbegrepen) van staal en vacuüm as.
Zodra gebeeindigd, vervangen de brander van pellet in de oorspronkelijke positie.

Dit soort onderhoud is vereist ten minste eenmaal per dag.

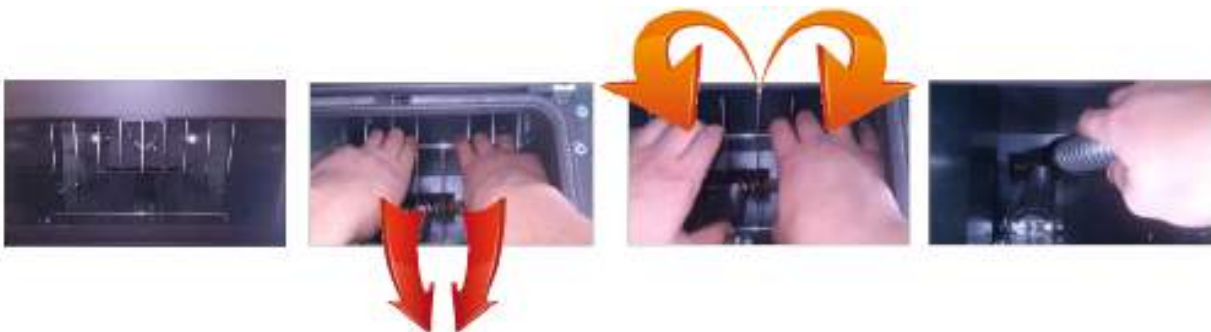
Alleen een schone dispenser kan garanderen de goede werking van de kachel.

Als tijdens de werking van de kachel, met name tijdens de fase van vullen de dispenser, morsen de pellet, u moet onmiddellijk overgaan tot het schoonmaken, dit feit kan ervoor zorgen dat de vlammen te bereiken de pellet tank.



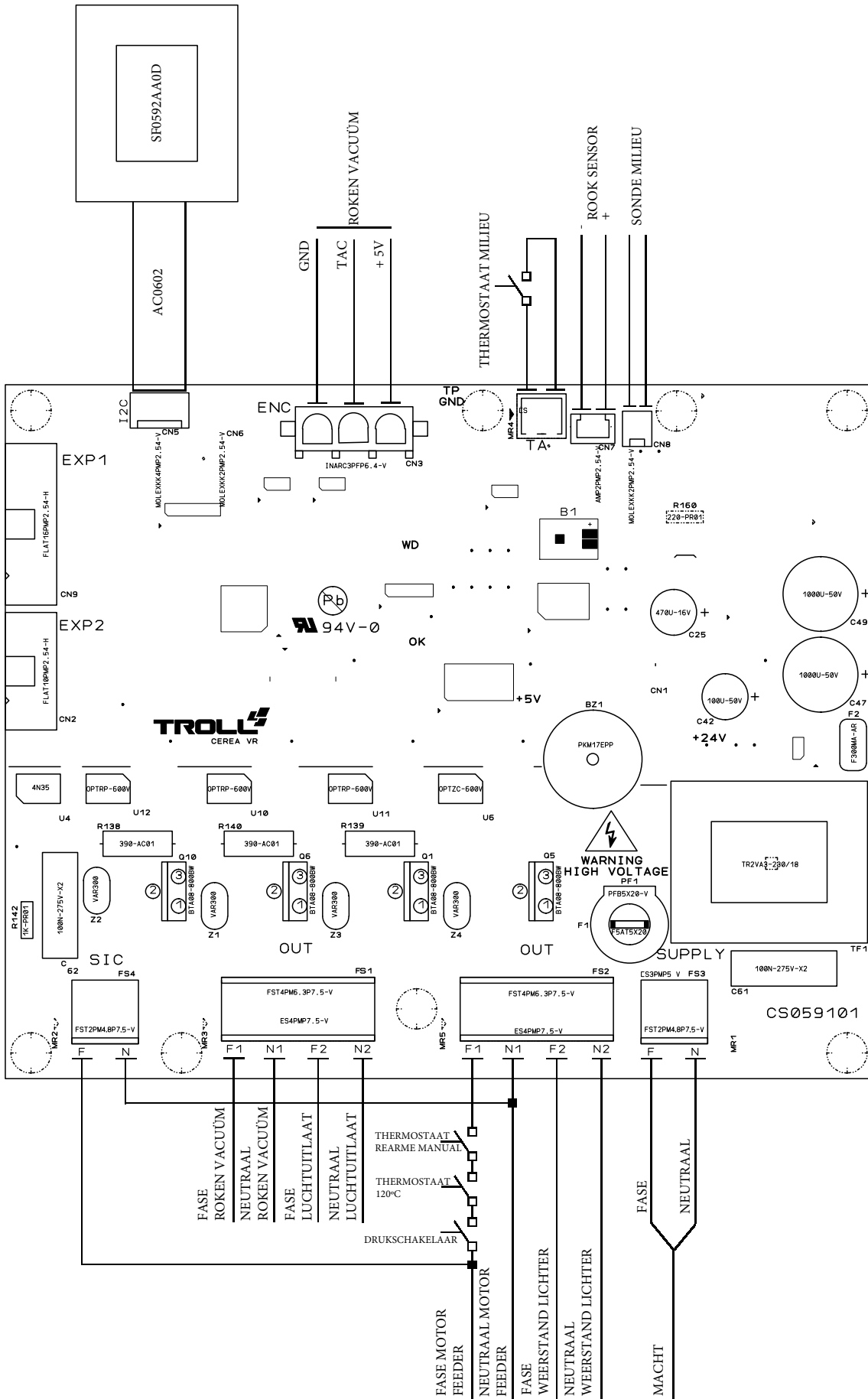
RESERVOIR VAN PELLETT(zie foto)

Het reservoir van pellet dient maandelijks geleegd en afgezogen te worden.



6.0 ELEKTRONISCH CIRCUIT

OPSTELLING VAN HET ELEKTRONISCH CIRCUIT



7. Aanbevelingen bij storing

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
Display staat uit	Elektrische stroom ontbreekt Knop aan/uit Beschadigd scherm Gebrekkige aansluiting Uitvallen van de zekering van de elektronische display Beschadigd elektronisch circuit	Controleer de elektrische aansluiting Druk op knop geplaatst achteraan de kachel Neem contact op met de technische dienst Neem contact op met de technische dienst Neemt contact op met de technische dienst Neemt contact op met de technische dienst
De pellet komt niet in de verbrandingskamer terecht	Het reservoir van pellet is leeg. De buis van levering zit verstopt. De motor is beschadigd. De thermostaat is ontregeld.	Het reservoir bijvullen. Het reservoir leegmaken de buis van levering schoonmaken. Vervang de motor Neemt contact op met de technische dienst.
De kachel gaat aan en het stopt na enkele minuten.	De uitgang van rook zit verstopt. De temperatuur sonde is beschadigd. Onvoldoende ingang van lucht voor de verbranding.	Controleer of de rook kanaal verstopt is. Controleer en vervang de sonde. Controleer dat uitzuig buis niet verstopt is.
Er is geen vlam	De pellet is niet geladen.	Laden van pellet volgens de instructies op paragraaf 4.6/4.9



8. Instellen van alarm

Het alarm geeft aan dat er problemen zijn en de werking van het apparaat wordt belemmert. Als het alarm aangaat wordt het op het scherm aangegeven wat de oplossing voor het probleem is.

Sommige alarmen kunnen uitgezet worden door toets 1 in te drukken, maar in sommige gevallen moet daarvoor het probleem worden opgelost.

Hieronder de beschrijving van de verschillende alarmen:

Alarm	Bedeutung	Problemlösung:	Noten:
002 - Rauch Sonde	- Falscher anschluss an die Elektronikplatine. - Defekte oder beschädigte Sensor.	Sonde austauschen. Kontaktieren Sie das technische Hilfe Zentrum.	Ofengespert. Schaltetsichnicht ein.
003 - Umbegungs Sonde	- Falscher anschluss an die Elektronikplatine. - Defekte oder beschädigte Sensor.	Sonde austauschen. Kontaktieren Sie das technische Hilfe Zentrum.	Ofengespert. Schaltetsichnicht ein.
005 - Übertemperatur Rauch	- Betriebsparameter ungenau. - Störung Triac (Abgasmotor) auf Elektronikplatine.	Schalten Sie den Ofenausundlassen Hitzereduzieren bis Betriebsgrenze. Kontaktieren Sie das technische Hilfe Zentrum.	Der Luftsauger ist aktiviert. Wenn ignoriert, der Ofen stopt.
006 - Zündungs Alarm	- Geringe Menge Pellets in Brenner. - Getriebemotor blockiert (Erhebliche Überreste Pellets, Fremdkörper im Inneren des Behälters). - Zündung Widerstand gebrochen oder lose Stecker. - Schlechte Platzierung des Zündrohrs. - Die Rauchgastemperatur nicht geändert (Gebrochene oder schlecht angeschlossene Sonde). - Mechanische Lüftung von Rauch, "encoder" defekt.	Kontaktieren Sie das technische Hilfe Zentrum.	Aufpassen ob der Pellet Behälter voll ist.

007 - Flamen ausfall	<ul style="list-style-type: none"> - Mangelan Pellets. - Temperatur des Rauches sehr gering. 	Kontaktieren Sie das technische Hilfe Zentrum.	-----
008 - Black Out	<ul style="list-style-type: none"> - Kein Strom während ein Zeitraum von mehr als 5s. 	Für Rücksetzung Taste 1 drücken.	Das Display wird aktiviert, wenn Ofen wieder mit dem Netz angeschlossen ist.
009 - Sicherheitseingang	<p>DRUCK nicht aktiviert:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Offene Tür. - Verstopfter Kamin, schlechtes Laufen des Schornsteins, Installation erfüllt die Standards nicht. - Schaltröhre verstopft. - Fehlfunktion Dunstabzugshaube. - Druckschalter gebrochen. - Thermostat 120° aktiviert oder gebrochen. 	Kontaktieren Sie das technische Hilfe Zentrum.	<p>Reinigen Sie den Ofen. 5.0 Reinigung und Pflege.</p> <p>Anhang: Für schnelle Sicherheit und Zündung. Kontaktieren Sie.</p>
	<p>Intervention THERMOSTAT 120°</p> <ul style="list-style-type: none"> - Beitrag auf der geruchten Grundlage des Thermostat. - Beim Erhitzen des Ladegerät von Pellets. - Thermostat kaputt. 	Kontaktieren Sie das technische Hilfe Zentrum.	-----
	<p>Thermostat manuelle Rückstellung</p> <ul style="list-style-type: none"> - Break in Betrieb Luftgebläse. - Falsche Betriebsparameter. - Störung TIRAC auf der Platine. - Thermostat kaputt. 	Kontaktieren Sie das technische Hilfe Zentrum.	-----
	<p>KABEL</p> <ul style="list-style-type: none"> - Falsche Verbindung des zwei Elektronikplatten-Steckverbinder. - Steckverbinder gelöst. - Anschlüsse kaputt. 	Kontaktieren Sie das technische Hilfe Zentrum.	-----
012 - Rauchgastemperatur Fehler	<ul style="list-style-type: none"> - Wenn die Rauchsonde nicht eine Variation der programmierten Temperatur in 5 Minuten lesen kann, in der Ansprungphase, dann ist die Elektronikplatte kaputt. 	Kontaktieren Sie das technische Hilfe Zentrum.	Beachten Sie in der Zündung, dass keinen Mangel an Pellets gibt.
013 - Alarm Extractor Rauchmelder	<ul style="list-style-type: none"> - Defekte Anschluss an Elektronikplatte interveniert in der Zündung. - Falsche Verbindung in Klemme / Stecker. - Motor oder Encoder defekt (Deaktivieren im technischen Menü). 	Kontaktieren Sie das technische Hilfe Zentrum.	-----

9.0 GARANTIE

Ecomasa World Investments garandeert het product . De garantie is voor 2 jaar vanaf de datum van aankoop van het product. De naam van de verkoper en de datum van aankoop moeten vermeld staan op het garantie bewijs, dit moet maximaal binnen 8 dagen na aankoop van het product zijn uitgevoerd .De installatie dient uitgevoerd te worden door een geautoriseerde technicus en altijd in overeenkomst met de geldige wetten van het betreffende land.

Het vervangen of de reparatie van bij aanschaf gebrekkige onderdelen zit bij de garantie inbegrepen.

Limieten

De gebreken aan werking van de elektronische delen en de ventilatoren (de garantie tijd van de ventilatoren is een jaar na aankoop van het product en onder de hier beschreven voorwaarden),zitten niet bij de garantie inbegrepen.

De volgende delen zitten niet bij de garantie inbegrepen :voegen, glazen en de bestanddelen van zone van het vuur.

Afwijzingen

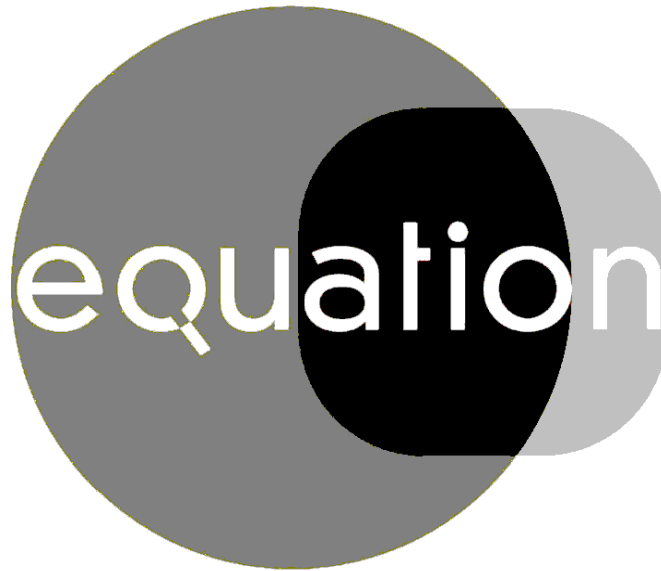
De variaties van kleur van de geverfde en de keramische delen worden beschouwd als een normale variatie dat met de tijd voorkomt en zitten daardoor niet bij de garantie inbegrepen.

Op deze manier zitten er ook niet bij de garantie inbegrepen :schade die veroorzaakt is door het bewegen van het product, het gebrek aan onderhoud ,reiniging ,onjuist gebruik, onjuist installatie ,en al de gebreken die zodanig door het niet naleven van de instructies in deze handleiding zijn ontstaan.

DE FABRIKANT AANDVAART GEEN AANSPRAKELIJKHEID VOOR DIRECTE OF INDIRECTE SCHADE AAN PERSONEN,VOORWERPEN OF HUIDDIEREN ALS GEVOLG VAN HET NIET NALEVEN VAN DE ALGEMENE VEILEGHEIDSVOORSCHRIFTEN BESCHREVEN IN DEZE HANDLEIDING VAN GEBRUIK,REINIGING EN ONDERHOUD.

EQUATION

Ecomasa World Investments, S.L.U.
Pol. Ind. La Cerrada, 14
39600 Maliaño (Cantabria) – ESPAÑA



EQ 10

TECHNISCHE GEGEVENS NIET EXHAUSTIVOS. DE FABRIKAN HET RECHT VOOR OM HET PRODUCT ZONDER AANKONDIGING EN ALS DE TECHNISCHE ONTWIKKELINGEN MAKEN.

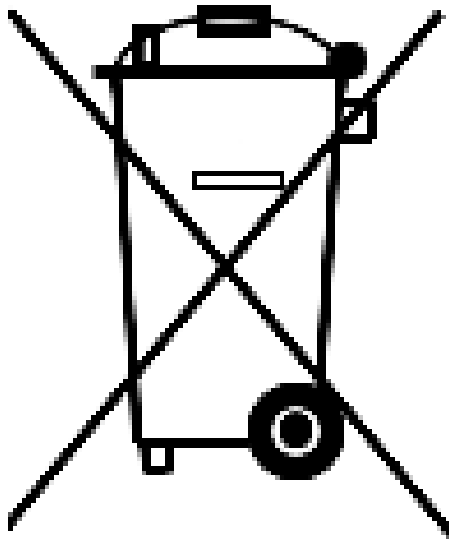
Model Heater:.....

Datum van aankoop:.....

Company Seal verkoper:	Handtekening van de Inkoper:

Ingebruikname: Seal S.A.T.	Datum:.....

AFVAL



Juiste afvoer van het product.

2002/95/CE, 2002/96/CE y 2003/108/CE

(Van toepassing in alle EU-landen en landen met gescheiden inzameling)

Aan het eind van de levenscyclus moet het product de stortplaats en niet gedispergeerd worden in het milieu. Om mogelijke schade aan het milieu of de gezondheid als gevolg van ongecontroleerde verwijdering te voorkomen, wordt de gebruiker gevraagd om alle delen van het product en zo mogelijk te gooien elk van de materialen te verwijderen. Gebruikers kunnen contact opnemen met de verkoper waar u het product gekocht voor meer informatie over recyclen.